REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七二〇六號
每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H五三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角分處：上海街四九七號。
台灣分社：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五三九九七六號

駐台灣美國戰鬥部隊 今夏開始撤退

首批千五百人

絕對不影響協防台灣海峽事務
越戰局惡化駐泰美軍停止撤退

（時事社華盛頓二十三日電）美國政府有關人士二十二日透露，駐於台灣的美軍戰鬥部隊，包括F四幽靈式戰鬥機在內將於今夏以前撤退。美軍自台灣撤退，是尼克遜前總統訪華時發表的上海聯合公報中，載明的既定方針，但其背景是推測可能是由於福特總統於今年下半年訪大陸，並於政治上的考慮。現在駐台美軍包括陸海空三軍在內，共約四千人，其中心為由十八架F四幽靈式戰鬥機構成的空軍一個中隊與C130運輸部隊。據傳美國擬將其中一千五百人左右，予以撤退。美國國防部去年八月曾經發表F上幽靈式戰鬥機一個中隊，由台灣調往菲律賓，同時表示繼續留在台灣的一個中隊於一年內調走，這次的移動計劃，即係根據國防部的方針。這次戰鬥部隊撤退後，駐台美軍大部份將為維持基地機能的補給與支援部隊。

（泛亞社曼谷廿三日電）泰當局表示：高棉及南越之現局可能使駐泰美軍停止撤退。最高統帥部參謀長克良薩上將在參加泰美撤軍委員會會議後稱：高棉之大多數供應線已為共軍控制，目前有許多供應品係自泰空運至金邊，但空運係使用在高棉註冊之飛機，並無泰機參與。同時，泰外長查倫班已與美駐泰大使根納迪成一致意見，此即由於當前印度支那局勢仍不穩定，美軍今後之撤退問題，應由泰美聯絡委員會處理。

船隊衝破封鎖綫
大批彈藥物品供應金邊軍民
高棉共軍發動攻勢雙方死傷萬人

（合衆社金邊廿三日電）一隊運輸船隊週三衝過叛徒軍隊的濃密炮火的夾擊，將用以救命的彈藥與燃料運至這個被圍攻的高棉首都。最近的消息稱，該十艘船組成的運輸隊，經從南越邊界，駛至金邊外約十七英里之處，這是利用這未完全被叛徒軍隊切斷的唯一路綫以將補給品運至金邊的最後嘗試。美國官員稱，倘若該運輸船隊不能成功，便沒有其他途徑可採取，而只有採取「柏林式的空運」，以挽救該城市。軍方人士稱：該船隊一直駛過被圍攻的湄公河良，而盡可能的迅速駛抵金邊。叛徒軍隊控制着接近金邊的湄公河上狹窄地點，故這次航行的最後一程據描述，為「至為艱困」。

（合衆國際社高棉金邊廿三日電）兩艘拖輪及兩艘駁船，滿載彈藥，於星期四抵達高棉首都金邊。打破了湄公河廿六日來的封鎖，但共軍槍手仍然迫使波士東機場關閉。並把難民事中的市鎮糧食供應切斷。這些船從越南南部邊界附近啓程以來，沿河五十四哩大部份都受到共軍炮火的猛烈轟擊，甚至船隻泊了碼頭也仍然受到炮轟。有一枚追擊炮射中一艘戰船，該船載滿彈藥幸而沒有引起船上彈藥爆炸。數哩外，在城的另一方面，共軍發射了三十二支火箭進入機場，引致四人死亡及把跑道毀壞。

（路透社高棉金邊廿三日電）高棉高級司令部宣佈：在昨晚和今日凌晨受叛軍的廿枚一〇五公釐火箭轟擊之後，金邊之波士東機場今日封閉不讓民航機升降。傷亡或損毀詳情未悉。

紐約倫敦股市好轉
倫敦一日升十八點
美國人毫無興趣購買黃金
影響甚大西歐金價再下跌

（美聯社英國倫敦廿三日電）倫敦股市在活躍的交投下星期四價格繼續大幅度上升。接近收市時，金融時報工業指數上升了十點八至一九六點四。

（美聯社美國紐約廿三日電）紐約股市星期四上午繼續趨升。卅種工業股的杜瓊斯平均指數上升一點五七達六五四點一八。

（路透社日本東京廿三日電）美元在東京外滙市場上，今日挫落至十二月中旬以來的新低價，反映出美國貨幣在西歐中心的新近轉弱。翌日交收的美元以二九九點五五日圓收市，昨日則兌三〇〇點五七日圓。交易商說：本週初宣布十二月日本貿易錄得大有改善之後，相信日圓會逐漸轉俏。

（美聯社英國倫敦廿三日電）倫敦和蘇黎世兩地金價星期四報跌。歐洲最大黃金市場——倫敦的金價在早市之前，由五家大經紀行定價每安士一七五美元，比星期三收市價低廿五美仙，比星期二收市則低卅五美仙。蘇黎世金價開市時為每安士一七五點二五美元，比星期二收市價低卅五美仙。元月以來，金價起落不定，在美國人未獲准自由購存之前，它已從將近二百美元的頂峯滑跌下來。美國人對購買黃金的興趣比預料遜弱。

（法新社英國倫敦廿三日電）在昨日由瑞士當局宣佈採取嚴厲措施來檢舉投機之後，美元於昨晚復甦，但今日又再暴跌。據報於早市時，外匯市場依然飄忽不定，波幅甚大。倫敦昨晚收市時兌二點五六瑞士法郎之美元，繼落二點五二二五。在蘇黎世，昨日下降至從來未有的二點四七五低點，但以二點四九七收市，因稍早時宣佈採取一連串嚴厲措施。今日開市價為二點五四二五。在同一時間內，新近成為主要投機對象的瑞士法郎，兌其他主要歐洲貨幣較弱。在倫敦，英鎊以兌二點三八六〇美元，昨晚則以二點三七七二五收市。但美國貨幣兌最主要的歐洲貨幣則較弱。

福特招待記者

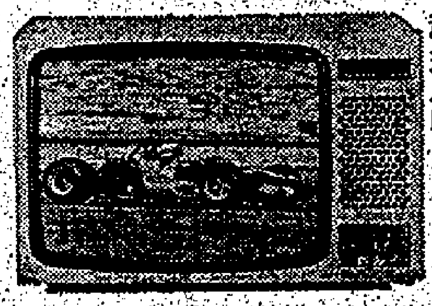
一月廿二日美總統福特在華府，招待記者招待會拒絕配給汽車以終止能源危機。謂此舉須五年方能實現及限制駕車者每星期祇能用油少過五加侖云（合衆國際社無綫電傳真）

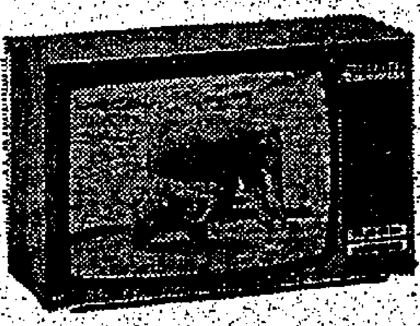
不顧國會反對
福特決意實行節省能源計劃

（路透社美國華盛頓廿三日電）福特總統表明他不顧國會強烈反對，決意執行其經濟及節省能源計劃，福特昨晚在一篇措詞強硬的講話中向國會挑戰，要後者訂出取替計劃，他在私人貿易商會一次集會上宣佈說他今天簽署一項宣言，增加石油入口稅每桶一美元。

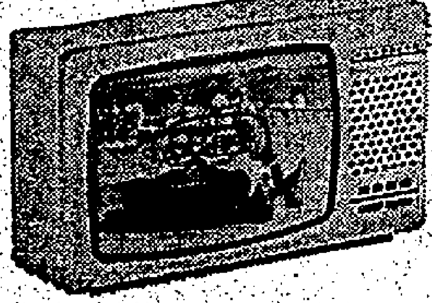
（美聯社西德波恩廿三日電）財政部長阿普爾星期四提醒說，有國家從國際貨幣基金提回其黃金儲備可能使通貨膨脹更形惡化，並將破壞基金會的非政治性質。西德財發言，西德不會重估其黃金價值，同時，指出長西德決定保持它在國際貨幣基金的存金。阿普爾說：大量提回在基金會的黃金儲備和重估金值將破壞黃金貴乏的發展中國家的購買力。

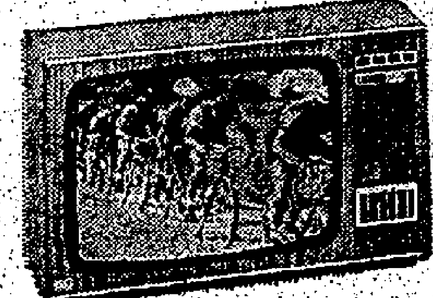
ITT SCHAUB-LORENZ 羅蘭士 有識之士 用羅蘭士


超音波無綫遙遠控制。八個電子感應選台。特設插掣：接駁耳筒。錄音機。揚聲器。26吋 2700型


八個電子感應選台。自動穩定彩色。新型控制旋鈕。26吋 1446型

月供 $220


超薄型110°顯像管。八個電子感應選台 超時代新欵式。20吋 1440型


桃木機身。新型琴鍵選台掣。20吋 1341型

月供 $160

超薄型110°顯像管。桃木機身。八個電子感應選台。20吋 1442型

月供 $180

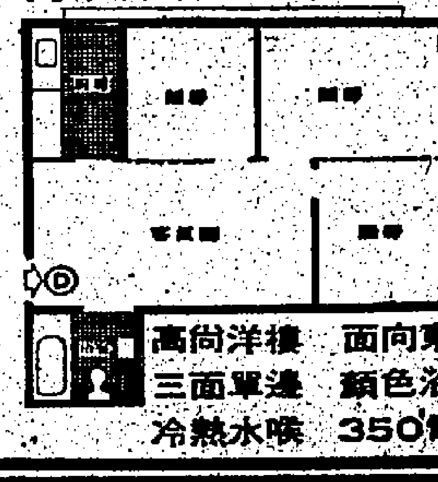
想歎世界你都買番架羅蘭士喇 現金分期 一律歡迎 首期從優 港澳各大電器行均有代售 總代理：旗昌洋行 電話：H228086 香港陳列室：於仁大厦二樓商場103號 九龍陳列室：彌敦道440號地下

恒安大厦

999年期
備精美說明書電索即寄。

一廳三房 祇售十餘萬元
十五年分期付欵 每月祇供八百餘元

東區住宅地王 每呎祇售二佰餘元


高尚洋樓 面向東南 三面單邊 顏色浴缸 冷熱水喉 350電梯

恒基兆業

旺角地王 銀行中心
總統商業大厦
即將入伙 開始出售

適合銀行、酒樓 百貨及各項商業

地下樓底特高18尺半
地庫寬敞 用途特廣
年期長久 免補地價
十年付欵 辦法簡便
一次付欵 特別優待
700尺快速電梯及鋁質窗門
設備齊全 管理完善

彌敦道肢油街大羣邊

凱聯酒店
凱悅酒店地庫B26室 3-661249・3-674695 地盤辦事處 3-31505

九港 新同樂魚翅酒家

究竟魚翅乜嘢好？滋補養顏防衰老，銅鑼灣邊寧頓道，尖沙咀摩地道。一翅風行，裘煌慕貴，超越摩倫，山珍野味，大蟒王蛇已應市，四頭網鮑，超級裙翅皇，隨時有供應，無須先預定。

定座電話：H七六八七八六 K六七〇八〇六

遷址通知
由一九七五年一月廿七日起本廠辦事處經已遷往九龍深水埗東京街二十七至二十九號五樓照常營業。營業電話如下：
三—八七一三九一 三—七八一七七六
新興鞋廠有限公司啓

大道中十四號大夏行
旺舖及寫字樓出租
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約四元半至五元
詳情請電：五—弍弍八六弍八

招租
吉舖連閣
雪廠街24號有意電H253471

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

鳴謝啟事

本銀行洛克道分行於昨（廿三）日開業厚蒙同業先進惠錫多珍各方友好貴臨指導盛意高誼局勝榮寵祇以欵待未週殊深歉疚謹致謝忱

大新銀行有限公司 董事會謹啓

洛克道分行地址：洛克道四五八號

石油出產國家會商 採取聯合行動 應付美國威脅
籌開高峯會議保障石油利益

（合衆國際社阿布達比廿三日電）聯合阿拉伯酋長國石油部長奧太巴今天說，在阿爾及爾召開的石油輸出國組織會議，將討論關於以聯合行動對付美國最近石油政策論調的建議。奧太巴說該組織將訂立一種靈活政策，用以對付美國對產油國的未然威脅。這位石油部長顯然提及美國最近作出的警告。警告說如若經濟因油價暴漲而面臨「窒息」危險，則美國將會考慮動武。在啓程前往阿爾及利亞出席星期五舉行的部長會議之前，奧太巴向記者們說出石油輸出國組織會議議程要點。

關釋產油國與用油國之間的關係應爲雙方利益而鞏固這些關係。

討論產油國與發展中國家之間的關係並訂立資助和支援發展中國家的長期性計劃。

擬就阿爾及利亞總統布邁狄因所提議舉行石油極峯會議的議程。

（路透社阿爾及利亞阿爾及爾廿二日電）石油產國特別會議將於星期五在此間召開，主要討論的問題將是最近工業國家的貨幣行動，及美國可能介入軍事干涉以保障石油供應。阿爾及利亞總統布邁狄提議，石油產國元首舉行一次高峯會議，爲了籌備此會議，石油出口國外長，財政部長及石油部長舉行一次特別會議，以籌備高峯會議。高峯會議將討論一般之政策及與石油消費國家之展望。阿爾及利亞新聞社稱：「阿爾及爾會議之舉行，將保障石油產國及買家之利益。」

英國貿易部長呼籲 各國合作解決石油貨幣危機
共市未能助英解決經濟困難

（路透社比利時布魯塞爾廿三日電）歐洲共同市場各國發展援助部長，昨天開會討論援助最窮之發展中國家計劃時發生爭論。西德發展援助部長巴爾說：「除非其他富國，包括產油國也作出巨大努力，否則西德不願意再出實援助，被能源危機打擊之窮國，共市執行委員會會建議共市九國今年捐獻三億五千萬美元，給聯合國緊急基金會，支援瀕窮國，共市去年會捐獻一億五千萬美元。」

（美聯社英國倫敦廿二日電）英國貿易部長疏爾，於週三呼籲全球團結一致，以對抗石油及貨幣危機，他又說示歐洲共同市場並未有理會英國的困境。他在一次重提英國撤出共市的問題時說：「現在我們所造成的最大錯誤是，我們太過相信區域性處理困難的閉鎖辦法，但事實證明了這是行不通的。」他補充說：「不當我們想到今日世界經濟的錯綜關係，及一九三〇年經濟大蕭條的歷史教訓，不難會懷疑到區域性的集團組織，是不足以保證他們的成員的發展或安全的」。疏爾是威爾遜首相提出的恢復英聯邦貿易，與發展與西方經濟聯繫的支持者，他將於五月間訪問蘇聯，以便討論擴展英蘇貿易。他說：「對產油國，及發展中國家給予援助，以彌補油價上揚所帶來的赤字而受到國際龐大組織很大的影響。」「這一課教訓是明顯的，我們確實需要全球團結一致，從而增加彼此的合作。」這是英國對共市所付出的一連串攻擊，因爲英國即將要舉行一次全民表決，以決定英國是否應繼續留在共市這個組織內。而投票的方法目前尚在商議中，預料首相威爾遜將於週四向下議院作出詳盡的報告。

科威特準備短期內收購國內石油工業
美國石油公司接管北海油田

（合衆國際社科威特廿三日電）科威特有意在未來數月內收購其石油工業。如所屬實，它將成爲第四個石油工業國有化的阿拉伯產油國。石油部長拉赫曼星期三說他經已把這項決定通知「科威特石油公司」的兩個股東：海灣石油公司和英國石油公司。拉赫曼說問題是政府要全面管制石油資源，抑或採取其他方式。他說：事實上，股東合約指明政府有權取消西方石油的股份，政府目前正在研究最適當的解決辦法，科威特石油部長在啓程前往阿爾及爾出席石油輸出國組織石油及外長會議的前夕向記者發表上述講話。

（路透社英國倫敦廿二日電）此間今日宣佈：「美國所屬的互大斯羅匯公司，將由英國實馬石油公司，接管互大的北海油田」。實馬石油公司曾於去年十二月三十一日，要求英國政府援助，經過昨日整天談判，該公司宣佈這項變化。在斯特蘭羣島以北的貝尼安油田，估計每日可產石油四十五萬桶逾幾乎爲英國最近所需石油的四分之一。實馬公司今日的聲明稱：「北海石油發展將是斯羅匯公司的第二項計劃，斯羅匯公司是加州標準石油公司的分公司」。

世界小麥今年產量可能銳減

（合衆國際社英國倫敦廿三日電）國際小麥委員會今日稱：世界小麥產量在七四至七五年度將會出現銳減。但它稱：小麥未來在芝加哥已從七四年十月廿五日之五點五六美元劇跌至七五年一月十五日之三點八四美元。委員會在月報中稱，小麥下跌是基於數個因素，特別是可能由於美國多季收成的紀錄及在穀物供應上有所改進。委員會稱：最近估計世界今季的小麥產量爲三億四千九百八十萬噸，包括中共的二千七百萬噸。

保護出口貿易與旅遊業 外國人存欵瑞士銀行 要繳手續費百分四十

（美聯社瑞士伯恩廿三日電）瑞士國家銀行昨日宣佈，新的外國存欵的手續費提高到百分之四十，另外，不論何時存入瑞士的外國人持有之瑞士法郎，所有利息一律停付。

（路透社美國華盛頓廿三日電）消息靈通人士昨日稱：「前天晚上，世界銀行董事局決定，將貨欵率由百分之八提高到百分之八點五，目的在於使銀行貨欵與借貸率平衡，供世界銀行與正常溢利，世界銀行董事局，還討論世界銀行與亞洲發展銀行是否應該向石油輸出國組織成員國貨欵問題，美國財政部上週宣佈，產油國是暴發戶，上述銀行應調整貨欵政策。」

美國財長西蒙（右），一月廿二日到國會爲福特總統解釋有關稅務之提案。在開會前與國會計劃委員會主席烏爾曼（左）爭辯一要點時，擧手示意之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

美國防部長警告 對抗蘇擴張軍力 決不能削減軍費
蘇戰略轟炸機及核彈凌駕美國

（合衆社華盛頓廿二日電）美國防部長施萊辛格今天開始爲他的軍費預算辯護，警告若削減軍力，則可能引致蘇聯在歐亞二洲的軍力佔優越地位。他否認國防預算「膨脹」，並引述中央情報局之數字，指出「蘇聯之國防開支超出美國百份之二十」。他在準備向紐約經濟會所發表之演詞中稱：蘇聯軍力之繼續擴張，及美國軍力之繼續減縮，「勢將引致蘇聯在東半球佔軍力優勢，及美國長久支持之共同安全體系解體。」

（路透社紐約廿二日電）美國防部長施萊辛格本晚估計：蘇聯在戰略性核子飛彈，轟炸機及幾方面，費用多于美國百份之六十。他在準備向紐約經濟會所發表之演詞中稱，根據中央情報局之國防費總額的估計，蘇聯之國防費將約八百四十億美元。大致上，其中一百五十億美元將用于核子飛彈及轟炸機方面，其補給及其他間接費用將有增加。施氏指出：在中東方面，美國現正進入一個潛在不穩定的時期，這與一對美國威力與目的之信念被消滅」有關。他又指：蘇聯每年度的軍費開支，以美元計，已在增加百份之三至百份之五，而美國之軍費，以國民經濟比率來說，現爲自從一九五一年以來最低者。國防部將在兩週間，向國會提出其一九七六財政年度預算案（由今年七月起），請款一千〇五十億美元，估計其中將近九百五十億美元將在該年度開支。國防部官員們認爲：此一年度之國防預算所擬增加百份之十一的部份，及準備應付通貨膨脹所必需。

福田力求安定物價

（時事社東京二十三日電）福田副首相，經濟企劃廳長官二十三日在日本生產本部舉行的勞動關係高級幹部討論會上，以「面臨重大局面的日本經濟」爲題，發表演說，再度强調安定物價政策不應改變而對經濟界提出的放寬緊縮政策的意見，表示否定的態度。福田副首相說，安定物價的計劃是今年三月底消費物價的上漲率（與上年三月相較）將在百分之十五以下，明年三月底的上漲率將在百分之九左右。

法國購買蘇聯原油

（路透社法國巴黎廿三日電）工業部官員今日稱：法國石油公司已與蘇聯簽署協議，輸入二百萬噸原油。他們拒絕說出價錢，但指出蘇聯原油因比世界市價較廉而新近又再度出來負逐。法國平均每年輸入原油一億二千五百萬噸，主要是來自阿拉伯產油國。

亞洲非法移民受到奴役待遇
倫敦警方宣稱

（路透社英國倫敦廿三日電）警方昨日稱：「許多亞洲非法移民，以一千二百五十英鎊身價賣給傭主，傭主則迫使他們每天工作十六小時，工作條件十分惡劣，主要工作地點是倫敦東區非法工廠，他們是奴隸，不致抱怨，怕傭主向當局告發，許多非法移民就是他們親屬將他們賣給傭主的，本月初有四人（三人是比利時人）被捕，涉嫌將亞洲非法移民弄進英國。」

在不景氣聲中 在美國看各國經濟

一、六月的美國經濟

美總統經濟顧問委員會主席阿倫·葛林斯潘於一月八日在福特總統的內閣部長會議說，美國經濟須在一個長久時期後才會有決定性的好轉。他預料今春及今夏將告「見底」，其後將是一個平淡的商業活動時期。

大多數經濟學家同意，美國經濟將在今年下半年開始向上移動，但他們對商業活動將在何時旺盛一節，意見分歧。

二、美貿易法有利發展中國家

一直關心而且爲使美國貿易改革法案獲國會通過而進行努力的威康·D·艾伯爾說，發展中國家因新近通過的立法而得益，因爲該立法授權降低關稅及其他貿易壁壘，並授權以特惠待遇給予這些國家。艾伯爾大使是美總統的貿易談判特別代表，他已定一月底去職。

三、亞洲貨幣市場

據華盛頓國際貨幣基金的經濟學家石原道雄說，設在星加坡的亞洲貨幣市場「顯示出不斷迅速增長的潛力」。他在「國際貨幣基金調查」撰文指出，自一九七三年以來，歐洲貨幣市場一直有資金流入亞洲貨幣市場，扭轉了以前資金自東南亞流至歐洲貨幣市場的趨勢。一九六八年十月開始營業的亞洲貨幣市場，目前約擁有四十八家銀行，另有三個國際貨幣經紀。石原寫道，由於造船，石油開發及提煉與其他活動過去數年有迅速的增長，「約有四十億美元，亦即該市場總數百分之八十的資源……被亞洲國家及澳洲吸引」。在亞洲貨幣市場，可以數種貨幣存欵，但在一九七三年年底以美元爲最多。

四、美解除廢鐵管制

美政府於一月一日起解除廢鐵出口管制配額及所有關於發給執照的規定。唯有發生短缺及因外國需求而發生嚴重的通貨膨脹影響時，這些管制才能實行。美國商務部指出，國內及國外的需求均已降低，存貨已較前更接近正常，價格亦已大告下降。某些石油產品是唯一仍在數量上受美國出口管制的貨物。

五、棕櫚油期貨貿易

「洛杉磯時報」報導，棕櫚油期貨貿易已於一月十五日在舊金山的太平洋貨品交易會開始。最早的合約將是在三月間運出存於舊金山海灣區，紐約港口當局及俄勒岡州波特蘭京城港口區的倉庫內的馬來西亞或蘇門答臘棕櫚油。太平洋交易會是美國第一個棕櫚油期貨貿易中心。

六、美國米產可能豐收

美國農業部官員預料，繼一九七四年的空前大豐收後，美國米產將在一九七五年有另一次大豐收。該部並未爲來年訂立法律所容許的食米推銷額。但該部宣佈全國種植面積分配額爲一百八十萬英畝。凡種植超過個人分配額的農民，將喪失獲得政府價格支持的權利。美官員指出，東南亞穀物如豐收，會使許多農民不注意種植稻米。

七、亞洲人口問題

聯合國的一項報告書結論說，亞洲太平洋區人口的迅速增加和資源供應缺乏，是世界人口問題的主要因素。這項由聯合國社會發展委員會秘書處擬備的報告書，又提及該地區的「龐大失業」，并指出失業者往往是曾經受過教育的人士。

八、糧產可望大增

「世界」食供應在一兩年內可能仍緊縮，而食價格可能仍昂貴，但世界擁有大大增加生產，迅速存糧的資源，因此可以克服最近的短缺，除非遭年出現特別惡劣的天氣」。這是美國農業部出版的新書所得到的結論。該書名爲「一至一九八五年世界糧食形勢及展望」。它說，最迫切的問題之一，是從出口國家運糧食至糧食不足國家，而不致妨礙貧窮國家的糧食生產。

九、大陸克服貿易赤字

紐約化學銀行說，中國大陸在一九七四年首次出現巨額的貿易赤字，但預料短期內可於克服。該銀行得細經濟學家報告說，入口額超過出口額約七億三千五百萬美元——這主要是因中國對美國產品需求增加而造成的赤字。大陸可能大大增加新開發的石油儲備的出口，迅速彌補這一赤字。新的石油將採自渤海灣中國海上油井。

十、貸欵及發展規劃

最近給予東亞——太平洋區的發展計劃的貸欵及信用貸欵包括以下各項：

南韓——世界銀行貸欵一千五百萬美元協助資助開州區四城市的房屋建設地點，築路及其他改進，開州區是該國最少開發的地區之一。耗資二千五百萬美元的開發計劃將在今後四年執行。

美國出入口銀行亦以六十九萬八千七百美元信用貸欵資助供仁川港使用的二十三所起重機及有關設備的百分之三十費用。紐約市的美國銀行，將以信貸一百三十八萬七千四百美元資助上述費用的百分之六十，漢城的仁川鋼公司，則將以現欵支付其餘百分之十。

中華民國——出入口銀行以八千萬美元信貸資助購買價值二億美元設備給一家成鋼廠的百分之四十費用。芝加哥大陸銀行將資助另百分之四十，台北中國鋼鐵公司將以債務人身份支付百分之二十。

菲律賓——國際財務公司以七百萬美元貸予一個菲律賓及日本商行集團，以在馬尼拉附近興建一家耗資二千一百萬美元的工廠，以生產尼龍。

社論 稅務修訂法案評議

一九七四年稅務（修訂）（第三號）法案日昨在立法局提出二讀辯論及政府同意接納非官守議員所建議更改的若干條文後，完成法案委員會程序及三讀通過。

利國偉議員就該案各項條文之確實意義，政府實施該案之目的，及近兩月來工商業人士及一般市民對該案所引致之誤解，作詳細之解釋。特別報告行政立法局非官守議員，因應實際情況及各界人士之意見，作深入研究，舉行八次會議，再三與政府協商，而獲得對該案若干項重要法例之修訂，使得更能符合市民願望而切實可行者之經過，我們讀了利國偉議員報告全文，首先得到之印象，就是行政立法局非官守議員，在爭取修訂該案以期保障工商業利益，解決若干技術性之困難，事實上已盡了最大之努力。而由於行政立法局非官守議員之努力，方能獲致政府之讓步，修訂若干項重要條文與措施，這是值得讚許的。

香港一向被稱爲「無稅埠」，不管對外或對內而言，今天都必須修改。任何社會制度之國家，只要是實行「民主政治」者，都必要建立健全稅制，政府財政收支方能在穩固基礎上作適度與符合實際之調整。因之，香港應該將「無稅埠」改爲「有稅埠」。對外而言，只有實施有效之關稅制度，方能保護香港工商業與調度市場之變化。對內而言，市民盡了納稅義務，方能推進施政及社會建設。在這大前提下，立法局三讀通過稅務修訂法案是無可非議的。正如畢力治議員所說，爲了顧及香港社會整體利益，我們支持該法案及支持利國偉議員有關該法案之報告全文。

現在必要提出討論的，是該法案對工商業是否公平，因爲任何稅制都應該公平，絕對不能只顧政府收入，而不顧工商業之利益。關於此點，利國偉議員之解釋是很重要的。利氏指出：現行制度的弱點可以歸納下述之三點：第一、稅欵與盈利並無直接關連。假定一間公司在開業初期盈利較高，而在臨近結束時則盈利較低，則在整個營業期內，納稅人所繳稅欵將會較多，因爲在開業初期的較高盈利曾兩次用作徵稅基礎，而在結束時，雖有一年度之盈利被棄用，卻因後期盈利較低而得益不大。不過，如果臨近結束時之盈利較爲高，情形則剛好相反，因爲納稅人將會因盈利較高的一年被棄而得益。因此，如以開業至結束整段時期的總盈利計，由於盈虧狀況不一，部份納稅人須多付稅欵而部份納稅人則可以少付。換言之，在現行制度下，用作評估稅欵的盈利，與實際盈利並無直接關係。無論納稅人須多付或少付，都是於理不合的。第二、結束條欵，因有一年之盈利被棄用，故納稅人只需選擇適當的結束時間，使盈利較高的年度不用評稅，便可達到避稅的目的，很多稅收就在納稅人有意取巧之情況下而損失。但稅例之更改，可將此一漏洞填塞。第三、與其他稅項不一致，所以其他直接稅項如利息稅，物業稅及薪俸稅，都是以當年收入爲評估基礎。目前只有利得稅例外。故在評估個人入息課稅，必須將各項不同收入合併，其中有部份以現年爲基礎，有部份則以上年爲基礎，顯然並不一致，並且不合情理。

談及新法例實施的要點時，利氏說：若將估稅之基礎改爲當年盈利，將可消除上述缺點。每一課稅年度的利得稅，將以該年之實際盈利或以該年年底帳目爲根據，則不致將一個年度盈利勉强用作兩個年度之徵稅基礎，因此用作徵稅之盈利將能實際切合該年度真正賺得的盈利，納稅人不須多付或少付，而祇係根據當年收益繳納應交之稅欵。

我們所注意的，就是「不須多付或少付」這句話，應該繳稅多少，就繳稅多少，在理論上說，已經是做到公平了。

其次是所謂「預繳稅欵」問題，這是一般市民所特別關心的。我們對「預繳稅欵」應作如何解釋，上述報告也有簡要的敘述：由於一個年度之實際盈利須待該年度終結時始能知悉，如待至年結發表後始徵收，即等於將徵稅時間押後至下一年度，爲符合「即賺即付」之原則，納稅人將根據上一年度盈利繳付一項臨時利得稅。意即暫行按繳該項數目，一俟實際盈利知悉後將作適當調整，多除少補。由於此種調整係在翌年進行，如果盈利是上升的話，將有部份稅欵是應付而未付者。故事實上，臨時利得稅乃按照現年度盈利評計，而非預付下年度稅欵，而納稅人亦不會因此遇到資金週轉困難。舉例而言，一九七五——七六年度的臨時利得稅，係在一九七六年一月繳交，此時如每年結帳期間介於四月至十二月，所有該年度所賺之盈利應已全部結出。如結帳期介於一月至三月，則該年度大部份盈利亦已賺得。所謂「預繳稅欵」其實就是「即賺即付」。但此種方式是否足以引致資金週轉困難？我們暫時不妨採取保留態度，等待事實證明。但該案訂有「延付條欵」，顯示政府亦已顧慮到可能發生此種情形。「臨時利得稅」制度內「延付條欵」，可以解決納稅人因現年盈利較上年盈利退縮而遭遇之困難。利國偉議員指出：根據本修訂法案規定，如果現年之盈利低於上年盈利的百分之八十，納稅人可向稅務局申請暫緩繳納全部或部份臨時利得稅。非官守議員覺得是項規定，對若干納稅人實不合理，因爲用百分之八十而決定納稅人有無資格申請引用「延付條欵」，其幅度實在太大。現政府已應允將百分之八十改爲百分之九十。他本人甚感欣慰。此修改之結果爲納稅人只有在盈利不低於上年度盈利百分之九十時方要繳納全部臨時利得稅。否則可申請暫緩繳納全部或一部份臨時利得稅之稅欵。

再其次，有關如果遭遇虧損下年發還稅欵，也是市民所注意的。例如一九七四至七五年度遭遇虧損，則該項虧損將在一九七四至七五課稅年度內已評定之盈利額內抵銷，多付之稅欵將於一九七六年一月份發還。倘用以抵銷之虧損尚有餘額，將撥入下年度計算，同時一九七五至七六年度，將無須交付臨時利得稅。由此可見，即使在過渡性調整，一九七四至七五年度所遇到之虧損仍可撥入下年度計算。

又關於設備投資折舊扣稅問題，法案中第廿八條指明，在過渡性調整期間被棄用爲評稅基礎的一個年度內，所有設備投資不能享受折舊扣稅待遇。此點可能會令一部份納稅人遭受困難，因彼等可能在一九七三及一九七四年，亦即新法案公佈前已訂下投資計劃，且已預計此中所得之稅務利益。但在稅收方面，祇評估一個年度之盈利而給予兩年之投資折舊扣稅，亦不合情理。但根據上述報告，我們獲知當局亦深切了解此點，已答允在過渡性的調整兩個年度內選擇投資額較高的一年給予折舊扣稅，而不計較那一年被棄用作爲評稅基礎。

以上之分析與評議，都是有關該法案之主要條例與關鍵性之措施，我們確切明白的是：

第一、該法案已符合公平原則。

第二、「即賺即付」與「預繳稅欵」有很大分別，我們在理論上可視爲祇是技術與習慣之改善。

第三、該案之實施，在理論上不應該造成工商業資金週轉困難。

第四、實施該案與當前經濟情況，雖然有關，但並非如一般人所想像之密切。問題在於我們是否應該納稅，如果答案是應該納稅，則時間性問題較爲次要。

第五、延付稅欵，發還虧損稅欵，與設備投資折舊扣稅三項，都是政府積意改善稅務法之事實證明。

最後我們提出數點淺見，希望政府當局加以留意：

第一、正如美國總統福特所言，適應當前情勢，政府不是爲財政部要錢，而是設法盡量使到人民有錢使用。俗語所謂「雞乸肥，雞仔肥」，這句話之意義是值得香港政府尤其是值得財政司研究的。香港市民是「雞乸」，香港政府是「雞仔」，一定要市民有的日子過，香港政府才可以順利的收稅，加速的推行各項建設。如果市民處境艱難，工商業條件甚至破產，試問香港政府從何有稅收？所以成功的稅務政策，都要具有協助工商業發展，協助市民就業之積極作用，並非消極的要錢，更非「苛捐雜稅」，只知爲政府要錢，而不顧市民死亡的。在這大前提下，我們希望政府時刻注意現實經濟情況，隨時修訂稅務法案，以期更能適應現實，「益民便民」，而避免「損民害民」。

第二、負責稅務行政人員，要進一步改善其工作態度，應知香港市民尚未普遍養成納稅習慣，其對稅制不明白，更不了解本身應擔當若干程度之責任者，亦是常見之現象。要改變此種現象，非經過若干時日之教育不可。在此「青黃不接」時期，稅務行政人員，應處處遷就市民，爲市民服務，指導市民。假如動輒發出「恫嚇說話」，動輒「要錢要事」，不僅容易加深市民之惡感，與慢慢變成「仇恨心理」，事實上亦有違香港政府力求與市民合作之本意。

第三、稅欵要好好運用，正確的合理的運用。要知道市民納稅已盡了義務，錢交到政府手上，政府之責任是很重要的，如果決策錯誤，或倒行逆施，則無以對市民了。

最後，我們希望工商業人士及一般市民，要平心靜氣來研究稅務修訂法案，要一字一句的閱讀利國偉議員之報告全文，再配合實際情形作客觀之比較。如果有不明白者，可以請教會計師（事實上許多工商業均有會計師作其顧問負責報稅者），相信會計師必能作正確之解釋。果如是，便可以消除過去之誤解，而漸漸養成實行稅務修訂法案之習慣及增加對稅務政策之認識了。

以上所評議者，都是我們衷心之言，而且是客觀的看法，然耶否耶？自是有待高明之士指教矣。

英國記者報道 毛澤東健康很好 事實不過問政務
周恩來同意美日改善關係

（法新社倫敦廿三日電）每日電訊報今日稱，據訪問中國後飛抵紐約的「聯合國外交家」透露，毛澤東已退出積極的政治活動。該報刊登其駐紐約聯合國記者勃遜納發來的消息稱，有「充分的跡象」表明，毛的健康狀態已衰退。從影片看出，當毛在其住宅接見外國來賓時，他的身體全身打顫和虛弱，「精神上不清醒」。

（時事社倫敦二十三日電）「每日電訊報」二十三日引述最近訪問中國的聯合國外交官的談話，報導說：毛澤東主席事實上已經引退。該報說：毛澤東主席最近會見外國的訪華人士係屬事實，但這僅是證明毛主席健在而已。

（東京電台廿三日廣播）自民黨議員保利茂訪問了中共大陸之後，廿一日下午返回日本，說「據我得到的印象，是日中和平友好條約用不很長的時間就能締結。」保利茂議員等廿一日下午返抵東京後立即會晤三木首相轉達了周恩來總理的口信，並報告了同中共首腦的會談經過。然後會見記者說：「當前日中兩國之間的最大課題的日中和平友好條約的締結，將由兩國政府進行協商，加以處理，雙方政府都希望及早解決，雙方的步驟趨於一致，因此好像用不了很長的時間便可締結。」「中共方面對三木首相，就日中邦交正常化所作的努力，予以高度評價，並對三木首相促進日中和平友好條約的早日締結抱有期待」。保利議員說：「在周恩來總理等舉行的會談上，周總理等人表示，日本由戰爭結束的當時的經過來看，和美國之間具有緊密的關係，中國認爲，日美兩國關係更加緊密是合乎理想的。中國方面更表示有一部分日本人担心，將使日蘇關係發生問題，但認爲在日中關係密切起來以後，日蘇關係也能趨於友好。」

義工人千四百萬 罷工要求加薪

（美聯社意大利羅馬廿三日電）一千四百萬義大利受薪工人的大部份，於星期四罷工，迫使政府及管理當局答允要求薪酬及增加退休金。這項全國性的罷工歷時四小時。但是羅馬及兩個小市鎮波沙羅及加拉賓亞則例外地舉行——罷工八小時。因爲那里的工人領袖在經濟要求下加了一項政治行動。左翼工會在三個城市稱：那里的罷工亦是對右翼團體的騷亂的抗議。在最近的一週串衝突中，有數名左翼好戰者受了重傷。這次罷工是意大利四個月來第四次總罷工，它癱瘓了工商業及政府機構，全國交通停止了四小時，影響及機場及國內、國際航行。

退任香港警察幫辦 艾利斯向英國議員揭發 港英官員隱瞞貪污事件

（合衆國際社英國倫敦廿三日電）曾任香港警察幫辦的艾利斯，在致四名英國國會議員的一封信中稱：香港政府高級官員，英國大臣和國會議員曾隱瞞有關香港的貪污實情，至少歷時十載。自云他是因拒絕與舞弊爲伍而於一九六三年遭不公平的革除香港警務之艾利斯，於上月再向聯邦政署上訴，以洗脫其罪名。艾利斯在註明一月廿日的一封八頁長函中，要求國會議員將此事紀錄於衆議院中，作爲過去十年香港貪污，而英國政府和反對黨受到矇蔽的資料。他亦要求成立一個機構以取代「不孚衆望」的廉政專署以調查香港的貪污。其函件是寫給工黨議員霍遜，羅素爵士，薩倫和馬爾斯特聯合黨議員總雅理四人。艾利斯說：香港的可靠情勢之實際負責者，并非單是警察，而應是香港政府的高級官員和英國大臣與議員亦實應等受貨。他說：而英政府與反對黨自一九六三年以來，已忽略其意我上職責，使香港政府不能成爲一個好的政府。

艾利斯指出香港警官不乏廉潔之士，他們繼續服務，但會受到貪污舞弊的活躍壓力。

皇室首映裸體片 馬嘉烈公主參加 看到女藝員裸體

（路透社英國倫敦廿三日電）英國女皇伊利沙伯之妹馬嘉烈公主，昨晚在英國皇室首映中的首套裸體影片上，目睹一名女藝員之裸體。由夫婿史諾敦伯爵陪同的英國公主，在影片完結時與人一齊鼓掌，該片由彼德斯拉和英籍美體星梅德根主演，片名「老婆窩」。首映中的一名國會議員說：我不認爲她被冒犯。該片內容全無損害之處。該片敘述一名蘇格蘭紡織工人的故事，還造成爲世界上最壞的詩人。彼德斯拉飾演馬嘉烈公主之曾祖母維多利亞女皇。裸體鏡頭是由一名女藝員雅黛爾作輕紗妙舞時出現。

北愛一槍手 襲擊副校長

（合衆國際社英國倫敦廿三日電）蘇格蘭場警探今日稱：他們正在調查愛爾蘭共和軍槍手，把一名南倫敦一家文法學校副校長槍擊重傷的可能性。副校長是四十五歲的洛特於星期二晚在格

今日本報新聞精華

研究設多層大廈仲裁處　政府現正研究設立多層大廈仲裁處之可能性，以協助解決管理上之困難及其他糾紛。（第三張第一頁）

緝私隊昨破獲毒品百萬　緝私隊昨又建功，在九龍城截一私家車，車尾箱內搜出嗎啡磚十塊，三人被拘，根據線索，再搜城寨兩處，續獲海洛英一批，兩批毒品合計，共值百一十餘萬元，三男子已被落案。（第一張第四頁）

葛柏昨提堂被撤消保釋　原於前日由法官批准以卅五萬現金保釋之前總警司葛柏，昨上午在中央法庭提訊時，法官接納控方請求，將准許保釋之裁定撤消，定本月卅日，解往維多利亞地方法院審訊。（第二張第一頁）

去年各類罪案五萬多宗　本港去年全年罪案共逾五萬五千多宗，較上一年度增加一萬五千宗。共有三萬多人被捕。過去之一年來，大型劫案減少，但小型劫案則激增。（第三張第三頁）

各國製品湧進中東市場　科威特銀行英籍經理在港指出，各國製品湧進中東市場，急水難消引起不良反應。入口商感本銷轉口放緩，月來競相降價斷本沽出，週轉困難。最近港報價碼爲參差，更使辦家無所適從。另一日商指稱中東鋼鐵日用品存貨過大，非半年不能消化。（第五張第一頁）

沙田鄉事會主杯葛電話　沙田鄉事會昨討論電話加價問題，一致決議反對，會中有人主張採取杯葛，由鄉事會及各村代表取銷使用電話，以示抗議。（第三張第四頁）

港大學生會將有新作風　新任會長麥海華表示，將以「新人事新風貌」改變學生會工作方向，將在維護學生會獨立自主原則下與校方合作。（第四張第三頁）

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL.

泰國兩個全國性記者協會 譴責職業學生 槍殺一名記者

學生街頭武鬥曼谷警察總監亦受傷

（美聯社曼谷廿三日電）泰國兩個全國性的記者協會，週四譴責職業學校的學生週三晚殺死一名攝影記者的暴行，并致函政府當局要求逮捕槍手及其支持者。由記者協會主席馬尼及報人協會主席施歇西利簽署的信件，同時呈交給全國警察總監，國家安全委員會主席及內政部長。以上二個協會是在事件發生十二小時後，致函給當局的。曼谷郵報的攝影記者是在拍攝職業學校學生兩個對立組織武鬥的鏡頭時，被子彈擊中其心臟而喪生的。受槍傷的還有其他警察和記者。曼谷市警察局局長那匯警察中將，六名警察和一名教師亦受傷。據目擊者稱，警察局長是在試圖解決學生的衝突時，其頸部被槍擊中的。那匯將軍現正在醫院留醫，病況並不危殆。上述記者協會稱，週三的暴行係「職業學校的學生利用現代化武器，殺人和傷人的野蠻行動。」收到上述請願信後，泰國全國警察總監賞拉查將軍對記者稱，警方有足夠的證據認出兇手。在週三晚的暴力事件中，警方未逮捕任何人。警察包圍兩個學校的建築物直至週四上午，後來撤軍，讓學生回家。警方消息來源稱，警方之所以撤軍，是因為恐怕進一步的暴行會阻礙星期日的全國大選的進行。

（路透社泰國曼谷廿三日電）警方今日稱：「一名泰國報紙攝影記者在採訪學生示威暴動事件中喪生，曼谷警察亦受傷。」曼谷郵報攝影記者準治齊在採訪該新聞時，被開槍擊中心臟喪生，學生在遊行示威中，與警察對壘，向警察投擲燃燒彈及還火。該記者稍後在醫院喪命。警察總監頸部中彈被送往醫院，今日已無危險。在打鬥中，若干學生及警察受傷，該次衝突歷數小時，起因未明。曼谷郵報稱：「逾一百多名學生配備有來福槍，短槍並有大批子彈，與警察對抗。」

（泛亞社曼谷廿三日電）泰學生在昨晚之暴亂中槍殺英文「曼谷郵報」攝影記者朱沙，及擊傷京畿警察總監那匯少將。據警方稱，那匯頸部右邊中彈後，立即被送往醫院施手術取出子彈，現已脫離危險。昨晚之暴亂始於十時半，當時曼谷兩家工學院之學生在街上發生槍戰，有七名警員及十餘名學生中彈，雙方發射數以百計子彈，另以汽油彈互擲，警方出動數百人鎮壓。

日公正交易委會調查報告 三菱等十大財團 正形成控制之勢

日本貿易會對該報告表示不滿

（時事社東京二十三日電）公正交易委員會二十二日發表了題為「從禁止獨佔政策看綜合商社問題」的調查報告，其中指出三菱商事、三井物產、丸紅、伊藤忠商事、住友商事、日商岩井、東棉、兼松江商、安宅產業、日棉實業十大綜合商社，漸有控制日本整個企業之勢，特別是舊財閥系三商社（三菱、三井、住友）成為企業集團的核心。調查報告說，綜合商社新形成的六個企業集團，在整個日本企業中的佔有率，資本佔百分之二十二弱，總資產百分之二十三強。關於綜合商社的企業系列化，包括日本國內及國外法人在內，所持有股份總額在一九七四年三月底一兆一千七百四十億日元。自一九六六年三月至一九七四年三月的八年期間，十大商社持有的股份，增加到七倍。此外，十大商社所持有的子公司（股份持有率超過百分之五十以上）甚多，分佈於各種行業。報告指出，這種情形今後如繼續下去，從禁止獨佔政策來說，則事態勢必更加複雜困難。

（泛亞社東京廿三日電）「公正交易委員會」今日發表日本一九七三財政年度之年報，揭露日本全國「法人」之資金，歸六大財團控制者，竟達百分之四十一。此六大財團有三個為過去之財團，即三菱、三井、住友。另三個為戰後新興之富士銀行財團，第一商業銀行財團與三和銀行財團。二次大戰末期，日本之四大財團（三井、三菱、住友、安田）所直接間接管制之法人資財，亦不過佔全國法人資財之百分的廿四點五而已。六大法人據年報指出，現時共有屬下公司八千四百七十六間，最主要者為貿易公司與銀行。現時全國首十名貿易行，有八名屬於此六大財團。

（時事社東京二十三日電）日本貿易會二十三日就公正交易委員會二十二日發表的綜合商社活動實態調查報告，發表統一見解，表示強烈不滿。見解指出，這次調查報告所指各點，是以商社「無用論」為前提，企圖對商社的活動加以限制，而在商社日本經濟戰後發展史中所作出的貢獻，予以抹煞。

索馬利亞兩機相撞 造成七人喪生 百卅二人受傷

（路透社索馬利亞摩加迪紹廿三日電）索馬利亞國家通訊社報道：今日兩架軍機在索馬利亞首都上空相撞，而其中一架墜落人口稠密區，有七人喪生和一百卅二人受傷。墜落市中的飛機摧毀廿五間屋，另一架則墜落無居民的區域。喪生者中包括兩名機師在內。有廿二人之傷勢嚴重。失事飛機之類型未悉，但通訊社說：并非客機，於當地時間中午時發生撞機慘劇。

英政府最後警告共和軍 如繼續發生暴行 停火談判將終止

北愛首府最大酒店又爆炸彈

（合眾國際社貝爾法斯特廿三日電）英國政府向愛爾蘭共和軍提出最後警告——停止射擊或停止談判。負責愛爾蘭事務的英國國務大臣李斯週三晚稱：「只要暴力事件如過去數天一樣繼續發生」，他的代表與北愛爾蘭共和軍就不可能進一步談判。李斯又稱：「當暴力事件停止時，我的官員準備繼續會談，特別是作有關有效力地使停火不受破壞的安排。」李斯的二名代表，今日上午會晤愛爾蘭共和軍的代表，會談集中在如何避免使停火受破壞的問題。

（合眾國際社北愛爾蘭貝爾法斯特廿三日電）一枚炸彈今日在貝爾法斯特最大及最新的歐羅巴大酒店爆炸。這炸彈是兩名槍手帶入休息室，然後告訴那里的職員及客人稱，他們有廿分鐘離開。爆炸引致休息室嚴重損毀，但無人受傷。歐羅巴酒店是四座由玻璃及鋼鐵構成的建築物，它曾至少遭受廿四次射擊及炸彈，有兩名英國士兵在酒店外巡邏當值。這座英國的酒店是愛爾蘭共和軍一個很喜愛的目標。

烏干達阿敏總統 致電女皇 希望八月訪英

（路透社英國倫敦廿三日電）烏干達總統阿敏昨日致電英國伊莉莎白女王，表示將在八月訪問英國，要求女王安排他與蘇格蘭，威爾斯，北愛爾蘭解放運動三方領袖會談，他還希望會晤一九七二年九月被他驅逐出境之大量英籍亞洲人，他的電報稱：「希望我在英國訪問期間，英國市場上有足夠之日用商品上市。」這位總統今年才四十七歲，他最近一次到訪英國，是在一九七一年七月，當日他曾與保守黨的領袖會談，又蒙英女皇召見及賜宴，但後來英國和烏干達的邦交惡劣了，單在一九七二年期間，居在烏干達的亞洲人之被逐出境的已有數千名。

中美科技合作 延長至八零年

（泛亞社台北廿二日電）外交部長沈昌煥與美國駐華大使安克志，廿一日代表中美兩國政府，在台北以換文方式，將中美科技合作協定延長效期五年，至一九八〇年元月廿三日止。科技合作之目的，為加速兩國科學家、工程師、學者以及研究所暨高等學術機構間之接觸與合作。

印度北部地震救災工作停頓 寒流橫掃印北 二百餘人喪生

墨西哥暴寒街頭凍死十三人

（路透社印度新德里廿三日電）官員稱：由於出現暴風雪，印度軍隊與直昇機，已停止在印度北部與西藏接壤地區之救援工作，這個地區最近大地震，已知有五十三人喪生，暴風雪使大量醫療設備，三千條毛氈及夠九百人使用之帳篷都不能空運到災區。

（法新社新德里廿二日電）今日從比哈爾省省會巴特那傳來的消息稱：寒流橫掃印度北部，已在比哈爾省使到二百一十九人喪生。

（路透社墨西哥市廿二日電）昨晚有十三個人今日在墨西哥市街頭暴露致死，因西哥市近年來最冷的天氣，溫度降至零下七度。他們說：另有五人因醉酒或無家而在街頭，他們已被發現在雪中...

印尼轉向伊朗 求貸二億美元

日貸六千萬太少

（泛亞社東京廿三日電）印尼已拒絕日本之六千萬美元之貸款，而轉向伊朗要求貸給二億美元，以建造一座化肥工廠。日政府人士今日稱，中東產油國家之油元已開始向東南亞地區投資，日本對發展中國家之經濟資助，自難與中東國家競敵，不過日本仍可以在技術上協助印尼設立化肥工廠，中東產油諸國之中，現以伊朗在外援方面最為活躍，去年一至九月間之伊朗對外援款為廿八億美元，比沙特阿拉伯僅多四億美元。

國際小麥市場顧問估計 蘇今冬降雪失常 將影響小麥收成

預料西方世界麵包可能更昂貴

（美聯社倫敦二十二日電）倫敦一位國際小麥專家說，今年歐洲多天例外的和暖天氣，使蘇聯小麥收成受到威脅，將來西方世界的麵包可能更加昂貴。這位專家是國際小麥委員會的市場顧問小組委員會的小麥進口商代表。他對記者說，天氣使蘇聯糧荒恐懼加深。他們估計蘇聯多小麥收成的百分之四十約二億噸將無着落。他說，用做麵包的多小麥又稱硬麥，通常在十一月降雪覆蓋下過冬，才會有好收成。今年多天氣和暖，蘇聯多小麥種植區三分之二未降雪，小麥失去蓋雪保護，裸露下去，必遭二、三月間降霜的破壞。蘇聯在小麥欠收後，勢必轉向西方市場大量搶購來填補，即間接影響到西方麵包的漲價。

去年日蘇貿易 約廿五億美元

比七三年大幅增加

（時事社莫斯科二十二日電）據日蘇經濟專家人士二十二日透露，去年日蘇貿易總額共約二十五億美元，這和一九七三年實績的十五億六千四百七十七萬美元相較，大幅增加，顯示去年日蘇經濟交流發展。但是在先進資本主義國家中，去年西德的對蘇貿易推測達到二十七、二十八億美元，超過日本而居於第一位。

美國十三歲男童 幫助其父 姦殺 擄掠 被捕

（美聯社美國賓夕凡尼亞洲哈里斯伯格二十三日電）父子夾手夾腳做世界，財色兼收。一名十三歲賓城男童因牽涉與週宗三州地區一男一童一連串姦淫擄掠案有關而被拘禁。邁京爾·卡靈格是三十九歲的惡夫，卡靈格的兒子，星期三被捕，等候五天待法院進一步行動。他的父親老卡靈格，是賓城的補鞋佬，已被控在新澤西州累奧納亞斬死一名二十一歲女護士。本月八日，女護士瑪莉亞·法絲欽被綁在累奧納亞家中地窖，而且被人刺死。同時在屋內還有其他六人被綑綁。案發後，警方在兇案現場附近尋獲一件血衣，濕衣袋裏一張洗衣店收據揭出卡靈格。警方遂懷疑卡靈格在賓州、馬里蘭州和新澤西州犯有其他各種罪案，這些案大部分是一男一童幹的，而且還犯若干項強姦罪。現在警方控告兒子邁京爾協助他父親，去年十二月九日在哈里斯伯格附近鎮區打劫了四名婦人兩萬美元珠寶。父親卡靈格在這件案中已被控搶劫，擄綁及綁架。

澳洲教授兼蛀牙防治名醫 主張學習中國人 飯後用牙籤剔牙

（泛亞社新加坡廿三日電）澳洲雪梨大學教授兼蛀牙防治名醫克萊琪醫師在此間稱：中國人飯後剔牙之習慣，已證明為最衞生之舉動，澳洲現已大力提倡，促廿五歲以上者使用牙籤。克萊琪稱：齒縫間留存之食品餘屑，縱有最佳之牙刷，亦無法全部清除，唯有用牙籤才能剔出蛀牙之物質。他認為齒縫之餘屑必須每天至少消除一次，即使經常刷牙，仍有此必要。

戰後以來菲律賓最大火災 最少死五十一人 多為假髮廠女工

（泛亞社馬尼拉廿三日電）菲京昨日一場大火之死難者，迄今已挖出死屍四十八具，其中多數為五廠女工之遺骸，蓋火災現場，原為假髮工廠。火災中受傷者有廿四人，現均在醫院中留醫。全廠共有男女職工一百五十名，此次財產損失達一百萬菲幣，戰後以來此為菲京最悲慘之一場火災，上次之大火災為一九六七年四月間，死二十八人。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿二日電）馬尼拉市郊一座五層高的大廈週三發生大火，最少有五十一人喪生，成為菲律賓有史以來最慘重的一次火災。當局報導：最少另有七十九人重傷。大部份罹難者是該大廈四樓及頂樓一間假髮廠的女工。馬尼拉以東十五哩馬利堅那鎮的消防局局長柏茲說，罹難者是窒息而死，燒死，或跳樓逃生而死的。馬利堅那鎮警察局發言人說：「消防員及拯救人員將從樓上跳到三合士建成的行人路上的罹難者搬走，其中不少人就像廢紙藍中的廢紙那樣肢體破碎，面目全非。」生還者分別被送到十三間醫院及診所。柏茲說：「以傷亡的人數來說，這是菲律賓有史以來最慘重的一次大火，由於火勢迅速蔓延，同時太平梯被烈火封鎖，因此樓中的人走投無路。」警察發言人說：大火在下午發生，當時大部份女工休息飲下午茶。廿一歲的劉狄里奧小姐說：「我們在四樓突然感到非常炎熱，發現失火，驚惶失措，我不顧生死，立即從窗口跳出。」劉小姐說，她僅扭傷腳踝，以及部份皮膚損傷。失火十小時之後，尚未獲悉失火的原因以及損失的程度。但警方發言人說：可能是由於鋅換器燃着一間鞋廠貨倉的易燃物件而失火的，當時有若干男工在貨倉工作。

蔡德芬 鼻喉專科

緝私隊昨又建功破獲 毒品值百萬

私家車上截獲嗎啡 拘三人再搜城寨兩處又獲海洛英

（特訊）工商處緝私隊人員經月來不斷追查一名疑與販毒集團有來往的男子後，昨日正午時份，即採取行動，將該人及另外兩人拘捕，並在他們的私家車內搜出十塊嗎啡磚，其後根據三人提供之綫索，再在城寨鵝佬街破獲一個藏毒機關，搜獲二十磅海洛英，全部時值超過一百萬港元。

據悉，昨日正午十二時，緝私處高級警察唐銳臨率領數名幹練人員，乘車前往九龍城寨一帶負責監視行動。不久，果見該名可疑人物，與另外兩名男子，乘坐一輛甘黃色編號AN五九×三的私家車駛抵接近城寨之東頭村道。

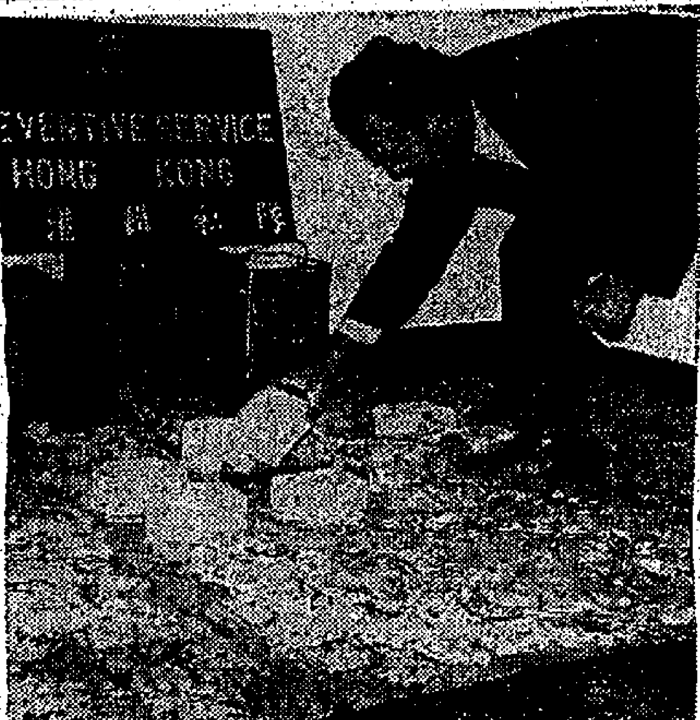
三人下車後，該可疑男子步入城寨老人街一些橫巷內，留下其餘兩人在外邊把風。未幾，即見他手挽一個火水罐行出來，將它放入車尾箱後，隨開車向聯合道駛去。

在附近同伏的緝私人員見狀，趕忙開車追蹤。數分鐘後，卒在聯合道民生士多門口將車截停，經搜查後，發現放在該車尾箱之火水罐內放有十塊九九九嗎啡磚，每塊重約三磅多，上蓋有碎石泥沙，以掩人耳目。最後三人被帶返九龍總部問話。

緝私人員根據三人所揭供之綫索，再度搜查新蒲崗一間製衣廠，及城寨四幢樓宇，結果在鵝佬街三十×號A二樓一間房內，搜出一萬三千一百五十一小包三號海洛英，重約二十點五磅，全部用紙皮袋及兩鐵桶儲藏，但無人被捕。

此批海洛英，連同搜出之十塊嗎啡磚，照零售市價約值港幣一百一十五萬元。

在較早前被捕之三名男子，均為潮籍人士，年齡分別為四十四，廿二及卅二，已於昨日稍後已被落案將解法庭提控。（合）



工商處緝私組人員，在一輛私家車內搜獲十塊嗎啡磚及在城砦一樓宇內搜獲一藏毒機關，全部毒品價值超過百萬元，圖為搜獲之嗎啡磚及小包毒品。（本報記者攝）

擅自藏有玩具槍 模型玩具店被控

（特訊）擅藏玩具槍械乃屬違法行為，即使是售賣玩具商店亦不例外，警方昨日又檢控一宗模型玩具商店藏玩具氣槍案，在維多利亞地方法院揭訊，被告人否認控罪，官諭押候另訂審訊日期。

被告：張仲良，五十二歲，乃軒尼詩道一型記模玩具店東主。被控兩罪（甲）本年一月七日在上址玩具店擅藏模型氣槍計六枝，每類分別為兩支，卅四支，一支，卅九支，十九支及十六支，合共為一百二十九支。（乙）同時同地擅藏四類氣槍子彈，每類分別為一千九百六十三發；五百六十三發，七百四十六發及二十發。（均）

監獄販毒疑案證人李錦全續供 潮州德曹明生甚多馬仔 現時故要接受警方保護

彼係黑社會一無名小卒不關心任何活動

（新亞社）赤柱監獄獄吏，及囚犯與市民等男女共四十二人，涉嫌串謀販運大批毒品疑案，昨日續在地方法院候中央裁判署審訊，續由控方第一證人李錦全接受第三位律師盤問時，承認現時受警方嚴密保護中。

證人稱：十四被告潮州德，及卅七被告曹明生兩人，勢力相當大，且旗下有大批馬仔，其中有已放監者，可能對彼不利，故決定將來離港，但須警方保護至離港為止。

證人謂，潮州德不屬任何黑社會，但係自治會之主席，其勢力較辦事人或其他人為大，甚至獄吏亦要俾幾分薄面，至於曹明生則屬十四K老大哥。

證人又謂，黑社會每月開會，無須冒險，監頭等均知情，但不干預。

證人承認黑社會在獄中販毒，頗為活躍，但其本人則屬和安樂黑社會中之一無名小卒，并非活躍份子，亦不關心任何活動，只係經常參加開會而已。

最後證人否認與警方合作，歪曲事實，指證潮州德，除此之外，別無他法之說。

本案被告四十二人，分別否認十四項控罪，兩項主要「串謀」罪名，控十八名監獄署職員串謀十三名囚犯，及十一名市民，與其他在逃人，於一九七○年至七四年期間，在赤柱監獄販毒，及私運信件與現款遞出監獄。

案由李扶運法官審訊，杜輝檢察官主控，十位律師，分別代表三十九名被告辯護，此案仍未審畢，押候今日續訊。

鰂魚涌筆架山麓 賊刦八名晨運客

（特訊）昨晨黎明時，有六名飛型匪徒，伺伏在港島鰂魚涌筆架山麓，刦掠晨運客。據稱，昨早有八名男性晨運人士，前往該處行山時，先後遭該批飛型匪徒刦掠，搜盡身上財物才放行。事後，遇刦者陸續返至山腳，向警方之臨時報案中心投訴。

警方聞報，立即派出大批軍裝警員，前往上址，登山搜索，據云有兩名可疑人物遭截獲，帶署查訊。目前仍在問話中。（合）

電話中污言穢語辱女性 男子破財四百

（新亞社）一配戴深度近視眼鏡之青年男子，以電話向一女子千穢，自誇長大，能征慣戰，最後竟認然約女同往公寓開房，試作實驗，因被女方報警，予以拘控，兩週前，被告承認控罪，法官諭將案押候候精神病醫生檢驗被告之神經，是否正常，始行宣判，昨日鮑能法官審閱報告後，證實神經正常，姑念其初犯，及無案底，經判被告每罪罰款二百元，共罰款四百元。

被告男子張子柔，廿二歲，無職業。被控兩罪，指被告於一月四日，及五日在九龍地區，先後兩次，以電話干擾女子王美玲。

案情透露：原告與被告，并無認識，一月四日下午六時，在家接到一個電話，打出搭錯綫者，彼此接談之後，被告獲知，對方為女子，即說出粗言穢語，自誇床上英雄，日開三四鑊，原告以對方語無論次，即對電話掛斷，一月五日上午十一時，被告又打來電話騷擾，原告斥使收綫後，於稍後，於下午十二時半又來電話邀請原告同往公寓開房，約在觀塘消防局門外等候，原告乃即報警，予以拘控。

凌晨九龍塘五飛圖刦小巴 乘客羣起反抗

與賊決鬥賊不敵拘三人

（特訊）昨日凌晨零時許，有五名十餘歲的飛仔匪徒，藉搭小巴搭客，在僻靜之九龍塘雅息士道花園附近，擬洗刦一輛小巴之司機及其他搭客。詎料車上之搭客同心合力抗拒與匪展開搏鬥，大打出手，飛仔匪徒見不得逞，且戰且逃，結果三疑匪被擒獲，其中兩人在打鬥時受傷，另兩匪則乘混亂中，逃去無蹤。

事後，小巴司機向警方報案，將三名十餘歲的疑匪帶署偵訊。兩名傷者則由十字車送往醫院治傷，傷者男子佘××，十六歲，譚××，十六，兩人俱住石硤尾新區。

據悉遇刦之小巴，較早時在觀塘搭有七名男乘客，前往深水埗青山道。當車至牛頭角新村第八座附近，有五名飛型青年截搭該小巴，司機乃讓各人上車。其中一匪坐於司機座側。當車行至九龍塘金巴倫道時，該匪突然拔出尖刀，向司機威脅，着其將車駛入雅息士道三角花園處，當時其他四名坐於車廂坐之匪徒亦起而接應，喝令各乘客不得反抗，結果掠去了七名乘客之財物，包括五隻手錶，和現欵二百多元。

此時，適有兩名警探駕私家車經過上址，睹小巴停在路邊，而車上人影閃動，知已有異，乃停車查究。車上之刦匪見勢不佳，正擬逃走時，車上乘客立即反抗，與匪糾纏，卒將三匪擒獲。

事後，警探在三疑匪身上搜回三隻手錶，部份現欵。又在車上檢得刀仔一把，利鑿一具，帶署查訊。（合）

蒲飛路情侶夜遊 遇賊刦女遭非禮

（特訊）一雙情侶，昨日傍晚在龍虎山遇刦，男事主情急下山報警，女事主遭刦匪綑綁後，加以非禮，事後掠去女事主十餘元逃去。

遇刦女子，據稱姓溫，住香港仔漁光村。昨晚七時許，與十九歲男友，在蒲飛路炮台徑附近散心，突有一名年約四十歲男子，持刀威脅，兩人混亂中男事主，情急下山報警，該持刀歹徒用鐵綫綑綁女事主，並肆非禮，事後由女子手袋中掠去十餘元現欵。

男事主帶同警員，登至半途時，見女事主已掙脫綑繩下山，遂同往警署報案。（合）

入屋竊財物 積匪囚兩年

（新亞社）一名曾有十六大犯罪案底之無業漢，於本月十三日晨早，在荔枝角道二百七十三號六樓，撬門入內行竊，偷去數千元現欵，及一批金飾後逃去，迨本月二十一日，警探接獲綫報，卒在金陵公寓將其擒獲，帶署調查後，控以爆竊罪，昨解北九龍裁判署提訊，被告認罪，法官重判其入獄兩年。

被告鄧雄，三十二歲，無職業。被控入屋爆竊罪，於本月十三日，在九龍地區偷去歐陽瑞萍三千元，兩個手錶，一隻戒子及一條頸鍊。

晚歲 呢絨 大削价

清貨運動 不計成本 低過市價一半

英國名廠呢絨
FINTEX · DORMUIL · SCABAL · WAIN SHIELL · JOHN COOPER · BARCLAY · J.J. MINNIS

法國名廠女式套裝料
DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC

一律削价出售
有的五折
有的六折
有的七折
有的八折

男女裝衫褲料每件$20.-起 花式千餘種有格仔條紋素色雜色等任君選擇。

數百萬元存貨限期須掃清

新舊顧客採購男女裝衣料時，請蒞臨參觀比較方知十分便宜。

協記洋行 呢絨總滙

地址：香港都爹利街一號樂古大廈地下（皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

香港司徒拔道肇輝台

滿輝大廈

尚餘數層 租售均可

二千三百呎 二廳三房 售：廿七萬元起 租：二千三百元

請到本大廈A座一樓辦事處洽看

康麗園

官塘康寧道147號

超值洋樓 三房一廳 特價出售 (由514-535呎)

月付$795.60 (分十五年長期付款)

首期只付10,000元 即可入伙

歡迎蒞臨示範單位參觀(假日照常)

電話：3-899508

日登有限公司 九龍星光行六樓

電話：3-677191內綫247 石先生查詢

囍

我倆徵得雙方家長同意已於一九七五年元月二十三日在香港舉行結婚典禮并即前往外地旅行謹此敬告

諸親友

蟻民 張超雲 謹啓

商業中心地區

彌敦道五二八號

康祐大廈商業三樓

冷氣供應・一流管理
租金合理・租期面議

招租

大昌物業管理有限公司 中建大廈1223室 電話：5-223112

地利・五更刦精 天光賣肉
天時・新界臘味 天然生曬
人和・名師調味 人人讚好

元朗 涔仔 榮華酒樓 榮譽出品

「元朗臘腸」

委托各大公司經售
港九先施公司 超級市場
港九永安公司
港九源昌鮮菓公司
時新鮮菓公司
亞洲超級市場（香港先施公司地庫）
美孚新邨裕珍蕃園

華僑日報讀者 春節復活節渡假團

泰國

歡渡春節特價團

五天曼谷芭堤雅 $1,350 2月11日 3月28日

七天曼谷、清邁 $1,750 2月11日 3月28日

曼谷分社：譚秉義君親自領隊

珊瑚島海底探秘・工業村清邁訪美

玫瑰園酒店住宿・新水上市場攬勝

四天週末芭堤雅 $950-（逢星期五出發）

菲律賓

春節渡假豪華團

四天菲律賓 $1,550 2月22日 3月28日

六天菲律賓碧瑤 $1,850 2月22日 3月28日

住宿：馬尼拉希爾頓大酒店 碧瑤松園大酒店

遍遊：馬尼拉、百勝灘、碧瑤

日本

春節渡假豪華團

七天日本本州 $2,750 2月9日（農曆年廿九）

影視紅星：李成德小姐領隊

七天日韓聯遊 $2,550 3月28日（復活節團）

住宿：東京京王大酒店・大阪新阪急酒店

遍遊：大阪、奈良、京都、富士山、箱根、江之島、橫濱、東京。

台灣

春節渡假豪華團

十天台灣環島 $1,900 2月8日 3月28日

八天台灣環島 $1,650 2月27日 3月28日

讀者服務・廉價機票

熱綫電話：5-453727

台北	450	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1670
星馬	1300	溫哥華	1870
星馬泰	1350	滿地可	1870
韓日台	1300	三藩市	1870

詳情請詢：七海旅運有限公司

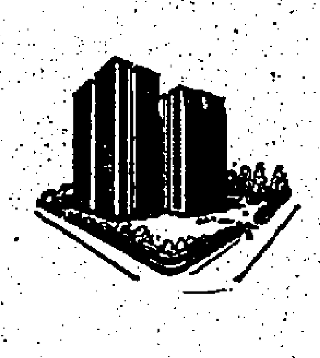
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-453839 5-451401

香港般含道84-86號 (999年期)

禮賢閣

豪華住宅 二月完成

平通半山區！



有半山清靜環境
具市區交通便利

單位面積840呎至1238呎

特價每呎$175.起

首期祇付萬餘元・十年分期

園林海景，兩者兼得
鄰近學府，地區高尚
用料最靚，設備一流

地盤 設有示範單位，歡迎參觀選購 電話：5-466135(假日照常)

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-241206

好世界洋樓

旺角塘尾道

477呎連天台395呎 平售112,900元

現貨

金新置業有限公司 電話：5-253003

百樂園

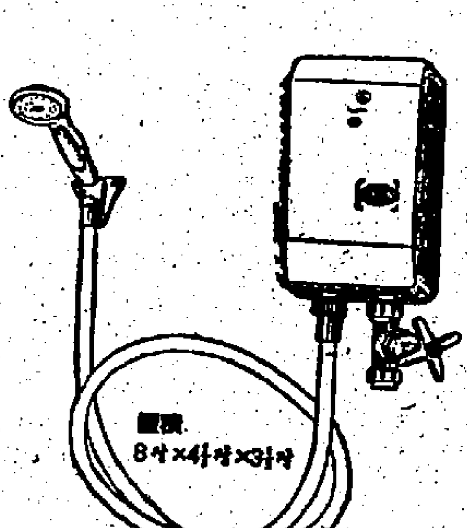
廣播道

向東南900呎 廉售185,000元

ALFLOW

英國名廠 幸福牌 電熱水器

特點
即用即熱 安全可靠
體積細小 費廉慳電
使用熱水淋浴 每次約為數仙



總代理 耀生行有限公司 德輔道105號 電話：5—769950

承做大小電力工程

售賣修理家庭電器

成中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL

本港新聞

葛柏獲准担保昨有變化
法官撤消保釋
定本月卅日移維多利亞地方法院審訊
葛聞裁定黯然失色扣上手鐐俯首離庭

（特訊）四百萬市民皆予矚目之葛柏案已審訊有期，中央裁判署范納理法官昨午正式簽署移解地院之文件，葛柏將於本月三十日解移維多利亞地方法院審訊。范納理法官昨晨并裁定不准葛柏保釋，有關之保釋條件撤消，葛柏仍交由監獄署羈押。

昨午二時三十分，葛柏再被解送中央裁判署提堂，主控官史立頓將已擬就之移解地院審訊文件呈堂，范納理法官當庭簽署，完成將案轉移地院審訊之手續。

控方表示本案定一月三十日正式開庭審訊，隨即要求不准被告担保，法官當庭接納控方要求，諭將葛柏繼續還押監房候審，旋即撤庭，葛柏在聞悉法官之裁定後，神態黯然，已無復前兩日之輕鬆，離開法庭時，被扣上手鐐，由高級獄官押之下俯首急步而去。

安排葛柏正式審訊日期，經過一波三折後，昨午始告明朗，前日上午法庭曾裁定准許葛柏具三十五萬元担保外出，等候移解地院，但僅相隔數小時，控方即向法庭申請撤消保釋。

范納理法官循控方要求，昨晨突將葛柏提堂，律政司主任史立頓即向法官表示，由於目前情況已經改變，律政司請求法庭重新考慮被告葛柏之担保問題。史立頓稱：担任本案之主控史傑士，昨經由英國返港，隨即與律政司會商，報告倫敦之行經過，律政司因此決定即於今（昨）日下午二時半，向法庭申請將案轉解地方法院審訊，因此請求法庭將所批准葛柏之担保，在今（昨）日上午九時半至下午二時半之一段時間，予以撤消，以便辦理申請轉解手續。葛柏之代表律師金仕臏曾力加反對，認為無理由將葛柏之担保撤消。法官考慮後，卒批准控方所請。至昨午二時半再開庭，范納理法官簽署控方呈堂之移解文件後，并諭令將葛柏之保釋請求全部駁回。

前（廿三）日法庭雖曾批准葛柏保釋，但由於葛柏須待英倫通款，等候其代表律師辦理担保手續，至前日午間尚未辦妥，始終在警方拘留中，而控方又突提請撤消保釋獲准，使葛柏企求暫時自由之希望頓成泡影。（完）

警撤小販貨物司機交涉
謂為阻差扣上手鐐
筲箕灣羣情甚洶湧

（特訊）昨日上午八時，筲箕灣成安街發生警員押走小販貨物事件時，一名司機為了協助小販，竟被扣上手銬，數百名小販及坊衆羣情洶湧，迫使警方當場放人。

數天前，成安街小販曾分別獲得當局通知，表示將於本週六在成安街修路，並禁止小販在該處擺賣。

昨日上午八時許，警方一輛警車停泊在成安街附近，車上有五、六名軍裝及文裝警員。他們到場後，並對小販說，工務局有人巡視，昨日不准擺賣。事後，警員即將小販八籮蔬菜搬上警車。

當時，該菜販仍未開檔，人亦不在場。附近一名吳姓司機目睹警員搬走菜販的貨物，十分不滿，隨即上前交涉，並將部分貨物取回。

該名司機在取回貨物中，在場警員指司機「毆打警員」及「阻差辦公」，隨即強行將他扣上手銬。

警方這種做法，引起數百名小販和坊衆的不滿，並吸令警方立即放人。雙方對峙中，一名便裝警員曾拔圍拔槍。事後，警署一名署長亦到場。由於羣情洶湧，警方被迫當場放人。事後，一名姓鄭菜販被警方拉上警車，帶返筲箕灣警署查訊。（合）

潘太樑籲請政府當局
放寬小販輔導自律守法
安定社會維護市面治安

（港訊）本港目前在經濟不景氣籠罩下，不少工人及小白領階級陷於失業與半失業狀態，他們為了維持生活，紛紛從事臨時小販，或動員一家大小，擺設無牌攤檔，藉謀升斗，於是街頭小販，遂如星羅棋佈，不時發生混亂情形，政府當局為了執行法例，維持社會秩序，與交通正常，因而嚴予取締，由此經常發生執法者與小販糾紛衝突，形成一項重大的社會問題。

警察與小販管理隊以職責所在，執行法例原是無可厚非，但在本港工商業不景形勢之下，工人們為生活所迫，籌措小許資本，暫以小販生涯，尋求生活，祇屬萬不得已，雙方各行其是，這就引致小販糾紛的社會問題，一時尚難尋出解決途徑，而為廣大市民所最關切的。

香港革新會港區會主席潘太樑認為無牌小販，掌領四出張羅，用小本求利，而不欲為非作歹，究仍不失為一良善之市民，當局允宜加以維護，由於本港沒有救濟失業的制度，工人既因失業尚安份地去張羅蠅頭微利，以謀全家生活，但不幸被一再拘罰，血本盡然，激烈者，不難會逞一時之氣，憤而妄作胡為，參加非法行列，則社會治安前途，思之實足令人寒心。

潘氏以彼經常與小販社團主持人及各區小販個別接觸，獲悉其中情況，更認為小販糾紛問題，必須由政府與小販們雙方合作，以謀解決。政府方面應本救濟失業與加強社會福利之立場，改善現行政策，放寬申領小販牌照限制，選擇適當地點增闢小販專營擺賣場所，容納更多臨時小販，以免阻塞交通，對小販的管理，在合情合理下，酌予通融，至於小販方面當然必須力求自律，遵守法例，最好於每一擺賣地區，由當局籌導該區全體小販，公推代表二至四人，負責向同業勸勉自律守法，如有因一再不受勸告至遭拘控者，事屬咎由自取，無可怨言，同時，對執法者偶或因職務上致行過當，該等小販代表亦可出作同業之證人，主持公道，務求無枉無縱，如此雙方協力推進之下，小販糾紛問題，雖或未能全部解決，相信亦可大爲改善，希望政府當局對此從速加以考慮，予以接納，執行仁政，安定社會，市民幸甚。

私家車改的士出租
青年八罪四九月罰千二

（新亞社）一青年焊工人，串謀另一名在逃者，偽造一些有關的士之文件，竟將私家車改裝的士，作為租賃之用，終於難逃法網，卒被拘捕，昨解上中央裁判署審訊，被告承認一切罪名，法官判其入獄九個月，另罰款一千二百元，若無款繳罰，則入獄三個月作抵。

被告梁維樑（男），廿四歲，焊工人。控罪八項：（一）、（二）指被告於去年十一月廿五日，至本年一月八日，偽造兩張行車證；（三）、（四）同時同地，將兩輛BB九一八一號及BE三六三×號之汽車交與無第三者保險之人駕駛；（五）、（六）同時同地，未經許可而將汽車BB九一八一號及BE三六三式號改裝為的士；（七）、（八）同時同地，擅將該兩輛私家車改裝成為的士之汽車，作租賃用途。

案情透露：去年一月廿五日，被告購入一輛BB九一八一號汽車，即交給一名在逃男子，將其裝成為的士，旋將車租與兩名男子，使用每人要交二百元與被告作為保證金，且每日要付出四十元至五十元之租賃費。本年一月八日下午五時，警員在深水埗欽州街截停一輛編號BE五六七零之的士，當時由被告折租與之司機駕駛，被告亦在場，經警方調查後，覺該的士是私家車改裝者，車主乃被告，而該車之行車證乃偽造，至保險方面，不保作為租貨用途之的士，故無保險，隨後警方更發覺另一輛的士AP四八八一號，是在逃人交給被告經營之的士，該的士乃報失者，編號BE三六三式，於去年八月廿六日，在蘇屋村區被偷去，該的士之行車證亦是偽造，被告遂被拘控落案。

香港與你研討會
促進市民社會意識
明在十民政區分別舉行

（港訊）由民政署與香港青年商會聯合主辦之「香港與你」計劃之分區性研討會，明（星期六）下午二時至十時，分別在十個民政區舉行。

分區研討會係繼本月十八日舉行之「香港與你」三個地方性研討會而舉行，目的係促進市民之社會意識及加強政府與市民間之了解。

研討會將邀請專人演講各區有關之問題，舉行地點：西區——般含道聖仁書院；中區——堅道明愛中心；灣仔區——愛羣道戴麟趾康樂中心；東區——鋼線灣裁判司署八樓；黃大仙區——新蒲崗爵祿街可立中學；油麻地區——石硤尾道油麻地街坊小學；九龍城區——衙前圍道貞女子中學；旺角區——深水埗區——長沙灣道伯利沙伯中學；觀塘區——翠屏道瑪利諾書院。

每區研討會可容五百人，歡迎市民參加，入場券可向各區民政署索取。

教司署山海之友
聯合辦康樂旅行
高地公園蓮花山馬草壟
文匯遊引水道汀九飛瀑

（港訊）教育司署康樂體育事務組與山海之友旅行隊聯合主辦新設計「交匯康樂旅行」，分別由六區康樂組主任於各區主持舉行。本星期日即廿六日首次由港東區及港西區主持舉行，上午九時正在中環皇后碼頭廣場出發，遊程包括上花山引水道，上花山村，業南引水道，汀九背飛瀑，共二小時半，上塘馬草壟蓮花山公立學校，大休息時間，舉行各種康樂體育活動，自由遊覽攝影，野餐自理，派發柯式套印精美遊程地圖及勝景說要，以廣參考，下午五時由專車接返九龍市區。參加券交通費每位二元，凡屬東西兩區人士，在十歲以上者，歡迎即領券按時參加，限額一九〇名，額滿截止。是期領券處：英皇道北角新邨居民協會，荷李活道大笪地內西區街坊會，卑路乍街十四號A西環街坊會。

彩虹道賊劫的士
司機奮勇拘一人

（特訊）昨日凌晨三時三十五分，一名三十五歲男子在旺角登上一輛的士（車牌號碼BC八二二八），當司機駛往新蒲崗大有街，該男子拔出一柄生果刀，向司機行劫，該的士司機將車停下，與該男子糾纏，結果將他擒住，並將他交給在附近巡邏的一名警員。該男子現正遭扣留查詢。（合）

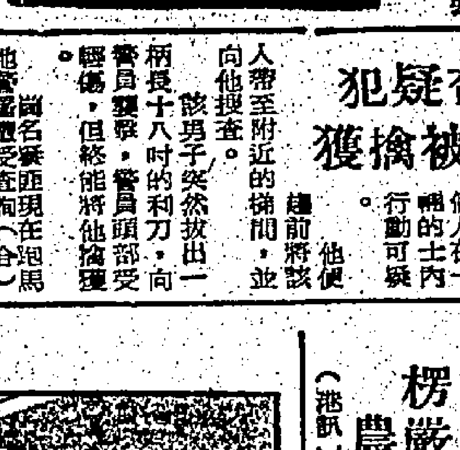
圓玄學院設福酌
歲晚酬神及歡宴同人

（港訊）荃灣圓玄學院主席湯國華暨務主任趙仲庶，發出通告致各同人，一、甲寅年週年交替，報頭宜申，謹擇吉於農曆十二月二十日（新曆一九七五年二月一日星期六）舉行酬神慶典，是日上午誦經懺，至中午十二時半曉在三教大殿迎翼申表，並封印行儀，禮畢歸酌歌，請各依時參列。二、甲寅年十二月十五日斗姥完滿，已開始乙卯年禮斗登記，一年四季康寧，深賴吉星朗照，有望同門道侶，各界善信仁人，名登斗籍之篇，共迓祥和之本。又本月廿六號星期日，佛教會訪問圓玄安老院，同時派送老人禮物云。

維聯講稅務法案

（港訊）維多利亞聯誼社，一月二十七日（星期一）下午六時，在文華酒店二樓孔雀廳舉行聚餐例會，邀請香港會計師公會會長潘永祥演講「新稅務修訂法案」，最近政府所頒佈之稅務法例，已於一月廿二日立法局會議三讀通過，事在必行，惟是一般商民對其內容不甚了解，而官方之解釋，亦使人有混淆之感，究竟是否「一年收兩年稅」及「即賺即繳」與其利弊何在，張潘兩年稅人所關切之事，潘會長研究有素，此講將以深入淺出手法，詳晰分析加以評論，不致使人誤解，歡迎聯誼社友偕同嘉賓出席參加。

萬國商業有限公司
柯偉柏陞營業經理



萬國商業有限公司（IBM）本港總經理葉信先生宣佈，柯偉柏先生已晉升為營業經理，今後將全權負責處理電腦系統及電腦服務中心之業務，及電腦安裝事宜。

至於前營業經理史密思先生，則已被委派前往美國佛羅里達州之IBM美洲——遠東區電腦系統市場策劃中心任職三年。

最近自美國抵港之苗蘇先生，已被委任爲IBM之客戶經理，專職香港上海滙豐銀行不斷擴展之資料處理事務及負責策劃對銀行界之業務方針。

戴聯均先生則被委任爲系統策劃經理，負責就電腦客戶所需策劃適用之電腦系統及處理其他有關安裝上之技術問題。

積極掃蕩下毒品缺
九龍三日破三毒窟
拘十三人獲毒逾萬

（特訊）緝私隊人員繼續大力搗破製毒機關及毒窟，並拘捕十三名男子，分別控以各項與毒品有關之罪名。

在過去三天內，緝私隊人員在第一次行動中，該隊人員分別在九龍黃大仙及大坑東破獲兩個鴉片製造機關，並檢獲若干製造鴉片煙器具，以及一批生熟鴉片和鴉片煙渣等，時值約六千元。

在另一次行動中，緝私隊人員在大坑東一間木屋內檢獲鴉片煙製造器具一批及時值約三千五百元生熟鴉片、烟渣及烟水等，但無人被拘捕。

在同期內，緝私隊分別在新界荃灣及大埔破獲兩鴉片煙窟，逮捕七名男子；又在港島筲箕灣一毒窟內拘捕三名男子。另有一名男子亦在新界葵涌地區因藏毒而被拘控。在以上每次行動中均檢獲小量鴉片、海洛英及吸毒用具。

緝私隊發言人謂：「最近之掃蕩行動中顯示出毒品供應仍然短缺。同時毒販因恐被拘控，所以每次只有小量的交易而已。」

在其他的行動中，緝私隊之保障版權事務組人員突擊搜查九龍加拿芬道兩個地點，檢獲一千七百二十一盒翻版卡式錄音帶、八十五卷錄音帶及一百二十七盒空的偽造卡式錄音帶，全部時值約五萬一千元。同時有兩名男子從上址帶返協助調查。（合）

摩里臣山道警查疑犯
歹徒突襲警卒被擒獲

（特訊）昨日下午五時廿三分，一名駕駛電單車的交通警員在摩利臣山道警察娛樂會外，看見有一個人在一輛的士內，行動可疑，他便趨前將該人帶至附近的梯間，並向他搜查。該男子突然拔出一柄長十八吋的利刀，向警員襲擊，警員頭部受輕傷，但終能將他擒獲。該名疑匪現在跑馬地警署遭受查詢（合）

宏利人壽保險公司
胡貴春獲服務贈品

加拿大宏利人壽保險公司高級保險推銷員胡貴春（圖右）今日接受該公司服務二十週年之紀念品。在康樂大廈宏利公司寫字樓舉行的頒贈儀式由該公司駐士倫多副總裁，高普式（圖左）主持。高氏於本週抵港採訪業務，將於本週日離港返加拿大。

楞嚴精舍金剛法會
農曆十五圓滿酧恩

（港訊）北角英皇道八五六號六樓，楞嚴精舍住持紹根法師，及護法同人等，定於農曆十二月十五日，爲該舍常年金剛法會圓滿酬恩之期，是日拜誦金剛全卷，中午佛前上供，屆時法會衆信祝福還願，屆時務請撥冗參加，上香禮佛，共結勝緣，同沾法益云。

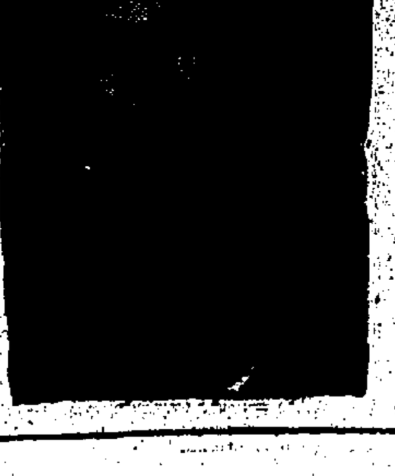
卡地亞擴充市務
增添人手負專責

卡地亞有限公司董事經理狄天奴宣佈：前任巴黎總公司助理出口經理路伯爾（見圖），已來港參與批發部門工作，担任東南亞區業務總監職務。

路氏將主理該公司在星加坡，馬來西亞，印尼，泰國，台灣與菲律賓各地業務及市場企劃，產品包括「卡地亞」打火機，手錶，皮革用品，以及「銀火柴」組系之各種產品。此外，目前在星加坡，馬來西亞，泰國三地開設中的卡地亞珠寶店，亦將由路氏策劃管理。

路伯爾將駐港工作，並計劃在宏記大廈建立「卡地拉」市務總部。

萬力半導體有限公司
今在港設亞太區總部



附圖爲萬力半導體有限公司亞洲太平洋區董事 GEORGE NEEDHAM 君

萬力半導體有限公司爲慶祝該公司在港成立亞洲太平洋區總部，今（廿四）日假半島酒店行酒會招待工商界人士，並介紹新任亞洲太平洋區董事 GEORGE NEEDHAM 與本港人士認識。

GEORGE NEEDHAM 君現任該公司國際半導體部董事，負責美國，墨西哥，馬來西亞，南韓及香港等地分廠事宜。接掌新職後，將負責香港，馬來西亞，澳洲，南韓及星加坡等分公司業務及生產情況，並出任日本 ALPS MOTOROLA 公司董事。

GEORGE NEEDHAM 君於一九六一年加入萬力半導體公司，協助建立新工廠，其後轉任研究部經理，負責發展積體電路，以供應電腦製造商，一九六八年，使該廠出產額，在四年內增加四倍，成爲南韓規模最大工廠之一。

萬力半導體有限公司，亞洲太平洋區總部，可以表明該公司對本港前途具信心，並將會繼續發展其在港業務。

告廣欄專業商

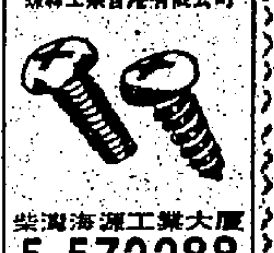
大效廉費 傳宣中集

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

華僑日報
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭側業益號

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司

柴灣海濱工業大厦
5-572288
我最牙尖咀利

大英明商業攝影公司
專營
幻燈片 貨辦 廣告相
攝影
香港灣仔道226號利昌大廈一樓C座
5-723438

買地毡送膠底
由即日起至本月底止凡購買羊毛地毡二百呎以上（除批發外）一律贈送膠底
香港銅鑼灣高士威道八至十四號公園大廈地下
通用地毡公司 H776698 H772785 760096

廉價機票 熱綫電話 5-453727

台北	450	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1670
星馬	1300	溫哥華	1870
星馬泰	1350	羅省	1870
韓日台	1300	三藩市	1870

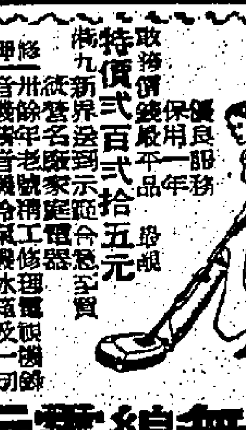
七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室

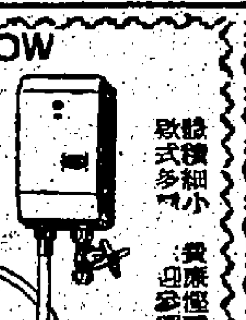
寶田樓宇
（一）九龍園藝街5-7號 近太子道火車橋
（二）香港上環歌賦街44號
現貨新樓
首期只付一萬元
洽購處：寶田置業有限公司
中環安記大廈901室 電話：5-229075

旅遊澳紐好時光
全程十五天
遨遊各大城市
來回豪華噴射客機
一流大酒店住宿
僅收港幣$8.700
出發日期：二月二日至二月十六日
報名及詢問處：
砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974

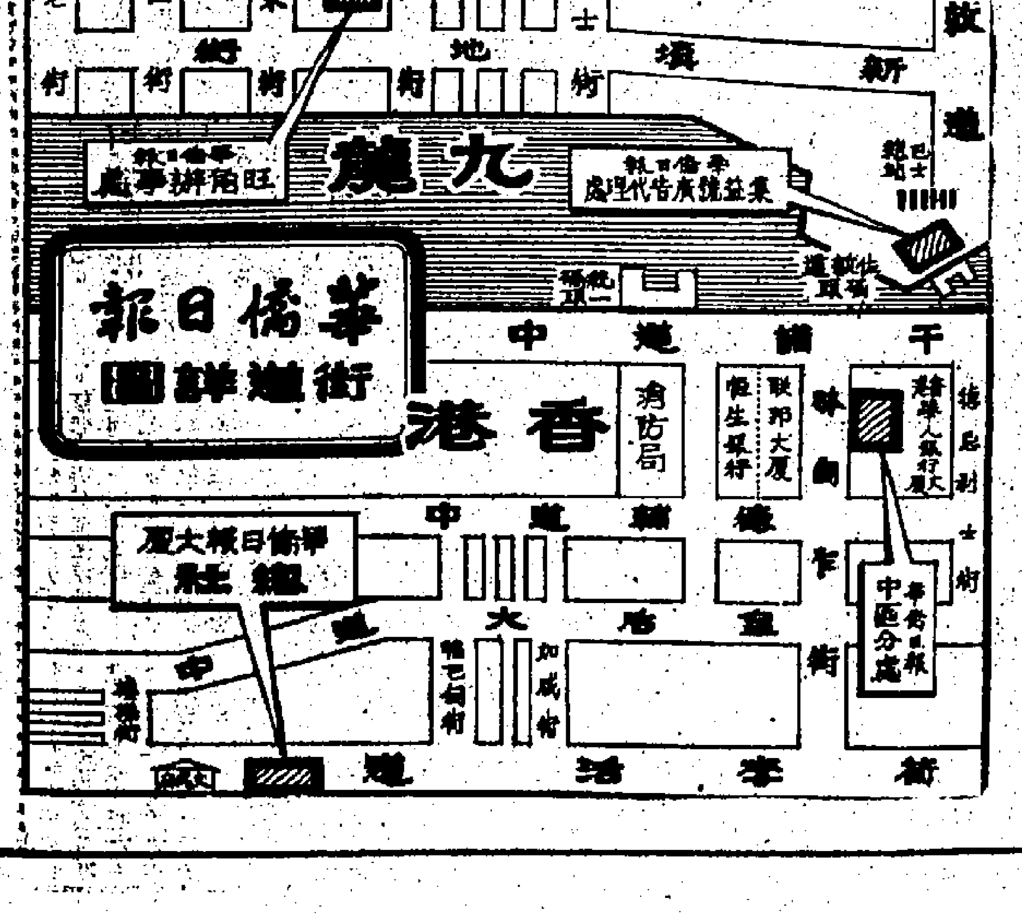
德禮商場
麗聲及凱聲戲院對面商場舖位共九十餘間附有停車場供客使用，地下及地庫舖位全部租出，二樓尚餘舖位數間出租，適合電器用品，玩具，皮鞋，化粧品等行業。
詳情請電：5-255162 3-811814
香港發展地產部

三大優點 1.耐用 2.方便 3.可靠
香港家庭服務社
5-458581 5-458492

FARO 義大利名廠
快亮牌 三擦打臘吸塵機 附硬毛擦及被擦九個

特價 推銷期內 新界送貨 九百元 式百式拾五元
保用良好 保用一年 服務
陽光無線電行
總代理
九龍尖沙咀山林道十五號
電話：K六七〇四〇〇 K六七一五四六

ALFLOW
英國名廠 幸福牌 水電器熱
款式繁多 體積細小 慳電 慳水 慳錢

捷生行有限公司
軒尼詩道105號 電話：5-769950
或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心各大電器行有售

澳門 鳳城臘味專家
鮮鴨潤腸 加瘦切肉腸
每斤式拾元
諸君惠顧，請來信下列地址或撥電話選購，專人送貨。
澳門營地大街41號
香港電話H七四一五七四。



本港新聞

飛仔刧士多店

細綁店東搜掠顧客亦不倖免
大道西男子被箍頸暈倒後巷

（港訊）昨晚七時許，北角渣華街十六號地下，祥記士多，東主姓梁，與妻及兩女同住該處，上述時間，有一名顧客正在店內購買烟仔，突然有兩名年十八至廿一歲男子闖進店內，亮刀指嚇梁一家及顧客，禁勿張聲，同時用繩索將各人細綁，並將各人推入房內，大肆搜掠，刧得該店現鈔一百元，另在人客身上掠去一百元及手錶一隻值四百元，匪徒仍未心足，突然另兩匪闖進，四人走入房內再行搜掠，結果再掠得一條金鍊一隻金戒指，得手後奪門逃去，事主掙脫細綁後報警。

又：西營盤大道西五二三號附近，一男子返家，途經該處時，遭三匪徒箍頸，强行將之拖入後巷，事主當場暈倒地上，醒來時身上現款三百元及一手錶不翼而飛，報警後，事主被送醫院治傷。

被刧事主梁士强，三十八歲，與家人同住大道西五二九號四樓，梁在牛欄工作，昨日傍晚梁放工乘脚踏單車回家後，前往附近一酒家晚膳，於八時四十五分晚膳完畢，步行返家途經五二三號附近一橫巷前，側出三名男子，向其箍頸，强行拖入巷內，梁當時被箍暈倒地上，稍後醒來，身上財物不知所踪，便報電報警，被送醫院檢驗，刧警方正分頭追緝刧匪跡案。（合）

華僑日報、美美公司、青年會合辦
模型比賽順利完成
全部作品今起發還

由華僑日報、美美公司及青年會合辦之「全港公開青少年模型黏製比賽」，經過兩個多月來之計劃，推動及進行，已經先後掀起一次又一次之熱潮，使全港之青少年對模型黏製又有更深刻的認識，尤其是在九龍美美公司將全部作品展出的一星期內，參觀者更絡繹於途，成爲學童們一項非常正確而又深具意義之課餘活動。

在此次舉辦「模型比賽」之全部過程中，華僑日報、美美公司及青年會三主辦機構均收到不少學校及家長們的來函，他們深切盼望能多辦此類活動，並同時贊揚此次「模型比賽」之寓意深遠，本報及美美公司、青年會等當不致引以爲自滿，今後尚在適當的環境下，自會密切携手加强合作，爲全港青少年貢献最佳的活動項目。

此次之模型比賽，荷蒙：雅輝簇佩公司、瑞士糖、雷達表、卡通顏色、友協成玩具公司、利仁貿易有限公司、LVIS牛仔褲等熱烈贊助至表謝忱，現已加緊收集獎品，一俟收集齊備，當在本報公佈頒獎日期及地點、時間，至於全部參加比賽之青少年（不論得獎與否），均可由今日開始，携同收條前來九龍旺角彌敦道六八三——六八五號美美兒童百貨公司九樓辦事處領回自已的作品，領取的時間乃由中午十二時至晚上七時，如在一月廿九日前仍未前來領回自已的作品，則作放棄論，主辦機構亦不能代爲保存，敬希參加者及早前來領回可也。

大專同學會分頭請願
抗議電話加價
向電話公司及督憲遞抗議書
又在天星碼頭附近大派傳單

（特訊）香港大專同學會約二十五名學生代表，昨晨在天星碼頭外派發傳單，抗議電話加價，其後並步行往太子行電話公司及督憲遞交抗議書。

據該會會長何俊仁透露，在上午十時至十時卅分半小時間，派出傳單二千份。

傳單上刊有該會三點聲明及一封致「消費者委員會」主席簡悅强爵士的公開信。

該會在致簡悅强爵士的公開信中，要求他辭去「消費者委員會」主席之職，以其身爲電話公司董事，同時又係行政局議員及「消費者委員會」主席，此舉即其職權與利潤有所矛盾，如此特殊情況，實足以影响市民對「消委會」之信心，有鑒及此，故建議簡氏在服務社會的大前提下，放棄於電話公司之個人利益，或於處理此事時，暫時退出「消費者委員會」主席之職位，以示公允。

昨晨十時，學生代表在天星碼頭張開上書「抗議政府漠視民意」及「抗議政府贊成電話公司加價」之橫額向來往行人派發傳單，十時卅分，一行人列隊往太子行電話公司遞交抗議書，由該公司營業經理羅遜接收。隨後，學生代表再列隊沿花園道步往督憲府，一路上秩序井然，未有引起途人注意。港督府方面，由一名外籍官員代表港督接收抗議電話加價書。昨日全部抗議過程，警方未有干涉。（柏、新）

香港大專同學會爲反對電話公司加價，舉行示威，一聚該會同學正步行前往港督府。

儲蓄互助社
昨舉行年會

（特訊）社會福利署儲蓄互助社第三屆週年大會於昨（廿三）日下午五時在灣仔愛羣道社址夫人訓練中心舉行。社會福利署長李春融蒞臨出席，致詞及頒發紀念品，儀式簡單及氣氛融洽。

社會福利署長李春融致詞後，隨由社會福利署儲蓄互助社委員採納及報告一年會務，並選舉來年度新任執行委員。

會後，海棠道男童院表演舞獅、及馬頭角女童院歌舞及其他遊藝節目助慶，並有幸運抽獎娛嘉賓。（頤）

麗的藝員響應百萬行
收到善款逾五萬

（港訊）麗的電視藝員參加公益金百萬行，港島各界善長紛紛捐款，除名譽善長仁貫一氏捐一萬元外，出名助善之有港幣五元外，收到之善款：占美先生捐港幣一百元，羅碧川小姐捐港幣五十元，梁昭權先生捐港幣一百二十元，黃……

捐港幣一百元，羅碧川小姐捐港幣五十元，梁昭權先生捐港幣一百二十元，黃定一先生捐港幣五百元，慈善因，得善果。

麗的電視藝員除代表公益金的受惠者向社會各界人士呼籲，請多多捐助公益金外，並已派員把善款收集妥當，即一俟各善長把全部善款送交公益金管理委員會點收，並由該會向各善長發還正式收據。

觀塘通明道
燒天台木屋

（特訊）觀塘通明道近牛頭角道仁安大廈前座天台，昨晚發生火警，毀天台木屋五間，有二十多人無家可歸，幸火警中無人受傷。

發生火警之仁安大廈前座樓高十一層，後座天台建有六、七間木屋，有兩伙據稱已遷入十一樓居住。

昨晚八時三十六分，據稱其中一住戶，有三名工人居住，煲下湯水後，忙於其他工作，因此突告火災，至八時五十七分，已升爲三級，經消防人員，動用五條水喉，一座旋轉雲梯及四隊煙霧隊，到場灌救後，於晚上九時二十五分，將火勢撲熄。

事後調查，發覺毀屋五間，同時該大廈之升降機房亦被波及，起火原因，仍在追查。（合）

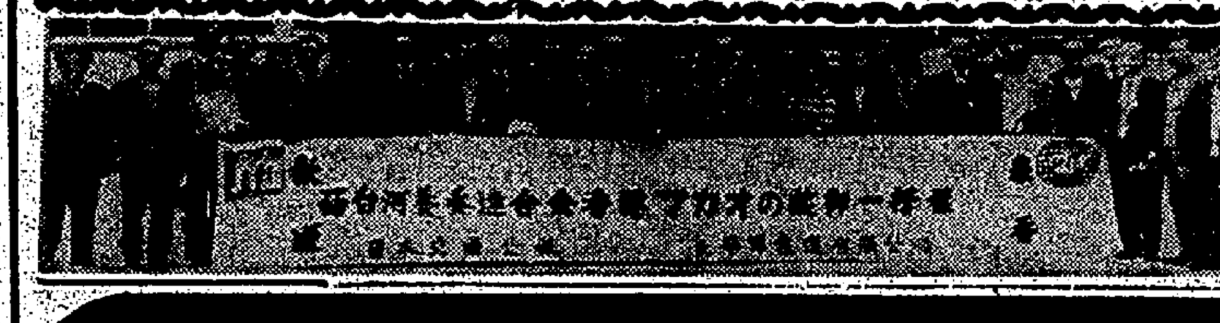
天文手冊出版
詳載天文氣象

（港訊）本港天文台每年編製一份的「天文與星座圖表」手冊，現已出版。

該手冊內容豐富，舉凡有關日出，日落，月出，月落等時間表，以及月亮圓缺和其他星球情況之天文學資料，均有詳細刊載。此外，載有有關本年十一月十九日晚本港市民將可目睹一次全月蝕的詳細資料，更有十二個本港天空星座位置月份圖，可供駕駛航海人員與研究天文者參考。該手冊共四十八頁，以英文爲照，圖文並茂，現在港島天星碼頭之政府刊物銷售處發售，定價每本港幣四元五角。

日本交通公社
旅行團昨抵港
太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。



航訊

印度國營輪船公司
業務穩健發展
溢利顯著增加
目前共擁有船一百一十一艘，總噸位逾二百七十萬噸。

（特訊）印度國營輪船公司雖然在世界經濟衰退陰影籠罩下，仍然保持穩健發展，溢利不斷增加。

一九七三——七四年，印度國營輪船公司獲純利一億三千九百一十萬盧比（港幣七千萬元），而對上一年則獲純利八千八百萬盧比（港幣四千萬元）。展望今年將繼續保持增長。

目前印度國營輪船公司共擁有一百一十一艘船，總噸位達二百七十五萬六千噸。爲配合今後業務發展，該公司先後共訂購廿九艘新輪，總噸位達二百一十一萬噸，其中包括超級巨型油輪在內。

爲適應國際貨櫃航運發展，印度國營輪船公司計劃採用貨櫃川航孟買及美國，加拿大西岸航線。

國際電訊衛星組織
耗資四千萬元
增購電訊衛星

（特訊）國際電訊衛星組織（INTELSAT）透過爲其主理服務管理的衛星通訊公司（COMSAT）與休斯飛機公司簽訂一項修訂合約，增加四千萬美元，添置另外三個IV A型國際電訊衛星。

該四千萬美元包括由休斯飛機公司負責發射衛星的準備工作的費用，但却沒有包括優良工作表現獎勵金及因特殊經濟指數變動所需要的補助金在內。若三個衛星都能合符設計之一切理想，成本就多被七百萬美元作爲良工作表現獎勵金。

照一九七三年原本簽訂之合約，休斯公司爲國際電訊衛星組織製造三個人造衛星，第一個須於一九七五年第三季內交貨。根據正簽訂的修訂合約，第一個增添之IV A型衛星將於一九七七年初交貨。

整個IV A型國際電訊衛星計劃的總價達到二億六千萬美元。這包括了付休斯公司全部優良工作表現獎勵金和發射衛星準備工作的費用及付還美國航空及太空署所供應作發射用的太陽神飛彈的成本及一切事前準備所需的費用。

新的衛星與極爲成功的國際電訊IV型衛星爲同一系列。新衛星的通訊能力將比現時在大西洋，太平洋及印度洋上空的環球通訊網的通訊能力大兩倍。

國際電訊衛星組織擁有多個衛星組成一個環球通訊網，替五十九個國家通訊網傳遞訊息。這個環球通訊網有一百一十一個地面傳播站及一百〇三支天線，現在全球有八十七個國家加入國際電訊衛星組織爲會員。

日通旅團
遊覽港澳

日本通運株式會社主辦香港，澳門旅行團一行三十五名，乘泰航班機抵港，於昨日在港，澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日通旅行團。

尚有航訊刊在第二張第三頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國百靈號★★★ American Lark	元月卅日	二月十四日	二月十五日	二月廿八日	三月二日	三月三日	三月十二日
美國自由號 American Liberty	二月四日	二月廿日	二月廿弍日	三月六日	三月八日	三月九日	三月十八日
美國金戈號 American Lancer	弍月十四日	三月弍日	三月三日	三月十六日	三月十八日	三月十九日	三月廿八日
美國雄獅號 American Lynx	二月廿一日	—	—	三月廿五日	三月廿七日	三月廿八日	四月六日
美國寶星號 American Aquarius	三月一日	三月十七日	三月十八日	三月卅一日	四月弍日	四月三日	四月十弍日

一切貨艙截收時間：★★★一九七五年元月廿九日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨艙　兼收百慕達島、巴哈馬島貨艙
★★兼順搭歐洲各大城市貨艙由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	99	美景號	元月28日	元月30日
AM. MING	83	美敏號	弍月 1日	弍月 3日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI LIZARD	50	美龍號	元月25日	元月28日
MINI-LUNAR	166	美月號	元月28日	元月31日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	99	美景號	元月28日	弍月 1日
AM. MING	83	美敏號	弍月 1日	弍月 5日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MAIN	93	美滿號	元月25日	元月29日
AM. MIST	100	美景號	二月 4日	二月 8日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話：H-237071　H-221301
香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華　聯合航線
直航：菲濟群島,澳克蘭,威靈頓,列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌
HUPEH（不往威靈頓）
湖北　一月卅日截貨　二月一日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, LYTTELTON
SOOCHOW
蘇州　二月廿二日截貨　廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

太古船務
太古輪船有限公司
香港於仁行四樓
電話：5 246191
亞澳航綫
提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭葵涌及彩虹道記葵涌道33地段
ASIAN RENOWN
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE, ADELAIDE（VIA MELBOURNE）
安輝　雪梨,墨爾砵,比利斯本,愛德雷特（經墨爾砵轉）
集運23/1截貨　普通24/1截貨　26/1開行
CHENGTU
成都　一月廿四日截貨　廿五日開行
WEWAK, MEDANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, PAGO PAGO, PAIA, PAPEETE, NAURU, TARAWA.

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141（十線）
九龍旺角新興大廈906室　電話：3-960149
BBS barber blue sea
皇上威利 KINGSVILLE　壹月廿八日落貨　三十日開行　往：波士頓、費城、巴爾的摩、紐約、紐奧良、侯斯頓、運河、鄰近埠
飛馬 PHEMIUS　一月三十日落貨　二月一日開行　往：溫哥華、西雅圖、砵崙、委內瑞拉及巴拿馬行
大之家 TIJUCA　二月五日落貨　四日開行　往：京士頓、波士頓、紐約、沙凡拿、巴爾的摩
大朗家 TARONGA　二月七日落貨　五日開行　往：基士頓、沙凡拿、費城、紐約、波士頓、倫敦、阿士多利、多倫多、滿地可、士巴蘭
收貨站—豐利行　電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行葵涌・官塘
貨箱站(CY-CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

AMERICAN PRESIDENT LINES
每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、溫金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨櫃截貨日期	開行
普萊總統 President Polk	1月28日	1月26日	1月27日	1月28日
麥堅利總統 President Mckindley	2月 2日	1月31日	2月 1日	2月 3日
夏利臣總統 President Harrison	2月5日	2月3日	2月4日	2月6日
溫寶藍總統 President	2月16日	2月14日	2月15日	2月17日

美洲東岸特快直航　往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務　往：費城、波士頓、紐奧連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。　☆不收凍貨。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨櫃截貨日期	開行
菲爾摩總統 President Fillmore	2月 3日	2月 1日	2月 2日	2月 4日
謝化臣總統 President Jefferson	2月17日	2月15日	2月16日	2月18日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港東樂大廈廿一樓　電話：H233181-5　業務部H262071-02

福來輪船公司
總公司香港東樂大廈21樓　電話：H-233181-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。　（到）　（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett　泊A3泡　壹月廿五日
大韓怡美利 Hugheverett　弍月十九日　弍月廿一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。
菲島怡美利 JohnEverett　一月廿八日　一月廿九日
利民怡美利 Ramoneverett　一月卅一日　二月一日
往：星加坡、椰加達、三寶壠、泗水
發利怡美利 Fernandoeverett　一月卅一日　弍月一日
寶利怡美利 Pabloeverett　弍月七日　弍月九日
往：日本（暫不收貨）
祿星 Star Altair　二月二十日　二月廿二日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。
曜星 Star Aldebaran　三月弍日　三月四日
祿星 Star Altair　三月廿七日　三月廿八日

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096 5線
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八海哩有冷藏位全船冷氣設備）　一月廿八日落貨　三十日開行　直透：庇能、新加坡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　一月廿九日落貨　卅一日開行　直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　二月五日落貨　七日開行　直透：曼谷

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
裕泰輪 M.S. YUE TA　即日收貨　午夜開行　B14泡
山和丸 M.S. YAMATO MARU　一月廿七日下午六時到　廿八日午夜開
菲律賓綫
直航：小呂宋
明泰輪 M.S. MING TA　一月廿八日到　廿九日開
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨中央航業有限公司接洽

Japan Line
日本海運株式會社
SAILING BEFORE 農曆新年
ARRIVES 2 FEB SAILS 3 FEB
LATIN AMERICA EXPRESS SERVICE
紫荊快輪 M.S. "JAPAN CANELA"
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
直航：MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, 亞路伯(oranjestad) CURACAO（WILEMSTAD）, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, GUATEMALA（危地馬拉）波多黎各(SAN JUAN) SANTO DOMINGO, CORINTO,（尼加拉加）PUNTARENAS,（COSTA RICA）PORT OF SPAIN,（千里達）, ACAJUTLA,（EL SALVADOR）
二月二日落貨　三日開行
中南美洲、西印度群島
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室
電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、滋鵬、長堤貨艙。
加富 THOMAS E. CUFFE　已開始收貨　一月廿五日截貨　廿八日啓行
日本熊 JAPAN BEAR　壹月廿九日收貨　弍月二日截貨　四日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR　弍月十三日收貨　十七日截貨　十九日啓行
總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191。

HALLDOR
海多　泊A22泡　元月廿四日落貨　廿五日開行
往：山打根、亞庇、古晉。（兼收冷藏貨）
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓
電話：二弍六一壹一

AWPL
澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港東樂大廈廿一樓
業務部：U-262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	2月 8日	2月 7日	1月31日	2月9日
新武士 SAMOS	3月 4日	3月 3日	3月 5日	3月 7日
美路士 MILOS	4月 2日	4月 3日	4月 4日	4月 7日

收貨站：①九龍油塘灣高輝道內地段14至15號 太平洋倉　電話：3-480915。
③九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
⑧香港北角油街十七號太平洋倉　電話：5 712201

Japan Line
日本海運株式會社
常備二十尺及四十尺貨櫃爲客服務
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.39 H）　一月廿三日下午五時截止收貨　廿五日到港　廿五日開行
騰都 M.S. TENDO（VOY NO.5 H）　一月廿九日下午五時截止收貨　卅一日到港　卅一日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.42 H）　一月廿九日下午五時截止收貨　卅一日到港　卅一日開行
往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貨箱收貨站：九龍倉14倉
貴客付貨請移玉步
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號 聯邦大廈七〇五室 電話：5-238091（八綫）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯	江興快輪 SULU CAREER	1月28日	1月30日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。
歐洲	利僑快輪 RIO YAQUI	2月28日	3月 1日	

（歐洲線貨新價收費）
入口船期預告由歐洲來港卸貨）請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續
M.S. RIO YAQUI利僑快輪船已到港泊A5泡（直航上海）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
昌達	FORTUNE TRADER	日本	廿四	海聯
邊利地	BENLEDI	英國	廿四	邊行
海和	HERO	高雄	廿四	聯邦
丹地	M.M.DANT	曼谷	廿四	怡和
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	廿四	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	釜山灣	廿四	福來
新東明	NEW TUNG MING	高雄	廿四	泛亞
捷勝	CHIEH SHENG	馬尼拉	廿四	明仁
安琪	C.K.ANGEL	日本	廿四	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿四	新興行
海多	HALLDOR	日本	廿四	多利順
利生泰來	NUSAN TARA	日本	廿四	小山
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	廿四	鐵行
來福	RAPHAEL SEMMES	蘇彝灣	廿四	海陸
莎珍	SOL JEAN	上海	廿五	華夏
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	廿五	渣華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿五	太古
春國丸	SHUNKOKU MARU	波斯灣	廿五	川崎
海龍	HAI LONG	基隆	廿五	永裕
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	廿五	小山
佛力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	廿五	怡和
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿五	太平洋
查亞	JAYA	日本	廿五	小山
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	廿五	華林
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿五	太平
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	廿五	大三
商業	SL.COMMERCE	美國	廿五	海陸
基利	KEE LEE	基隆	廿五	明仁
蒙大那	MONTANA	美國	廿五	怡和
士打富譚美	STRAAT FUTAI	日本	廿五	渣華
侯爵夫人	MARQUISE	新加坡	廿五	大三
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿五	鐵行
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿五	馬士基
海勇二號	HAI YONG 2	台灣	廿五	金祥
山和丸	YAMATO MARU	日本	廿六	中央
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	納卯	廿六	大工
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿六	馬士基
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿六	寶隆
安輝	ASAIN RENOWN	澳洲	廿六	太古
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿七	永泰
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	廿七	怡和
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿七	順昌
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿七	太古
東方發士	ORIENTAL INVENTOR	美國	廿七	港郵
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿七	豐利行
多倫達	TURANDOT	歐洲	廿七	寶隆
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	廿七	怡和
日高丸	HITAKA MARU	日本	廿七	小山
威泰	JOHN TYLER	英國	廿七	海運
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	廿七	港郵
民城	KOTA RAKYAT	上海	廿七	太平
海輝	HAI FEI	印尼	廿七	太平
滿都	MONDO	馬尼拉	廿七	小山
海國	HAI KUO	基隆	廿七	永裕
士提頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿七	馬士基
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿七	總統
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿七	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿七	東源
興美捷成	HEINRICH JESSEN	巴生港	廿七	小山
新明仁	NEW MING REN	台灣	廿八	明仁
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿八	順昌
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	廿八	新興行
東海	SEAWOOD RELIANCE	日本	廿八	大源
明泰	MING TAI	日本	廿八	中央
協森丸	KYOGO MARU	日本	廿八	永泰
派摩利	PRIMORYE	日本	廿八	華林
海毅	OCEAN ENDURANCE	日本	廿八	日郵
成功	SEKULAU	日本	廿八	東洋
湖北	HUPEH	新西蘭	廿八	太古
江興	SULU MAERSK	上海	廿八	泛洋
[illegible]多	DJATIROTO	印尼	廿八	東洋
艾士提利馬士基	ESTELLE CAREER	日本	廿九	馬士基
月星	MOON STAR	釜山灣	廿九	新興行
大信	FIDES	日本	廿九	大三
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	廿九	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
東方海運	ORIETAL MARINER	美國	廿九	港郵
海王	HAI WANG	基隆	廿九	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
愛露娜	AURORA	日本	廿九	小山
大和	TAEHO	高雄	廿九	港郵
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	三十	百保利
利邦加加	NIPPONICA	歐洲	三十	天祥
光和	KWONG WO	日本	三十	小山
碧嘉	WESER BROKER	日本	三十	小山
發利怡美利	FERNANDO EVERETT	釜山	三十	福來
昭南丸	SHONAN MARU	日本	三十	東洋
興和丸	KOWA MARU	日本	三十	東洋
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	三十	美國
香港傳眞	H.K.SURETY	新西蘭	三十	福來
快堡	FREYBURG	日本	三十	東亞
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	三十	東洋
平壤	PHENIAN	日本	三十	天祥
神馬	AZUMA	日本	三十	寶隆
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	三十	太古
幸島丸	SACHISHIMA MASU	日本	三十	東安
太平后	PACIFIC QUEEN	關島	三十	大源
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	三十	福來
春國丸	SHUNKOKU MARU	波斯灣	三十	川崎
明智	MING CHIH	基隆	卅一	明仁
協邦丸	KYOHO MARU	日本	卅一	南成
利來三號	LEE LAI 3	高雄	卅一	美成
飛馬	PHEMIUS	新加坡	卅一	百保利
美露士	MILOS	澳洲	卅一	福來
騰都	TENDO	橫濱	卅一	小山
利達士高	LEDESCO DOS	日本	卅一	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	卅一	福來
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	卅一	小山
士打托麗斯	STRAAT TORRES	新加坡	卅一	渣華
士打利比	STRAAT NAPIER	高雄	一日	渣華
菲列賓	PHILLIPPINES	日本	一日	新興行
東安	EASTERN ANNA	日本	一日	天祥
	ACONCAGUA AVLLEY	波斯灣	一日	福來
貿易	SL.TRADE	神戶	一日	海陸
海民	HAI MING	基隆	一日	永裕
三大好	SAN JOSE	關島	一日	怡和
美中美	CHITTIN TANTHU WANIT	曼谷	二日	振盛行
昌盛	ASIAN TRADERI	日本	二日	海聯
多利士高	DOLLY SKOU	日本	二日	怡和
芝大臨	TJITARUM	東非	二日	渣華
福賓	FORBIN	基隆	二日	沙喈
邊拿芬	BENAVON	歐洲	二日	邊行
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	二日	總統
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	二日	華林
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	二日	日郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	二日	太古
日本芷莉	JAPAN CANELA	日本	三日	泛洋
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	三日	總統
碧揚斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	三日	鐵行
幸洋丸	KOYO MARU	日本	三日	永泰
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	三日	港郵
安寶	ASIAN EXPORTER	高雄	三日	太古
雲梁橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
大之家	TIJUCA	新加坡	四日	百保利
滿都	MONDO	馬尼拉	四日	小山
凱城	KOTA MENANG	上海	四日	太平
日本熊	JAPAN BEAR	加州	四日	太平洋
伊利順利	EURYSHUNLI	馬尼拉	四日	明仁
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	四日	美輪
愛連得	ATALANTA	橫濱	四日	小山
普拿	PULAWY	歐洲	五日	天祥
花蘭龍光榮	FARALLON GLORY	日本	五日	永泰
丹地	M.M.DANT	曼谷	五日	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	五日	華林

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	廿四	明仁
韓龍	HAN YONG	美國	廿四	大三
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州西北太平洋	廿四	美輪
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	廿五	華林
漢江	HANGANG GLORR	美國西岸	廿五	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿五	山下
商業	SL.COMMERCE	美國	廿五	海陸
侯爵夫人	MARQUISE	加勒比海	廿六	大三
加富	THOMAS E CUFFY	加州	廿六	太平洋
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	廿六	馬士基
捷勝	CHIEH SHENG	基利士多[illegible]	廿六	明仁
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約[illegible]	廿七	大工
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	廿七	總統
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	廿七	新興行
威泰	JOHN TYLER	紐約新奧爾良	廿八	海運
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿八	鐵行
基利	KEE LEE	查爾斯頓紐約	廿八	明仁
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKI	溫哥華	廿八	鐵行
蒙大那	MONTANA	舊金山加州	廿八	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	三十	馬士基
大和	TAEHO	紐約查里斯頓	三十	港郵
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	卅一	美輪
星上威利	KINGSVILLE	美國北太平洋	卅一	百保利
東方星牌	ORIENTAL ACE	加州	卅一	港郵
騰都	TENDO	美國西岸	卅一	山下
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	卅一	山下
飛馬	PHEMIUS	溫哥華委內瑞拉	一日	百保利
貿易	SL.TRADE	美國	一日	海陸
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	二日	總統
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	二日	華林
士打利比	STRRAAT NAPIER	南美	二日	渣華
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	杉杉磯紐約	三日	總統
日本芷莉	JAPAN CANELA	加勒比海	四日	泛洋
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	五日	怡和
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	太平洋
大之家	TIJUCA	美國大西洋	五日	百保利
	歐洲綫			
捷勝	CHIEH SHENG	倫敦漢堡安特衛普	廿六	明仁
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	地中海	廿六	大三
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普頓漢堡	廿六	太古
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿八	[illegible]
多倫達	TURANDOT	的黎波里貝魯特	廿八	寶隆
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	廿八	港郵
利邦加加	NIPPONICA	巴塞倫那熱那亞	三十	天祥
江興	SULU CAREER	漢堡利物浦鹿特丹	三十	泛洋
快堡	FREYBURG	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
神馬	AZUMA	熱那亞馬賽	卅一	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓漢堡	三日	太古
	澳洲綫			
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	廿六	香島
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿六	太古
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	廿八	怡和
東方海運	ORIENTAL MARINER	澳洲	三十	港郵
香港傳眞	H.K.SURETY	新西蘭	卅一	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	卅一	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	三日	港郵
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
安寶	ASIAN EXPORTER	澳洲	五日	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	八日	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	八日	鐵行
	印・巴・中東綫			
沙林馬	SHALAMAK	科倫坡卡拉特	廿五	東源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	廿五	福來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿九	太平
海毅	OCEAN ENDURANCE	波斯灣	廿九	日郵
大信	FIDES	紅海	三十	大三
菲列賓	PHILIPPINES	吉布底佐力	二日	新興行
	東南亞綫			
明星	MING SING	馬尼拉	廿四	明仁
裕泰	YUE TAI	新加坡巴生	廿四	中央
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿五	海聯
安琪	C.K.ANGEL	新加坡	廿五	天祥
新東明	NEW TUNG MING	曼谷	廿五	泛亞
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿五	馬士基
海多	HALLDOR	亞庇山打根	廿五	多利順
利生泰來	NUSAN TARA	新加坡巴生	廿五	小山
海和	HERO	泗水	廿五	聯航
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	廿五	大源
多瑪株	TOMBATU	印尼	廿五	新萬嘉
新明仁	NEW MING REN	雅加達	廿五	明仁
印尼怡美利	TAMURAEVERET	曼谷新加坡巴生	廿五	福來
美眞美	BULSOOK	曼谷	廿五	振盛行
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿五	美輪
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿五	美輪
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	雅加達	廿五	明仁
海勇二號	HAI YONG 2	金邊	廿六	金川
查亞	JAYA	新加坡巴生	廿六	小山
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	廿六	東源
明義	MING YEE	三寶顏	廿六	明仁
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿六	美輪
滿都	MONDO	馬尼拉	廿七	小山
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿七	馬士基
利航	LI HANG	金邊	廿七	安利順
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	廿七	小山
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	廿七	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	廿八	天祥
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡巴生曼谷	廿八	永泰
巴厘	BALI	印尼	廿八	安全
日高丸	HITAKA MARU	新加坡巴生	廿八	小山
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿八	美輪
成功	SEKULAU	新加坡	廿九	東洋
明泰	MING TAI	馬尼拉	廿九	中央
協森丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢曼谷	三十	建華
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	三十	馬士基
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	三十	順昌
碧嘉	WESER BROKER	馬尼拉	三十	小山
愛露娜	AURORA	新加坡巴生	三十	小山
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
海輝	HAI FEI	三寶顏泗水	卅一	太平
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	卅一	福來
	台灣・日本・釜山綫			
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿四	東海
廬山	RU SHAN	高雄	廿五	泛亞
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興行
明禮	MING LI	基隆	廿五	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	台灣	廿五	小山
有益丸	YUSAN MARU	日本	廿六	太來
海龍	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿七	豐利行
美泉	AMERICAN MIST	高雄	廿七	美輪
海強	HAI CHIANG	高雄	廿七	永裕
大同	TA TUNG	高雄	廿八	東海
海國	HAI KUO	基隆	廿九	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
月星	MOON STAR	釜山	三十	新興行
太平后	PACIFIC QUEEN	關島	卅一	大源
幸島丸	SACHISHIMA MARU	日本	卅一	東安
海王	HAI WANG	基隆	卅一	永裕
金華	KING HWA	高雄	卅一	東海
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	卅一	小山
東發	TUNG FAU	基隆	卅一	東海
騰都	TENDO	台灣神戶	卅一	小山
海王	HAI WANG	基隆	卅一	永裕
	非洲綫			
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	東南非	廿六	渣華
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿七	渣華
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	三十	大三
士打利比	STRAAT NAPIER	東南非	二日	渣華
多利士高	DOLLY SKOU	南非	三日	怡和

航訊

法國運輸部長透露
和夷式超音速客機七六年一月可啓用
日航將購買該機臨時合約期限展緩一年

（法訊）法國運輸部長透露，英法兩國合製之和夷式超音速民航機將於明（一九七六）年一月正式投入民航服務。

目前正式訂購和夷超音速客機的航空公司祗得英航及法航兩家，訂購總數共十六架。伊朗航及中國民航則各表示訂購三架，至於日航，德航，印航及比航則在審慎考慮中。

和夷超音速客機較目前的噴射機速度快一倍。該機可載一百零八名乘客，其容量僅及珍寶機之四分之一。該機之售價達六千五萬美元，相當於珍寶機之兩倍。該機之耗油量較目前之客機大三倍。在目前燃油價格暴漲聲中，故不受一般航空公司歡迎。

和夷客機另一些有待克服的難題是震耳欲聾的巨響及該機的續航力不能超過三千哩。

日本航空公司已決定將購買和夷超音速客機之臨時合約暫緩一年，但另一方面伊朗航空公司正計劃購買四架和夷客機，其中兩架租予汎美航空公司使用。

國泰航空人員參觀洛歇工廠

（本報訊）國泰航空公司工程部總督察史冰（左）正與洛歇飛機公司代表哈活在加里福尼亞州的洛歇飛機廠討論有關國泰航空所訂購的三星式廣體客機移交細節。

該公司將於今年八月正式接收第一架可載客二九五名的三星式客機。該機並將在九月十六日加入服務，而已訂購的第二架同類型客機將於十一月一日開始飛行。又該兩三星式客機均會每日行走香港——台北——東京——漢城的航綫。

北大西洋綫競爭烈
航空公司計劃減班
美荷本月定廿七日在海牙會議

（特訊）鑑於北大西洋航綫定期客機供過於求，競爭劇烈；美國兩大航空公司——汎美及環球財政陷於困境，美國政府爲協助汎美，環球渡過經濟難關，將分別與英國、荷蘭、比利時、冰島、北歐國家及瑞士等協商，藉其自動削減飛往美國班機。

目前英航已同意減北大西洋航綫班次，美荷兩國將於本月廿七日再度在海牙會商。

尚有航訊刊在二張二頁

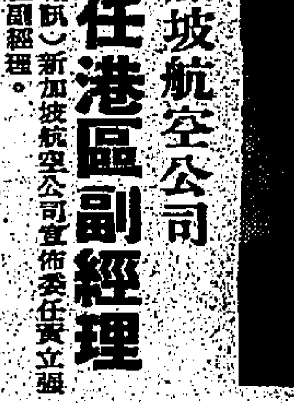
加拿大班芙鎮代表團訪香港

（本港訊）加拿大亞爾拔特省班芙鎮代表團一行三人，日前抵達香港，推進往加旅遊業。該團成員爲加拿大太平洋旅店業機構副總裁柏力，營業部長西敏及布特特運輸公司交通經理藍特。

他們三人將出席下週一（一月廿七）在中區富麗華酒店舉行之加拿大旅遊日講座主辦者爲加拿大旅遊局及加拿大駐港專員公署。加旅遊局將有一龐大代表團到港參加。

圖示（左起）爲加太旅店機構代表柏力，西敏及布斯特運輸公司經理藍特，訪問加拿大太平洋航空公司東南亞區客務經理馬泰士，討論推進加拿大旅遊事宜。

新加坡航空公司委任港區副經理



（本報訊）新加坡航空公司宣佈委任黃立强君爲香港區副經理。

黃君今年廿七歲，在加入航空界服務前，曾在新加坡各大機構負責市場營業策劃，經驗豐富。黃君在半年前加入新加坡航空公司後，即被派在新加坡總寫字樓担任業務策劃，後又被派駐中東巴倫任要職。

黃君將負責協助新加坡航總經理計劃及管理香港區業務發展。

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛蓬 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話5 247153 6

香港直航澳洲定期航綫：雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
青衣島輪 TSING YI ISLAND 二月廿六日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
七天前收貨　收貨站：海運貨箱有限公司
九龍茶菓嶺地段KX329　電話：3.482235

香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911
5-247260

THE SANKO ASIA LINE LTD
M.V. "C.K.ANGEL"
安琪號
星加坡
一月廿四日到港　廿五日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓　香港康樂大廈3406室　電話：5-243199

「皇后星」M/S. "QUEEN STAR"
往：釜山。
元月廿五日開行　船泊B2浮泡
「月星」M/S "MOON STAR"
往：釜山。
元月廿九日到港　三十日開行
新興行船務有限公司啓
電話：五一一式五七一壹一（十綫）

本行新式堅固快捷輪船
美眞美 M.V. "BULSOOK" 準元月廿五日下午開行　船泊B19號浮泡　落貨
美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 準期二月四日下午開行　二日落貨
直透：曼谷
貴客付貨請向本行接洽
振盛行有限公司啓　香港干諾道中88號三樓

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話5 247153 6

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必眞、葛通奴。如夠貨儎始直航）
南丫島輪 "LAMMA ISLAND"
第一次：式月十九日到港　廿日開行
第式次：式月廿八日到港　三月一日開行
大嶼島輪 "LANTAO ISLAND"
第一次：三月十日到港　十式日開行
第式次：三月廿式日抵港　廿三日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、孖拜、富威特、巴達、達文。
橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND
第一次：二月五日抵港　二月六日開行
第二次：二月二十日抵港　二月廿二日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU"
第一次：式月廿八日抵港　三月式日開行
第式次：三月十四日抵港　十六日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、盪打HODEIDAH、蘇丹港。
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：式月廿三日抵港　廿四日開行
第式次：三月十日抵港　三月十二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU"
第一次：三月十日抵港　三月十二日開行
第二次：三月廿六日抵港　三月廿八日開行

貴客定艙請洽　總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5.228101-7，5.247771

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司　辦事處：興和航運貨儎公司
上環德輔道中173號光光大廈21樓　電話：5-458151(10綫) 5-448027(4綫)

全貨箱服務：
直航：星加坡 巴生港
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.51-S)
興美捷成　一月廿七日到港　廿六日截止收貨
M.S.EMMA JEBSEN (VOY.32-S)
愛瑪捷成　二月五日到港　四日截止收貨
直航：馬尼拉
M. S. MONDO (VOY.37)
滿都　一月廿七日到港　廿五日截止收貨
M.S. WESER BROKER (VOY.1)
威沙碧嘉　一月三十日到港　廿八日截止收貨

香港・台灣・日本綫
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.39-H)
第三旭光丸　一月廿六日到港　即日開往台灣、神戶　廿五日截止收貨
TENDO (VOY.5-H)
騰都　一月卅一日到港　即日開往台灣、神戶　三十日截止收貨
M.S. TAIKO MARU (VOY.42-H)
泰光丸　一月卅一日到港　即日開台灣、橫濱、四日市　三十日截止收貨
ATALANTA (VOY.11-H)
愛連得　二月四日到港　三日截止收貨　即日開往台灣、神戶、橫濱、四日市。
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭　收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳築船務公司　澳門關前街17號J-1電話82219．82229

定期散裝貨輪服務：
M.V. NUSANTARA 2 (VOY.1)
利生泰來　一月廿五日由日本抵港卸貨　廿六日直航星加坡、巴生港。
M.V. JAYA (VOY.12)
查亞輪　一月廿七日由日本抵港卸貨　廿八日直航星加坡、巴生港、檳城。
M.V. HITAKA MARU (VOY.7)
日高丸　一月廿七日由日本抵港卸貨　廿八日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨儎公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
豐山輪 M.S. "HOUZAN"
二月五日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室　電話：5-249429 5-250241

ORIENTAL LINE
成功輪 M.S. "SEKURAU"
式月一日由日本抵港　卅一日開往：星加坡
利士高輪 M.S. "LEDESCO DOS"
二月三日由日本抵港　四日開往：星加坡 巴生
貴客付貨及各收貨人請來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428，250241（十綫）

中影片廠大興土木 建中國電影文化城

（台北訊）中影公司最近在台北近郊的士林製片廠內，大興土木，興建一座規模龐大的「中國電影文化城」，如果落成，不僅對宣揚中華文化具有莫大功效，對電影同業也提供了一處良好的拍片場所，興建之意義，可謂深遠。

電影文化城建築美侖美奐，裏面可謂包羅萬象，應有盡有，在中國電影界，還將是有史以來的第一座。

這個「城」，一共分爲四個單元：（一）服裝走廊部份。（二）歷代建築部份。（三）電影特技部份。（四）水底攝影室部份。

在服裝走廊部份，製作得栩栩如生的「歷史人物」，穿著完全經過考據，一根佩帶，一條裁縫都經過精心裁製的唐、宋、元、明、清五代貴族與市民的服飾，另外，還有很具地方色彩的滿、蒙、回、藏、苗等邊疆民族的服飾。在那個走廊裏，看完了以後，可以使廿世紀的中國人深切瞭解，中國的古人，是如何禦寒，如何裝佈他們自己，也可以瞭解，一向不喜征伐之道的中國人，如何以溫良敦厚，融洽了五大民族。

在歷代建築部份，更是琳瑯滿目，多采多姿了！在廣大的一片土地上，建有大大小小五條街道，兩百多棟房子，一座四十八英呎高的水泥城牆，牆外是江南小河，河上有拱橋，橋下，河水流過的地方，垂楊柳枝，牆內是各式各樣的房子，那些房子，已把古代的生活方式，幾乎完全重現了出來。

那裏面有酒店、府衙、當舖、茶館、書房、布莊、米店、府邸、娛樂場、酒樓，四合院，以及古色古香的花園。一瓦一柱一窗，都經過考證，可說有江南的俊秀，也有北方的粗獷，走進裏面，使人不禁思古之幽情。在那許多建築中，又選出五間，加以精心佈置，那是漢代的藥舖，唐代的書房，宋代的酒樓，明代的新娘房，以及清代的小宮殿。在那裏面，可使人知道，明朝時代的人，娶新娘子，穿的是甚麼，坐的是甚麼，每一樣雕刻，都是參照史實，古書，以及實器中得到的資料，精心製成，如同活的一樣。

在電影特技部份裏，前往參觀的人，可以看到不斷放映的「中國電影特技」及「電影是怎樣拍成的」影片，從前者，可使人瞭解，目前台灣也能製作特技了，而且特技是如何製作的，從後者，走完那條電影街，可以知道電影到底是甚麼！

在水底攝影室部份，是國內電影界的創舉，過去，國內只能拍水面上的鏡頭，現在，中影已增闢了這種攝影設備，自己也可拍海戰探險之類的片子了！

「寓教於樂」，這是一項有意義的建築。（子悟）

娛樂圈

神仙車赫比 似乎有人性

最鬼馬的福士車赫比，是會去追逐愛情的，似乎有人性，此著名的鬼馬神仙車又再在奇趣片「新鬼馬神仙車」內，表現它的神威。

阿倫狄龍演殺手片 爲保票房紀錄

阿倫狄龍成名後，風生水起，成爲國際紅星。但近年來，他忽然改變戲路，不拍殺人片，改演爲愛情片。例如「慾海紅杏」「師生緣未盡」等片。這類影片無疑有藝術性。可是，票房紀錄不會高。因爲時代改變，觀衆對陳腔濫調的愛情片，已提不起興趣。自從阿倫狄龍演出的愛情片不叫座後，使阿倫狄龍內心不快樂，他感到長此下去，他會失去他的影迷。

所以，他在去年演了兩部有票房保證的動作片，一爲「江湖龍虎門」續集，另一部是歐洲公司發行的「奪命狂龍女煞星」。在歐洲各國公映時，「奪」片是被列爲阿倫狄龍重振雄風之作。事實上，他的寶座使阿倫狄龍恢復了信心。此前，他以爲自己老了，不再受影迷歡迎。但，「奪」片大賣座，使他的想法改變，他對自己的前途仍有信心。

在日本及本港，阿倫狄龍是有號召力的明星，這位歐洲明星的地位與史提夫麥昆、查理士布郎臣是相等的。阿倫狄龍對記者表示，他在「奪」片中的演出，是合乎他自己的理想，他整個情感都投入角色中去。

▲阿倫狄龍在動作片「奪命狂龍女煞星」中被警方發往監獄。

羅拔蕭不戲作當 拔若拍寫便運動員

羅拔蕭，拍過很多出色的著名演員，他的「鐵金剛勇破間諜網」「日月精忠」（令羅拔得到金像提名的影片）以後「偉大的印吉爾」「租借」等的演出，都令他踏上成功的道路，此外他還拍有「之加高非的帝運」「生日會」「客人」「風景畫上的身戮」「名叫巴斯達的城」「大不列顛戰役」「恐懼反映」以及最新的「騎刼地下鐵」等等影片。

在羅拔的「騎刼地下鐵」中，他演的是刼車的所有人中的一位最主要的角色，在片中他沒有名字，衆人稱他做藍先生，而這位藍先生是首要的領袖人物，一切計劃全由他負責。羅拔蕭是英國演員，他於一九二五年出生，他的父親是一名醫生。當羅拔正等待進劍橋大學的獎學金時，他獲得皇家戲劇學院的另一筆獎學金。在學校的時候，羅拔最愛運動，特別是田徑及球類，他是四百公尺的紀錄保持者。假如不是羅拔在戲，假如不是電影以及寫作的話，他會做一名職業運動員。

羅拔已娶妻，名瑪莉烏，女演員，兼演電影及舞台劇。他們有四個孩子，目前住在愛爾蘭，他們還在西岸地區有盾一間大的古老石屋。除了拍片，羅拔的時間多放在妻子兒女身上，是很好的一位丈夫。

關氏宗親總會昨晚就職典禮，許多閨秀名媛及歌唱名家到場，原因會長是司徒麗佩英也。圖爲：薛覺會長潘鴻照與吳君麗合唱「遊情郎」。

▲羅拔蕭在「騎刼地下鐵」中扮演匪首，圖爲他以手槍指嚇地下火車司機，要其聽他指揮。

無線短訊

無敵鐵探長

鐵探長，題爲風，艾朗西惠一宗命案，把數名黑社會首領一網成擒！緊張曲折的破案經過，是七彩片集「無敵鐵探長」，今（廿四日）晚十時四十五分在翡翠台播映的故事情節。話說愛迪沙展的朋友謝利，經營遊艇租賃，某天清早載客出海後，他一去無蹤，該名顧客數日後浮屍碧海，謝利因此蒙上殺人嫌疑。

謝利其實隱居於未婚妻家中，他暗與愛迪聯絡，指出該日所載之客人乃黑社會人物，他遭受威脅替其工作，還一名還俾出現的黑社會頭子周地返三藩市，以便召開一重要會議。

艾朗西知馬地冒險返國，事不尋常，爲洗脫謝利殺人的罪名，及制止嚴重罪案發生，乃集中全力追查馬地的下落。欲欣賞艾朗西如何破案，請屆時收看「無敵鐵探長」。

十三號凶宅觀衆讚好戲 今日中國特輯老少咸宜

麗的明日播映遊戲比賽「快樂時光」

吳思遠執導的「十三號凶宅」，由於去週末上映午夜場賣座佳，反應又好，因此，對昨日公映大有作用，所以，在昨日首映時，有好賣座。

吳思遠曾經爲這部片出了不少力！由導演至宣傳，至許多本來可以不理會的小事，他也親力親爲，據影片的副導兼製片陳羅說，他與吳思遠合作過多部片，合作得相當愉快，看情形，應該會繼續合作下去的，而在不久之後，會到菲律賓去拍一部合作片。

心聲影顧

部音音在該片演出大膽鏡頭，極受歡迎，圈中人與觀衆都有此估計，「十三號凶宅」映完之後，她的片酬必會上升，就是吳思遠也有此想法。

麗的明日下午四時四十分播映「快樂時光」遊戲比賽節目。這一次的比賽項目有「搬運麵粉袋」、「砌烟囱」、「移動巨帆」、「拗曲奇餅」及「推木頭車」等，別開生面的比賽過程既跌蕩，又有趣！

南方公司發行的彩色紀錄片「今日中國特輯」，是一部具有特色的彩色紀錄片。昨日開始在新光、南洋、南華、珠江、銀都五大戲院同時公映。

「今日中國特輯」包括有「美術園地新園藝」、「家畜針刺麻醉」、「北京雜技藝」、「農民業餘畫家」、「什技之鄉」、「大寨大幹大變樣」、「從小學游泳」、「長白公社年年多蚕」、「官塘大豆好收成」、「羅田秋色」、「無棒鋼錠」、「鋼到山寨」、「中山醫學院」與「裝潮山氣象台」等，內容豐富多采，觀衆在這特輯中可以看到今日大陸的風貌，可以聽到今日大陸進步的足音。這是一部老少咸宜的影片。（林天）

女歌星李嫣菁將赴加 演唱華宮酒樓夜總會

女歌星李嫣菁聲色藝全，在本港各夜總會演唱，博得聽衆熱烈好評，聞名海外，咸認有前途歌台新秀。

李嫣菁近應加拿大溫哥華之華宮酒樓夜總會邀請，前往演唱，合期三個月，李嫣菁將于本月底離港，啓程前往加拿大，由下月初登台華宮酒樓夜總會獻歌，將于三個月後方返港。

圖爲女歌星李嫣菁倩影

李菁羅馬等今招待記者 幸運觀衆結伴暢遊影城

△邵氏鉅片「雙星伴月」導演羅馬，及該片男女主角李菁、野峰、王沙等，定本月廿四日下午三時，假九龍彌敦酒店十五樓當樂廳，會同新生精神康復會負責人，舉行一項記者招待會。

「雙星伴月」定二月二日晚九時十五分，假利舞台爲新生精神康復會籌募基金義映一場，羅馬及該會負責人將在廿四日舉行的記者會中，報告義映籌備經過等情形。

△大批影迷日昨手持「港澳傳奇」的幸運票根，湧入邵氏影城參觀清宮鉅片「傾國傾城」與「瀛台泣血」的森嚴大佈景，又使景色如畫的影城，平添了不少熱鬧氣氛。

數百位幸運觀衆，從廿四日開始，一連三天分爲上下午進入影城參觀，他們在由兩座影棚連接而成的金壁輝煌宮延大佈景中，實地參觀李翰祥導演拍片的實況，眼界爲之大開。同時更在耗資數十萬的「瀛台」實景中徜徉，有一如置身在故宮之中，遲遲不肯離去。

邵氏並特備專車，將讚不絕口的觀衆們由清水灣影城送返市區。

陳惠敏陳星今在麗的表演過招

爲了今晚與陳星上麗的電視，節目主持人黎宜要選「雙陳拳」在螢幕上過招，以饗觀衆，陳惠敏昨日特別到醫生處，把常常影響頭部神經的舊患，徹底治療。

原來，陳惠敏早年與人鬥手，不慎被對方用破瓶刺中天靈蓋附近，雖然已經治愈，但有時卻隱隱作痛，後來再經檢查，醫生證明舊患之處，還有玻璃碎片。

陳惠敏本該休養一下，昨日經過手術後，但因爲他早已答應麗的電視，亮相螢幕，也爲了新作「大毒梟」宣傳，所以被迫帶傷表演。不過，觀衆可以放心，陳惠敏是個不惜身的打仔明星，今晚在螢幕上，仍可以見到他的敏捷身手。

幸福生活竟沾上悲愁 蘇菲亞羅蘭痛失師友

生活在幸福中的蘇菲亞羅蘭，並不因踏入四十歲的關口而心煩，但在她生日後兩月，她的精神導師衆好友，第昔加，因肺癌病逝巴黎，蘇菲亞和第昔加是廿多歲相識，她演的「汽車女竊賊」、「河娘淚」、「戰地兩女性」、「昨日今日明日」、「向日葵」等，都是第昔加合作，她成爲國際女星，一方面是她的丈夫卡洛麗提，另一方面也是第昔加的功勞。

蘇菲亞懷念第昔加的，還不但是他協助扶植她的事業，而且在她和卡洛的婚姻方面，有極大的支持和鼓勵，是他鼓勵他們，到巴黎居住而結婚的，否則在沒有離婚法律的意大利，蘇菲亞無法成爲卡洛太太，也就不能生下小卡洛和英杜華多，那她也沒這樣的幸福了。

如今不戴首飾，不化濃妝，只以丈夫、兒子的愛情，裝飾自己的蘇菲亞，稱讚第昔加是極會生活的人，在他們的生活中，充滿陽光。第昔加在和她拍「昨日今日明日」之時，白天，他們忙碌認真的拍片，一下了班，第昔加就搭飛機趕去巴黎蒙地卡羅玩兩手。蘇菲亞說：「城（第昔加的暱稱）最喜歡賭錢，那回，我們的「昨日今日明日」，提名外國片金像獎，他便和我打賭會不會得獎，他其實不必打賭，我和他都知道會得獎，所以那次他找不到對象。不過，城好賭和好投機冒險的天性，使他三更窮五更富，沒多少積蓄，很可惜。」蘇菲亞帶備和一羣友好，合辦第昔加電影紀念周，並設立紀念基金，協助對電影有興趣的青年。

△爲了避免入獄，蘇菲亞羅蘭和馬斯杜安東尼密密生蛋，破壞家計會的口號，這是第昔加的「昨日，今日，明日」中的第一部曲「昨日」。

體育

甲組足球聯賽夜波 愉園再逢東昇 今晚八時正在政府大球場開波

甲組足球聯賽東昇對愉園今晚八時正在政府大球場交鋒，門票分十元，七元，五元，及三元，共四種。無序幕戰。

東昇與愉園兩隊實力不相伯仲，季初聯賽第一循環東昇曾狂勝愉園五比〇，愉園爲雪復仇吞五蛋奇恥大辱，今仗定必全力迎戰，是一場五五波，勝負誠難預測。

愉園已出賽十三場，八勝三和，二負得十九分，排在第四席，愉園共失七分，較首席領先者光華，僅多失兩分，前途大有可爲。光華如稍有差池，愉園便可後來居上。因此愉園今仗絕不容有失，志在必勝，愉園拼勁鬥志較强，如能搶得主動，應佔上風優勢。

東昇在甲組聯賽已出戰十四場，八勝，二和，四負，得十八分，排在第六席，東昇共失十分，較光華多失五分，對爭奪聯賽錦標尚未絕望，但必須急起直追。東昇近況已回勇，在甲組聯賽以一比〇挫市政，三比二克電話，上仗聯賽被南華以一比一迫和東昇，東昇三仗遇取五分，顯態已好轉，東昇球員質素較佳，愉園整體合作較有組織，兩隊各有千秋，如放拋來搏殺，必有惡鬥。愉園青年軍氣力過度較東昇充沛，表面稍高半綫。兩隊可能出賽陣容如下：（七趾）

（東昇）仇志强；鄺錦明、曾廷輝、張耀國、廖榮堅；鄧沛强、麥天富；盧洪滔、黃植財、黃達益、袁漢益

（愉園）朱柏和；黃文光、鄧鴻如、黎新祥、林英傑；鄭國根、張子岱、周志雄；劉榮業、鍾楚維、余國森

花墟場足球聯賽戰果 精工擊敗怡和 成績三比一合理戰果

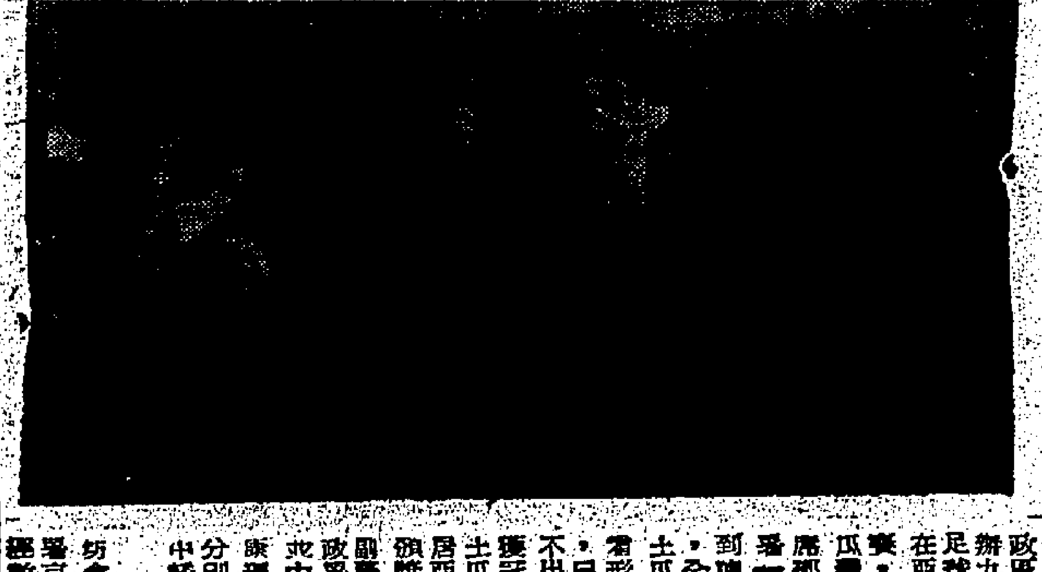
昨日花墟場甲組足球聯賽，精工以三比一擊敗怡和，在聯賽中，增加兩分，精工在實力方面，無論如何，比較怡和强出多少，故其獲勝可以說是合理戰果，但是，怡和的反撲相當烈，各人都抱住能夠奪得一分爲目標，可惜由於實力的距離，卒於力盡而敗，但在怡和方面而言，則他們實際已經演出水準矣，雖敗無話可說。

預備組南華勝精工二比〇，觀衆二千三百四十四人。

精工雖然陣容不整，但仍控制大局，廿分，陳長强射中人牆，廿三分，居里單刀射斜，卅四分，郭振華傳中，張子慧頂中間，華德頂入一比〇，打開紀錄。四十三分，畢偉康射中楣，彈給陳融寧射入，一比一，完上半場。下半場十一分，黎寶忠擋胡順華質牌，十五分，霍柏寧阻陳長强質牌，十九分，陳鴻平交華德射入二比一，卅三分胡錦良替陳融寧，卅八分曾洪賜替曾銳泉，廿八分，吳奴質牌，四十四分，胡國維上，程永健交羅灶石給居里快步射入，三比一，精工告捷，兩陣如下：

（精工）林芳基；李桂雄、張柏平、黎寶忠、郭振華；陳鴻平、鍾奇；張子慧、胡國雄、華德、居里、羅灶石

（怡和）曾銳泉；程永健、李源昌、謝國强；陳融寧、胡順華；刁漢民、陳長强、畢偉康



昨日甲組足球聯賽，精工以三比一擊敗怡和，圖爲：上半場卅一分鐘時，張子慧從底綫將球斬中，「大水牛」華德（中白衫者）頭錘一頂，怡和羅灶石雖飛身撲救，但已鞭長莫及，精工打開紀錄。（本報記者攝）

昨午警民盃小球決賽 九龍城勝土瓜灣奪標

（特訊）九龍城民政區青年活動聯會，主辦九龍城區警民盃小型足球聯賽，昨午五時半在斑杏老街球場舉行決賽，由九龍城區隊對土瓜灣街坊會隊，大會主席鄧汝全很早便到場佈署一切，參方球員依時到陣，九龍城區八隊員，全部爲元朗甲組，但土瓜灣隊則爲雜成軍，看形勢九龍城兵强馬壯，已具先聲奪人，結果不出所料，九龍城隊榮獲冠軍，成績四比一。土瓜灣備戰似未足，屈居亞軍，賽後立即舉行頒獎禮，由九龍城警署副警司羅便臣，九龍民政署主任林中麟主持，並由九龍城街坊會富福康理事長及會長陳祖澤分別向隊員頒獎，林中麟主任送錦旗留念。

至於季軍爲紅磡街坊會，優異獎九龍城警署京士柏，大環山隊，比賽經數月之角逐，此警民盃賽宣佈圓滿結束。（白浪）

高超道邨聯誼盃 今晚冠軍爭奪戰

由高超道邨第九座鄰安青年服務中心主辦之「高超道邨聯誼盃」小型足球賽今晚假官塘A場舉行冠軍爭奪戰，由鍋青對高超，序幕戰，由高輝對星聯爭季軍。賽後由該中心委員孫吉昌頒獎。

足總聯會會 定期開會議

足球總會聯會委員會定廿九日召開會議，到時將會安排新春期間的足球秩序。

週日舉行問答 足球裁判條例

球評，港裁及體軍裁判等，爲求增加裁判學識，及提高執法水準，每年均由上述三會主辦裁判條例比賽問答，本屆輪值由港裁會主持，現經決定於本星期日下午七時，假足總會議室舉行。爲求公平起見，所發出之問題，均由足總秘書處擬定，且看那間會獲得「牙較」冠軍了。

又華裁會爲準備於新年與港裁爭奪「猴猴盃」賽，經已挑選出十……

蓋督城一月廿二日紐西蘭國際田徑賽在克里斯徹奇舉行，美國選手沃森奪得跳遠冠軍之飛躍英姿。（合衆國際社無綫電傳眞）

克里斯徹奇一月廿二日紐西蘭國際田徑賽在蓋督城舉行，加拿大選手比爾斯用背跳過竿奪得跳高冠軍之雄姿。（合衆國際社無綫電傳眞）

體壇前輩吳欽堯 定廿六日出殯

籃球聯會執委，東方體育會副主席吳欽堯，日前不幸患腦溢血逝世，享壽七十三歲，體壇及親友人士均感惋惜，吳氏數十年來，在體壇中擔任不少職位，有「籃排球牛」之號，可見其畢生之工作，其遽然長逝，實體壇之大損失，現吳氏遺體，定於廿六號（星期日）下午二時半，在九龍登打士街東華醫院殯儀館大殮，隨即出殯，其一子一女，毅建、佩佩，均隨侍在側，親友定多往執紼矣。

康樂體育事務組 週日辦交滙旅行

東區康樂體育事務組本週日爲東、西區居民推出一項新富活動——交滙旅行，參加者劃分多組於不同地點出發，經過一番路程，彼此在指定地點相聚，然後繼續共同向目的地前進。既新穎且刺激，相信可吸引市民參加，尤其愛好遠足者將會甚感興趣，凡年齡十歲以上均可參加，每人收費二元，售票處北角居民協會及西環街坊福利會，限額二百人，有意者從速。

是次交滙遠足，行程包括周草灘，渡花山，上花山引水道，汀九背瀑布，迷徑走廊等，各參加者週日上午九時於大會堂前皇后像廣場集合一同乘旅遊車出發，欲知詳情，可向售票處查詢。（正）

港澳慈善步行賽 三月九日濠江舉行

參加者徒步橫跨澳門氹仔大橋

港、澳慈善步行大賽，將於三月九日在澳門舉行，各參加者徒步橫跨澳門氹仔大橋，屆時料必壯觀非常。此舉由香港長遠界人士發起，聯合澳門同好爲健身於慈善及交流情誼之崇高宗旨作新春期間步行比賽。大會籌備委員會昨再度在澳門召開會議，香港代表出席者有主委張輝、副主席許日初醫生，陳楓岐，陳伯祥，吳基鴻等。據云，一切進行順利，各事準備就緒，澳門娛樂公司全面支持，將各參加赴港、澳船與及……捐贈當地鏡湖醫院及同善堂兩間慈善機構。新任澳門總督李安度抗顯主持開步典禮。東亞香港長遠界對此事熱烈響應，定三月四日假新都城舉行千人宴，藉便由東亞長遠大隊出發赴澳參加比賽云。（正）

女籃聯賽告一段落 青年會三度奪冠軍

女子籃球聯賽已告一階段，青年會以九分（四十九比四十）勝大同，以三度取得聯賽冠軍成功，少了主將李鋭儀的青年會，攻守實力大爲削弱，但楊漢昨晚表現出色，發揮最大潛力，走盡取分十八分，九隆一人之力而挫大同，差不多淪爲敗地。

兵源短缺的大同，新晉球員資格未入選，無組織性可言，前五分鐘，尚可勉强過關，但李銀英四犯被調離場外休息後，前鋒少卻有威嚇的箭頭，周淑芳唯有盡顧搶分工作，故後防漏洞更大，由此時起，青年會逐開始將大局擺脫而取得冠軍。四海保險球場主辦嘉倫衛冠軍昨由四海副總經理潘達强主持頒發獎品。

公民局場甲一組男子聯賽，公民實力接近，牙較戰至和而止，上半場早把公民戰甩，但由於鬥志旺盛，公民從後追上，和半場（卅六比卅六）。亦由此時開始，雙方積分如追，公民由於多員缺場，球員後勁不繼，以而又無人替補，下半場公民狀態低沉一段時間的，七十三比六十九取勝。昨晚另一場女子籃賽……比廿六。（正）

世運紀念銀幣 徵求設計有獎比賽

（渥太華消息）加拿大負責發行世運紀念幣計劃之部長麥卡西宣佈，加拿大將舉行一項國際性對第六期世運幣圖案之設計比賽。凡現居住於加拿大以外任何一國家（包括香港在內）之人士（有關外交人員均可參加），並一九七六年在蒙特利爾舉行世運會之國家，均可參加此項設計比賽。加拿大政府將此項設計比賽作爲世界性之一公開比賽，「參與」之精神正符合世運的傳統，以全世界之人士參與爲目的。麥卡西並謂：「我們邀請全世界人士來幫助設計這些銀幣，使此項大賽，發動世界性的參加精神，這正是奧運會之精神」。

下列地址，申請者須於一九七五年三月卅一日前去函索取設計比賽之資料：COIN DESIGN COMPETITION, P.O. BOX 6323, MONTREAL, P.Q., CANADA H3C 3L2.

所有參加者之作品，須於一九七五年五月卅一日前寄達上述地址。加拿大世運紀念銀幣共有二十八枚，分爲七期發行，每期四枚，另包括五元及十元之銀幣各兩枚。第六期之主題已選定爲世運會之運動項目……

名評判將由國際美術與設計專家組成，選出最佳作品五件，每件獎金一千五百元，此外另有四名優勝者被委任設計，得獎者之作品將被刻入銀幣，第六期銀幣將於一九七六年春季發行。第二十一屆奧運會亦將於同年舉行。

每人參賽作品不能多於四個銀幣之設計。每份參賽作品之份數則無限制。詳情請函詢：SHEILA W. THOMAS, INFORMATION OFFICER, OLYMPIC COINS 1976, 60 QUEEN STREET, OTTAWA, ONTARIO, CANADA, K1A 0X2.

REFERENCE LIBRARY 24 JAN 1975 CITY HALL

本港新聞 ❶

政府現正研究設立 大廈仲裁處

協助解決糾紛及管理困難

（本報專訊）政府現正考慮，設立多層大廈立案法團糾紛仲裁處以中立的地位，協助解決多層大廈立案法團，解決行政及管理上的糾紛及困難。

據可靠消息來源表示：政府實早已有計劃設立此類的仲裁處，現因自多層大廈法團法案通過後，本港多層大廈立案法團相繼成立，目前之數目已非常多，而且，其中亦多出現有關管理及行政上的糾紛，故政府當事宜提，研究設立仲裁處之可能性。

另一方面，由於勞工仲裁處設立後，成績令人滿意，政府相信，設立多層大廈立案法團仲裁處，在協助或仲裁多層大廈中的各種糾紛或管理方面事情，實有極大的幫助。（譚）

如電話公司不同意加價三成 建議即不提出

電話公司得向法庭申請仲裁

將來調查委員會聆訊工作非半年不辦

電話溢利超出一定百分率則撥入發展基金

（特訊）財政司前日於立法局答覆張奧偉議員質詢有關電話申請加價時指出：為使該公司渡過目前困難，政府擬於下月向立法局建議，准許該公司提高電話收費約百分之三十。

據可靠消息來源指出：政府之建議，是經過詳細考慮及研究有關公司的財政狀況，發現該公司因組織及行政不得法，而資金週轉不靈，無法再向銀行貸款，引致該公司在財政上出現危機，並可能引致該公司破產，才作出上述的決定。並希望因准加價，再獲銀行貸款以渡過此危機。

消息指出：如電話公司不接納目前政府的建議，據電話公司法例，將不會在下月五日立法局正式提出，而該公司對於申請加價，則亦有權向法庭申請，要求作公正合理的仲裁。

消息表示：雖然政府建議准該公司加價百分之卅，但透露政府將會再進一步考慮修訂電話公司法例，以便政府能有更大的法定權力，以控制該公司以後的行政及管理。同時，消息又透露，因為此事件的發生，政府亦可能會按步就班的對各公用事業公司的行政及管理，甚至控制的權力，加以檢討。

消息表示：政府之決定，並非是要電話用戶負擔全部的責任及金錢，而該公司的股東亦會因此而受到責任的負擔，不獲得派發股息，政府亦將派出董事及盡力協助該公司解決危機，銀行亦會因加價而可能再給該公司貸款，這可使全港得以繼續獲得電話的服務。

消息指出：關於財政司宣佈設立之調查聆訊委員會的人選，及法定權力的問題，相信政府將盡快公佈，不過，調查聆訊工作，所需的時間，非六個月或以上，不能完結及作出報告書，有關委員會是否會公開聆訊，或舉行秘密聆訊，即由行政局決定。

不過，調查聆訊委員會的工作，除調查有關該公司過去的行政組織，財政情況，管理及發展計劃等外，將會在作出之報告書，向政府建議更有效及廣泛的法例修訂，以使政府更有效的控制電話公司的行政及經營。

另一方面，財政司前日指出，建議電話公司設立長遠計劃的發展基金，是保障該公司將來的發展能入正途，此建議是將該公司每年所得之利潤在某百分比率，如超過此百分率，餘數則撥作此發展基金，用作未來電話服務發展之用，以保障用戶的利益。消息指出：發展基金，是不能任由董事局動用的，如到需用時，該公司則亦需付利息。

消息又指出：如電話公司加價後，將可增加收入估計約一億元，加上建議該公司不派發七四年股息及七五年中期息，可以使該公司節約四千八百萬元，連同建議政府免收該公司之七四及七五年兩年的專利稅約共一千二百萬元，因此該公司短缺的資金二億五千萬元，將只欠九千萬元，當局相信該公司因此變動，而能獲得銀行此數目之貸款，以渡過危機。

電話公司是在去年（一九七四）年八月廿七日正式向政府申請加價約百分之七十，其申請的理由：第一乃是世界性的通貨膨脹，而該公司所借來的資本，又須負擔高利息，此外營業成本大大增加，支出亦龐大，使該公司的現金流動及未來的盈利有嚴重影響；第二：電話服務的需求經濟減縮，令該公司的預算收益減少；第三：該公司的業務必須能自存，使資本投資有適當收益，及且有相當的盈利，使該公司能在適當時機籌措新資本，及向銀行貸款。

自政府接獲申請後，當局內部舉行會議研究及與該公司研究後，於九月間，將申請交電話諮詢委員會研究有關該公司的財政，過去的服務，過去的措施，將來的措施，將來之財政問題等，該委員會並於本月中向行政局呈交報告書，建議該公司提高收費百分之五十，經行政局審慎研究後，建議只加百分之三十，並附列上述之各項條件，目前尚是建議而已，尚待該公司的同意及二月五日立法局通過，方可在三月一日後開始實施。（譚）

甲類新消費物價 十二月指數下降

因魚米果菜供應情形良好

（港訊）去月（十二）份之甲類新消費物價指數為一〇六，較十一月份下降三點。

此新指數是以一九七三年七月至一九七四年六月最新家庭消費及物價調查所得的結果而編訂。該等家庭每月消費額在四百元至一千四百九十九元之間。

統計處發言人昨日說：十二月份之糧食指數下跌五點，乃米、鹹水魚、蔬菜及生果，平均零售價均下降，其原因為供應情形良好。

由於戰後私人住宅樓宇租金上升，及房屋委員會之甲類及乙類房屋邨加租，故房屋指數上升三點。

燃料及燈火指數亦增加一點，乃因火水及石油漲價所致。

其他物品之指數則無大變動。

統計處同時發表去年十二月份乙類新消費物價指數為一〇七，較十一月份之指數下降一點。

此新指數是以每月一千五百元至二千九百九十九元的家庭開支為根據，亦以一九七三年七月至一九七四年六月之基數一百為標準。

十二月份之糧食指數下降四點，米、鹹水魚、水果及蔬菜之指數則報跌。

房屋指數上升二點，原因為戰後私人住宅樓宇及房屋委員會之甲類及乙類房屋邨加租。

由於火水及石油氣漲價，故燃料及燈火指數上漲一點。交通及車輛指數亦上升一點，主要係電油及石油價格上升所致。

其他物品及服務之指數無大變動。

統計處又稱，以一九六三年九月至一九六四年八月為基數一百之十二月份一般消費物價指數為一八七，較十一月份下降九點，即百分之四．六。

帮助戒除吸烟習慣 吸烟者的自動電話

廿六日開始服務

（特訊）一項專為幫助決心戒除吸烟習慣的服務，即將推行。該項訂名為「吸烟者的自動電話」服務，將自本月廿六日正式開始。決心戒除吸烟習慣可藉著電話的信息，戒除吸烟習慣。

「吸烟者的自動電話」將以二十四小時服務，主辦機構是港安醫院。決心戒除吸烟習慣的人士可隨時撥電話五——七三六七一八，五——七三六四三九即可收聽到分別以粵語及英語播出一篇九十秒鐘的信息，並每兩天更換一次講題。吸烟者的自動電話乃國際知名的「五日戒烟講座」節目之一，信息內容亦可適合於最近已戒烟而感到需要幫助的人士。

港安醫院為鑒其事，於昨日下午五時舉行記者招待會席中，並放映一套電影短片，描述孕婦吸烟對胎兒的影響。據指出，該院在本港推行的「五日戒烟運動」，已有十年之久，均獲得各方良好的反應。（穎）

每年六千噸磷肥 二千四百噸氮肥 一百萬噸廢燃油 流入海中大污染 海中生物難生存

應設環境醫學系 從事研究謀解決

（特訊）香港大學海洋生物系教授莫倫昨日強調：環境染污不單是嚴重威脅自然生物，而對於人類的影響極大。香港人口過多及過份利用資源，亦是環境染污問題之一。莫倫教授昨日應邀出席香港東區扶輪社例會作以上表示。

他建議港府應撥款資助香港大學設立「環境醫學」學系，使能研究解決香港環境染污問題。莫倫教授認為本港是一個研究發展環境醫學的最佳地點。其次，設立「環境醫學」學系時，應聘任具有世界水準的專業人士任教及進行實驗研究，並且能與多個學系衷誠合作，才能獲致預期的成功。

莫倫教授指出：本港的染污問題，極其嚴重，就單指溝渠污水流出海域引起的染污，相信已可成為研究對象。據統計指出：每年約有六千噸磷肥及二千四百噸氮肥流出本港海域，除引致出難聞的臭氣外，且可大大減低氧氣的成份，使海洋生物難以生存。但該等含有磷肥與氮肥的肥沃污水對於灌溉農田，實有其利用的價值。

他繼續指出：環境染污不但可破壞天然生物的生長外，亦可滋生引有害的病菌，故對於一個依賴海產的城市而言，實足引起嚴重不良後果。另一方面本港平均每年約有一百萬噸廢棄燃油流入海域，更增加嚴重的環境污染。

莫倫教授最後表示：香港應當訓練更多的專業人士，從事研究解決環境染污。港府應即設立上述的「環境醫學」學系作為經濟開支的重要環節，倘有關方面認為經濟能力不足以支持發展是項研究，意即是港府對於影響市民及與人們息息相關的環境問題，未能正視及深入了解，實屬不智。（穎）

五十五天解難胞 總計三百一十一

（特訊）港府當局自實施截逃亡來港難胞以來，至今已達五十五天，刻下仍未見遏止，而冒萬險逃港者，本港邊防軍警在邊區執行捉解難胞工作，依然按日進行，但踏入本年一月份後，截捕難胞人數，已比去年十二月份減少，可是入市區者，難免有些難胞未被截捕而溜入市區，同時，也有若干難胞於泅水逃亡中，因海水冰冷或氣力不支而溺斃的，也大有人在。

據政府新聞處透露：自去年十一月三十日至十二月尾日止，軍警共把二百二十四名難胞解回華界，本年一月一日至昨天廿三日，把拘捕而解返華界者共有八十七人，若由十一月三十日起計，被解返華界的難胞，總數為三百一十一人。

上述難胞，大批份仍是泅水逃亡而來，少部份則經過梧桐山而潛入港境後被捕，邊防軍警在邊界截獲難胞最多的一天為本月九日共拘廿六人，並於翌日把其中廿五人解回華界，其餘每天捉放，由三、兩人至六、七人不等。（君）

又有官地四幅 下月廿一拍賣

（港訊）官地四幅將於下（二）月二十一日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，其中一幅座落九龍，為工業用地，其餘三幅均座落港島，供建築私人住宅之用。該四幅官地之詳情如下：（一）座落九龍長沙灣道與荔枝角道之間之新九龍內地段第五四九〇號，面積約一萬六百七十平方呎，限作工業與貨倉用途。（二）座落香港春磡角與銀角道之郊外地段第九七四號，面積約一萬九千五百平方呎，限作私家住宅用途。（三）座落香港春磡角道之郊外地段第九七五號，面積約二萬一千五百平方呎，限作私家住宅用途。（四）座落香港柴灣道附近之柴灣內地段第八二號，面積約一萬六百平方呎，限作私家住宅用途。如欲查閱上述各地之圖則，及索取拍賣章程者，可到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

預防天花要種痘 二月起推行一月

（港訊）醫務衛生處一九七五年預防天花接種牛痘運動，已定二月一日開始舉行，至月底結束，在此期間內，當局將努力敦促多些居民接種牛痘。

該處發言人說：「本港二十三年來沒有天花症發生，最後的一宗是在一九五二年六月報告發現的，而該宗天花症是『外來』的，自此之後，本港一直保持沒有天花症的紀錄。」他希望下月舉行的運動，會促使大家留意種痘免疫的重要，以防範這種疾病發生。各政府診所和種痘站都免費為大家接種牛痘。

隆冬時節忽起風暴 露娜直吹菲律賓

本港天氣仍晴朗寒冷

（新聲社）在寒冷的隆冬時節，太平洋上經有熱帶氣旋發生，實是前所少見。在前日下午形成於太平洋上之一股熱帶低氣壓，昨日已加強為一股熱帶風暴，天文台已將其定名為「露娜」。昨午在馬尼拉東南八百餘浬，並向西推進，而頭指向菲律賓羣島。該風暴是否會進襲菲島而闖入南中國海，尚難逆料，天文台已予注視中。

至於本港昨日天氣晴朗，風勢清新，氣溫雖稍高而仍然寒冷，預料今日天氣無甚變化。

據天文台昨午報導：中午十二時，熱帶風暴「露娜」集結在馬尼拉之東南約八百二十浬，預料向西北偏西移動，時速八浬，直趨菲律賓羣島。

一股反氣旋籠罩華東海。

一本港地區昨吹和緩至清新東風，空曠地方風勢有時清勁，天色晴朗，最低氣溫是攝氏十二點六度，下午回升至十八度左右，大部份時間之濕度在百分之六十至七十之間，自本月廿一日以來，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨主要吹東北偏東風，風力四級至五級，天晴。天文台午間展望廿四小時後天氣：華南沿岸繼續吹東風。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

電話若獲准加價深恐結果因加得減

鄭之桂

編輯先生：香港電話公司向當局申請再加價百分之七十，一般用戶聞訊，不無懼然！旣電話公司去歲已經加價一次，現又欲再加，且幅度驚人，實有違背公用事業，旨在方便市民通訊的宗旨。目前本港各行各業，均遭受不景，失業及半失業人數，日益增加，倘電話公司只顧獲得較多利潤，而不理會社會環境，及用戶困苦，堅持再加價，則各用戶除大商行，工廠機關學校外，一般中下家庭及小商店用戶，其未安裝電話者恐將停止裝用，已安裝者亦感截綫停用，以省開支；或則聯合十多個家庭用戶，留電話一個作爲公用，工廠大商行，機關，學校，亦有可能自動減少已安裝之電話，以省開支，如此，則電話公司，豈不是因加得減？因電話不比衣食必需品，實可有可無，請電話公司主持人，詳細考慮三思！

長期忠實讀者鄭之桂敬上。一月四日

反電話加價希望各方慎重徵求民意

馬二

編輯先生：這幾天革新會寄出一批批的民意測驗表格給市民，要求他們在表格裏「本人贊同電話加價」一項，或「本人反對再增加電話收費」一項，作一「V」號來表示他們的意見。

遇到重大問題，徵求民意自然需要，不過這種做法卻未免草率。顯而易見的是民意可能不會只限於這兩項。比方有人也許會贊成較低的加價，而反對較高的加價。發表格者就祇顧着最簡單的一正一反，沒有考慮到略爲複雜的一層（即折衷派）。

進一步來說，關係雙方的問題，每一方面都必須知彼知己，才能夠想出好的辦法。如果要市民對電話加價發表珍貴的意見，市民們便不能祇憑衝動，祇顧自己，而必須先行認識電話公司的實在情況。可是目下一般的市民究竟有多少能夠做到這個地步呢？相反的，大家都正受着不景氣和通貨膨脹的煎迫，恨不能增加收益，減少負担，聽到甚麼加價，當然便會相驚怕有，大起反感，發表意見就會根據這個立場，結果也不問可知。自然這也不失爲意見，也會發生作用。至於作用是好是壞便難說了。

這幾年甚麼都加價，不但加得快，而且加得多。可是不期而然的，這次電話加價卻引起至爲廣泛，至爲激烈的反應，大有成爲一樣炸性事件之勢。

如果社會人士和關懷想解決電話加價問題，最好慎重其事。要使緊張的局面和緩，不要使緊張的局面更加緊張。講到調查民意，最好首先收集目前所有的贊成和反對的議論，加以整理，更聯絡工商財經會計專才，研究電話公司的辦理情形和經濟狀況加以分析，然後將所得用深入淺出的方式，公諸市民，讓他們獲得了解，才發表意見。這樣得來的民意才是真正值得重視，可以信賴，當然如此這般的做法未免任重道遠，比較起來，印發一紙簡單的測驗表格就輕而易舉得多了。

馬二上。一月十五日。

希望市政局公立圖書館增設影印機

孜孜

編輯先生：本人現有一小建議，希望市政局轄下的公立圖書館能增設影印機。蓋在館內有部份書籍及雜誌均不予外借，只供在圖書館內閱覽及作參考之用。故每每遇有合用的資料時，得自行抄錄，費時甚久。惟若增設影印機，則對廣大市民及學子而言，實屬一大方便。

若論經濟問題，普通影印機售價非昂，又可租用，如使用次數頻密，成本更低，可能有「賺」，如此官民兩皆得益，何樂而不爲。

技術方面，本人建議每次影印收取二角或三角，在機旁可增設自動入錢機，又可派員負責，規定使用時間等。影印機盡可能放置在遠離閱讀室的地方，或甚至設一影印室，使聲浪不致外傳。希圖書館執事諸公對此加以考慮。

孜孜上

公立圖書館假日不代學生存放書包

一讀者

編輯先生：七四年十二月三十日早上，本人前往窩打老道公立圖書館借閱書時，因携有書包欲將之存放於「貯物間」，故本人出示學生證作爲免費存放之證明，怎料負責職員拒絕爲本人免費存放書包，並謂：「今日你們的學校不用上課，是以不能給你免費存放書包。」本人與之爭論，但不得要領，稍後另一職員從館內出來亦作同樣表示。本人對該二職員之解釋頗感懷疑，請問市政局有關人士：

（一）圖書館規例中指學生可免費存放書包，其所指之「學生」有何限制？

（二）「免費存放書包」是否受時間管制？

一讀者上。一月四日

小評

民衆更練隊可輔助警方

過去曾一度引起討論的民衆更練隊問題，最近警方已有較明確的表示，在目前警力承認人手尚未足夠之下，頗值得考慮。

由於新界方面若干鄉村居民在目前習俗相沿的設施，多有組織更練隊輪值巡邏計劃，助理警務處長兼新界警察總指揮官伊令和爲此已先後聲明了警方的立場，主要就是警方同意傳統性的更練隊存在，如村民認爲有需要組設更練隊，警方並不反對；唯一原則是希望拘獲匪徒後勿予毆打而立即交由警方處理。

其實，如果能夠善爲處理與利用，地區性的民衆更練隊亦可協助警方加強維持治安的，旣然現時警方人員尚未足額，則這些民衆組織未始不是輔助警方的人手。

現在可以澄清的一點是：鄉村或地區性的更練隊並不等於民間的武力隊伍，而是並無配備攻擊性武器，較具系統的看更人員而已。

通常鄉村或地區性更練隊的特點是比較熟悉他們所巡邏的地區環境，有時甚至比較當地的警察更熟習，可以注意及防範外來歹徒的活動。

在這情形之下，警方對於鄉村或地區性居民組設更練隊自無反對的必要；反之，更大可予以適當的協助，例如指導有關防盜的常識以及有關法例等，使他們成爲更具系統的防盜人員。

其次，警方對於這類更練隊的組織亦可深入瞭解，並建立彼此的經常聯繫，則當該地區或鄉村發生罪案時，更練隊可加速報告警方，而警方進行調查時亦可取得協助，對於撲滅罪行會有所裨益。

土瓜灣設停車錶 一千三百四十個

（港訊）九龍土瓜灣區將於本星期日（本月廿六日）開始安裝一批泊車收費錶，使該區內的車位使用，能有較大流動性，供需要短時間泊車的駕駛人士使用。

安裝工程，包括安裝一千二百個供私家車使用的新收費泊車錶和三百四十個供貨車使用的新收費錶，可望於七個工作日內完成。

運輸署發言人昨日稱：所有泊車錶將安裝在現時沒有泊車錶的車位，少部份裝置在譚公道供私家車使用的舊收費泊車錶，則將改爲新收費錶。

他續請駕車人士仔細閱讀收費錶上的說明，以正確面額的硬幣放入錶內。

新收費錶只能接受五角或一元硬幣。根據現行新收費制度，泊車兩小時的收費錶分有兩種，其中一種每五角泊車三十分鐘，另一種則每五角泊車一小時。此外有泊車半小時的收費錶，一律收費一元。供貨車使用的新收費泊車錶，可放入一角硬幣，泊車兩小時。

運輸署發言人指出，凡事前停泊在未安裝收費錶的車位而其後該車位變爲有收費錶之車輛，如在過渡時期接獲罰款通知書，當局將會設法將之取銷。凡停泊在舊錶車位之車輛，在換錶時仍可按照舊錶所剩餘之時間泊車。

鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨是鼻塞，流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減弱，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵三元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號後座九樓，由四方街口上，電話八四〇二一五。診症時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時。

大環山坊會晚會宣傳掃毒

（國際社）大環山街坊會青年團，爲使青年對毒害有認識，響應掃除毒品運動，昨晚八時在區內第二座遊樂場舉辦「掃毒宣傳晚會」，放映電影宣傳吸毒禍害，參加者有青少年三百多人，街坊會理事長覃文基，林英俊，團長劉京忠，團員黃偉明，鍾志國，黃文輝，祝依娜，余大顯，馮麗華。

請譚海泉講述吸毒對健康之影響及戒毒情形，隨後放映電影「迷途」及「分期自殺」，兩部電影描述吸毒者對家庭之影響，親友之鄙視，其後戒除毒癖重獲新生，走向正途。

郵政體育會 千童大聯歡

（港訊）郵政體育會將於星期日（廿六日）在該會之加路連山道會所舉行過年兒童聯歡會，參加者將有該局職員子弟約一千名。聯歡會由一時開始，場內設有攤位遊戲、歌唱、魔術、教育所樂隊表演、電視台藝員歌唱及趣劇等，此外，警察隊亦在場內設有道路安全攤位，節目豐富。郵政司姚達賢將致開幕詞，其夫人則主持抽獎。

慈善晚會 摩士公園

（港訊）香港電台藝員定本月廿五日（星期六）晚上七時四十五分，在摩士公園露天劇場，舉行慈善演唱晚會，該晚會係爲聖母醫院籌款而舉行，香港電台男女藝員，將落力演出，節目異常豐富。表演前將有一項頒獎儀式。

回首當年

（一九六〇年一月廿四日）

△油蔴地小輪公司，現加緊裝配目前特爲北角新綫而增加之四艘裝載汽車渡海小輪，其中兩艘可望於農曆新春後竣工，加入服務。

△歲暮還鄉客衆，九廣鐵路尖沙咀車站內，男女乘客極爲擠擁，由今（廿四）日起增開特別班火車，以利還鄉客旅，如擠擁情形不減，九廣路局預料將再加特班車兩班開往羅湖。

△港九各街坊會及慈善團體紛紛派發白米及糧食包給與各區貧民度歲，計有：柴灣街坊福利會發出白米二千斤，善團善賞堂白米九百斤，北角街坊會糧食包一千九百份，深水埗糧食包三千餘份，筲箕灣街坊會白米一批，旺角街坊會糧食包一千六百餘包，鴨脷洲街坊會近獲難民司署撥給美援會糧食包一千二百六十四份，分發各該區內貧苦大衆度歲。

△六十名瑞士及奧大利遊客，於今日下午乘瑞航班機由曼谷抵港，該批遊客在港遊覽兩天觀光各處名勝，然後取道回返瑞士及維也納。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質贏弱；有因病後久久元氣無從恢復；有因厲行減肥，反令脂體虧損，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠得百數十年之臨床治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」 盒二百 ，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文成東信興琳行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角麗池，蔣水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明爾，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，荔湖街廣平安，上海街永安，前園道華僑，新蒲崗大昌，荃灣，觀塘協興，灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

華僑日報 華星娛樂有限公司 聯合舉辦

迪士尼樂園巡迴表演填色比賽

（鷹嘜煉奶．通利琴行．華星公司．麥當奴漢堡飽．出前一丁聯合贊助）

迪士尼樂園巡迴表演填色比賽，歡迎小學生參加，凡參加者請將下附圖填上顏色，並填姓名等各項，寄香港荷李活道壹〇〇號華僑日報收，信封請註明「填色」字樣。定於一九七五年一月卅日截止收件，並于二月五日公佈比賽結果。

比賽優勝之第一名至第卅名，均可獲得①迪士尼樂園巡迴表演香港會球場入場券（卅元券）兩張，②迪士尼卡通人物彩貼兩張，③彩色特刊壹本，又由第一至第十名另給如下獎品。

第一名另獎通利琴行送出GIRMI多士爐一個，唱片一張，出前一丁麵一盒。

第二名、第三名各另獎出前一丁麵一盒，通利琴行送出唱片一張。

第四名至第十名各另獎通利琴行送出唱片一張。

姓名＿＿＿＿ 年齡＿＿＿＿

住址＿＿＿＿

電話＿＿＿＿ 暗碼＿＿＿＿

寫字樓·門市部 最合用

祇售 百餘元

＋－×÷％

計利潤、算折扣，最方便
新穎設計，字幕清晰悅目

聲寶牌 SHARP 電子計算機

總代理：樂聲電器有限公司
中環太子行1621-1629室 電話：5-257272
陳列室：中環萬宜大廈U-24、電話：5-228380

本港新聞 ②

設委會調查電話公司內部情況 各界均表贊成

電話公司經濟突告惡化可能經營不善 擴展業務前應考慮不利因素隨時出現

（特訊）電話加價事件揭起一片反對浪潮，目前正在如火如荼階段，咸望政府詳予審慎研究，對加價事件，昨日續有評論發表：

香港生產力促進中心人力發展部長區善本博士謂：除非有其他未公佈理由否則以一間模規龐大公共事業機構，歷年都在賺錢情況下，突然宣佈經濟危機，殊難令人接納，雖然說通貨膨脹受累，但此非朝夕之事，管理階層應該經常檢討實際情況，作對應調整，不會弄到如此地步，現在科學管理中，有所謂「成本會計」及「預算管制」等技術，在發展前應該考慮不利因素出現時，如何削減開支調節，又或把計劃延遲推行等，以中心為例，每年意外事都有，但都能好好控制，差距很微。記者在「針鋒相對」節目中，記得電話公司總經理蓄加會表示公司已盡全力避免加價，但記者詢問電話公司在經濟與管理發生問題時，會否向香港生產力促進中心這個半官方機構之「工商顧問服務組」求援否？據答覆未有，所以謂加之謂已盡全力一點，頗值得懷疑。

香港總商會謂無論甚麼公共事業加價，都是不受歡迎的，但承認電話公司近年擴展，設備費用是龐大的，而且不是按幾性增長的，對於政府容允增加百份三十，在未知詳情前，不宜評論。不過，電話公司長途電話服務，對香港工商發展，有頗大貢獻。商會會員中，不少通過海外長途電話而耕成生意。（強）

（港訊）國際消費人協會主席鄒偉雄對立法局此次贊成設立一「調查委員會」及考慮免收專利稅，甚表滿意。鄒氏亦贊同政府之建議勸導電話公司停派七四年度之末期股息。但對於政府准許加價百分之三十一事，鄒氏認為祇可作為臨時性質措施之一。而不能作為最後決定。或甚而更給電話公司以又一次加價之機會。鄒氏指出為對消費用戶合理及公平起見，必須等待新成立之「調查委員會」之報告其調查結果，然後方能作出是否應准許電話公司加價或加價幅度之最後決定。同時「調查委員會」應有權力召集證人及其他證供，以協助調查。鄒氏解釋「倘「調查委員會」發覺電話公司之組織，制度或計劃有不健全或流弊，則該項後果，實應由電話公司股東或董事局負責，而不應轉嫁於消費用戶身上。」鄒氏建議「調查委員會」應於三個月內完成調查工作及撰報告書。並應向用戶公佈。該「委員會」之成員，鄒氏認為應包括民意代表，用戶代表，政府代表及「委會」之電話諮詢委員會代表等。

又：革新會極讚揚財政司夏鼎基能夠徇廣大市民的意願，組委員會去對電話公司作更深入性的業務，價務與盈利發展等等調查。

但，在調查尚未有結論，甚至此委員會尚未組織之前，竟先行通過其加價三成，簡直使市民有莫明其妙之感。

財政司既認為需要對電話公司加以深入性的調查以厳解其實況，但另方面卻願出「急不及待」的先行准許其加價三成，簡直將自己的手去掌摑自己的咀巴，也可稱之為「夏鼎基先生幽夏鼎基先生的一默」。

（左起）英衆議院香港事務小組主席白賴恩爵士、市政局主席沙利士、英國國會議員麥谷基及市政局民選議員貝納祺會談。

市局議員向英國會議員投訴 抨擊港府削減市局權力 且輕視接見市民重要性

房屋委會改組後市局議員被投閒置散

（港訊）市政局議員昨日在市政局會議廳與來港訪問的英國國會議員白賴恩爵士及麥谷基舉行磋商會談時，抨擊政府削減市政局的權力。

市政局議員特別指出，自房屋委員會改組後，市政局議員已不再担任決策的角色，而只扮演閒散的配角。他們又指出，該委員會的會議，並非公開舉行，且無新聞界人士在場。若干議員又投訴稱，政府輕視市政局議員接見市民處的重要性，並且對政府現時自行委任各諮詢委員會之委員的制度，深表不滿。會議席上並談及其他有關市民福利等問題。

市政局主席沙利士介紹白爵士及麥谷基兩位英國國會議員與各市政局議員認識。白爵士去年開始出任英衆議院香港事務小組主席。

佛教聯合會敬老 分日訪各老人院

（國際社）佛教聯合會，農曆歲晚向各老人院老人致以慰問，數年來均由該會婦女聯絡委員會，會同慈善福利委員會聯合辦理，今年援例舉辦，由慈善福利經費項下撥出款項，並獲熱心四衆贊助，計有：李寬德居士，河清法師，區碧茵居士，各捐二千元。該會董事覺光，永惺，洗塵，茂蕊，了知，慈祥，愍生，瑞通，瑞融，暢航，賦明，傳薇等法師，黃允畋夫人，黎時煖夫人，王澤長，周有，劉光漢，葉蘊儀，曾果成，嶽常祥，沈馬瑞英，陳寬屏，江妙吉祥，方懸淨，潘德貞，捐款倡應，備款設物致送老人。

訪問老人院編定：（一月廿五日）天主教聖約瑟安老院，佛教志蓮安老院，佛教若安老院，佛教醫院，基督教福安老院。（一月廿六日）佛教寶靜安老院，信義宗盲老人院，寶松觀安老院，西方寺院，圓玄學院，東林安老院。（一月廿七日）香港仔戴麟趾安老院。

推茂蕊法師、黃鑑暉、區碧茵、李寬德、嶽常祥、沈馬瑞英、鄒常智、梁廣正、周佩賢、何佩珠、陳寬屏、李曉漱、高勵節、錢雪芬、麥秀英、潘德貞、陳寬屏、黃秀娟、組成訪問團，分日前往探訪。

圖為九龍城民政署人員派發由「發財基金」所發出的賑款給龍崗道大火災民時的情形。

西頭村龍崗道大火後 有人冒認災民

入百多人登記發現五十多人冒認 真災民獲分配公共屋宇

（港訊）在昨晚西頭村龍崗道大火中失去家園的三百三十名災民，現已獲得房屋署配給公共房屋。該等災民，分別居住在大火中被燬的樓宇，以及受到火警波及被建築物條例執行處宣佈為危樓的樓宇。他們除獲得配給公共房屋外，尚得到緊急救濟基金撥款賑濟，每人一百元，作為搬遷及粉飾新居費用。

在前晚登記的八百七十六名災民中，其中五十七名已被發現是冒認，另外四百八十餘名由於家園並未受到火警影響，後已獲准返回原址居住。

現正在港訪問的英國會議員白賴恩爵士伉儷和麥谷基，今日下午曾赴火場，視察有關人員，包括社會福利署、房屋署和其他慈善機構的人員，執行賑濟及登記工作，他們對於當局執行賑濟工作的迅速，留下深刻印象。

觀塘徙置區管制組房屋事務經理梁世全及其屬下五十名人員，前晚曾通宵工作，登記災民，並於昨晨審慎調查災民的身份，以給予所需的公共房屋安置。

與此同時，房屋署申請組已通知上星期六在愛秩序村火警中失去家園的三百四十四名災民，他們將可於本月底遷入藍田邨居住。發言人指出，該等災民將於下星期一起的三日內獲得約見，有關租約一經簽妥，他們即可遷入居住。

區歐歐陽宗會 歲晚濟貧宗親

（國際社）區歐歐陽宗會，以農曆年晚，貧苦宗親，無以卒歲，理監事決議舉辦歲晚賑濟，凡屬家境貧苦會員，由即日起至本月廿八日，可持會員證到會所登記，經過調查屬實，酌予給賑。

蘇氏宗親會 春節聯歡敬老

（特訊）蘇氏宗親會，鼓勵會員子女勤奮向學，二月廿二日假灣敎道金漢酒樓頒發一九七四年度成績優異及操行良好獎品，該會獎學委員會函告所屬會員有關獎學申請辦法，申請表格於本月底前送會審核，以憑辦理。同時舉行春節敬老聯歡大會，凡年在七十歲以上者免費招待。（奕）

九龍西區扶輪社 撥欵四萬六千元 打鼓嶺興建圖書館

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗華酒店例會，舉行扶輪雜誌週，慶祝國際扶輪月刊六十四週年紀念。

社長黃保欣報告，由社會服務主席馬立峯計劃在邊界打鼓嶺三和公學興建扶輪圖書館一間，由社方撥四萬元作經費，黃保欣捐三千元，蔡國楨捐三千元，合共四萬六千元。劉世仁，黃保欣夫人捐伊貓哈里斯獎基金，每人捐美金一千元，由扶輪基金主席梁兆佳頒發獎章。

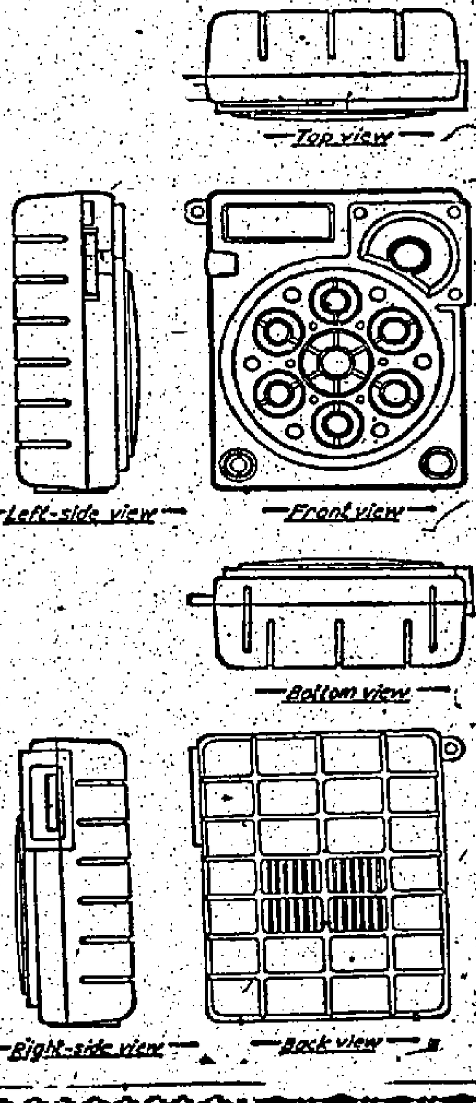
扶輪雜誌主席陳演講述世界新的能源，利用太陽能發熱，用陽光晒肥田料，晒魚乾，賣食物，蒸油器，種植農產品，研究代替煤及其他燃料供給熱水等，具有經濟價值。據統計平均在一平方里內陽光下，可抽出十八萬個瓦特電子，假以時日，太陽光能源終會有一天普遍被全球人士所採用，有如用電力一樣。（宇）

太平 TAI PING ® RUGS & CARPETS

遷址啓事

自一九七五年一月廿五日起、本公司會計部、出口部及採購部將遷往大埔・與工廠行政部合併。
地址：新界大埔汀角道一六三七（地段）
電話：一二一六六五一六一一八
附屬機構香港地氈清潔部則遷往聖佐治大廈。
電話：五一二二七一三八
本公司行政部及業務部仍舊在聖佐治大廈原址照常辦公。
敬希垂注為荷
香港地氈製造廠有限公司啓

啓者AUDITRON INTERNATIONAL COMPANY LIMITED（安迪松國際有限公司）其註册地址為香港英皇道九七一號十二樓H座業已將下述之收音機設計在英國註册爲編號第九六七七〇二號：



凡設計在英國註册後在香港即作爲有效並受保障由該設計之東主專用如有人冒效該上述登記設計者該設計登記東主定必依法起訴之特此通告。
安迪松國際有限公司之代表律師
翁余阮律師行啓
一九七五年一月廿四日

香港淘化大同有限公司 股東特別大會通告

謹啓者：本公司訂於一九七五年二月七日（星期五）下午十二時卅分假座香港干諾道中康樂大廈第四〇四室，舉行股東特別大會，討論下列議程，及倘認為適當，則通過為特別議決案。
『本公司組織章程第八十二欵（B）增加以下條文：「本章第八十二欵（B）不適用於李慶雲君」』
承董事會命：秘書丘繼山謹啓
香港一九七五年一月十七日
有權出席及表決之股東，得委派代表出席及表決，該代表不必為本公司股東，但委派代表之委託書須於開會前送達本公司

中區西南分區 辦樓宇清潔比賽

（港訊）中區西南分區委員會，為鼓勵區內市民注意樓宇清潔，舉辦樓宇清潔比賽，下月初開始，參加之大厦有數十間之多，比賽範圍係由中區民政署，中區西南分區委員會及市政事務署派員視察參加比賽大厦之清潔情況。評判員注意之地方為：甲、公共地方，包括天井、走廊、前後樓梯、天台、簷篷及電梯之清潔情況；乙、內外牆壁之清潔情況；丙、排水系統之保養；丁、空氣是否流通及光線是否充足；及戊、大厦管理情況。大會將分別給予分數，成績優異者贈予名貴獎品。

承讓生意啓事

為遵照防範生意轉讓舞弊條例（香港法例第四十九章）第三欵之規定通告啓事：
啓者商人GILL TARLOK SINGH寓香港軒尼詩道二九〇號八樓及GUL ZAR SINGH寓香港謝斐道四〇四號四樓（以下簡稱出讓人）向於九龍彌敦道80一A號合股經營之PUNJAB PROVISION & FOOD STORE（以下簡稱該生意）茲已於一九七五年一月八日訂約將該生意全盤頂讓與商人BUTA SINGH及GURDEV SINGH均寓九龍尖沙咀棉士巴利道四十一號A地下（以下簡稱承讓人）。該承讓手續擬於一九七五年一月八日在伍振豪容應麟律師樓完成。該生意仍以PUNJAB PROVISION & FOOD STORE名義繼續經營，地址在上述，出讓人在一九七五年一月五日以前所負有關上述生意之一切債務或其他轇轕概與承讓人無涉。
出讓人承讓人代表律師伍振豪容應麟律師樓啓
香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至九室
一九七五年一月廿四日

香港童子軍總會條例

啓者：香港童子軍總會條例之修訂法案，將於立法局會議予以討論，該法案之內容於本日一九七五年一月二十四日之政府憲報公佈。
香港童子軍總會代表律師
胡百全律師事務所啓

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲通告如左：
啓者九龍新蒲崗大有街二號旺七長工業大廈五樓B座祥泰織造廠向由[illegible]經營現將該廠之生財傢俬及一切貨存並轉讓與[illegible]……此啓者[illegible]明。
出頂人承頂人代表律師黃振強律師事務所啓
香港畢打街中建大厦一五三室
一九七五年一月廿四日

轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定通告如下：
啓者：向於香港皇后大道中五號恆昌大廈二〇一室營業之"MIG INTERNATIONAL"（以下簡稱「出讓人」）經已同意將其該項生意之商譽存貨傢俬動產及租戶按設出售及轉讓予INTERNATIONAL TIME (H.K.) LIMITED其營業地點為香港皇后大道中三十三號萬邦大廈一一〇九室（以下簡稱「承讓人」）。
是項生意轉讓將於本聲明刊登之日起一個月屆滿之時在香港於仁大廈六〇一室的近律師行完成。
該經已協訂出讓之生意乃係鐘錶，家庭用品及珠寶之出入口及零售批發生意，而承讓人擬在原來地址即香港皇后大道中三十三號萬邦大廈一一〇九室繼續經營該業務。
凡一切有關該業務由出讓人所負之債務或責任，概與承讓人無涉。
上述出讓人承讓人之代表律師
的近律師行啓
香港於仁大廈六〇一室
一九七五年一月廿四日

承退股聲明

啓者：九龍官塘鴻圖道58號十樓之美華化工廠向由何鴻翹君（寓香港山村道46號1048號）吳國林君（寓九龍長沙灣道九四四號B座廿三樓）（以下簡稱退股人）合股經營，現退股人將其所佔之股份一切退出，由承股人承受，並經於一九七五年一月廿七日起生效，由退股人退出後，該廠之一切盈虧概與退股人無關，特此聲明。
承股人退股人代表律師莫星泉律師行啓
中建大厦一五二一——一二四室
一九七五年一月廿四日

通告

茲根據九龍銀漢街十五號銀漢大厦各業主台鑒：茲定於一九七五年二月廿二日星期六下午八時於土瓜灣浙江街安豐大厦十五樓召開業主大會，揭議下列各項：
（一）依照上述條例第三項進行組織本大廈管理委員會
（二）選舉該管理委員會委員
（三）選舉該管理委員會主席及
（四）選舉該管理委員會秘書。
召開人：李桂芳 李文玉 陳德輝 鄭錦超 劉之龍 陳華卿 何寶根 李福平 盧緘平 鄭新華
代表律師：翁余阮律師樓
一九七五年一月廿四日

通告

啓者茲爲昔在46 BASINGHALL GARDENS, BRIGHTON ROAD, SUTTON, SURREY, ENGLAND已故之CHARLES GEORGE HAYES之遺產事
特此通告各界人士：香港高等法院經已依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年三月二十四日前提出彼等對上述遺產之要求。
茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之承辦人之代表律師：
的近律師行
香港遮打道於仁行六〇一室
發此通告人啓
一九七五年一月二十四日

謝

先夫盧公國樑息勞歸主於昨（廿三）日出殯辱承
誼親戚友世叔伯鄉賢
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 寵
誼隆情歿存均感哀此鳴
謝
未亡人盧吳碧蓮 孝男 建成 蘭斯 孝女 美斯 梅定輝 泣叩

國泰股份有限公司

年息八厘半之無抵押可償債券（一九八一年到期）
謹啓者：上述債券之半年利息，（按年率八厘半計），於扣除利息所得稅百分之十五後，將於一九七五年二月十日支付予債券持有人。由一九七五年二月三日起至一九七五年二月十日止，首尾兩天在內，債券之登記手續將暫停辦理。
承董事局命
秘書A.H.PHILP謹啓
一九七五年一月廿四日

祥和有限公司

（股東自動清盤中）
清盤人致債權人通告
茲特通告本公司債權人，將於一九七五年二月廿八日或以前，將其姓名，地址，職業，債項詳細及其代表律師之姓名地址，送交本清盤人，如有需要，須於指定時間地點提供其債項證據，否則本公司清盤人將於上述期限過後之七天開始派發清盤餘款而不理會其要求。
清盤人 朱永昌 車可期 謹啓
地址：香港雪廠街九號二樓
馬炎璋會計師行
一九七五年元月廿四日

聞

先夫張悅劬先生痛於公曆一九七五年一月廿三日上午一時三十分（農曆甲寅年十二月十二日）壽終養和醫院積閏享壽五十有餘奉移香港殯儀館治喪謹定於一月廿四日（農曆十二月十三日）期星五正午十二時三十分大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃
未亡人趙坤儀
孝男 張國華
孝女 張佩華 張淑華
泣告
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二六六一一八

聞

先嚴楊公永貴府君痛於公曆一九七五年元月廿二日上午三時在港壽終正寢積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇元月廿四日（星期五）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃
孝男 志林 清林 偉林 聖林 海林
媳 黃美珠 陳秦貞 吳夢蓮 阮小燕
孝女 小萍 鳳娟 美娟 佩娟
婿 梁伯璣 譚永安
孫 [illegible]
外孫男 梁子傑
外孫女 譚興欣
姪男 傳林 松林 嘉林 仁林 歐林 寶林 嘉林 潮林 坤林 元林 柏林 孟林 茂林 浩林 漢林 慶林 光林 德林 錫林 鳳林
姪女 [illegible]
誼子 李東頁 余輝超 朱柏泉
誼女 姚寶蓮
泣告
治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一一八

REFERENCE LIBRARY 24 JAN 1975 CITY HALL.

本港新聞 ③

一九七四年是罪惡之年
全年罪案五萬五千多宗
較上年度激增萬五千宗
犯罪被捕者數逾三萬人

（特訊）警方於去年七月曾改組九龍區刑事偵緝處，成績已達預期之效果，而此項試驗計劃，將會推廣至港島及新界區，但要待適合之人選加入後始決定。

刑事偵緝處高級警司麥禮樂在昨午記者招待會中同時指出：由於去年各項罪案普遍增加，所以該處人手亦要同時而增，以切合需要。現時偵緝人員訓練學校每月可訓練二百四十名各階層警員，警方希望到今年底可以有兩倍以上的警員畢業。

麥警司透露，警務處已將反黑組及一般罪案調查科合併，並加強情報組的工作，來應付嚴重的治安問題。

麥氏稱：雖然去年的罪案數字從一九七三年之三九，七七八宗增至五五，九三二宗，但過去三個月來由於警方不斷努力，結果該季罪案較前一季增加不足百份之四。

去年之破案率是百份之四十五點四，跟一九七三年之破案率百份之四十六點九相差不大。但是被捕之人數卻大有增加，從二二，八七三名增至三二，零零零名。他說：一般罪案數字增加達百份之四十，這事固然值得關注，但警方最近採取加強刑事偵緝處工作效能的措施已見成效，卻是值得令人鼓舞的。

他繼說：「去年罪案數字大增，這是大家見到之事實，我們實不必隱瞞，但各位亦須知道，過去一季內有跡象顯示，情況並不如有些人士想像中那麼惡劣」。

「預防性之罪案──大部份與三合會份子及其他匪黨活動有關──有顯著之增加，但我們在這方面的破案率仍維持約百份之九十九之高，嚴重罪案亦有增加，從一九七三年之三一，四〇〇宗增至四四，二〇〇宗，而破案率仍保持在百份之三十五以下。」

麥氏指出：警方在整年內拘獲之人數比七三年多約一萬人。他並且說：「原因很簡單，就是警務人員夙夜匪懈，悉力以赴，以及有更多之罪犯被捕。」

市民對新村內發生罪案之數目亦時有所聞，但統計數字顯示：每十萬人中便有約一千二百宗罪案發生，而在新村中則大為減少，每十萬人中只有四百三十八點四宗罪案發生。去年一月以前仍沒有確實的數字紀錄。

麥氏解釋說，舉報罪案之增加有兩個重要因素。（甲）警方情報工作及所採取之行動方式大有改善；（乙）市民更加樂意前往舉報罪案。

大型刦案已見減少
小型刦案比率激增
百分六十刦案財物少過二百元

麥氏對普通市民最關心之刦案發表意見時說：由於警方採取斷然之行動，已給予刦匪無情之打擊，使他們難以得逞。過去兩年內，百份之六十的刦案所牽涉財物之價值都少於二百元，去年當街行刦案則從一九七二年之百份之四十四減至百份之三十四。一九七二年，梯間及電梯刦案佔全部刦案百份之二十三；一九七三年佔百份之二十六，而去年則佔百份之三十。

刦匪採取之手法有所變更，原因是由於警方在預防方面不斷作出努力，而在一些案件中實由於事主粗心所致。

從一九七二年起，銀行刦案迭見減少，從三十宗減至七三年之四十二宗，再減至去年之二宗，金舖及珠寶店之刦案亦是從一九七二年起按年遞減，從六十三宗減至七三年之二十七宗，再減至去年之二十三宗。

但很多刦案──通常都是由於事主疏忽之故，以致刦匪有機可乘──則從一九七二年之十三宗增至一九七三年之二十七宗，再增至七四年之卅八宗。

談及持械行刦之事件，麥氏表示匪徒所用之槍械，未有證據指出是由何處運入本港，警方推斷賊匪可能由玩具店購買得氣槍，經改良後便作真槍用。

爆竊案從一九七三年之四千七百四十宗增至去年之六千三百二十九宗。麥氏說：「很多宗爆竊案及爆竊案所以發生，實由市民忽略警方經常提出之防止罪案方法所致，這是大家有目共睹的。」

刑事偵緝處高級警司麥禮樂昨午在記者招待會中闡述本季之罪案數字。

兇殺案略下降
強姦非禮增加

嚴重毆打案亦有類似增加，從一九七三年之二千二百三十七宗增至三千八百七十四宗。但是麥氏指出，幾近百份之五十的嚴重毆打案是一些輕微的糾紛或家庭糾紛所造成。餘下的都是暴力罪案，且大部份牽涉三合會及犯罪集團。

他又說，勒索案件亦大有增加，從一九七三年之五百一十五宗增至去年之一千一百零三宗，增加的原因亦是由於警方加緊採取預防性之行動以及市民之鼎力合作所致。

麥氏說：「大部份這類案件之勒索對象是小販、公寓及公共小型巴士。但去年之破案率極高，達百份之八十二」。

兇殺案總續下降，從一九七二年之一百一十五宗降至一九七三年之一百一十宗，再降至去年之一百零二宗，破案率則達百份之六十一點八。

調查報告顯示，這類案件中，五十六宗是由精神病、桃色事件及家庭糾紛所致，二十五宗由行動所致，十八宗由爭執打鬥所致，而只有三宗是由報仇或怨恨所致。

去年內，強姦案件從一九七三年之六十四宗增至一百宗，破案率則是百份之五十四。

去年非禮案略有增加，從一七三年之四百八十五宗增至五百六十三宗，破案率是百份之四十六點七。

其他色情案件增加甚微，僅為七百二十九宗（一九七三年為七百零九宗），至於破案率則高達百份之八十三點三。

麥氏指出，單在去年十二月份內，警方所捕獲之人士中百份之六十五是癮犯，根據分析顯示，百份之四十二的犯人年紀都在二十一歲以下。

掃毒是成功的一年

於毒品方面，一九七四年為警方其中最成功之一年，而所付出之努力能得到圓滿之效果。去年所檢獲之鴉片較一九七三年增加一倍有多，而檢獲之海洛英數量之大，亦創下歷來之最高紀錄。此外，很多在販毒集團中具指揮地位之人物或被捕，或離港他去，或銷聲匿跡。全年所檢獲毒品之數目為：鴉片一〇，四〇〇磅；嗎啡六二八磅；海洛英五七四磅；所有檢獲之毒品時值逾十億二千萬元。

麥氏說：「去年內有七間海洛英提煉廠被破獲，每間廠每三天可提煉一百磅海洛英。另有十五名海洛英化學師與助手及二十一名販毒集團人物被捕，有十人涉嫌與一個組織龐大之販毒集團有關而被控。」

去年罪案之分佈地點幾乎跟一九七二及七三兩年一樣，即九龍區佔百份之六十五點二，港島區佔百份之二十三點四，新界區佔百份之十一點四，水警區佔百份之零點四。（合）

香港上海滙豐銀行
六十萬捐公益金
昨日舉行遞交儀式

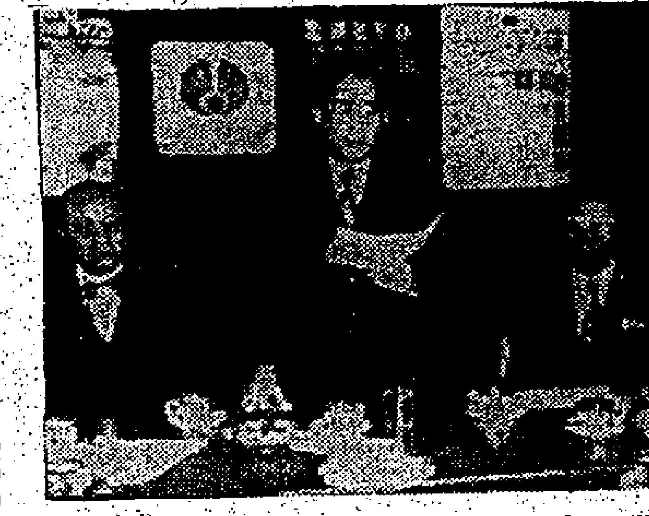
（港訊）香港上海滙豐銀行董事會主席沙雅爵員，昨日代表該銀行，將善款六十萬元捐贈公益金，為公益金本屆籌募展開兩月以來，所收到之最大筆捐款。昨日的善款遞交儀式中，公益金籌募主席何鴻毅在接受捐贈時，對香港上海滙豐銀行歷年來鼎力支持，慨捐鉅額善款，表示謝忱。

香港上海滙豐銀行今次的巨額捐款，令公益金總數邁向六百萬大關。圖：香港上海滙豐銀行董事會主席沙雅（左），將六十萬善款捐公益金，由籌募主席何鴻毅代表接受。

藝術節演粵劇
二月三日起一連五晚利舞台演出
粵劇組主席張玉麟報告演出內容

（特訊）第三屆香港藝術節粵劇組為香港藝術節粵劇團公演粵劇，已定期本年二月三日至七日止，一連五晚假座香港利舞台舉行。為報導有關公演事宜，昨（廿三）日下午四時於香港康樂大廈假座旅遊協會招待新聞界，由主席張玉麟、名譽會長馮秉芬爵士、副主席邵逸夫、曹紹松、張兆霖、劉月峯、馮紀生等主持。

香港藝術節粵劇組主席張玉麟致詞，左旁為名譽會長馮秉芬爵士，右為大會主席邵逸夫，該組副主席馮兆霖。（本報記者攝）



轉讓聲明

位於九龍青山道四一八號地下連閣樓之金華乾洗公司東主鄧卓均自願將該公司之全盤生財及生財用具機器什物全部轉讓與張均成陳有大承受並定於一九七五年二月十三日交易，如有與該公司以前有任何華洋藉未清者，請在交易之前與出讓人理妥，逾期與承讓人無涉。特此聲明

承讓人：張均成 陳有大

出讓人：鄧卓均

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.15 OF 1975 定於一九七五年一月廿五日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 25TH JANUARY, 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三三四號地下本拍賣行內將存在香港1字樓 FAN HOI CHEUNG 各物照法院所封貨當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨價以現款交齊並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年一月二十四日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五─四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO：2350 OF 1974 定於一九七五年一月二十四日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：24TH JANUARY, 1975 FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍九龍塘，鑽石山道六十七號七字樓A座 LEE KWEI YING TRADING AS SULEE SWEATERS 各物照法院所封貨當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨價以現款交齊並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年一月二十三日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五─四三三一六四

申請歸化英籍啟事

馮家禧（FUNG KA HI）又名（CLAUDE FUNG）現住香港九龍72號，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告。此啟。

申請歸化英籍啟事

馮慶翔（FUNG HING CHEUNG）現住香港九龍紅磡漆咸道四二四號六樓D座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告。此啟。

申請入英籍啟事

李惠群（THERESA WAI-KWAN LEE）現住香港九龍，鳳凰新村，鳴鳳街，永盛樓43號六樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港物料供應處佈告

本處在一九七五年一月二十四日政府憲報公佈招標承投下列：

PT/67/74 承供應紡織品（數量為九萬七千伍百碼）

PT/68/74 承供應毛巾布（數量為六萬碼）

PT/72/74 承供應街燈罩及水銀燈膽

PT/73/74 承供應扁鐵及角鐵

PT/74/74 承供應宿舍、寫字樓及學校之傢俬

香港維多利亞地方法院離婚案
一九七四年第五九八宗
法律援助案一九七二年第三九八零宗

茲有離婚申請書一份經向該法院呈遞附前往九龍大角咀中美大廈十樓十三號室之溫卓之提出離婚。該答辯人可向香港高等法院離婚登記處申領該申請書副本各一份。如答辯人於一個月內未與該登記處聯絡者，法庭得將該案作缺席審訊。

香港高等法院署理助理經歷司 杜義

維多利亞地方法院離婚訴訟案
一九七四年第五八〇宗

茲有離婚申請書與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人楊永年前寓香港柴灣新區第二座二樓一二二〇室可向香港高等法院離婚登記處取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港高等法院署理助理經歷司 杜義啓

香港維多利亞地方法院小錢債案
一九七四年六一五一宗

原告人：SHULMAN AIR FREIGHT INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED

被告人：LY YOC LANE TRADING AS WHITNEY MANUFACTURING COMPANY

致被告人：LY YOC LANE TRADING AS WHITNEY MANUFACTURING COMPANY，地址香港畢打街中建大廈1318室

啓者：原告人已於一九七四年十月卅一日在香港維多利亞地方法院控告被告人追討港幣二千三百七十六元八角及利息與堂費，但原告人未能將該控訴書送達與被告人，現原告人向地方法院申請以代票方式送遞該控票，故該控票茲由香港維多利亞地方法院副經歷司（MR. DEPUTY REGISTRAR C. K. CHAN）於一九七五年一月十三日命令將該控票以下列方法送達被告人：

（一）將本案控票一份及該命令副本各一份留在香港畢打街中建大廈十三樓；

（二）將本案控票及本命令刊登在華僑日報一天。

（三）再者上述文件留在香港畢打街中建大廈十三樓之日起，八天之內被告人須向香港維多利亞地方法院投案，否則原告人得申請法院對本案進行缺席裁判。

一九七五年一月廿四日 原告代表律師高露雲律師行啓 香港畢打街怡和大廈十三樓

業務合夥解體聲明啓事

啓者：鄭任天寓九龍大仙下邨十八座六樓五〇八室與鄭慶寓九龍坪石村黃石樓拾樓一〇〇七室及鄧成寓九龍新界元朗牡丹街二十一號地下及范玲寓九龍鑽石山鄧蔭路八十一號地下合夥經營九龍鑽石山鄧蔭路八十一號用公平業房名字合股經營菜材生意，茲于一九七五年壹月十七日由鄭任天鄭慶及鄧成聯合以書面通告范玲由一九七五年壹月二十日起將上述合夥生意解散，特此聲明

一九七五年壹月十七日 鄭任天 鄭慶 鄧成 代表律師羅景鎏律師行啓

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人陳勿兄弟行定期於一九七五年一月三十日（即星期四）下午三時在香港維多利亞城畢打行十二樓本拍賣行內將下開物業當衆出投：新九龍內地段二五六八號之A分段之第二分段之六份之一即九龍界限街一八一號C並享有該大廈地下（亦即上蓋）之樓宇又包括所有權利等。該物業之批期為七十五年由一八九八年七月一日起算並可續期二十四年，每年應納地稅二十三元五角之六份之一。面積：約七百方呎。欲知詳細情形及投賣章程請問賣主律師伍振豪容應麟律師樓或拍賣人香港皇后大道中萬邦行一〇〇八──一〇〇九室

賣主律師伍振豪容應麟律師樓 拍賣人陳勿兄弟行 同啓 香港畢打街畢打行大廈十二樓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 719 OF 1974 訂於一九七五年一月廿五日即星期六日上午十時半（DATE AND TIME OF AUCTION 25TH JANUARY 1975 (SATURDAY) AT 10.30 A. M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在香港士丹利街四十號四海大廈七字樓七〇四室之（MERIT INVESTMENT COMPANY）各物照法院所封物以價高者得下槌之後須立即將全部貨價以現銀交足並限於指定期內將貨物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港一千九百七十五年一月廿四日 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：式式九四四六

拍賣林氏有限公司（接管中）之機器存貨半製成品及雜物等

啓者：本行承林氏有限公司（PHILIP LANTON LTD.）接管人之委託，定於一九七五年一月廿七日（星期一）上午十時半在香港九龍觀塘開源道一〇五號興光大廈823室及香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在上址之一切機器、存貨、半製成品、雜物等當衆拍賣，價高者得，下槌後投得者須即付全部貨款或銀行本票，並須在限期內搬清，否則本行概不負責。（此等貨物可於一月廿四日辦公時間內到上述地址看貨，本行備有詳細目錄供索取。）

電話：五─二二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

關於收回在九龍賈炳達道之一部份土地事本會為聆聽對於該地補償之要求定於一九七五年一月三十日上午十時在香港西區裁判司署六樓租務法庭舉行首次會議。

有關人士倘欲獲悉此事之詳細情形請參閱一九七五年一月十七日香港政府憲報所刊出之第一五二號憲示可也。

茲特將該憲示所列出地段號數如下：

測量約份第一約內地段

第六二五六號及第六二七〇號A段

皇家香港團隊（義勇軍）團本部佈告

本部于一九七五年一月二十四日及三十一日在憲報公佈承投下項各項膳食：

（甲）承辦供應膳食予營期內受訓之皇家香港團隊人員。

（乙）承辦在軍營食堂供應及售賣茶點、飲料、香烟等予皇家團隊人員及其僱員。

（丙）在義勇軍中心供應及售賣膳食及茶點。

（丁）供應膳食給予皇家香港團隊（義勇軍）和皇家香港輔助空軍之人員。

備註：分一年投標或二年投標。

投標表格及詳細規則，可向跑馬地，體育路，本部索取。

皇家香港團隊（義勇軍）團本部 中校司令官 希活

香港房屋委員會招標公告
「柏格美的」有蓋垃圾桶修理合約

茲有容量3/4立方碼之「柏格美的」有蓋垃圾桶，招請合式商號競投大修合約。合約為期十二個月，修理有蓋垃圾桶約九百五十至一千七百五十個。投標表格及有關詳情，請前往九龍尖沙咀中間道十號房屋署物料管理室索取及查詢。

表格填妥後，置於封密之信封內，信封面必須註明「競投「柏格美的」有蓋垃圾桶大修合約」字樣，並於一九七五年二月七日（星期五）中午十二時前，投入設於九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處樓下之投標箱為要。

本會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

市區海灘私人及團體用泳屋開投

市政局定於一九七五年三月四日上午十一時在香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處抽籤決定發給下列泳屋之租用許可證，租期自一九七五年四月一日起至一九七六年三月卅一日止。

（甲）泳屋九十五間（每間三百方呎或少於三百方呎）；

（乙）泳屋五間（每間六百方呎或少於六百方呎）；

（丙）泳屋三間（每間六百方呎以上）。

申請表格每份二十元，可於本年一月廿七日至一月卅一日期內到香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處領取或向該處函索，函內須附有劃線支票二十元，以「市政局」為受益人，此款並不發還。

填妥之申請表格必須於本年二月七日前交回在上述地址辦公之市政事務署港島區總處助理（總務）秘書。

申請私人用泳屋者必須係本港之真正居民，每家只限一人申請。如有超過者，該家之申請書概予作廢。凡已領有現行五年期泳屋屋址許可證書（包括其家人），均不得申請。

團體及會社之申請必須由會長或主席會同其秘書簽署。只限由註冊團體或會社提出之申請，始獲考慮。凡現時在市區及新界海灘領有每年可續期之泳屋許可證之團體及會社，不得申請。

抽籤後，中簽者之名單將刊於報章上。每一中簽者並獲得書面通知繳交下列按金及費用：

泳屋	牌費	按金
（甲）面積三百方呎或少於三百方呎之私人及團體用泳屋	一，二二五元	三七五元
（乙）面積六百方呎或少於六百方呎之團體用泳屋	一，三五〇元	七五〇元
（丙）面積超過六百方呎之團體用泳屋	一，八〇〇元	七五〇元

按金將於許可證有效期告滿或中止後發還許可證持有人。如有任何費用保按照許可證所列章程須予償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能換領新證。

如有詢問，請於辦公時間內撥電話五─七〇四五六七號查詢。

市政局秘書 田信

官地拍賣

下列之官地將於一九七五年二月二十一日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

（一）新九龍內地段第五四九零號
（座落九龍長沙灣道與荔枝角道之間）
面積約一萬零六百七十平方尺
限作工業與貨倉用途

（二）郊外地段第九七四號
（座落香港壽臣山環角徑）
面積約一萬九千五百平方尺
限作私家住宅用途

（三）郊外地段第九七五號
（座落香港壽臣山環角道）
面積約二萬二千五百平方尺
限作私家住宅用途

（四）柴灣內地段第八二號
（座落香港柴灣道附近）
面積約一萬零六百平方尺
限作私家住宅用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

市政局招標佈告
經營帳幕設備

效招商承投在（一）大潭灣及（二）石澳設置沙灘經營帳幕設備之專營權。

投標表格及一切詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

標紙必須於一九七五年二月二十一日星期五正午十二時交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

香港高等法院
一九六六年破產案第六宗
攤派債款預告

為關於已故之經紀及股票經紀 LEONARD WILFRED CREW 事

茲擬於不久攤還上開破產案之加派債款凡未登記之債權人應於一九七五年二月八日前到破產管理官署登記否則不能參與此次攤還債款此告

破產管理官暨受託人 賀鎮

房屋署招標通告

茲招商參加投標，在九龍秀茂坪邨德和街及第十五座與第十六座之間停車場承辦一項重新鋪砌石屎路面工程。

投標表格，必須填寫一式兩份，置於封密之信封內，信封面需聲明「房屋委員會，會議事務秘書收」，並於一九七五年二月十四日（星期五）正午十二時之前，投入設於九龍馬頭角道一號房屋署總署地下之投標箱，逾時投入之標，恕不受理。

投標表格及其他詳情，可在一九七五年一月三十一日（星期五）之前，前往九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署六樓房屋署保養工程科索取。凡屬工務司署所認許進行「甲」、「乙」及「丙」級建築工程之承建商，均有資格參加投標。

房屋委員會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

海事處佈告 一九七五年第九號
各船舶管理人及租賃人士注意

下述日期業已宣佈為天氣惡劣之非工作日，特此通告。

一九七四年十二月二日
一九七四年十二月二十五日
一九七四年十二月二十九日

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七五年第十一號
有關有燈航標特徵轉變事

有關於南丫島東北之北角有燈航標之特徵轉變事，詳情經已載於海員通告一九七五年第八號，特此通告。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七五年第八號
有關機場禁區事

各船主、小輪船主、船東、駕駛人士及本地艇隻之管理人士務請注意海員通告一九七四年第二十二號第四段中所載有關機場禁區之界限事。

（二）該禁區之範圍乃由連接下列位置之各直線所規範者：

（A）於機場跑道之界線上──北緯22°18'22"，東經114°12'53"

（B）「PA」有燈浮泡──北緯22°18'04"，東經114°13'21"

（C）「第三號」有燈浮泡──北緯22°17'46"，東經114°13'03"

（D）「第五號」有燈浮泡──北緯22°18'04"，東經114°12'18"

（E）於機場跑道之界線上──北緯22°18'28"，東經114°12'34"

然後沿跑道界線返回上述位置（A）。

（三）任何船隻均不得進入上述禁區。因為船隻之船身、船樁、船桅及吊桿等將會導致機場導航系統無線電收發受到干擾，致嚴重影響飛機及引起干擾船隻二者之安全。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七五年第十號
有關機械艙蓋板之意外事件

最近有兩名製漆工人於工作時，因其正在敲擊之單拉鋼軸艙蓋板突然走動，而告受傷，其中一名並因此而相繼死亡。當該二名工人正在廠開之艙蓋板間工作時，艙蓋板之引動拉繩仍然附於絞車上者。一名船員突然將該絞車開動，遂使蓋板突然走動，壓着該二名工人。

所有船主，船東，船員及承辦商務請注意，對各種機械艙蓋板之操作，務須審量小心，對開啓和關閉時所能引起之危險，尤應提高警覺。無論於任何情形下，於啓動艙蓋板前，均應確保蓋板附近無人往留。尤其當艙蓋板是在進行修理或保養工作時，更應採取任何必要步驟，以確保蓋板不會突然產生移動。

無論任何種類之艙蓋板，在非應緊閉狀況時，均應將其繫索纜與其引動系統（例如拉纜與絞車，或水力與電力之於蓋板操作設備等）分離，或將其鎖好以免閒雜人等干預，從而避免蓋板突然移動。同時，並應於操作部份張貼告示，指明艙口上有人工作。

海事處處長 符禮澤

市政局選舉（程序）規例
市政局選舉通告
有關選舉六名民選議員事

一、一九七五年四月一日市政局將有六名民選議員出缺。

二、競選上述空缺之提名書必須最遲於一九七五年二月十四日星期五（星期六及普通假期除外），每日由上午九時至下午一時及由下午二時至五時止，送交香港下亞厘畢道政府合署中座二樓一〇七室本人收。

三、候選人之提名必須使用市政局選舉（程序）規例所規定之表格，或有相等效用之表格。每份表格能提名一位候選人。上述之表格可到上址向本人索取，不收費用。

四、每份提名書必須由十名選民聯署；而每名選民不得簽署超過七份提名書。

五、如經合法提名之候選人超過六名時，將於一九七五年三月十五日舉行選舉。

特此通告

一九七五年一月二十四日 監選官 許實超媛

新界版

沙田鄉會決議反對電話加價 有人主杯葛

建議鄉事會與各村代表取銷使用抗議

（特訊）沙田鄉事委員會昨舉行執行委員及建醮籌備委員會議，對電話公司增費問題，一致表示反對，更有人建議杯葛電話，主張各村代表及鄉事會取銷使用電話，以示反抗其增費。會議由主席吳燦林主持，出席有黃炳生，曾德馨，劉榮源，廖英全，陳奕，王錦榮，蔡錫齡，楊勝，邱文端，丘安，廖明，許漢章，邱琳芳，韋漢良，劉漢傑，蔡錦泉，陳錦興，曾生，溫丁有，曾天佑，邱觀勝，王庚福，劉觀福，鄭慶榮，廖文廷。主席吳燦林報告：當局擬將大埔公路大圍一段改作單程行車，徵詢地方人士意見，大圍村公所將加以研究。除一致通過反對電話加價外，繼討論事項：繼籌備十年一屆建醮事宜通過：（一）醮會形式依照上屆舉行。（二）定名：乙卯年沙田區九約十年一屆建醮委員會。（三）醮委會設：會長，主席，總務，財務，膳食，戲劇，稽核，籌募，公安，佈置，衛生，消防，庶務，招待及公關組，各設主任一人及委員若干名。為使各組人選適當計，推定：吳燦林，藍炳生，劉榮源，廖英全，陳奕，負責物色人選擔任各組工作，韋漢良，蔡錦泉，丘安，邱文端等為小組，期使醮會籌備工作，得以順利進行。（木）

荃灣青年事務處舉辦 小組領袖訓練班

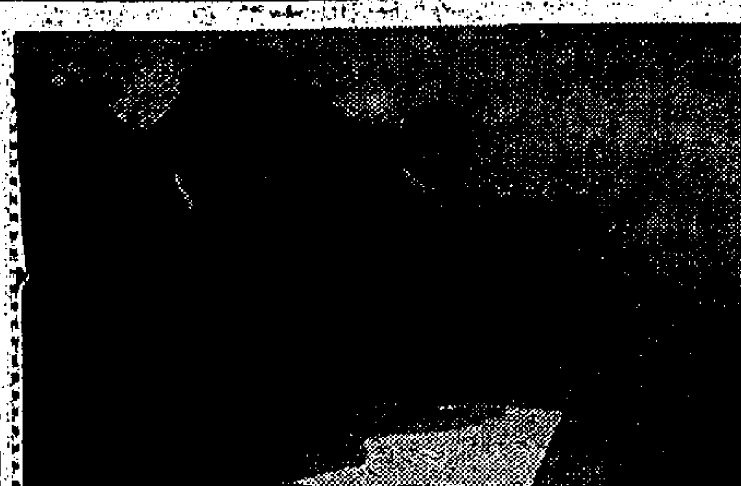
即起接受區內青年男女參加 培養社區服務康樂輔導人才

（特訊）社會福利署荃灣社區及青年事務處，現決舉小組委員領袖訓練班，即日開始接受當地青年男女報名參加。是項訓練目的在通過有組織的研習，加強小組委員對領才及團體生活真正意義的瞭解，使能有效地担任小組領袖，社區服務及康樂輔導員的角色。

該訓練班名額六十人，參加資格為居住於荃灣區，年齡十六至廿五歲，中學四年或以上程度的在學或在職青年男女，并必須會担任或現任中心小組服務團或學校課餘小組等領袖或委員角色，而確信可以參與全部課程及實習者。如未具備上述條件而有意參加者，則將作個別考慮。有意參加的青年男女可於本（一）月底之前向荃灣大河道雅麗珊社區服務中心該事務處報名，亦可郵寄表格或致電二一一四三〇〇一〇詢問。該班訓練課共分三部份如下：（甲）理論性講座及小組討論（二月中至三月中每星期三、六晚上七時卅分至九時卅分舉行）。（乙）參觀（地點待定）。（丙）住宿實習營（地點待定）。其中理論性講座包括：（一）委員會之組織及其功能。（二）程序設計（戶內及戶外）。（三）如何領導小組討論。（四）團體組織上之行政管理技巧。（五）小組歷程。（六）人類生長過程之行為及其特徵。（七）領袖才之認識。（八）特種工作對象——老人與傷殘。（田）

布政司巡視屯門及荃灣

視察各項發展計劃



（港訊）布政司羅弼時昨午巡視新界屯門及荃灣區內各項發展計劃，並自小欖碼頭乘氣墊船前往青衣島。他曾與陶氏化工廠人員作簡短會談。隨行者有新界政務司鍾逸傑，屯門理民官藍鴻震，荃灣理民官惠倫，及鄉事委員會人員。

圖為藍鴻震（中）向羅弼時（左）及鍾逸傑（右）解釋有關屯門新市之發展情形。

黃金業昨宴謝官紳

（特訊）屏山鄉事委員會主席元朗鮮魚行商會理事長黃金榮，以年來該兩會會所分別籌建會所及魚市場時，幸得地方人士多所協助，特於昨日下午七時假座元朗榮華酒家，款宴理民府各長官，與特別議員，各酒首長，屏山鄉事會各委員村代表及元朗鮮魚行商會各鄉人等，藉表謝忱，官紳共聚，氣氛熱鬧。

西貢鄉會促進醫療 捐一輛救護車 贈醫療輔助隊

解決該區緊急醫療需要

（港訊）西貢鄉事委員會，以救護車一輛捐贈醫療輔助隊，以改進該區應付緊急情況的醫療設施。該車將於本月底交與醫療輔助隊。

該救護車不是用以取代現由消防事務處供給的救護車服務。

該救護車將駐在西貢鄉事委員會場地內，車上配有氧氣儀器、復甦器材和一般急救用品，由受過完全訓練的醫療輔助隊人員運用。

醫療輔助隊發言人說：「該車經過改裝，以容納一張担架床，除了乘載兩名醫療輔助隊人員和一名司機外，另可容四名傷病者乘坐。西貢鄉事委員會認為增加一輛救護車對於當地有極大價值，因此作出這項捐贈」。

他說：「我們對這種意見亦有同感，因為西貢區人口日增，同時，週末及假期從市區前往旅行消遣的人士亦日衆。」

醫療輔助隊西貢分隊人員現有八十二人，現正打算增加招募男女隊員四十至五十人。

粉嶺鄉事會宴賀 羅澤棠榮獲獎章

彭鏗然鄧生分主儀式

（特訊）粉嶺區鄉事委員會全體村代表，以該會主席羅澤棠先生，榮獲英女皇榮譽獎章，特於昨（廿三）晚七時，聯合在會所內設宴祝賀，以示欽敬，並邀請理民府、警方及地方社團首長、學校校長作陪。到有主賓羅澤棠伉儷外，嘉賓有：大埔理民府石偉智夫婦，彭東徹夫婦，布思仁，梁紹曾、黃明達、袁達、關昌英、梁闡漢、李良爽、鄧劍榮、谷昭、伊偉誠、余文達、社團首長：李卓南、賴文、曾顯雄、黃子平、王其、陳歛、譚廣、萬勝、梁有、謝榮龍、黃丁田、蘇耀興、劉秀芳、黃大漢、黃星、周浮萍、蘇炳、馮光、彭周燕翔、朱業瑞、周炎、昆源順、鄧學端、陳鎮暉、彭錦芳、陳揮、徐聚祥、陳勉、唐甚良、鄧作臣、陳宗廣、劉鍾漢、徐祥麟等多人。主方村代表與會：副主席彭鏗然、鄧生、彭木倫、彭祖權、彭培祥、張志、彭錦榮、徐謙祥、鄧國容、官錦桂、劉貫、溫有、溫水容、沈發、林日新、羅炳香、衛漢光、羅祥、葉貴、李昌、陳丁財、蔡壽廷、陳壽全、張天生、王才、鄧東、李春波、沈協和、邱家模、李譚、李春華等多人，傅植熊闢。席間由副主席彭鏗然致詞祝賀，副主席鄧生代表向羅澤棠致送簽名紀念册。繼由羅澤棠致詞感謝。盛會至深夜始歡散。（特）

理民府昨提出警告 荃灣商戶切勿 非法擴建店戶

五宗被控四宗罰欵

（港訊）荃灣理民府昨日向荃灣區店主提出警告，切勿非法擴建其店戶，免干法例。理民府現已採取法律行動，對付違反有關法例之人士。

荃灣裁判署前日審訊此類案件五宗，其中四宗之被告被罰欵由三百元至四百五十元，其第五宗之被告由法庭飭令於廿八天內將擴建部份拆除，如被告不將擴建部份拆除，裁判司於判案時說，將予重罰。裁判司說：任何佔用公地之擴建部份，無論大小，均為法所不容。上述非法擴建部份，係在荃灣青山道及大河道交界處附近之一座新建商業與住宅樓宇，理民府前已向被告人提出警告，但彼等置諸不理。

荃灣區兒童響應清潔年 舉行繪畫賽

（港訊）逾四百名兒童及青少年將於明日在荃灣參加以「七五一清潔年」運動為主題的繪畫比賽。

參加比賽者須自行携帶顏色及畫筆，於上午九時三十分齊集於雅麗珊社區中心，分別被分配座位，並須於兩小時內完成作品。

是項比賽係由「七五一清潔年」運動荃灣區委員會主辦。比賽分十三歲以下及十三歲以上兩組進行，每組均設獎額三名，及安慰獎若干名。

優勝者名單將於本月廿九日公佈，頒獎典禮在二月三日舉行。

西貢大網仔兒童 昨獲加拿大 贈送紀念章

聯絡官劉登翔派發

（特訊）西貢大網仔所屬八鄉之兒童，昨獲加拿大贈送之紀念章，由西貢理民府聯絡官劉登翔前往派發，每兒童獲得一枚，皆大歡喜。

該批紀念章為金色金屬葉形章，中有加拿大字樣，小巧精緻，令人喜愛。昨在聯鄉學校運動場派發，黃毛應村代表亦為聯鄉學校之校監鄧戊奎、校長袁鴻福、教員麥貫南在場協助，指導學生派隊領取，非該校學生之兒童亦獲領一枚。

該處派發紀念章之原因，係於去年十二月十八日黃毛應村路開幕時，該專員祁敬親往主持儀式，因該路之建築，係由加拿大人民所捐助，透過美國經援協會交由西貢理民府招商承建，因此在落成啓用時，請該專員前往剪綵。當時祁氏對黃毛應之村民生活情況，甚為關注，多所垂詢，並見歡迎之學童甚感喜愛，乃與理民府磋商，要將一承紀念章贈給此批學童及附近兒童，藉以增進村民與加拿大人民之友誼。

由於黃毛應村兒童不多，乃由理民府安排派發與所屬八鄉之兒童，因就近八鄉之兒童，均就讀於聯鄉學校，因此理民府聯絡官劉登翔親往該處派發。（業）

西貢理民府聯絡官劉登翔昨往大網仔八鄉聯鄉學校派發加拿大專員贈送之紀念章與兒童。

（本港新聞）

響應助學善欵源源而來 又收萬四千

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨廿三日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

九龍崇真學校列位員生弍仟捌佰零四元三毫，鍾金獅先生弍仟元，南順（香港）有限公司壹仟元，模範英文中學壹仟元，黃宣平先生壹仟元，香港華人基督教聯會壹仟元，周耀年先生伍佰元，大興紡織有限公司陳元鉅先生伍佰元，黃弼興先生伍佰元，田氏化工廠有限公司伍佰元，陳萬昌銀號伍佰元，永佳塑膠廠伍佰元，啓文絲織廠（香港）有限公司伍佰元，港九從德善社伍佰元，香港佛教僧伽聯合會叁佰元，陳錫乾先生弍佰元，大宇實業有限公司弍佰元，錢壽林先生弍佰元，拔萃女書院壹佰七十弍元六毫伍仙，何福總先生壹佰元，何李敬賢女士壹佰元，義發號壹佰元，聖母玫瑰書院壹佰元，柳子元先生壹佰元，海晏同鄉會三十元，MR. J. H. PAIN伍十元，溫兆權先生弍十元，潘良弼先生弍十元，新興織造廠弍十元，陳英顏先生弍十元，華南金巴崙長老會伍十元，龍啓明先生十元。

是日合共收到壹萬肆仟伍百九十陸元九毫伍仙。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

鍾金獅先生二千

鍾金獅先生平素熱心社會，對公益事業尤為關注，鼎力支助，慷慨捐輸，昨樂捐二千元，清貧學子受惠，仁風義舉足為典範。

深水埗崇真學校 員生捐二千餘元

班際賽支持救童助學熱心感人

九龍深水埗大埔道崇真學校，乃基督教崇真會創辦，自建校舍於半山，宗旨是傳揚基督真理，故該校員生常以基督博愛精神，愛人如己，熱心社會公益，凡屬賑募善舉，樂不後人，今年在校監鄢麗媚、校長曾國威、校主任陳永艉督全體教師以身作則，努力鼓勵之下，展開全校班際及個人募捐大競賽，在自願原則下，善欵數目直線上升，雖在全球經濟衰退之際，仍不遜於歷年來紀錄，共籌得善欵二千八百零四元三角。其中班際賽上午校冠軍六年級甲班，亞軍四年級甲班，第三名三年級甲班，第四名三年級乙班，第五名六年級乙班，第六名五年級甲班。下午校冠軍六年級甲班，亞軍五年級甲班，第三名四年級乙班，第四名六年級甲班，第五名五年級乙班，第六名五年級丙班。個人方面：上午校冠軍林永健，亞軍何麗珊，第三名楊玉華，第四名黃國強，第五名陳裕德。下午校冠軍陸偉興，亞軍周燕珊，第三名李卓嘉，第四名吳惠玲，第五名陳少玲，第六名蔡潔貞。該校除自設獎勵學額百數十名外，每年響應本報之救童助學善舉及各項募捐運動，均不遺餘力，此次班際及個人奬，該校均分別贈錦旗，以資紀念云。

該善欵昨由曾國威校長率領林永健與陸偉興同學到本報將全體員生捐助之善欵支票二千餘元送交，由華僑日報經理岑才生代表接收。

九龍崇真學校員生捐欵救童助學，圖左起：曾國威校長、林永健同學、華僑日報經理岑才生、陸偉興同學。

南頭公司壹千元

南頭（香港）有限公司歷年皆鼎力支持本報救童助學運動，昨又再慨捐一千元響應，匡扶清貧學子，作育英才，善心可嘉。

模範英文中學員生 慨捐一千元助學

九龍塘模範英文中學員生，素來熱心社會公益，歷年響應華僑日報救童助學運動，不遺餘力，共襄善舉，昨由葉惠波老師將各員生捐助之善欵支票一千元送交本報，該校之熱心善舉，實堪嘉佩。

九龍模範英文中學員生捐救千餘元救童助學，圖為葉惠波老師將善欵支票交與華僑日報經理岑才生代表接受。

黃宣平先生壹仟

黃宣平先生，平素對公益事業甚為熱心，慷慨捐輸，從不後人，昨惠捐千元響應，仁風義舉，可敬可佩，茲錄黃宣平善長來信如下：敬啓者：貴報歷年推行救童助學運動，造福清貧，口碑載道，深感欽佩，茲奉上一千圓支票乙紙，聊盡棉力，尚希查收，是盼。此致華僑日報社長岑。黃宣平啓。一九七五年一月廿一日。

香港華人基督教聯會 慨捐一千元助學

香港華人基督教聯會素來熱心社會公益，歷年對華僑日報救童助學運動更鼎力支持，昨日慨捐一千元以作響應，使莘莘學子得以繼續學業，此種古道熱腸，共襄善舉之精神，實為社會人士所欽佩。

周耀年先生伍佰

周耀年先生熱烈響應本報助學運動，昨交來善欵伍百元，加惠清貧學子，此種熱心社會之無上精神令人景仰。

僑社行友 四三年第七回 馬鹿山行

僑社行友第四十三年第七回旅行節目為「馬鹿山行」，定一九七五年元月廿六日星期日上午十時三十分在沙頭角公路「馬尾下」集合起行，預定約於下午四時三十分到鹿頸村前散隊。

注意事項：（一）路綫中程，有上高落低，但不劇烈。（二）自備糧水。（三）路經村鄉田園，勿採花菓，勿損農物。（四）嚴防惹起山火，小心處理烟頭火柴。（五）保持地方清潔，午膳時自行檢拾食餘廢物，集中處理。

交通參考：第七十八路上水沙頭角巴士經馬尾下及鹿頸支路口（與鹿頸村步距約半小時行程）都有站。亦有鄉村客貨車至聯和墟。

特約專車：僑社行友特約任錫五汽車公司專車，在土瓜灣順風街該公司停車場（近海心公園）登車，準九時正開出，直駛馬尾下，回程時由鹿頸村前接返紅磡碼頭，車入市區，只在市區邊沿及太子道附近兩處停站，不再中途停車。車費每位三元八毫，要預先交款領劵，憑劵登車。乘車劵自即日起至廿五日下午十二時止，由下列兩位服務行友辦理發劵：（一）馮劍雲，大道中卅七號余道生行八一二室，電話H-二三二八〇一。（二）陳元駒，旺角彌敦道六九九至七〇一號。

陳元鉅先生伍佰

大興紡織有限公司總經理陳元鉅先生，對本報救童助學運動鼎力支持，造福貧童，福有攸歸，為善不甘後人，樂捐伍百元，並來信如下：逕啓者，茲為響應貴報推行之救童助學運動，特附上捐欵港幣伍百元正支票乙紙，略盡棉力，此致華僑日報救童助學運動執事先生，陳元鉅啓。

黃弼興先生伍百

黃弼興先生，慈善為懷，昨惠捐伍百元響應，熱心公益，令人欽佩。

田氏化工廠伍百

田氏化工廠歷年均鼎力支持助學運動，昨惠捐伍百元，共襄善舉，為善最樂，為社會人士的典範。

永佳塑膠廠伍百

永佳塑膠廠昨支持本報救童助學運動，昨交來善欵伍百元響應，清貧學童受益不淺，古道熱腸，可嘉可敬。

陳萬昌銀號伍百

陳萬昌銀號，素來對公益事業，義不容辭，昨慷慨捐輸，樂捐五百元響應，造福貧童，為善之心，令人嘉許。

從德善社捐伍百

港九從德善社同人昨惠捐五百元響應，加惠貧黎，造福社會，令人景仰，茲錄來函如下：敬啓者：貴報一年一度舉辦救童助學運動，嘉惠清貧學子，造福社會，茲本社同人上面額五百元之過戶支票一紙，至希查收，製回收據，為禱！此致華僑日報救童助學運動委員會，港九從德善社理事長林忠，副理事長鄭碧木，鄭永源，陳泉林。

啓文絲織廠有限公司 捐五百響應助學

啓文絲織廠（香港）有限公司，歷年對華僑日報救童助學均鼎力支持，不遺餘力，昨日慨捐五百元，嘉惠清貧學子，此熱心社會公益之舉，實為社會人士所推崇。

牛頭角坊會 第四屆職員

（國際社）牛頭角街坊會，昨在會所複選理監事長及各部門主任，選出第四屆職員：會長：鄭澤揚，陳大鵬。（理事長）：鄧國良，副：魏建權，李誠文，蔣保永。總務：林懋，李炯，宋富成。財務：甘漢，吳良。慈善：梁錫中，徐南山。康樂：林鐵潤，文教：黃谷。交際：曾迪榮，醫務：尹安樂，張奕祥，盧金，衞生：魏實，羅耀源，戶籍：李福，方鐵榮，調查：朱克傑，孫若堅。婦女：施佩，張志武。理事：謝仲坤，陳彰，洪海，溫有威，曾生，賴佛仁。（監事長）廖恩，副：陳倫光，劉安福，劉敬南，李達夫，審核：劉賀，廖錫。監事：李坤，李濱，鄧球，羅逢江。

童軍知友社 宣傳清潔運動 舉辦綜合晚會

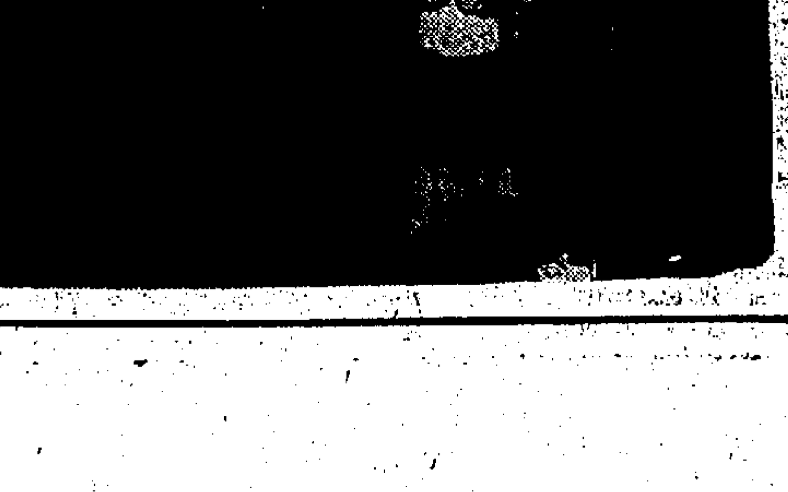
（特訊）童軍知友社為推行「七五一清潔運動」，明（星期六）日下午八時，假觀塘和樂邨富安樓廣場舉行「清潔運動綜合晚會」招待該區居民。表演節目豐富，計有：服務團，蔡麗貞，狄琪，江詠，梁珍珍等歌星演唱，口琴，魔術，樂隊表演，並有抽獎，獎品豐富，歡迎居民欣賞。

潮商互助社 賑西頭村災民

（特訊）九龍城西頭村一月廿二日晚火災，八百餘人無家可歸，廿二日潮商互助社，決定撥出善欵九千元，棉毡九百張急賑。負責人緊急商議，社長丘士俊，理事長楊錫華、張樹人，總務林鐵傑，福利組彼寵，財務許國琛，常務理事陳仰祜，楊文波，許振明，溫友河，陳浩強，廿三日往九龍城樂善堂中學慰問災民，發派賑欵每人十元，棉毡一張。（天）

幸霞美容分校開幕 陳浦芳楊勵賢主持剪綵

幸霞美容屋主持人黃幸兒小姐，由於辦理認真，業務蒸蒸日上，在大角咀大同新邨大全街七號大富樓二樓開設第二分校，本月十八日下午二時舉行開幕典禮，敦請陳浦芳太平紳士，楊勵賢議員，紅星薛家燕，于倩，張瑩剪綵。是晚設餐舞會娛賓，多麗姬化粧品公司，華藝電視電器公司及伊丹時裝屋贊助，節目豐富。該分校由黃幸兒，梁慧潔主持，美容專家譚潔玲小姐主理，專業美容，髮型及時裝。



幸霞美容屋分校開幕剪綵。

關氏宗會慶十七週年 第六屆理監事就職

詩畫琴棋雅集同人演唱粵曲娛賓

關氏宗親會第六屆理監事就職，主禮人行政局議員胡百全，油蔴地副民政主任潘邦漢與該會會長關佩英、理事長關德興、監事長關益及全體職員合影。（本報記者攝）

（特訊）關氏宗親總會，昨（廿三）日下午七時，假海珠酒樓舉行成立十七週年紀念暨第六屆理監事就職禮，請行政局議員胡百全監誓，油蔴地副民政主任潘邦漢頒發選任證書。

會長關佩英，理事長關德興迎送嘉賓，到有香港龍岡親會張頌漢，張其祿，劉氏宗會劉壁生，劉文翔，張氏宗會張啓瑞，趙族宗會趙國良，詩畫琴棋雅集潘鴻昭，社團首長百餘人。

六時粵曲遊藝節目，會長關佩英邀請名閨秀粵曲名家演唱，計有：沈燕英，關陳鳳蒨，馮楊雪貫，潘鴻昭，吳君麗，關黃聰儀，吳茜真，徐中聲，關佩英獨唱合唱粵曲多闋，響澈行雲，獲得四座掌聲。

會長關佩英致開會詞

七時就職，會長關佩英致開會詞：佩英得旅居香港父老伯叔嬸姆兄弟姑嫂姐妹愛護，叙天倫之樂事，內心愉快，且見自置會所，另有舊會址，規模設備，知到前輩能創能守，已經不易，一切會務，今後應興應革，望宗親賢達，多來建議，凡有利於本會者，小妹綿力所及，自當追隨長者前輩之後，共同努力，使未臻完善事宜，再加完善，尤望社會賢達，不吝賜教，幸甚。

理事長關德興報告會務

詞畢，行政局議員胡百全監誓，並致訓詞，語多勗勉。油蔴地副民政主任潘邦漢頒發選任書。理事長關德興致詞稱：回想本會成立之前，當時無尺寸之地，也「由無變有」，由美返港，復蒙推任有限公司的第三，第四，至今大屆理事長，我會成立十七週年，我一共做了五任，自覺殊乏建樹，內心慚愧！所幸已有會址，另有一所會址在灣仔祖會，來茲祀祖公及為我關氏同人聚會之所，現屆更裝會所，得到佩英妹妹大力支持，開辦音樂晚會，樂神樂人，增加熱鬧氣氛，樂以致和，兄弟和氣，更多建議改進。今屆得到佩英妹妹念宗念祖，「女生內向」難得到極，我們熱烈歡迎，她是個「外嫁女」知木本水源，「返外家」出錢出力，我們兄弟當仁不讓，繼續努力，發揚光大，會務自然蒸蒸日上，蹤望前途，大好形勢，德興比前愉快而鼓舞，希望大團結起來，共同奮鬥。

副監事長關祖光頒發會員子弟學校業務成績優異獎，監事長關益致謝詞成歡飲。

會中舉行抽獎，獎品由宗長樂助，詩畫琴棋雅集全人樂助全場特獎，會員子弟之學業優良者，獲獎學金，厘的電視，實地錄映慶典盛況。粵曲演唱節目有：（一）關佩英唱「花開錦繡滿城春」，（二）馮沈惠英唱「林沖夜上梁山」，（三）關佩英，關陳鳳蒨合唱「龍鳳佩」，（四）關佩英，馮楊雪貫合唱「傾國名花」，（五）潘鴻昭，吳君麗合唱「送情郎」，（六）徐中吉唱「一代藝人」。（宇、濤）

積善鼻敏感丸

——全世界第一的特效中藥製劑——

常流稀涕，常打噴嚏，鼻塞頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經衰弱，嚴重影響身體健康，決不能等閒視之！

鼻敏感與鼻竇炎，根本不同，若誤服鼻竇炎藥當然難以收效，若服一般抗敏感藥品，服之只能暫止一時，停服後便又症狀發作，甚或比前更甚，而且那些治標的抗敏感藥，對身體也往往有不良副作用，更不宜多服了。

要根本治療鼻敏感病，只能服食鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。積善鼻敏感丸藥性和平，無不良副作用，而其最突出的優點，是確能拔除病根，不只在服食時症狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底，堪稱世界第一而無愧。

至於鼻流濁涕，或有腥臭，則是鼻炎（鼻淵）的症狀，那就應該服食鼻淵的另一種出品——「積善鼻淵丸」。

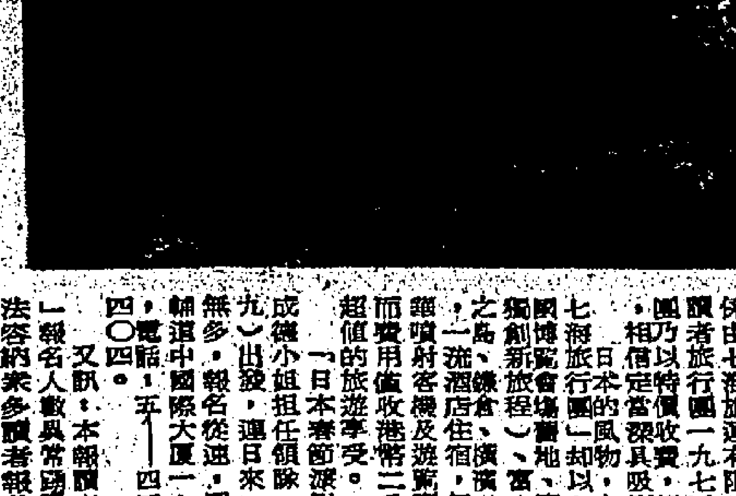
上述兩種已在港面世，批發電話：H-七五一二一二〇。特約經銷處：香港永樂街瑞昌。分銷：卑路乍街泰，大道中正，跑馬地萬昌，洛克道榮興和，九龍佐敦道26金城，加拿芬道香港，旺角碼頭山東，荔枝角道194李有記，大埔道中正，長沙灣道泰國英，馬頭圍道62號昌，354號寧，官塘物華街32道安，荃灣百安。

華僑日報．七海旅運．榮譽貢獻

日本七天春節渡假團 享受高收費廉節目新

農曆年廿九出發餘額無多報名從速

泰國春節渡假團參加踴躍即將爆滿



日本是一處旅遊勝地，到日本春節渡假，到處美麗的冬日景色，將會增加歡樂氣氛，令你畢生難忘。

華僑日報讀者「日本春節渡假豪華團」，係由七海旅運有限公司負責精心策劃，是本報讀者旅行團一九七五年三大榮譽貢獻之一，該團乃以特價收費，超級享受及嶄新節目為號召，相信定當深具吸引力。

日本的風物，有許多可貴觀光之處，而七海旅行團「日本春節渡假團」，以七天的時間，飽覽大阪，萬國博覽會場地，寶塚、奈良、京都、三島（獨創新旅程）、富士五湖、富士山、箱根、江之島、鎌倉、東京等本州各地名勝古蹟，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，乘搭噴射客機及遊覽專車，並有多次歌舞欣賞，而費用僅收港幣二千七百五十元，實在是一項超值的旅遊享受。

「日本春節渡假豪華團」，由影視紅星李成德小姐担任領隊，定期二月九日（農曆年廿九）出發，連日來，參加者頗衆，現尚餘空額無多，報名從速，遲必向隅，詳情請詢香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五五六三九，五—四五一四〇四。

又訊：本報讀者「泰國芭堤雅春節特價團」報名人數異常踴躍，雖一再增加名額，仍無法容納衆多讀者報名，為徇衆要求，經增名額十名，現尚有少數餘額，先到先得，額滿即止，請速報名，以免向隅。

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段橫幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹個 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
7	176	370	885	423	904	985	1001	1076
12	180	388	887	424	907	988	1004	1077
16	207	393	898	425	914	990	1009	1079
20	208	394	900	428	915	991	1010	1080
22	209	399	861	430	917	996	1020	1081
30	210		864	433	918	997	1022	1491
51	216		867	434	921	999	2023	
56	223		873	437	922		1024	
62	228		875	442	923		1028	
106	230		877	443	926		1029	
110	232		879	447	927		1030	
116	233		402	448	929		1032	
124	236		403	450	930		1034	
130	250		404	453	931		1041	
131	252		405	458	934		1042	
133	253		406	459	936		1043	
136	254		407	460	944		1053	
142	256		408	461	949		1058	
149	261		413	462	950		1059	
160	292		414		953		1063	
163	298		416		954		1066	
171	315		419		963		1067	
172	317		420		974		1071	
174	318		421		977		1073	
175	319		422		983		1074	

補習

港大理系 學生物理化學 補習中四以下各科
補習先生 港大 英文 數學
經驗補習 北角
現職教師 補習
中小補習
經驗補習 化學 小學
英華畢業 中大三年 各科補習
德望女生 中大 補習
中大培正
聖約瑟
中大畢業
精補升中
經濟學要義
中大理科
港大應屆

待聘

家庭補習
英華預科
想功課好
中小補習
鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492
鐘點女傭 電話 K846664
理帳報稅 5-276404
鐘點女傭
理帳報稅
理帳報稅
閣下是否

聘請

秘書會計
求職會計
翻譯歐文
代客洗衫
經驗各業 帳稅 K625293
報稅理帳 拾元港九 近服務 劉君遠 K957950
貓狗
狗 病貓狗 617620 617042
狗
聘請 商行聘請
聘請助護女
文員女請
參茸藥行

聘請

聘請教員
津貼小學
廣告後生
會計事務
聘請
教師
英文教師
記帳員
工藝美術
徵聘教師
兼職
求職佳音
檢定教師
臨時女售貨
聘請
聘請房屋經理
聘請 初級職員

晚間 男女兼職
某酒店聘
聘職員 多名

招生

華橋段家專美日學留 化粧 儀態 美容 修甲
謝熙書法
德信烹飪學校 粵燒點 油打豆 薄西 西調 麵 菜烤心 器麵 腐餅餐 餅酒 飽 正校：彌敦道四七七號二樓 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）
美加國際酒吧訓練中心 可傍身技
室內設計油漆全科
招生 插班生
港九中醫研究院 港九中醫師公會立
模範英文初中學招生 ㊀班級：招春季F.1—F2.插班生 ㊁開學日期：二月四日 ㊂報名：由即日起每日辦公時間 ㊃校址：九龍塘牛津道2.A號摸範英文中學 電話：K361211—4
結他入門歌民
英語會話小組個別 H—773175
德誠烹飪學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 粵燒點油打豆西麵西薄糖蛋 菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷 旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室 電話K849248
中國烹飪專科 粵點燒油薄調西西 菜心烤器餅酒餐餅 K810702
L C C G C E
英會話人
中國藝術中心
香港商科語言書院 英文拼音・日文法文・中英打字・廣告裝飾班 英語會話・德文國語・電腦打孔・裁剪珠算班 簿記速記・GCE英文・CIF班・TOEFL 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道508號創興銀行大廈5樓電K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

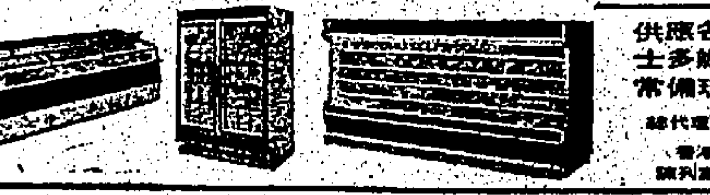
英文進修
提琴教小
學會計
法語速成
日語
學英仕人
小姐英人
小姐英國
日語
學 K871780
學 H604929 H608419
學 H477103
授舞
授舞
心聖
琵琶古箏
英人授教
舞
結他 手風琴 K679407
樂理班
鋼琴樂理
英人教師 MR. EDWARD

醫
中國醫學院
羅馬鋼琴學院
東方藝專 琵琶古箏二胡國畫
新址・自置 授舞保會 書贈
教舞女祇生教
會話
商業
東昇清潔公司 H740460
夜冷電子材料廠 大稱
何長另最新・銀器・一創設・格計・新潮銀飾

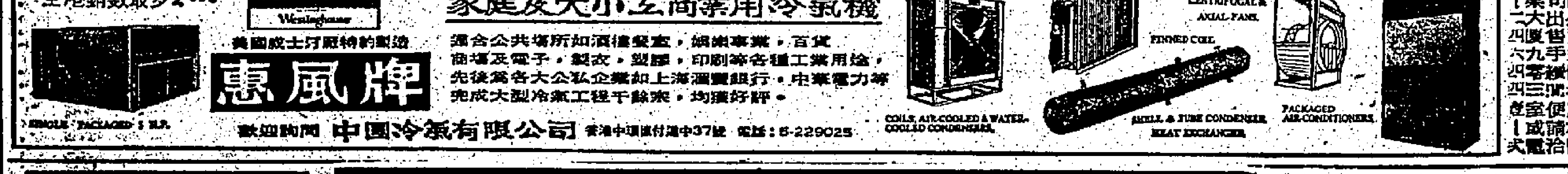
漏水
毛衫女恤跳樓
捷誠商行註册
汽車充機池
封口機
裝修
油漆 造木 泥水 紙
水晶 每尺七毛 車磨打臘 H—622631 622426
木製玩具 買家注意
大同鋁門鋁窗 K684340 K659224（夜）

五元速印即日交收
出國行李
低息按揭
麗精速印 每百五元 K931726
速印中心
不銹鋼片
源利裝修
中文打字油印
雪櫃
編輯印刷
萬順裝飾
防盜鐵門 H731736
專改西裝
昌興假山
設計裝修
純銀首飾
樓房間格 油漆牆紙 K625468
東方曬圖
信義追債
50元中區
偉記裝修
歐美童裝
軒麗專改
打字機 買賣修理

上門換百葉簾繩帶 H615137 H622631
加快印務
便知帖
萬能角鋼
平打字機
興合地毡
現代打臘
裝昌修記 H453986 K029486
命家
油印中心
雪櫃翻新 H690798 K794946 新亞
裝修 H257501 H256498 H615310 K661463
註册 百德代社團有限公司註册核數報稅 5—458251 5—458843
高威經驗特快註册
冀光打臘 電話：H783141 H717659
追債

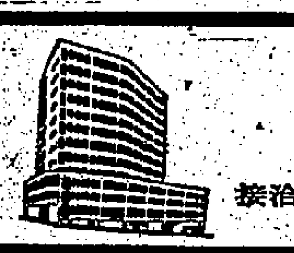


美國名廠 宇宙牌 商用凍柜 供應各大超級市場・肉食公司・士多辦館・設計安裝・經驗豐富 常備現貨・歡迎分期付款 總代理：中國冷氣有限公司
商行註册



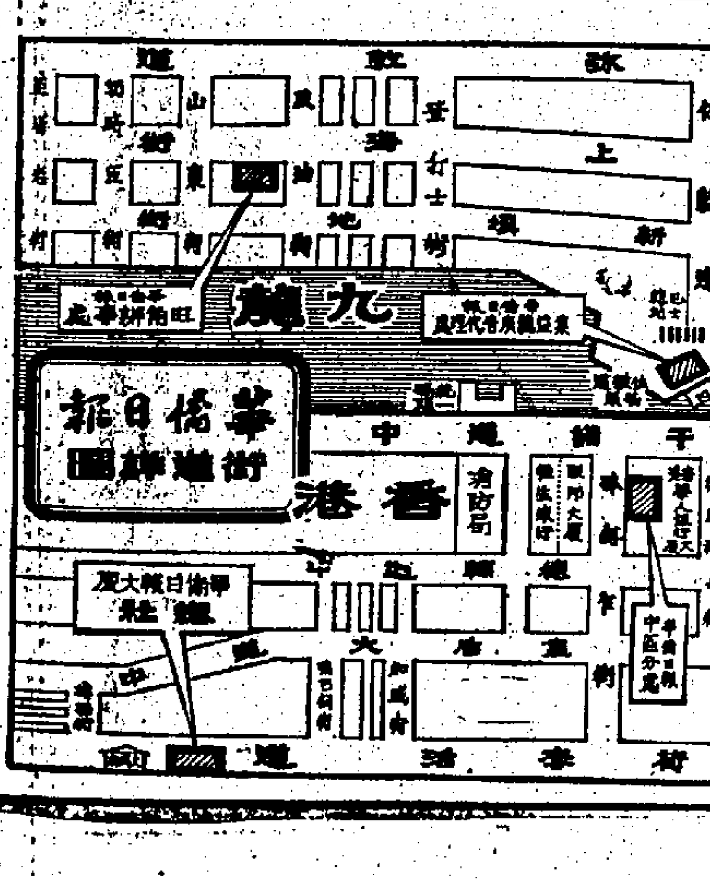
全港銷數最多之… 美國威士汀廠特約製造 惠風牌 家庭及大小工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環雪廠街中37號 電話：5-229025

租售
尖沙咀 寫字樓 舖位 商業二樓 租售
租售 請電：昌置業 李劍琴洽 5—236709 5—237707


正興工業大廈・葵涌 已有入伙紙 分層租售 工源充足 四千磅電梯兩部 三面單邊 每層四千至萬二尺 交通最通暢 接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291 廠址：葵涌傳厘路十九至廿五號 電話：12—268893
舖位租售

西營盤新樓
向南樓舖
僑興大廈
單邊租售
官塘
先施大廈
洋樓租售
鋪廠租售
洋樓租售
堅道租售
新樓租售
高尚住宅
僑興大廈
旺舖租售
荃灣樓
洋樓租售 大坑台
特價售租 雲峰大廈
寫字樓
荃灣住宅
合時工廠
明啟建業有限公司 ⑤235580 ⑤250630

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽
荃灣旺舖租售
港島・代售
九龍・代售
港島・代租
九龍・代租
利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 電話：3-303393



寫字樓舖位工廠住宅吉地租售
出租 威靈頓街39號 六基大廈 青山道 五三二號 萬昌工廠 永康街 NO.42工廠 官塘 興業工廠 西營盤第一街 荔安里13號二樓 接洽處 六基有限公司・萬昌廠業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話 239322 239292

旺舖住宅租售 建安大廈 利和大廈 美利大廈 上海街 福華街 九廣 洽聯處 K685372 K664995

廠地租售
新樓租售
★租售★
醫藥
洪冠洲
針灸
痣墨脫包
珠寶
珠石光寶 大道中82 電話 H453101 H453111

尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

工廠出售
土瓜灣區 獨立單位
2500呎交吉
上午十時至晚上九時
K—657407

洋樓急售
九龍旺角道49至59號王子大廈21樓D座三房一廳540尺連有石屎上蓋32尺天面共二層平售 電三一九四五六二八梁

荃灣廠房
貨倉工業用 士古道250號半山街工業大廈三樓四面單位 電K—436553 洽

旺舖廉售
九龍尖沙咀亞士厘道24—30號
尚餘二間
請電：5—220239洽

輝記
招聘客戶 辦事快 信譽好 多年老
期12C3房2廳 期D2房2廳 期B3房2廳 期D3房2廳 期C2房1廳 B3房2廳
期B B 4619 AAC 756450 19C 105 六B房二廳
美孚K 715810 715848 電話

旺角街市 旺舖吉售
花園街近旺角街市 地區地下適合自由開業 電話K033319 陳洽

廠房急售
荃灣大窩口街三千三百餘呎 電K792630林洽

土瓜灣區 工廠吉售
近市街地下 設備可租 K033319 陳洽

鏡記
定安街八樓 最平 葵涌七樓 利士路 電K620674

廠房急讓
官塘面積約萬呎 設備齊全 停業急讓 請電三一六五〇九九 即用洽

出售 九龍
五樓出賣
土瓜灣區北帝街五樓一層 實用一百七十餘呎 定價十八萬元 現在地租每月四百

出售 港香
銅鑼灣住宅 近利園 分期付款
中環全幢 四號三層 上有地下 急售
旺角唐樓 太子道 地下 電K947183
旺舖平售 深水埗 元朗 地下 一餘 六千 七
新吉售樓 紅磡 三房一廳 分期交通便利
元朗舖位 青山公路 售K八七五〇五〇五
長沙灣道 94至96號 萬呎 K954676
鳳凰村樓 售五萬 兩房 有看
全幢出售 地稅 宏立街
八千全層 已供二萬 呎 電K891157
元朗新樓 每層五百呎 12萬 K767542洽
唐樓平售 九龍城 電K833301洽
即買即住 六萬八千 電K314234

運通洋樓 美景洋樓 吉樓出售 出國急售 旺角吉樓 美孚洋樓 吉樓出售 新樓急售 獅子石旺舖 灣仔 向海美孚 即買即住

租賃 港香
中區商業租出 四各尺商公德 〇行寫業司輔 六業字大對道 〇電樓廈面中 九H適伍適先 洽四合百用施

西環旺舖
吉直街吉慶大廈56號新舖位廉售實用400呎 位置旺盛（電車路福星戲院斜對面）（可分期付款）電：H—476010 H—489943洽

北角樓售
錦屏街一期長福大廈四樓 十萬元 K879774 上午十時至十二時

銅鑼灣住宅
香港百德新街高層住宅 售七萬餘起 首期一萬分期十年立即交吉 有意請電⑤—258251

★恒景園 ★碧瑤灣 ★嘉苑 ★泰園 ★年豐園 ★寶馬山 ★珊瑚閣 ★尖沙咀 ★百德新街 ★灣景樓 建達 H225560 H225363

物業代售
跑馬地
出國急售
寫字樓售
跑馬地
吉樓急賣
灣仔舖位
年豐園

九龍代租
尖沙咀好安大廈850呎 彌敦道龍馬大廈800呎 清水灣道花園洋房 荔枝角道鐘山台1600呎 畢架山和域台1100呎 嘉山道龍園別墅1200呎 青山17咪花園別墅6500呎（私家碼頭另6000呎花園全裝修）

香港代租
中環利源西街500呎 司徒拔道嘉苑1207呎 司徒拔道紀園1700呎 白加道禮式洋樓4133呎 千德道芝蘭台 銅鑼灣山寮園2750呎 藍塘道恆景園1800呎 大坑徑柏園1270呎 京士頓街嘉賓大廈1500 千德道年豐園1195呎 旭和道雅翠園1300呎 壽臣山道碧蘆閣1500呎 另蝶立花園800呎 域多利道碧瑤灣2300呎 北角賽西湖大廈2100呎 麥當奴道永康大廈面積1600呎 惠安苑1020呎 渡船角八文大廈750 850呎住宅及舖位

九龍代售
香港代售

嘉年
物業管理有限公司
九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓
☎3-300203 5-256051

廉租
（1）鰂魚涌海山樓住宅17號11樓 430呎
（2）鰂魚涌新街17號地下785呎
（3）高打老道IL2樓775呎
（4）窩打老道冠華園車位
（5）西洋菜街15地下608呎
怡華H249349 H248429

新會商會寫字樓招租
地址：香港德輔道中二七七號至二七五號龍記大廈全層 千四百呎及二千 千餘呎至一千 每呎由三元五角起 上址廿一樓新會商會 電四三八三九 四五五 七九二一 洽

中安大廈招租
位於香港中環安蘭街11—15號商業中心區，車輛可達門前，內部整齊，光綫充足，實用面積由：840—1658平方呎，每平方呎由 $3.50起，適合各行業，歡迎參觀。
租務處：泰生貿易行
安蘭街十八號電話：5-230066-8

平通中區
每尺式元 免管理 什費 新商業樓 近娛樂戲院 電話：H257345 K639819 夜日

新寫字樓平租
中區士丹利街四樓 約五百呎 有意請電②六一二〇二 洽

中區旺舖 每尺式元租 寫字樓
一百號H樓底四19八尺三有八電 東永門文百☎ 街樂佑貨貯

吉樓全層租
銅鑼灣一號大廈六樓 ... 約可入伙

中區住宅租出
四兩二七 四伙樓電 〇水A梯 六電座街一 〇齊全八 九備層八 接電一號 洽H梯

中區 干諾道中
156及157號
實基大廈地下地客及寫字樓招租即可入伙租金相宜歡迎參觀電H479310或437188洽

中環寫字樓出租
每呎$3.50—$4.00 香港中環利源東街 大廈 多利 皇后 街 電話⑥—2 5 3 9 6 2 4 5 —8 1 3 呎號

時裝店出頂
利園酒店後街蘭芳道約八百呎裝修靚全店出頂（貨除外）租平即可營業 每日一至五時 電⑥—761721

寫字樓分租

地庫平租

中區寫字樓廉租
二百餘呎
電話：H238038洽

九龍定裕坊旺舖 青山道旺舖 官塘道297號旺舖 皇后大道中旺舖
義和置業公司 ⑤—259381 ⑤—230741

出租
銀付道中40—42號通明大廈寫字樓 厦住宅二千餘呎 海扶林道94號利嘉大

西環 柴灣
鰂魚涌 廠魚
香港仔黃竹坑業發街二號
志聯興工業大樓
分層平租 大小單位
即可入伙 隨到看洽
電H442266 H447514

中環樓租 地旺 商業

三相舖間連位
地下上落貨便
可分間租賃
H601692 H719574

繼園街
自由閣大
貨倉廠房
寫字樓 威靈頓街 46—50號

中區威靈頓街
72號
明發大廈地下連閣樓另有500尺獨立寫字樓招租接洽處：四樓達明行證券公司
電話H236443 H237281

致高工業大廈
柴灣祥利街17號
新建廠房 僅餘一層
約三千呎 特價廉租
請電5—262381—8

中環閣市中心地庫
約叁千呎合各行業廉租
請電：5—220239

中環
德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由式百餘呎起・請電5—220239

恒生銀行信託有限公司 洽 商業樓宇
1 皇后大道中十一號中 2 皇后大道中萬興大 3 厦寫字樓 4 德輔道中地下 5 ...

租招 住宅樓宇
1 司徒拔道二號 $3000 2 ... 3 ... 4 ...

洋樓出租
中區寫字樓
西環貨倉
百德新街住宅出租
堅道住宅
舖位出租
中區住商業宅
中區寫字樓出租
由五百呎至千一呎管理設備完善面對海景廉租洽租
電話5_445177_8

租賃 九龍

中區寫字樓 清靜房 洋樓花園 閣樓 寫字樓 大香苑 羅便臣道 中區寫字樓 新百德街 平租舖 涌鰂魚 洋樓出租 洋樓 中區寫字樓 尖沙咀 工場 貨倉 上環 唐樓 洋樓 羅便臣道 新寫字樓 半山洋樓 銀都廉租

玖舖面百 12金冠樓 美孚 招租旺舖 別墅 碧瑤 年宵舖 閣樓招租 雅房靜 住宅旺舖 招租全層 工廠四樓 光猛房 花園旺角 旺角 出租 道太子 新元朗 招租 分租房 出租 中山半 羅便臣道 新樓 洋樓 高尚 半山中環

尖沙咀 商住兩用 住宅高尚 洋樓新租 單位商場 尖沙咀 紅磡唐樓 招廠租樓 海景洋樓 六佰全層租 沙田石屋 旺角樓租 吉舖招租 廉租工舖 平租旺舖 老山打 佐敦磚頭 太子道 花園洋樓 新元朗樓 招租洋樓 旺舖 廉租

松柏碼頭 銀礦灣出租 張松柏 啓

日麗園

商業樓宇

吉樓招租 住宅樓宇

嘉麗園招租

千七廠房
現成貨倉招租
有貨倉牌照地點適中交通方便並有水電設備及寫字樓間格荃灣德士古道大單邊面積一萬餘呎廉租
請電 3—857005

工場界新 樓式三租 新廠租樓

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四 免佣金，免什費
九龍建業有限公司

寫字樓平租
九龍廟街 47—57號
正康大樓 地點旺盛
合寫字樓 酒樓百貨
正記公司 ⑧664405⑧665962 地盤電話⑧312859

舖位住宅特平廉租

紅磡旺舖

土瓜灣 旭日街15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙
有停車位・24小時管理服務
治租處：順昌有限公司地產部
電話：⑤653620 ⑥435244

正康大樓 廟街47—57號 油麻地
旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便 招租
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
正記公司 ③664405③665962 ⑧312859

廠房平租
廣東道1155—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。
請電：3—891346洽

吉樓招租

工廠出租
電話K022281 K031615

（請注意）
每段大字四個 細字卅壹個 每天三元
如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票者請用面額一角者爲荷）

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也　華僑日報謹啓

茲由附支票/郵票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天
爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七五年　月　日　啓

分廠租房
廉特大舖 千三租月
工廠廉租
青山道近香港紗廠
四樓 6,250呎——12,500呎
五樓 6,250呎——12,500呎
適合製衣或電子廠
請電K—869663接洽

唐樓廉租
貨倉出租

土瓜灣（馬頭角道對面）落山道一〇八號
志昌工業大樓
分層平租・大小單位
即可入伙・管理完善
電H442277 H447514

長江大厦 官塘
鴻圖道53A號
高級廠房一流管理
地下及九樓八千餘呎起
請電5_262381洽

布織針冷夜
大幫及雙面針織毛、32分批抓布平、40
洽批單一元
九龍城樂善道十一號地下洽（另有巨型廖粉機打碎部）

鋼琴廉讓

出讓 項什
富豪 新七二

出讓 FORD FAIRLANE 500 SEDAN

汽車

童裝公司出讓

山頂洋房出讓

洋服出讓

旺舖平讓

廠房出讓

出讓 房樓

分類廣告 尚有刊在第四張第三頁

瑞香園 貨倉

夜冷棉紗
大幫本港棉紗有40、32、10、8支各類平沽批發零沽。地址新界荃灣下葵涌大連排道36—40號貴盛大廈五樓B座接洽。

古玩 高級古玉 玉器

夜冷紙品廠

夜冷打字機
大批 I.B.M. 電機商用及二手機收銀機影印機計算機油印機咭鐘郵票機地址機傢俬什物本實亞皆老街54號五樓

郵票廉讓

彩色電視

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL.

華僑教育

新任港大學生會會長談 今後會務發展路向

表示將以「新人事新風貌」來改變學生會工作方向 在維護學生會獨立自主原則下與校方合作 近期行動爲反對一年住宿計劃

（特訊）新任港大學生會會長麥海華，已於今年一月一日履任。麥同學是港大文學院三年級的學生，曾任港大文學院會主席及出版委員，他在今次大學生會競選中提出「多種角度，兼容並包，均衡發展」的綱領。麥同學對學運有許多不同的見解，並提出將會以「新人事新風貌」來改變學生會工作的方向。記者走訪麥同學，請他對新一年的工作作一展望。

問：先談談你的今年學生會計劃，你們打算爲同學舉辦一些什麼活動呢？

麥：我們將在二、三月間舉辦學生會節，四、五月可能爲醫學同學安排一些旅行，六月至九月舉辦生活營、時事營、迎新、畢業生迎送會及舉辦大陸與台灣的旅行團，並在十月及十一月間與學會合辦一香港週。

問：在福利與參政方面，你們又將會有什麼具體做法呢？

麥：福利方面，食堂設施將加以改善，例如換一批更爲合用的新枱椅，費用方面要與學校辯對，亦考慮購置自動售賣熱飲品及零食機，將合作社移到更方便的地方，在校政參與方面，我們是會在維護學生會獨立自主的原則下與校方合作，而近期的行動是反對校方推出的一年住宿計劃」。

問：可否詳細介紹一下你們反對一年住宿制將會採取的行動呢？

麥：我們希望在三月之前便完全獲得解決。

原則上，我們反對「一年住宿制」，理由是因爲它會將現有的宿舍制度破壞——宿舍教育是十分可貴的，宿舍提供同學個性發展的好環境，現有的宿生將是學生會組織中最健全和活躍的組織。若推行一年住宿，將會喪失這種教育意義，這是一種虛假的公平，是得不償失的做法。

問：具體的做法又將會如何？

麥：我們將繼續推行杯葛DEAN WHY（「問他」）的行動，並與各宿生會共同草擬對一年住宿的意見，於一月十日呈交有關當局參考。

問：有些同學都覺得一年住宿制是較公平的做法，學生會的反對行動一定遭受到阻力，你們打算如何解決矛盾呢？

麥：反對一年住宿的同學看出它對學生會組織的打擊很大，贊成的多是因爲自己想住而不能入宿。事實上，一年住宿將要犧牲的代價太大，我們看出大學當局也不會輕易實行它。我們將舉辦一些論壇或緊急評議會會議，澄清事件真相及影響，確立同學的意見。

問：想問問你對教育白皮書的看法？

麥：白皮書所提出的中三淘汰試，足以阻礙學童的身心發展，另一方面又託辭社會需求而不加強中文教學，更沒有考慮對私立學校質量方面的設法提高，這是一種逃避責任的做法。我們要繼續工作，以求達到改革教育政策的目的。（南）

本港學生數學一百三十萬 佔人口四份一

小學適齡兒童數字逐年低落 但目前小學生人數仍達六十九萬餘人 中學生則有卅七萬餘人

（特訊）從教育司署所發表的統計數字顯示：本港的學生數字約佔人口四份之一。

統計數字顯示：至去年九月底，全港中、小學及幼稚園就讀人數爲一百二十九萬七千八百零一人。此數字比起一九七三年三月底統計，全港中、小學及幼稚園學生人數共一百二十萬零一千三百八十一人，增加九萬六千七百廿人。

近幾年來，由於嬰兒出生率的減少，本港小學適齡入學的兒童逐年低落。在過去的一年，上述統計資料顯示，本港小學生及幼稚園學生數目減少，而中學生人數卻增加。一九七三年三月底時，本港有幼稚園學生一十四萬四千一百一十五人；小學生有七十四萬三千二百九十六人，但到一九七四年九月底時，本港幼稚園學生人數爲一十三萬七千一百一十七人；小學生人數則爲六十九萬六千九百九十八人，同期小學生亦減少了四萬六千三百零九人。

至於中學生方面，一九七三年三月底人數爲三十一萬三千九百九十七人，至七四年九月底則爲三十七萬零五百七十三人，其中就讀文法中學會考課程者卅萬零六百二十九人，工業及職業中學會考課程者一萬二千零八十七人；就讀不參加會考中學課程者三萬七千八百五十七人。就學人數增加了五萬六千五百七十六人。

小學適齡入學兒童數字遞減，但目前小學生的數目仍達六十九萬多人，佔本港全部學生半數以上。（成）

編者 戊君：請來電話。

專上學聯月底 第十屆戲劇節

（港訊）由香港專上學生聯會主辦之第十屆學聯戲劇節，將於一月下旬在大會堂劇院公開演出，因參加單位衆多，故演出時間分配如下：

一月廿九日：①中文大學，②香港大學，③學聯戲劇組，④理工學院。

一月卅日：①葛量洪教育學院，②浸會學院，③大學實驗劇團，④嶺南書院。

一月卅一日：①柏立基教育學院，②校協戲劇社，③羅富國教育學院。

又各單位綵排時間將於一月廿三及廿四日下午一時至晚上十一時假港大陸佑堂舉行，歡迎各界蒞臨指導。入場券已開始在大會堂票房公開發售。

靜坐示威抗議

理工學生大部份參加 且懸掛標語及橫額 共爲爭取合理地位而努力

（特訊）香港理工學院學生爲向港府當局爭取合理的專上工業教育地位，昨日下午在紅磡理工學院校園草地舉行靜坐示威抗議行動，靜坐時間由下午一時開始，約於三時結束。

據主持昨日下午示威的理工學院行動委員會主席謝炳堅表示，理工學院的日夜校學生接近三千名，大部份均出席今次的集會示威抗議行動，最主要的目的，是向當局爭取理工的合理地位。

理工學院院方並未有阻止這次示威行動，示威學生且有在校園內懸掛標語及白布橫額，內容與該會一貫提出之……

港大校外部 日語證書班

（特訊）香港大學校外課程部下月續辦「日語證書班」課程，以提供一項有系統性而分階段的日語訓練，給予一般從事工商、文教等各業人士一種進修日語文的機會。本季各級日語班開課日期如下：

初級日語班：（一）定二月十七日起每星期一及星期四下午六時至七時十五分，在香港大學鈕魯詩樓上課，共四十講，由麥德蘭以粵語主講。（二）定三月十七日起每星期一及星期四下午七時四十五分至九時，在九龍柯士甸道聖瑪利嘉諾撒女書院九號課室上課，共四十講，由黃鉅鳴以粵語主講。（三）定三月十八日起每星期二及星期五下午六時至七時十五分，在香港大學本部一四一室上課，共四十講，由陳志誠以粵語主講。（四）定三月十八日起每星期二及星期五下午八時十五分至九時半，在香港大學校外部市區中心上課，共四十講，由孫元章以粵語主講。

中級日語班：（一）定三月十八日起每星期二及星期五下午七時半至八時四十五分，在港大本部一四一室上課，共四十講，由陳志誠以日語及粵語主講。（二）定三月廿六日起每星期三及星期五下午六時至七時十五分，在香港大學鈕魯詩樓四一五室上課，共四十講，由伊達政之以日語及國語主講。

高級日語班：定三月廿六日起每星期三及星期五下午七時至八時半，在港大鈕魯詩樓四一五室上課，共四十講，由伊達政之以日語及國語主講。該班之報名截止日期爲三月十二日。（成）

教署數學組視學處 舉行連串小型研討

並放映實驗電影 學校可接洽參觀

（港訊）教育司署數學組視學處現正舉行一連串的小型研討會，席上放映實驗電影。該片長四十二分鐘，乃在教育電視攝影室內拍攝者。教署一位發言人昨日表示：「這是一部完全屬於自發性的數學課程的實驗影片，有如真正紀錄片。」該片的中心主題是教師與學生共同參加一些活動，以獲得直接的學習經驗。

發言人強調，雖有儀器和教具以輔助教學，但影片的含意爲，課室裏的重要分子是教師。該片又介紹教師可以改善其教學方法和技巧的種種不同方式。該片對初中教師有所幫助，各校校長如欲其數學教師參觀該片者，可與教育司數學組視學處聯絡，電話爲五—三七七四〇〇一—內線三十六。

教育司陶建巡視新蒲崗官小，圖爲小學生們以好奇及歡悅之態度歡迎陶氏。

生也有涯知也無涯

教育司在扶輪職業先修校開幕禮致詞 指出學識及技能與時俱進 人之一生須有二次或三次學習新事物 以適應社會轉變

（港訊）教育司陶建昨日強調，人人必須學習適應社會，因爲新的技巧發展得非常迅速，而每日均有新產品在市場出售。

陶建在主持中華基督教扶輪職業先修學校開幕儀式時指出：「扶輪中學計劃爲每一男生提供範圍廣闊的基本技巧，以滿足本港經濟社會的需求，同時使男生離校時，能獲得一份理想工作。這是有意義的計劃，本人相信我們每一個人都希望香港能夠繼續邁向繁榮。」

陶氏鼓勵各人學習新的工作，包括新的技巧及手藝，使他們能適應新的環境。他說：時至今日，沒有人學習一門手藝而能夠肯定地說他於四十或五十年後都可以仍操舊業。發展既是如此迅速，我們必須在一生中，二次或三次學習新的事物，重新受訓練。扶輪職業先修學校便能做到這地步，提供男生基本訓練，俾他們能夠適應社會轉變。該校正力求給予男生一個完整的知識，包括基本原則，近代科技的運用及實踐方法，使他們將來進入工業學校就讀，深造一專門行業。在另一方面，教育比上述各項來得更繁多。在一所職業先修學校，百分之四十五課程爲實用科目，百分之五十五爲普通教育。扶輪中學正好提供工業教育及通才教育。它同時灌輸若干公民教育。陶氏強調：在香港這一個人口過度稠密的城市，公民教育極爲重要。

陶氏補充說：一個良好公民，必須具備很多良好品質，例如保持自己居住環境清潔及衞生，力量防止罪惡及培養學生，扶輪中學正致力協助學生此等品質之養成，同時尋求方法，協助學生從事合作並發展體諒及互利的情緒。在每一個人的教育中，社會科目是重要的一環。

男生所接受的實用科目包括電機及機械工程及印刷學。女生則有商科，紡織，裁剪及家政。

中華基督教會一向在新界地區致力教育，……

該校爲職業先修學校，校舍一部份之費用，由政府負起，其餘部份由九龍扶輪會負責籌募。該校於一九七三年九月開課，去年九月遷入新校址上課，目前共有學生九班，男生七班，女生二班，共有學生一千一百六十九人。

香港商科語言書院 大力推行國語教學

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓及旺角彌敦道六八七號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院對發揚中華文化，推行國語教學不遺餘力，已取得卓越成績。今因國語在本港及東南亞地區的使用越來越廣泛，故該校除加強國語會話課程外，各業並增添國語語音學、國語語法學，從而使學者能透徹了解國語每一音節在發音上之特點及其與廣東話和英語之異同，並結合廣東話系方言的特點，使學者更進一步認識粵語在語音上與國語之異同，和語法上而事半功倍。另該校選課目前在歐美日各國大學所採用之「漢語讀本」——耶魯大學所編「漢語讀本」。學者只要化最短時間，根據每一個音符，一個月內即能順利地拚讀該書。

中大學生會今日解釋 反大學加費運動發展

希望與校方及政府談判

（特訊）中文大學學生會反對大學加費行動委員會昨日發表消息稱：「中大同學堅決反對大學增加學費，現在學生會簽名運動後，現時採取交學費行動。三分二的一年級同學已將學費單交與學生會保管，全校則共有八百多位同學參與是次行動，同時不交學費。希望校方與政府當局能夠拿出誠意與同學代表談判。」又：中大學生會將於今日下午四時，於彌敦道學聯會所舉行記者招待會，向各界解釋有關大學加費及反加費運動發展。（南）

華僑文化

從繪畫技法與風格 觀司徒奇弟子畫展

馬頌漢

嶺南畫壇耆宿名教授先城司徒奇先生，早歲奮發入讀廣州市市立美術學校，上海中華藝術大學攻西洋畫科。畢業後，復從遊於高劍父宗師之門，從事藝術教育五十餘年。素以本當國家民族時代精神，根據優秀傳統，革新技法，面對自然，創造風格，獨樹一幟。復闡揚文人畫，合鎔取神，納浮華於平淡。在作品中，每每流露着詩書氣息；而於取材、構圖、用筆、用墨、用色，莫不清新奧妙，早已飲譽藝壇。其於四十年前，即在穗主辦烈風美術學校，培養傑出人材不少。近二十年，創辦書城畫院，好學之士聞風而就門下者更不乏人；而得其指授而成專材者，亦復不少。至其門弟子已舉行聯展及個展，已見不鮮，咸獲社會好評。

現其門弟子：賈永光、鄧衆鴻、鄧幼珺、余君慧、招文峰、周幹全、陳海韶、胡卓麟、盧漢讓、譚立坤、張婉、鍾志新、黃昭麗、李小英、區潔珊、周煥珍、關紹彬、司徒瑞樨、吳錫堅、杜燕芬、范日新、關永、司徒乃鏘、吳錫、盧榮蕊、伍岳、鄺遜谷、虹、陳小玲、梁秋白、凌佩仙、鄭……等三十人，定本月廿三至廿六日，以近作數百幀展出於香港大會堂。其中不少精心傑構，以寫山水人物花鳥走獸蟲魚，則莫不畢具；以寫作風，景點彩色，則各具面目，秀麗雄偉，而尤爲難得，當能一新社會觀感也。

司徒奇門弟子畫展（上）剪綵，（下）揭幕。

生力獎學金 贈港大學生

（港訊）港大文學院三名學生獲贈七四至七五年度「生力獎學金」。金額每名每年港幣六千元。該項獎學金用以鼓勵在港大攻讀一年級學士學位成績優異之學生。王清泉君代表生力啤酒廠於昨日將獎學金分別頒贈予文學院三年級學生黎麗華、二年級學生許永豪及一年級生鄭漢喜。在場觀禮者有：文學院院長楊國維教授，香港大學獎學金委員會主席高戈雷教授，學生事務主任韋彼得及獎學金委員會秘書斯普娜小姐。

新亞書院明日 第廿次演講會

（港訊）中文大學新亞書院明日下午二時卅分假沙田馬料水中文大學新亞書院人文館十二室舉行第廿次演講會，講題：「中國古音樂思想之演變」，講者：崇基書院音樂系講師及中國音樂資料中心主任張世彬，歡迎各界人士列席參加，可由尖沙咀乘一時四十五分火車前往。

（詩）將去港（四首）

夏書枚

（一）
壬子女東至，攜孫舉一觴。頻官迎二老，茲事費三商；許國趨功利，黎民昧養方；雖丟吾往矣，且見臨洮羊。

（二）
漢武淇園竹，胡爲入我肌（傳今醫可以竹灌腸？）疊沙行失戒；饋骨鹹相隨。追月嫦娥再；揮風怯可嬉。河山供一咲，無憾未來期。

（三）
墓園遊然外，人皆羨不羈。關山掛漢月，……琴瑟音俱靜；……向來梨霧意，都付雨孫嬴。

（四）
一擲京維碎，再擲銀河墜。投荒初茫茫，學古仍無寐。今我復東行，萬里無聚乘；風城骨肉親，……敢以謝師友，厚我古無二。設讀揮一來，……合閱一一理。

港九 潮州公學 英文夜中學 英專夜校 中文夜中學 招生
招考班級：（一）英文夜中學：F1至F4插班生 （二）英專夜校：P3（初學班）至P6新生 F1至F4新生 （三）中文夜中學：中一至中三插班生
開課：二月三日
校址：九龍旺角洗衣街一五〇號
電話：K九四九七三
監督：馬松深

香港商業專科學校
二月份新班通告
選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 公司法 商法 經濟學 別文速記 商業信札 進出口文件及計價 打字 英語會話 中文會計簿記 視聽打字
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：裕成商業大廈一四〇二室 中環荷李活道三十三號三樓
日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓 油蔴地彌敦道五〇一號三樓 尖沙咀柯士甸道八十一號一樓

蘇浙公學夜校商科招生
班級：初級班、中級班。（每班六個月畢業，均係全科。）
學費：每月初級三十五元，中級四十元
報名：自即日起至一月二十四日止，星期一至星期五下午七時至九時（例假除外）隨帶二吋半身照片兩張，報名費二元，向北角渣華街本校四樓報名
考試：一月二十五日（星期六）下午七時起，初級考英文，中級考英文、數學。
監督：徐季良 校長：沈亦珍

嶺東中學 愛丁堡書院 招春季插班生
招收班級：F.1（中一）至F.4（中四）各級
報名：即日開始（每日由上午九時至下午五時）
考試：隨到隨考
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：3—807895 3—809145 3—812555
校長：陳劍科

東南無綫電專科招生 男女
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月廿五日 開學：二月三日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一二六
監督兼校長鄺文熾

四海包機旅遊部
每日747直航：澳洲·美國
美國$1850·加拿大$1950
雪梨$1990·東京（來回）$1150
巴黎1650 倫敦1490
即電：H-451094·K-672118

新春酬賓特價優待
西貢探親機票速簽證$920
台灣曼谷菲律賓韓國
特廉英美加包機及各地機票
越南台灣泰國及各國簽證
安全旅運社電話5—222822

機票
東京1090台北$450星馬1420
台日1222西貢$800曼谷$305
美加1999英國1460雪梨3855
⑪254733⑪237266⑪261548

往台灣
可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便倘遇退貨十足還款到旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司K851245 K849562

平機票
H254272 H254276

美加包得簽證
綠印身份證5—247376
移民就業·升學旅遊
希路黃企業（旅遊服務署）

旅遊
平價機票
成功旅運公司
歡迎詢問：5-440550·448271

尋鄭翠英
訪尋

大東南搬運公司
K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬運

陳炳 專門搬運 機器

幸福搬屋公司
港島5-768799 5-764020
九龍3-836697 3-857083

搬運

荷蘭巴西 專辦
綠印身份證5—247376
移民.就業.旅遊.
包得簽證
希路黃企業（旅遊服務處）

英國護照 K313409

快台證 平機票
港合旅行社電話K881535 844624
九龍佐敦道文華樓26號一樓

美加澳歐
新世界旅運（簽證部）
K683245 K683246

美加機票 $1530
新世界旅運（機票部）
K683245 K683246 K660034

退股聲明
林秀芳女士：
聯合會有限公司
啟事
遺失聲明
遺失
徵求
謎史
書報
鋼琴
婚姻
心理治療
誠意徵求
收購電視 音響器材
徵港區
徵洋樓
現金徵購
專買 酸枝
收買 酸枝
高價收購
友聯公司
新聯公司
鳴謝
分類廣告 刊在第四張第一頁

·帶小朋友遊世界· 愛斯基摩人的生活

·若荷·

在北美的北岸，冬天又長又冷，這區域稱爲愛斯基摩區。居民都是愛斯基摩人。他們的生活很苦，因爲土地無法種植，冬天的溫度永遠在零度以下，但他們很聰明，可以利用獨特的生活方式來適應寒冷。

愛斯基摩用雪來造溫暖的房子，有長的隧道通到雪屋，他們的狗睡在隧道，狗的工作是拖橇及幫助打獵。他們可能在一個冬季造許多雪屋，因爲大部份是遊牧的，從一個地方流浪到另一個地方。但亦有些愛斯基摩人不建造雪屋，他們用水上浮木造冬天的家，周圍堆上污泥。夏天則住在皮帳篷，浮木造的小屋。

愛斯基摩人吃許多生肉，大部分的肉都是魚、海豹、鯨，他們懂得用魚叉和槍來獵取海裏食物。海豹對他們特別重要，因爲海豹的脂肪是很好的燃料，由可供人和狗食用，肝是最好吃的部分；海豹皮作溫暖的皮靴，造魚叉和弓的皮帶，造甲冑，皮包，甚至把皮縫好，灌滿空氣時，就造成很好的筏。

捕鯨是全村人都參加的。鯨脂是孩子的糖果，也是很好的營養，幫助愛斯基摩人忍受寒冷，鯨肉味美可食，鯨骨也很有用。

獵海象並不爲了取牠的肉，而爲了取牠的油和長牙，海象牙可作很好的槍頭和魚叉頭。狐狸和別的陸地動物則要牠們的毛皮做溫暖的衣服。有些地方，愛斯基摩人豢馴鹿，因爲馴奶很滋補。

愛斯基摩人都很友善，他們在成功的打獵後，愛唱歌、跳舞和講故事。

兒童天地

（四五四〇期）

保持城市清潔

唐姨姨

小朋友：

昨天我一開門，推開窗戶吸幾口新鮮空氣，看見街道打掃得一塵不染，馬路上不停地有車子來往往。

馬路打掃得這樣清潔，使城市衞生，人們有健康的身體，清道伕佔了很大的功勞。清道夫雖然担任這低微的職業，但他們之工作勞苦，給與城市的貢獻至大，所以，他們是值得人們尊敬的。

不過，使我感到難過的是我看見對面街道上行走着的兩位小朋友，手裏拿着零食當早餐，一邊走一邊吃，包裹食物的碎紙和果皮，隨手掉在地上，這是剛剛由清道夫一早起來打掃得乾乾淨淨的馬路啊！爲什麼小朋友去弄髒它？不要以爲一個人丟小小紙碎在公共場所不要緊，如果每個人都是這樣，那麼這個城市，不是要變成垃圾池嗎？

還有，這兩位小朋友後來經過坐在路邊垃圾車旁休息的清道夫身邊時，用手掩着鼻子，看着那清道夫，小聲歌，大聲笑，這種態度，簡直就是鄙視別人，眞不是一個好學生的所爲。

我希望我們的小讀者，都不是這兩位小朋友，除了要尊敬辛勞的清道夫外，還要有公德心，不要隨地拋棄廢物。

·童話·

母鷄的糖果店

△美琪▽

母鷄太太開了一間小糖果店。她一天到晚很忙碌。由於所有動物們都喜吃糖果，所以生意不俗。她除了招呼顧客外，還不停地整理店子，在櫃位後是個放錢的箱子，裏面則是一排排的糖果了。

母鷄太太賣的糖果很便宜，所以賺錢不多。這天有一位老鴨先生來光顧，他樣子又肥又貴，心，很富有，但却穿上破衣服，衫袋也特別深大。他對母鷄太太說要架子上擺放最高的蜜糖，母鷄太太就背着去取。當鷄太太忙下來時，老鴨的雙手已經放進了他那古老大衣袋子，而且滿滿的裝起來，他擺下一角錢就走了。

當晚，母鷄太太算賬時，心裏很不舒服，因爲她的箱子祗有兩角錢，她眞不明白，當天生意實在不俗。第二天，她比較開心，因爲生意很好，可是當晚她結賬時又只得兩角錢，第三天，情形也是如此，這天，她眞哭了起來。

此時，躲在一旁的小鼠對母鷄太太說：「不要哭，你有沒有發現那個時常穿破衣的老鴨？他每天都來，你就每天的失去錢，明天把紅筆拿出來，這次你把每一個收下的錢都用紅筆記上記號。我相信是可以把那賊拿出來的。」

第二天的傍晚，老鴨先生果然出現於糖果店內，他裝作咳得比以前還重，要更好的咳糖。母鴨太太如常的取咳糖，老鴨放下一角錢正要走，冷不提防小鼠拉着他的腿，他一跌了交，袋裏的錢全部跌了出來，小鼠要拉他。

但老鴨却說這些都是自己的錢。「是嗎？」小鼠說。「爲何全都有母鷄太太的紅筆記號呢？」

老鴨無話可說，他祗好把偷了母鷄太太的錢全部償還，更答應他們以後在鎮上操守行爲。

海產類介紹

老鼠斑——珍貴海鮮之一。屬魚類，白身配黑點。

海胆——球形，全身佈滿尖尖的刺，游泳時往往會發現，小心爲妙。

海蝦鉗——兩蟹鉗均呈橙紅色，市面金魚店隨處可買。

學師蟹——淡綠色略帶些少灰色，眼看好像是打門狀，故而得名。

蝦蛄——俗稱瀨尿蝦，隨街有得買，食法多種，有點豉油或醋酸之類，脫皮，也很可口。

海星——多生有五臂，但有些特異品種也有八臂的。

海參——有如蟲類，體外皮很黏滑，圓長而柔軟，有石灰質微細的骨片，一端爲口，一端是肛門，很多身有觸手，有黃、褐、紅等顏色，多生於海灣泥質的下層，在底質軟的，次於海參，顏色青黑，海外岩礁間的品種頗多，則其色（地球）黃。

家庭急救法

如何應付意外常識不可不備

在家庭間可能發生的意外事件，例如割傷，受傷，燙傷或咬傷，所以一個家庭主婦對於急救常識，所應準備，以免事到臨頭，手足無措。在家庭中所發生的意外，有時是意想不到的，作爲一個家庭主婦，對於意外急救，應有一些常識，以備不時之需，家中如能有藥箱設備，就最妥當不過了。以下是一些可能在家中發生而施以急救的方法：

△刺傷與流血——

輕傷時只把傷口用肥皂水洗淨，再用乾淨的繃帶或布條包紮起來可以。如傷口大流血時，在傷口蓋一層清潔布，用力壓住傷口，然後去找醫生，如流血不止，應多蓋幾塊布，用力壓住，但不要把原來的布取掉。

如果流的血是鮮紅的，或噴出來的，那就是動脈出血，應該在出血處的上端緊緊紮住，或用布條綁起來，就可以緩慢出血。但是，最安全的是往醫院或求診。不管是割傷或刺傷，最好都能給醫生看看，也要預防破傷風的發生。

△燒傷或燙傷——

燙傷的時候，立即將燙傷之局部浸入冷水中。如果是輕傷，皮膚發紅，但不起泡，給傷處塗上一點油即可。傷勢較重時，用一塊清潔的布將燙傷局部蓋起來，立即延醫療治。

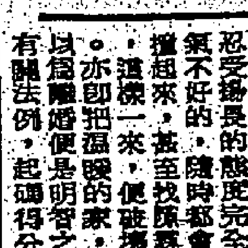
△咬傷或刺傷——

如爲虫咬，先拔去虫刺，再塗上阿摩尼亞液，有時會有過敏性，應該去醫院診治。

用全新植物配方 瑪麗關杏彩甲油

最新配方，不含礦物成份之全新植物性甲油——杏彩甲油（SPECIAL RECIPE NAIL COLOUR），它不只質量與衆不同，且爲全球首次使用創作性及專利之曲型甲油擦，其功用不只易於塗抹，且可將甲油於開蓋時一同混和，使色澤不會有深淺不勻之感。其獨特之處，只有嘗試使用才能領悟其優點。

杏彩甲油有六種鮮艷色調，且外型美觀，容易亦比現有人甲油爲多。同時爲配合田園杏蜜玉手美容，瑪麗關化粧品亦同時推出杏蜜潤手霜，亦爲植物性之手部護膚用品，不油不膩，爲乾燥天氣時之護膚珍品。



（圖示：瑪麗關化粧品之最新田園杏蜜杏彩甲油及杏蜜潤手霜）

香港 陳李濟 藥廠

保嬰丹 專醫 兒科最喘

香港皇后大道中二〇六號 電話：五—四三九三三五 五—四三六三〇一

婚姻講座

言金石

結合後應長相處

現代婚姻，有些人所持的見解，認爲婚後如果彼此意見不合，便可以離異，然後又再行結合。但要知道，這樣做，不但帶來手續麻煩，而且很可能一再離異。假如你立意這樣而仍打算結婚，便不敢恭維。因爲任何伴侶結合，當然彼此爲相愛的感受中，甚至覺得在天願作比翼鳥，在地願爲連理枝之概。但從結婚後，每每由於有一方面或雙方都感到有點厭膩，不夠新鮮，婚前忍受彼此的態度完全改變過來，脾氣不好的，隨時都會小題大做，衝撞起來。這樣一來，甚至找藉口，許多捨棄感情，便破壞了珍貴的感情。亦即把溫暖的家，橫加摧毀。以爲離婚是明智之舉嗎？照現行有關法例，起碼得分居兩年以上，才可申請判決離婚的。同時你再婚的時候，你的身份，至比頭婚的差很遠，找對象比較困難，尤其是年紀大了。再說，假如你離異的時候，已有兒女的話，新娘子嫁了過來，便是繼母（俗稱後母），對前妻的兒女來說，這不只名稱不好聽，也可能帶來家庭的不和，乃添悲慘憤怒的痛苦。所以，我絕對不贊成婚後隨便離異的，擇偶要在婚前對伴侶的選擇，特別謹慎，可從客觀的眼光，選擇你所需要的條件，一經認爲恰當決定了，彼此間都要有責任感，不要中途變志。

我必須強調，如果你認爲結婚遠近兌現，不結也吧。因爲你對離婚的看法，稍微同等束，則將來再離異的時候，保不會有第三次、第四次。故此，爲了建立你眞正的家庭幸福，應該在愛護底下，長相廝守下去，才有好甚長的。

康樂家庭

·逛公司·

過年暢銷物品 成衣鞋子吃香

每逢農曆年底人們習慣買新衣新鞋 過年大小公司各出奇謀吸引顧客

新曆年過後，跟着便是舊曆年的來臨。雖然現在距離農曆年，還有半個多月的光景，但人們已經開始忙碌起來，準備一切過年用品。尤其是做生意商店，在這一段時間內希望多做生意，在快年近晚的當兒好好賺上一筆利錢過肥年。所以每年到這時候，無論是大公司也好，小商店也好，各出奇謀，展開商業競爭的新花樣，只要你行出街上，隨時隨地可看見五光十色的廣告招牌，不是寫着「大減價」，便是標明「大平賣」，「買一送一」等吸引顧客的招牌字眼。在櫥窗裏面，當然是佈置了七彩艷麗的貨品，襯托得非常名貴大方，有時使顧客們不能不買。

事實上，人們的一向習慣，每逢過年少不免購買各種應時用品，購買能力亦相當高，一般而言，過年最暢銷的貨品，莫過於是成衣和鞋子了。因爲在中國人一向習俗，新年必須穿新衣新鞋，所以無論大人或小孩最低限度都換上新衣和鞋子，加上現時裁縫手工的貴昂，做衣服，實在不大合化算，所以成衣是最受市民歡迎的服裝。而這些服裝價錢有平有貴，可視乎閣下經濟能力來購買。

鞋店也踏入了旺季，據一位鞋店的老板指出：「從聖誕期間開始，一直至農曆年關，是生意最旺的季節。無論是大人鞋也好，小童鞋也好，都是非常暢銷的。尤其是女裝鞋銷路特別好的，每年賺錢都是靠年關市民踴躍光顧，假如現時還不及時把握生意機會，等到年關一過，鞋業亦趨於淡季了。不過，今年生意似乎不及往年的暢銷，希望能可能利用這大半個月的時間多做生意。」故此由現在開始，不少鞋店已開始延長營業時間，方便顧客。

至於過年食品，如臘味之類亦早已上市，臘鴨，臘腸，臘肉，鮮腸已踏入銷路好的境地，因爲許多人還瞻來送禮或自用。

此外，還有過年的時花，果盒，糖果之類，也紛紛上市了。購買的人也不乏人。總言之，閣下經濟能力許可的話，不妨買備，衣物過新年。（武）

年關在即，人人趕辦年貨，百貨公司推出大批新裝應市。（左下角）新鞋子是主要年貨之一。（本報記者攝）

醫藥顧問

任卓琪

陰道炎貧血與腎虛損

△S·L·小姐：

（一）近數月來小便頻頻，不知是否陰道有問題，不知何處看醫生。又在一年前，曾給男友以手指玩弄下陰，是否與此有關？而且有時澀痛。

上述情形，要話分兩頭，如果同男友玩弄陰道而引入細菌引致尿道口發炎的刺激，便會尿意頻數而短少。但如果排尿滑暢而非短少，便是腎陰虧損所致。因此，假如是前者，可服下方，如屬於後者，可用合桃肉二兩燉豬腰湯飲之，連飲數日。

方用：川草薢三錢，石菖蒲八分，台烏二錢，益智仁八分（鹽水炒），甘草梢錢半，生龜板五錢，黃柏錢半（鹽水炒），乾地黃五錢，製龜實五錢。（清水煎服）

至於陰道痕癢，可用樗白皮二兩，蛇床子八錢，白礬四錢，煎水熏洗患處。

（二）下陰氣味非常濃，尤其是月經的時候，可能是陰道炎，可試服下方治之。

方用：淮山一兩，茨實一兩，黃柏二錢，車前子三錢，丹皮二錢，銀杏肉五錢（炒），澤瀉三錢，萆薢二錢，當歸身三錢。（清水煎服）

（三）有時頭暈，眼花，是否貧血，你問貧血是否會影響發育或增高？有何辦法可增高？

上述現象，如爲貧血的話，便見面色蒼白，口淡，不能受納寒涼東西，血壓也會低，果爾，俟上述症狀痊癒後，可向名家藥廠買來「八珍丸」服食，以資善後。

又貧血當然會影響發育增高，促進增高必須爭取營養，蛋白質尤爲重要，同時要多運動。

以上湯劑服用之步驟，可先服第一方以治尿道炎及膀胱炎，俟小便正常後，再服第二方，以治療陰道炎。

△英昌道會君：

你說現年十八歲，十二、三歲時染上手淫，現雖已戒絕，但患上早洩，舉而不堅，小便遺瀝，十天八天便有遺洩。又在五日前胸部診斷出肺結核，尚在治療中，不知可否服食日前本欄介紹之補腎強陽藥方（丸劑）可否服用？或何種食物可補助性機能及增加體重？

上述問題，由於你尚在肺病中，不宜過於溫補，祗能用滋腎柔肝之法，可試服下方二、三劑，以止遺洩，止遺後，可購服名家「六味地黃丸」一個時期。

方用：熟地六錢，小棗肉三錢，淮山四錢，芡實四錢，製蓯蓉五錢，龍骨八錢，牡蠣八錢，土桑蛸二錢（鹽水炒），金櫻子三錢，白蓮鬚三錢，遠志二錢，柏子仁三錢，防黨參三錢。（清水煎服）

至於腎部可移動之粒狀物，坐得太久會感疼痛，無法證斷定是什麼，可找外科醫生診治。

各界熱烈伸出援手 工商僱員紛紛解囊

公益金籌募善款助七十福利機構

馬惜如善長樂捐二萬

鳳如世業有限公司董事長，裕基世業有限公司董事長，東方日報董事長，澳門兩京潮州酒樓有限公司董事長及鳳如樓酒家東主馬惜如，平素熱心公益，對公益金籌募亦大力支持，日前特慨捐善款二萬元，俾公益金屬下七十會員福利機構得用作發展醫療、傷殘、家庭服務、教育訓練、青年正當康樂活動，老弱照顧等各方面社會福利工作。善款由公益金籌募主席何鴻毅代表接受，並致贈錦旗留念。

養和醫院員工病人捐五千六

養和醫院護士長潘婉華，日前代表該院員工、學生及若干留院病人，將公益金善款五千六百元寄來，以響應公益金歷年來對社會福利事業之多方面捐助及獲致之斐然成就，醫院方面來人一心爲公益，有如此美滿成績，委實難得。

世界信義宗僱員募近二萬元

世界信義宗社會服務處是公益金屬下會員機構之一，從事多種服務，例如醫療、托兒、家庭輔導、職業訓練、教育、社會福利工作，成就卓著。世界信義宗的僱員十分了解公益金籌募的急切，亦年年大力響應，發每人一分力量，今年更募捐得款一萬九千五百四十多元，較去年是增加了達百分之四十，是令人鼓舞的一個好消息。

盲人輔導會僱員捐三千餘

香港盲人輔導會也是公益金會員機構，協助不知幾許盲人使其自助新生，公益金的撥款令該會得以繼續發展工作，是以職員亦百分之一百支持公益金僱員募捐運動，共籌得善款三千一百九十餘元。

基督教家庭服務中心僱員捐四千

另一個支持公益金籌募的會員機構是基督教家庭服務中心，三十八個僱員，却可以募捐得三千九百多元，平均每人善款超過一百元之多，委實難得可貴。希望有更多機構的僱員能夠效法該處職員的熱心，公益金籌募自可早日功告成。

中華基督教青年會僱員捐四千

中華基督教青年會屬下僱員亦響應公益金籌募，攜手同心，大力支持，捐來善款四千元，是會員機構僱員響應的又一實例，善款日前由該會總幹事蔡利恆，幹職聯會主席鄺羨棠親自送交公益金。

青年會荃灣會所步行籌六千

中華基督教青年會荃灣會所的會員一百多人，極爲關注社會公益，盡力參加新界百萬行，人人多找幾個贊助人，多走幾哩路，就籌來六千元步行善款，正是出錢出力，各爲公益，成績十分美滿，善款由青年會荃灣會所主任幹事鄒柏松及會員盧永華代表送交公益金，盧永華個人籌得四百多元，爲衆會員中成績之冠。

公益金撥款七百萬

發展醫療健康救護工作 善款有賴各界人士捐輸

公益金屬下七十個會員機構中，分別從事不同種類的社會福利工作，其中負責醫療，健康服務，救傷服務，診所，醫院，心理衞生，精神康復，醫藥援助各組工作者亦有十間之多，在一九七五至七六年度，公益金準備撥款爲數達一百六十八萬五千元之多。各會員機構爲：（國際扶輪救濟會：一九七五年開始分會遷離本港）

香港防癌會：七十萬元。

公教婦女聯誼會（康復診所）：八萬元。

將軍澳醫援會（肺病療養院）：廿三萬元。

香港拯溺會：五萬元。

瑪利諾修會家庭護理組（復康醫院）：七萬五千元。

香港心理衞生會：四萬四千元。

新生精神康復會：六萬六千元。

國際醫藥援助會（診所醫療）：十萬元。

聖約翰救傷隊：卅四萬元。

圖：中華基督教青年會兩筆善款一齊送到，由公益金籌募副主席賈傳棟代接。左起：該會荃灣會所主任幹事鄒柏松，幹職聯會主席鄺羨棠，公益金賈傳棟，荃灣會所會員盧永華，及總幹事蔡利恆。

路已行完·善款待收

步行者、贊助人請細讀下文

（一）先要多謝你的善心，或是出錢，或是出力，參加百萬行。

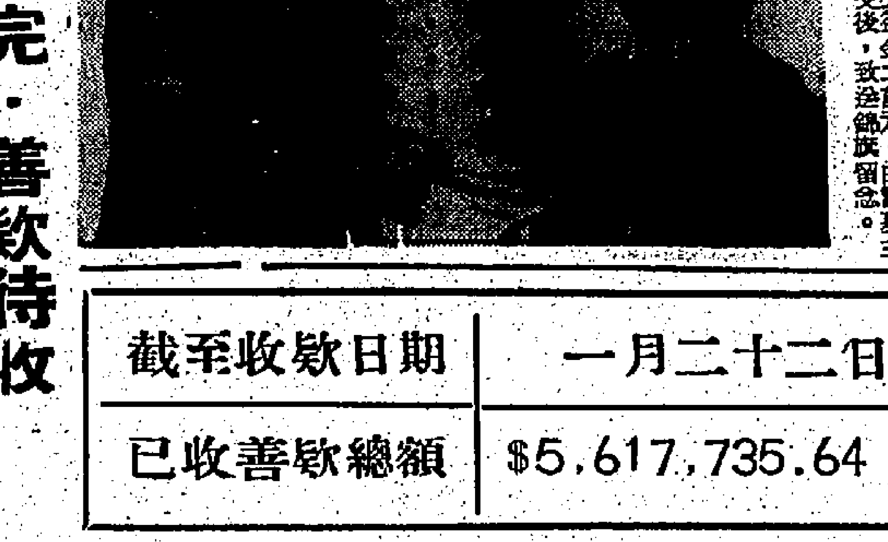
（二）如今路已行完，請開始向你的贊助人收集善款。

（三）步行者請依次向各贊助人收集預定之贊助善款。贊助人有權要求你向「公益金」索取他的收據，請將你的步行表格，連同善款寄交香港郵箱八八八號，註明誰人需要收據，公益金會負責寄出。

（四）如果你把善款交到港九的卅一間銀行及分行代收，則亦請銀行交給你的臨時收據，連同表格寄郵箱八八八號，要求發出收據。

（五）贊助人請留意，爲保證你的善款確實已送交公益金，請要求你贊助的步行者在交款時代向公益金索取收據，手續簡便，不麻煩你，不麻煩步行者，更不會麻煩公益金。

（六）代表一切受惠者，再向你道謝道聲！



圖：馬惜如善長捐公益金二萬元，由籌募主席何鴻毅（左）代表接受後，致送錦旗留念。

截至收款日期	一月二十二日
已收善款總額	$5,617,735.64

香港公益金 善長芳名錄

周宅捐五元，沈偉興捐六元四角，張祖偉捐六元四角，潘燦儀捐七元，鄭志顯捐八元四角。

以下捐十元：蔡展鋕，蔡志明，俞位興，張麗，林沺，楊桂珍，范金蓮，張姑娘。

鄭志藩捐十元七角，戴淑娥捐十三元三角，賈賢清捐十四元，林慧萍捐十五元，羅婉珠捐十七元，余寵捐十八元九角，黃志强捐二十元。

以下捐二十元：何耀，盧杰，李乘鴻，余淑卿，黎均弟，鄧宅，陳志剛，胡葵仔，陳洪，郭泉，李仁生，戴家顯，無名氏，曾嫦，韓任氏，梁小鸞，羅云。

吳樹勳吳子惠共二十元，植婉羅捐二十一元八角。

以下捐二十八元：張婥娟，何志興，吳玉芳，劉燕儀，蔡秀琴，吳愛源，霍布倫，何良財，何翠屏，麥乃豐。

盧桂捐三十元，戴淑娥捐三十元八角，夏錦添捐三十元八角，黎德勝捐三十二元二角，陳巧珍捐三十七元四角，潘仔捐三十六元，周文大捐四十元，繆敏高捐四十元，羅啓同捐四十八元。

以下捐五十元：梁劉瑞珍，林煥英，何翻秀霞，余小娥，袁氏文子孫，馮冠，蔡俊，黃甘樹，陳淑英，姚宅，梁宅，黃宅。

陳興捐五十六元，曾昭慕捐五十八元，盧鴻歸捐六十元，徐秀靜捐六十三元，陳士餘捐七十元七角，李嘉祥捐七十二元，劉啓姚捐七十三元，蔣寵琴捐七十三元，黃金女捐八十六元二角。

阮慧珍捐九十三元八角，周永棠捐九十七元，卓慧娟捐九十八元，陳頌成捐九十九元八角。

以下捐一百元：文氏、黃樹成、邊位、梁黎希儀、鄭麗生、吳沾峰、曾宅、鄭秀珍、鄧四梁花仔。

劉懷蓥捐一百零五元，羅婉珠捐一百十九元，陸惠儀捐一百十九元，盧宵步捐一百二十元，周永棠捐一百二十六元。

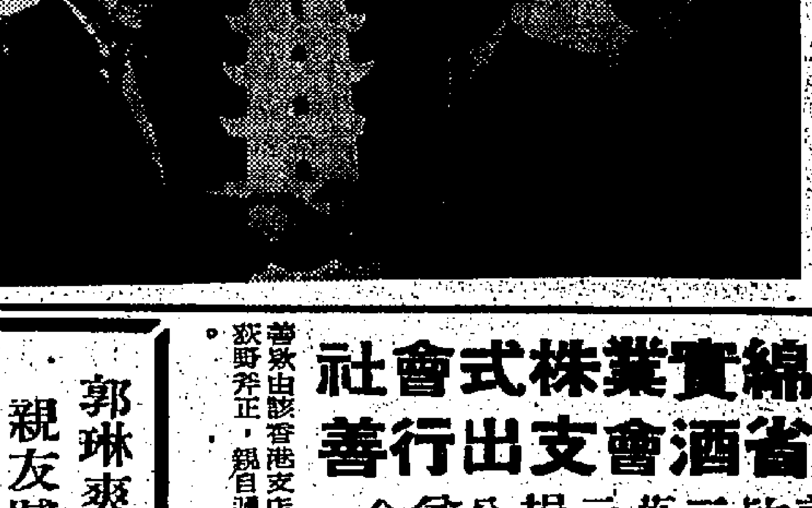
以下捐一百五十元：岑邦政、陳有才、無名氏。

匡昭捐一百五十八元八角。

以下捐二百元：郭華、區炼、譚煥英、無名氏、信興號、彭翠芬。

黃麗晶捐二百一十元，楊錫安楊振榮合捐二百一十九元，盧宵步捐二百四十四元，張悠儀捐三百元，徐秀章捐三百元，熊宅捐五百元，胡中國兒童書院學生捐八百三十七元九角，香港財先生捐一千元，羅氏有限公司捐二千元，香港豊品公司員工捐二千一百三十三元八角五分，香港浙江第一銀行及員工捐一萬二千元，耆德盛堂捐一萬五千元。

新界區百萬行：李克剛一元五角，譚慧英二元，陳雅玲二元，吳頌雄二元八角，李克敏三元，劉進芳三元五角，林定國四元，周才年五元，梁邁好五元，楊明輝五元六角，江遜華五元六角，張順英五元六角，陳愛娥六元二角，嚴敬仙七元，陳鳳怡七元，鄭玉貞七元，陳彩運七元，朱鳳志榮七元三角，林定業七元九角，羅三角，盧雅珍張廣清陳秀芳共十元，李廣勝十一元，伍翠鳳十一元，劉錦玲十一元七角，陳耀權十一元八角，潘錦才十一元八角，張仲波十二元九角，周星輝十四元，周榮輝十四元，周美卿十四元，李銘威十四元，李錦新十四元，陳鑑勝十四元，陳怡十四元，蘇日照十四元，曾沛強十五元，歐志光十五元四角，陳惠嫻十六元五角，鍾惠成十六元，鍾秀珍十六元八角，狄忠明十六元八角，六元八角，李錦貞十八元，黃婉芬十七元，孔德成十九元，梁貴根十九元，梁蔭娟二十元，羅順二十元，潘二二十三元，李良三十三元，鄭立才二十二元，四元，羅淑儀二十元，林大明廿五元，梁月琴二十五元，梁少芳二十五元二角，譚玉玲二十五元二角，鄭森泉二十元，黃志强二十七元二角，何念祖二十元，陳漢二十八元，馬金龍二十九元。



圖：左起渭秉芬爵士，日綿實業前經理柿本寅之介，及新經理荻野斧正。

日綿實業株式會社 節省酒會支出行善

善款二萬元捐公益金

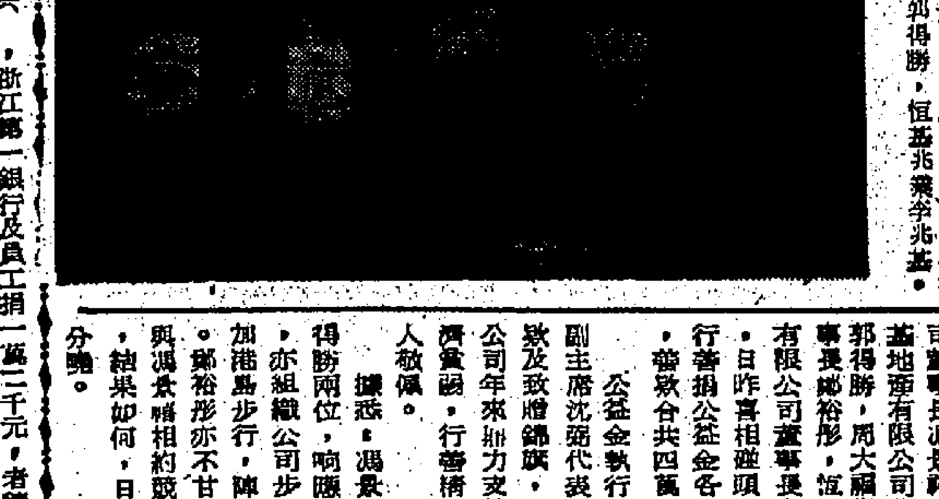
日綿實業株式會社香港支店成立於一九五五年三月七日，今年爲其成立二十週年之慶，原擬舉行酒會以紀念盛典，並新舊經理交替儀式。其後，爲使廿週年慶典更富深長意義，特決定不舉行酒會，改將所需開支二萬元全部捐公益金。由於更多的公司機構漸漸採用行善的方式去誌慶以取代酒會，於是少數人的快樂便可更爲擴大，令更多待援者得以同沾共享歡笑，確實是最有意義的善舉。日綿實業株式會社的善款由該香港支店前經理柿本寅之介，及新經理荻野斧正，親自送交公益金副贊助人渭秉芬爵士。

郭琳爽逝世一週年 親友賻儀捐公益金

永安系郭琳爽老先生去年十月在上海辭世，靈灰於上月運返本港安葬，郭老先生親友致贈賻儀共二萬一千零六十餘元，後人爲紀念郭老先生平生好善之意，特將賻儀全數撥捐公益金，以充善舉，確爲意義深長之舉。

新鴻基·周大福 恒基兆業齊行善

合捐公益金善款四萬元



圖：四大公司董事長送贈善款，獲贈錦旗，左起：新鴻基證券馮景禧，周大福鄭裕彤，恒基兆業李兆基，公益金沈弼，新鴻基地產郭得勝。

新鴻基證券有限公司董事長馮景禧，新鴻基地產有限公司董事長郭得勝，周大福珠寶國際有限公司董事長鄭裕彤，恒基兆業董事長李兆基，日昨寄相碰頭，聯袂行善捐公益金各一萬元，善款合共四萬。

公益金執行委員會副主席沈弼代表接受捐款及致贈錦旗，以四大公司年來鼎力支持，救濟貧困，行善樂善之精神堪令人敬佩。

據悉：馮景禧及郭得勝兩位，響應百萬行，亦組織公司步行團參加港島步行，陣容鼎盛，鄭裕彤亦不甘後人，與馮景禧相約競步贊助，結果如何，日後自有分曉。

REFERENCE LIBRARY 24 JAN 1975 CITY HALL

科威特銀行英籍經理在港指出：
各國製品湧進中東市場 急水難消引起不良反應

入口商感本銷轉口放緩，月來競相降價脫本沽出，週轉困難，將感賒帳難收。中東國民收入雖增，並不表示消費及工業品入口相應增加，各國商競爭取市場，引起劇烈競爭，破壞市場常態。最近港報價極爲參差，更使辦家無所適從。另一日商由中東經港返日稱：中東滯銷日用品存貨過大，非半年不能消化。

（特訊）由於年前世界石油價格暴漲刺激各國製品湧進中東市場，積水難消引起各種不良反應，商品及原料價格急劇下跌，預料今後半年內中東各國將緊縮入口，疲滯市勢亦將無法改觀。任何對中東市場過大的期望，都是不切實際的。

日前作非業務性來港的科威特商業銀行英籍經理SEDDON指出（他因港府奮力邀請前來爲商業糾紛作證者）：近年來由於世界石油價格高漲，中東油資增長迅速，致使世界各國多有渴望油資支援的趨向，但是石油資金與普通純商資大有不同，是必定要經正當途徑流入國際市場的，因此對於那些靠石油國資金各種行業的掮客，包括某些財務公司及投資公司都紀必須要加倍注意。由於許多發展中的國家及經濟落後的國家、地區十分希望和需要吸收財源，因而滋長了部份投機性的財務公司及商業賬子叢欲動，以油元爲名行其欺騙詭騙，其實任何企圖投機性地吸借油元均不得逞的。因爲吸借油元必需要有吸收的條件，其中最主要是先具備足夠的資產，付息的能力及良好信譽，故此要有有歷史性的，有實力的，有豐富經驗的，有發展前途及良好信譽的企業機構才可能獲得油元實際的支持。以科威特銀行來說，在中東地區便擁有廿多間分行，彼等將歡迎有投資計劃的工商企業前往洽商，該銀行自能安排油資的供應。

在工業商品市場方面，由於石油價格的上漲，外界對產油國的經濟過份看好，各國工商業產品聚集中東推銷，已有長久的時間，因爲較多同類貨品驟然湧入，超乎了能消納量，致使大量貨品積水難消，反常滯市，此種惡性反應在中東各國市場正陸續出現。中東國民收入年來雖然有所增加，但由於該等地區人口有限，多年來購買物資亦有相當，而且有其獨特的風俗習慣，消費與趣將不會激烈改變，西方色彩的日用品及衣着品等增銷量有限，甚至建築材料、生產工具、儀器及其他半工業產品的需求亦不會有大量無止境的增加。多位從中東考察歸來者的報告：最近中東各國包括科威特在內，均遭遇到入口過剩，資金週轉困難。由於科威特國內本銷力有限，而轉口又受到鄰近市場的限制，因此商品、原料等入口商深感本銷日益激烈，轉口兩皆放緩，月來競相降價，甚至虧本沽售存貨，假若外國商品仍不斷傾銷入口，存貨不斷積壓，並將因此招引起嚴重的倒閉風。目前入口商，已感內外賒帳難以收回，資金日趨短缺。而各國紛紛爭取市場，彼此間爭競劇烈，市場貿易常規亦受影響變動。

據稱：最近輸往中東的港產品報價極爲參差，頗有越高越低之勢，致令買家深感無所適從，務得之極。假若此種作風不加制止，將不利於港產去銷，甚至，今後港產去銷是反會減少的。

考察歸來港商與經港日商說：
中東鋼鐵日用品存量巨 非半年以上實難以消化

港產對沙地推銷不易開展，科威特市場太細，埃及市場開放惜購力較差，伊朗及非洲可以經營，但也難過份看好。

據一位由中東經港返國的日本貿易公司中東負責人稱：最近中東市場的商品和工業品價格已明顯下降，[illegible]年來部份中東入口商訂入各類貨物量太多，[illegible]積水難消的現象[illegible]。日本貿易商指出：最近中東市場之鋼鐵、日用品、衣着品、手錶等存貨太多，預料半年內亦無法消化，因此中東各國勢將減縮入口。目前在中東市場內，除日本之外，南韓、香港及星馬等地出產之日用品、手錶、收音機等工業產品之競爭十分激烈[illegible]。他估計港產今後要推銷[illegible]，科威特市場太細，埃及市場已較開放，但是埃人購買力較差，各國爭自然[illegible]。轉口困難，港產品銷可能放緩下來。香港產品的機會自然不大。伊朗及若干非洲國家可以夠力經營，但也難過份看好的。

尾禡前商場貨品批發生意
已一片闌珊

除夕前放帳貨例作總清結，一般心理漸趨緊張，貨款處理及早安排，新曆年關會現倒風，舊曆年關更提高警覺，存貨較多商行趁今後十餘天沽出套現週轉

（特訊）本港商場各種貨品批發生意一片淡淡，其中有些貨品批發生意呈屬旺反淡狀態，有些貨品批發生意則呈趨蕭闌珊景象，這種情況，爲最近十多年來所僅見。雖然現在各行業尚未開始做收年帳，但一般對於貨帳的處理已經及早安排。

綜合各行業商家透露：現在本港商場各種貨品批發生意一片淡淡，本來現在尚未到尾禡，如果在工業生產及商場活力正常的時候，工廠需用的原料還要陸續補給，特別是準備舊曆除夕前完成交貨需用的原料補給更爲頻密，但現在各項工業以及各類型工廠開工反爲放緩，非急於需用的原料則暫緩補給，於是影響各種原料如棉紗，羊毛紗，混紡紗，尼龍絲，布匹，膠器材料，塑膠原料，金屬原料，染料，化工原料，印刷及包裝用紙張等等，批發生意都呈冷落狀態。至於各種貨品的轉口，更是蕭條，一般辦庄幾乎已停止購辦。本地實銷的食品，日用品，衣着品，裝飾品等，如果在一般市民消費力正常的時候，例如食米，麵粉，食油，食糖，海味雜貨，臘味，酒類，糖果，餅乾，罐頭食品，衣着品，日用品，文具，西藥，祀神用品等批發生意現在應該是很暢旺的，因爲舊曆除夕前銷售的各種貨品，都要陸續購入。可是現在一般商家對舊曆歲晚生意看淡，不但盡量縮小入貨，存貨較多的趁今後十多天內沽出，以便套回較多現金週轉，因此，未到尾禡，各種貨品批發生意已出現闌珊景象了。

又據指出：現在各行業雖然尚未開始做收年帳，但一般商家的心情已經很緊張，因爲本港商場習慣，以放帳方式售出的貨品，都要在舊曆除夕前作爲總清結的階段，由於新曆年關前曾經出現倒風，一般對舊曆年關更加提高警覺，故此及早安排，希望舊曆年關以至新春開市時不致出現風險。

去年港製紡織品輸美減近一成 顯示港產競力大不如人 廠商苦於滙水打擊沉重

英廷擬慳制港台成衣入口尤爲可慮 台韓星產品正在搶走港廠更多生意

（特訊）去年港製紡織品輸美減量接近一成，情況比較韓、台爲劣，顯示港產競爭條件大不如人，最近港幣浮動升值幅度更大，益爲不利港產輸美及美元區域，實實使人擔心。英政府向工聯保證要限制港台成衣入口，這是發展中的潛在危機，尤足注意，將來本港紡織製衣工業是有深長不利的。

據美國商務部報告：在去年一至十一月，香港紡織品去年同期減少百分之九。

與此同時，日本紡織品銷美減少百分之四；台灣則微有增加。

美國商務部統計指出：在去年一至十一月，美國輸入紡織品共計四十一億一千八百萬碼，比七三年同期減少百分之十五。

在上述的全部入口紡織品中，來自台灣，南韓，日本及香港的佔百分五十，而七三年同期佔百分之四十六。

香港棉紡織同業公會主席唐翔千認爲：美國商務部上述的統計數字，並未切實反映出本港紡織業目前的困境。他表示：去年下半年情勢更趨惡化，訂單跟着減縮，事實上已使本港紡織品對最大市場──美國的出口受到較上述數字更嚴重的打擊。

唐氏指出：由於本港紡織品外銷新單絕大部份以美元計算，自港幣去年十一月開始對美元浮動後，已使本港的紡織廠在匯水遭受超過百分之五點二的損失，這予本港紡織業沉重的打擊。

他認爲：目前仍無跡象顯示農曆新年後本港紡織業會有轉機。

據某資深紡織界人士透露：目前紡織紗，人造纖維成衣及針織毛衫都減幅甚大，事實上美國爲本港紡織品的最大出口市場，美國入口商由於銀根短絀，存貨滯銷而削減訂貨數額，部份廠家更擴充生產羊毛及代織針織成衣於國內市場推銷，而南韓星馬及台灣的紡織品則繼續搶走部份市場，綜合

英股市銳晉 升起近十點

（倫敦廿二日路透社電）星期三倫敦股市大幅度上揚，金融時報指數收市前半小時升九點八，指數是一八八點二，政府公債升近兩點，主要工業股升二至十便士。

銀行業股升八便士，保險業股企穩。石油股開市時疲弱，有普遍趨低的現象。金礦業股回順，主要受投資餘蕩影響。

歐洲外滙市場
美元滙回升
黃金價倫敦蘇黎世穩定

（特訊）布魯塞爾廿三日電：星期四美元之匯率雖由星期三紀錄的低價位回升，但仍處於劣勢中。瑞士政府的出面支持下，美元在蘇黎世俏升。

星期三瑞士國家銀行和政府介入支持，以防止瑞士法郎的價格過高。

蘇黎世市場，美元開市價由星期三的收市價二‧四九五升至二‧五四瑞士法郎，但稍後的兩小時交易中，美元迅即回跌至二‧五〇六五瑞士法郎中間價。瑞士政府認爲二‧五〇法郎實爲一極危險的點位，如果美元匯率跌過此一水平的話，瑞士的出口及旅遊業均會受到傷害。

布魯塞爾美元開市價仍爲三五‧三〇比利時法郎，此爲自一九七三年夏天來的最低價位。巴黎美元開市價爲四‧三一七五法郎，比前日之收市價四‧三〇五法郎稍升。但此開市價仍爲一九七三年十一月六日來的最低價位。

法蘭克福美元開市價由二‧三三五〇升至二‧三四五〇馬克，即上升了一芬尼克，但此開市價仍爲一九七三年八月來的最低價位。

倫敦美元對英鎊的兌價下跌，開市價每二‧三八七五美元兌一英鎊，前日兌價爲二‧三七八七五美元兌一英鎊。

東京美元亦下跌，開市價爲三〇〇‧五五日圓，收市則爲二九九‧五五，前日之收市價則爲三〇〇‧六〇日圓。

阿姆斯特丹美元開市價由前日之最低點二‧四二七五回升至二‧四三八荷蘭盾。

倫敦和蘇黎世黃金市場金價大致穩定，兩地市場黃金開市價每安士同爲一七五‧二五美元，蘇黎世下跌五十美仙，倫敦開市價則與前日之定價相同。

日鈔回扳 印啤續升

（特訊）昨日（廿三）外幣市況，加紙企成四七五‧〇〇，即一百加元兌四百七十五元，菲紙企成六四‧五〇，即一百披索兌六十四元五角，披紙企成二〇四‧〇〇，即一百披元兌二百零四元，馬紙企成二〇五‧〇〇，即一百馬元兌二百零五元，法紙高成一〇六‧〇〇，即一百法郎兌一百零六元，多兌五角。瑞紙低成一八二‧五元，即一百法郎兌一百八十二元五角，少兌一元五角。荷紙企成一八九‧〇〇，即一百盾兌一百八十九元，德紙企成一九七‧〇〇，即一百馬克兌一百九十七元，合紙企成一二二‧〇〇，即一千台幣兌一百廿二元，少兌五角，泰紙低成二四二‧五〇，即一千銖兌二百四十二元五角，少兌五角，印紙高成五四〇‧〇〇，即一千啤兌五百四十元，多兌五元，日紙高成一五‧五六，即一萬日元兌一百五十六元，多兌一元三角。

業內銀緊拆息高成 挺上十厘零五

隔夜錢息價先做十厘，後成九厘半，反映需求仍殷。美元跌後回堅，歐元息價續降。

（特訊）港市銀根有續緊勢態，昨日銀行同業拆息一度曾挺上十厘零五，「隔夜錢」息價亦漲達一分，美元則呈跌後回堅。

綜合銀行界消息：本港銀行業內銀根有續緊勢態，昨（廿三）日同業拆借頗爲活躍，息價上揚，活期拆息一度曾挺上十厘零五，最低十厘；「隔夜錢」息價最高爲十厘，及後則回至九厘半，反映需求之仍然殷切。

美元則呈跌後回堅，銀行業內初開四六九點三〇，最高爲四七二，收市時亦企在四七一點五〇。

歐洲美元息價續降，昨據本港大通銀行代倫敦分別報價：一個月六厘八七五，兩個月期七厘二五，三個月七厘半，半年期七厘六五，九個月及一年期均爲七厘七五。

股市出現獲利回吐 做價普遍先揚後抑

四證全日總值二千三百六十一萬元，恒生指數升零點四七，只公用紡織類報低

（特訊）昨（廿三）日香港股市呈先揚後抑，交易數值與前日接近，甫開市，各項股票做價普比前日跳升，有些價升三四個價位之多，似感使前日回軟扭轉之勢。然而，獲利回吐跟即出現，儘管買家尚有接承力，惟是做價已反覆低降，在上午收市普遍的跌回前日收市水平，下午市道轉入膠着狀態，做價俱只在一兩個價位之間反覆而已。促使股市人士心理之審慎，明顯報升消息，引發港息交持，故迅即受到回吐壓力而使做價反覆回降。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二千三百六十一萬元，上午半日交易數值有一千七百三十八萬元。在交易總值中，香港交易所佔有六百三十六萬元，遠東交易所有一千零八十二萬元，金銀交易所有六百二十萬元，九龍交易所有六十五萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲一七九‧六三，比前日收市指數降〇‧〇八，下午收市指數升至一八〇‧一八，比前日收市指數升〇‧四七。遠東指數上午收市指數爲八七五‧九二，下午收市指數升至八七六‧四六，比前日收市指數升二‧七四。遠東分類指數中仍多見提升，只公用類及紡織類報低。橡膠合指數爲一六‧一一，比前日收市指數升〇‧〇二。金指數則無變動，與前日之一六‧二一相同，銀指數爲一六‧九六，比前日收市指數升〇‧〇七。各項股票交投最受[illegible]

香港股市指數 一月二十三日		上日	升/跌
上午	179.63	179.71	— 0.08
下午	180.18		+ 0.47
[illegible]	16.11	16.09	+ 0.02
金指數	16.21	16.21	——
銀指數	16.96	16.89	+ 0.07
遠東	876.46	873.72	+ 2.74
銀行類	912.41	873.72	+ 13.90
公用類	556.82	581.56	— 24.74
地產建築類	1251.07	1250.12	+ 0.95
工商企業類	930.44	917.91	+ 12.53
倉類	1240.64	1215.61	+ 25.03
酒類	586.09	581.02	+ 5.07
[illegible]類	616.01	617.26	— 1.25
投資類	1338.10	1322.78	+ 15.32
[illegible]類	965.67	965.67	

股市人士認爲乃電話公司，雖則有加價的消息，惟是做價反而大幅度低降，遠東交易所首當其衝[illegible]。其後轉強[illegible]。各項股票收市價比較變動者計：長江實業升一角，九龍倉升一角半，[illegible]信託A升一分，銀行升一角半，大酒店[illegible]，電話公司跌一分[illegible]，太古實業A升一分[illegible]。

香港金融行情表

（一月二十三日）

九九金每司両（最高）九八〇‧二〇（最低）九七四‧〇〇（收市）九七五‧〇〇

貨幣	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四七二‧〇〇
美單	一〇〇	四七〇‧〇〇
美鈔	一〇〇	四六九‧五〇
英鎊	一	一一‧〇六
加拿大圓	一〇〇	四七五‧〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇六‧〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一八三‧五〇
西德馬克	一〇〇	一九七‧五〇
意大利里拉	一〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
披圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度紙（啤）	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]
西貢紙（按）	一〇〇	[illegible]
金邊紙	一〇〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	六二〇‧〇〇
南韓紙	一〇〇〇	[illegible]

加強限制外資作祟 瑞士對外資增稅

外人存款年付負息四成

（美聯社瑞士‧伯爾尼二十三日電）瑞士當局採取前所未見的最急劇的行動來制止外國資金的流入，瑞士對一切新的外國存款徵收高稅，稅率已接近非常高的水平。

瑞士國家銀行公報，對非本國居民新儲存款的「負息」將從一年十二厘增至四十厘。

美元對法郎的匯率跌至歷史最低水平之後數小時，瑞士銀行採取了緊急行動，儘管瑞士國家銀行已經出面支持買進美元，但是美元仍然不斷下跌。

這種措施影響到居民的一切瑞士法郎的存款。從兩個月前去年十月三十一日起，已對這些資金的徵稅每年十二厘，但是並沒有嚇跑在瑞士尋求安全的資金。

商行裝飾渡歲
裝修生意稍見好轉

專員上門接做工程 業內競爭頗劇

（特訊）由於農曆新年將至，本港一般的商店及商行，例在此期間將店舖裝飾一新，因此泥水裝修行業在此時亦例必興旺，但在工商業普遍不景影響下，該業生意雖稍見好轉，但如與去年同期比較，則有顯著的減縮。

據泥水裝修商稱：通常在農曆年前兩個月左右，正爲該業的旺季，一般華人商店紛紛大事裝飾門面，故在正常時期，該業目前的生意已出現應接不下的情況，同時並要增聘臨時工人加開夜工，否則難以在新年前將工程做完。但是，好景不常，由於去年工商業普遍退步，很多商人都節省每年一次的裝修費用，以致大規模的裝修工程亦感興淡，正因爲生意退縮，以致一些大裝修商人對小規模的裝修工程亦感興趣，若干同業還派員上門接洽生意，可見該業的競爭激烈。

最近裝修業的生意雖稍爲好轉，但比去年同期仍約減及去年的六成半至七成之間，一般接入的工程大都是小規模的，同時大多數的客戶都對價還價，以往的豪爽作風已不復多見。

最近裝修生意回增的原因，除了由於農曆新年迫近外，有些則遷往較細的寫字樓，有部份大規模商行在農曆年前將寫字樓面積收縮，所以要進行裝修工程。一般的裝修商人相信，新年過後，該業會有一段較長時間的清淡，對該業的在業工人的就業亦會受到若干影響。

紐約股市全面升 買家吸納意增

（特訊）據美國投資公司香港分行昨日接紐約電報稱：紐約股市昨在逐步追回午時之跌幅後，收市前全面上揚，尾市之吸購力量出現於來自財政部剛好宣佈的消息，他們正研究將繼續暫時在第一階段計劃將對外國原油入口徵稅延遲，[illegible]有關亟須[illegible]計劃，每桶石油入口徵稅一元，將於二月一日實行。

[illegible]

升的佔五五〇種，無變化的有四一八種，創本年度的新高價的有八種，新低價的有一種。全日交投共一千五百三十三萬股。

飛利浦發行債券 值五千萬荷盾

荷蘭飛利浦公司發行九厘七五信用債券，發行價照百分一百計算，總額達一億五千萬荷盾。債券由阿姆斯特丹銀行爲首的銀行團承購。該銀行團成員有ALGEMENE BANK N.V.、PIERSON, HELDRING EN PIERSON 及 BANK MEES EN HOPE NV。

紗市壓力減輕 價格呆定

實銷雖弱存倉紗不急降價沽 巴紗新益略告報低

（特訊）昨（廿三）日棉紗市，交投仍然冷落，由於現時各廠及針織廠加速完成在舊曆除夕前趕運出口的貨品，並不必臨時補給大廠需用棉紗，小廠補給棉紗則很疏。現時價格則呈呆定狀態，相信今後兩週紗市仍將如此。舊曆除夕前紗廠來紗壓力可以減輕，存倉紗亦不必急於降價沽出，雖然實銷很弱，價格亦能站定。巴基斯坦棉紗訂價比前略爲降低，十支中上級紗每包一百九十五美元，廿支中級紗每包一百八十五美元，卅支上級紗每包二百七十五美元，下級紗每包一百九十五美元，均爲C‧I‧F計算。但本港紗商表示訂價與港市現貨相差無幾，暫緩訂購。

昨（廿三）日市價，尚無變動。港產十支A級每包一，二五〇元，〇‧E‧紗一，三八〇元，廿支A級一，三二〇元，B級一，三〇〇元至一，四〇〇元，四二支A級一，〇〇〇元至一，〇〇〇元，半精梳一，四五〇元至一，五〇〇元，A級一，八〇〇元至一，七五〇元，半精梳一，八五〇元，半精梳二，〇〇〇元。巴基斯坦十支上級簡庄每包一，〇〇〇元，中級簡庄一，〇〇〇元，下級簡庄九八〇元至一，〇〇〇元，廿一支上級簡庄八九〇元至九二〇元，中級簡庄九八〇元至一，〇〇〇元，下級簡庄九〇〇元至九二〇元，卅二支普通紗每包一，四二〇元至一，四八〇元，四十支普通紗一，五〇〇元至一，六〇〇元。

國際價續降 食糖市呆靜

（特訊）昨（廿三）日糖市，仍然呆靜，因爲農曆年宵食品需用的砂糖，已近購足，且國際糖價續跌，對買家心理更有影響。

進口砂糖，昨（廿三）日甚少成交，日本幼砂糖倉內現貨每担以二百三十元成交五噸，菲律賓幼砂糖每担要價二百一十五元，大陸精花中粗砂糖每噸要價[illegible]，泰國中粗砂糖乾包貨每噸要價[illegible]。

國際糖價，繼續下跌。倫敦市場（廿二）日原糖現貨每噸三百六十[illegible]鎊，比前降廿八鎊，五月期貨每噸三百[illegible]鎊，比前降廿一鎊，八月期貨[illegible]。紐約市場（廿二）日原糖現貨[illegible]，三月期貨每磅卅三點[illegible]美分，[illegible]，比前降點三五美分。

外國閃縮好友哄抬 金市牛皮價格轉穩

收市九七五‧六提高一元一角 美電需求回扳收高四七二‧〇

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿三）大勢牛皮向好，做價微穩。因爲外國歐洲自由金價雖然報低，[illegible]。節高開九七七‧五〇，心理向好，好友趁勢哄抬，價對出九八〇‧二〇，公較現高開，雖然一度出現獲利回吐，顯示人心虛弱，稍獲細頭支持，惟好友亦不示弱，後市勢轉旺，實力買家拈手，價格扳升，惜後市亦轉，做價上落在一元數角間打轉，一般觀望待變。

金單開市四六八‧[illegible]，最好四六九‧五〇，最淡四六七‧二〇，收市四六八‧五〇，比較上日回升二元[illegible]。

美鈔開市四六九‧[illegible]，最好四七〇‧〇〇，最淡四六七‧〇〇，收市四六九‧五〇，比較上日回升二元[illegible]。

美電開市四六九‧[illegible]，收市四七二‧〇〇[illegible]。

昨日本港金市，九九金價略高，飾金價無變動，港九各金舖掛出飾金牌價每両一千[illegible]元，與上日價同。

米市成交轉呈增加 各途新米供應尚未充足

入口商提沽採分配方式 泰米訂價繼續報堅購入二百噸

（特訊）昨（廿三）日米市，成交轉呈增加，但新米與舊米暢滯各異，二、三盤商需求尚未足，入口米商開盤提沽採取分配方式，但舊米價格偏低。入口米商十六家引起買家興趣，提沽食米十七家，成盤數量九百中包，其中十五大包，另七千一四百大包。

據米業人士指出：現時買家對舊米需求感興趣，但對新米供應不感需求多，造成新米價格偏低，亦難出售，例如大陸共字舊絲苗每担一百四十元，包庄未有買家。至於泰國米，訂價繼續報堅，訂二級新米C‧F每噸四百廿五美元。

[illegible]

加匯亦低 瑞匯續挫

（特訊）昨日（廿三）外匯市況，[illegible]

日三家合織廠 實行大幅減產

將廢棄紡織部門

（東京電）據日本紡織業界消息：日本帝人、東麗、三菱螺絲等三家著名合纖會社已決定放棄紡織部門或大幅縮小紡織部門的生產，這顯示了日本的紡織業仍然處於嚴重不景氣的境況。預料除上述三家之外，凡是擁有紡織設備的合纖廠，亦可能採取同一措施。

首先三菱螺絲已決定將其[illegible]田工廠（擁有精紡機七萬六千九百八十錠）予以關閉，從業員一千八百八十人[illegible]。

另外，[illegible]

世界羊毛供應增加一成

（法新社倫敦二十日消息）英國聯邦秘書處透露，在七四──七五年度的世界羊毛供應將比七三──七四年度多百分之十。供應增加是因爲[illegible]，估計洗淨的羊毛爲一百四十七萬七千噸，比去年度的一百四十一萬八千噸爲多，而且加上去年售不出的庫存，其中精羊毛特別多。

本羊毛供應季度開始時（七四年七月一日）有羊毛十二萬二千噸，這個數目是一年前開始時只有三萬九千噸的三倍，這是自一九六〇年開始以來的最低數量。

因此，本年度的供應[illegible]

各地金價

（倫敦廿二日美聯社電）星期三各地黃金收市價（每安士以美元計）：[illegible]

大華銀行有限公司（在新加坡註冊）
UNITED OVERSEAS BANK LTD (Incorporated in Singapore)

通告

茲通告者：依據本公司章程第四十四條第四項條文之規定謹宣佈截至一九七四年第四季終結時，本行已發行之普通股份，包括一九八八年到期年利六巴仙半可兌換債券於全部兌換時所將發行之七百二十一萬五千四百七十六普通股（7,215,476），董事部經為其中由外地人士所擁有或被控制之股權共佔一十七點八五巴仙（17.85%）。

承董事部命
秘書：何建平謹啓
本通告日期：一九七五年一月廿四日

黃金‧白銀
投資 ERC 指導
經濟指導發展有限公司
香港德輔道中七十一號聯邦大廈二〇四‧〇室
☎ 5-250395

工人世界

勞工處長對工業安全主任指出：
工業安全勿作空談 實際行動避免意外
去年工作意外受傷續增令人失望

勞工處長彭禮士昨日促請最近畢業之工業安全主任協助建立一種新態度，使管方能切實了解到無論在經濟上或人事方面，一個更安全之工作環境實屬必需。

該二十名來自不同工業機構之安全主任，順利完成了一項為期六個星期全日上課之深資訓練課程，並獲頒授工業安全主任證書。該項由勞工處安全及衞生專家主持之課程，內容包括防止意外及安全管理技術。來自律政司署、醫務衞生處、香港理工學院及工業界之客座講師亦有參加。該項課程包括理論及實務訓練，並有意外個案研究及參觀工廠。

彭氏在出席勞工處工業安全訓練中心主辦之第五百次課程——工業安全主任課程之結業儀式中致詞時，促請各安全主任將彼等所學加以運用，同時令到彼等周圍之人士如僱主，同事及工人等都明白彼等做事之方法為正確者。

彭氏謂：「管方有責任確保受過專門訓練的人士能夠運用他們的知識，並將學習所得傳授予同事。」

他又說：「工作場所內須注重安全問題，而且空談安全是無用的。本人時常感到有關工業安全的空談往往太多，而實際行動則嫌不足。」

去年本港工作意外 弍百三十四人死亡

彼指出去年香港之工作意外中，有二三四人死亡，另有三零、七八零人受傷；而在一九七三年，死亡人數為三零四名，受傷人數則為三零、二一四名。

彼謂：「驟然看來，情況似有所改善，死亡數字之減低是一個令人鼓舞的好現象，但受傷率的繼續上升則實在令人失望。」惟情況顯然並無出何真正改善。彼補充謂：「在作出最後結論之前，需要對有關數字作一個更深入之研究。」

彭氏說：「事實上，情況可能是更壞，特別是於過去一年內，工業活動及工作時數已比前減少。」

彭氏向工業界人士保證謂：勞工處非常渴望與彼等合作，以爭取更安全之工作環境。彼促請工業界人士充份利用工業安全訓練中心免費提供之服務。該訓練中心自一九六七年開辦以來，已訓練超過一萬名來自政府及工業界之人士。在同一期間內，該中心之訓練人員曾向超過二萬五千名職業先修學校及工業學院之學生講授有關安全之課程。

彭氏讚揚工廠督察組人員，蓋彼等已建立一個滋實區最佳之安全訓練中心。彼謂，該中心最令人注目的成就為減低意外數字的具體而積極的行動，證明有實際價值，因為意外實為香港工業界的一個汚點。

勞工處長彭禮士（左）主持頒發結業證書。（本報記者攝）

經濟不景加強團結 工會希望工友支持
勞工領袖呼籲工友踴躍加入工會

若干勞工領袖呼籲：在社會不景氣中，工友更該支持工會加入工會，成為一個業體性的工人大家庭，因為唯有這樣，才可以藉着團結的力量，替工友維護在淡風中所影響的權益，例如解僱金，遣散費，與開工日數等。

勞工領袖指出：在社會不景氣中，工友們應了解到唯有工會才能幫助你一臂之力。雖然工會經濟情況一般多非充裕，但是別以為這樣對工友就無好處，應該體會到「患難見真情」的需要，唯有工會才能代表工友去爭取應得的利益；也唯有工會才是工友團結力量的，確，如果不團結的話，便像一盤散沙，設意見不一致，對一件事，便沒無目標，亂了陣脚，想爭取利益，解到，別以為工會只是辦工人福利的，其實，更沒有齊一步伐，一種也離了。

又謂：工友們須了——主要的任務，就是爭取工友的利益，大家加入了業體性的工會，就會凝團結的力量，建立美好的遠景，你的希望在前頭。

據事例指出：過去由工會替工人爭取利益的實例，指不勝屈，就像解僱金，由於僱傭條例中，可以補給一個月，也可以補給七天，這距離太大了，七天的補償不及一個月的四分之一，在工友被解僱後能否在一個月內可以獲得影響就業機會，固成疑問，何況是短在的七天嗎？

又好比遣散的取得，現雖有法例規定，但仍然每每有「數字遊戲」，工人不了解的，因此，加入工會無疑是明智之舉。願工友們提高警覺。（燦）

工友搭車 爭先恐後

早上上班，在巴士總站上，碰到工友小李，他走過來苦着臉說：「喂，有冇十元，借住我先，明天還給你一」。借了十元給他之後，反問他道：「甚麼？今天忘記了帶錢不是？」小李搖搖頭說：「今天下樓，即趕去搭巴士，詎料車上人擠，不知如何歪給文雀光顧，把衣袋的三十元撲去，弄到身上只得三毫碎銀，至多夠轉車用。但早餐無着，所以企在這裏等老友來。」

加強注意 空空妙手

「顧住荷包」，「錢財不可露眼」長久以來，上述這些話都成為出入多的工友的戒條。即如早幾天，一位姓胡的工友出了糧，不久身上袋有三百多元，給文雀抓了，照理我們上班，不能不持有現金，以備支銷，但如非必要，卻不宜帶太多的錢，以防竊頸或文雀的光顧。若確有必需，那麼，搭車就要強慎，搭人疏的車，改搭小巴，甚至搭計程車為宜，蓋人疏，文雀落手雜也。而這位姓胡的工友，就定吃巴士到站，人多搭上車時的虧。

工友到人多地方採購物件，或在人擠等候乘搭公用交通工具「包搭圍身於車廂之內，鐘慣你袋裏的錢吧。特別是在下車前，有人阻住去路的一殺那，錢失掉了，固然心有不甘，最慘為應用時無得用，更為拮据狼狽。（阿濟）

電業工會關心 城砦受災工友

日前九龍城砦大火，使數百人痛失家園，流離失所。其中不少電業工人居于該處。港九電器工程業器材職工會甚為關注，即于災場貼出通告接受遇災工友登記外，還于各會所接受受災工友登記，以便慰問。登記地址：總會：深水埗南昌街五四號實業大廈十一樓C座，電話：三——九三九九五五，福利部：灣仔汕頭街二五號六樓；電話：五——二七一〇〇三，觀塘康寧路二三號仁安大廈十五樓Q座，電話：三——八九七四九五。

華僑教育

1975 升中試專欄
智慧出版社主編

數學科（十一）

平均、和差、倍數、還原問題

（一）平均問題——先將各數相加，得其總和，再以個數除之。

公式：1．平均數＝總和÷個數
2．總和＝平均數×個數
3．個數＝總和÷平均數

（二）和差問題——先求大數，後求小數；或先求小數，後求大數。

公式：1．大數＝（和＋差）÷2
2．小數＝（和－差）÷2

（三）倍數問題——假設小數是1倍，先求出小數，然後把小數倍大若干倍，即得大數。

公式：
1．已知和數：小數＝和÷（倍數＋1）；大數＝小數×倍數
2．已知差數：小數＝差÷（倍數－1）；大數＝小數×倍數

（四）還原問題——一個數經過加、減、乘、除後的結果，用逆算的方法求原數，就是還原的算法。加數的還原用減法，乘數的還原用除法，其餘類推。

例：某數加$\frac{1}{5}$則得$3\frac{1}{4}$，求該數。

依題意（？）$+\frac{1}{5}=3\frac{1}{4}$

∴某數是 $3\frac{1}{4}-\frac{1}{5}=3\frac{1}{20}$

練習題十一

1. 7＋39＋Y＝56 Y＝？ A．9 B．10 C．11 D．12 E．20
2. 72÷P＋23＝41 P＝？ A．4 B．6 C．8 D．9 E．18
3. N÷0.0008＝2 N＝？ A．0.0004 B．0.0016 C．0.004 D．0.016 E．0.16
4. 0.005×Z＝10 Z＝？ A．0.005 B．0.02 C．20 D．200 E．2000
5. M＋15×3－9＝60 M＝？ A．96 B．36 C．26 D．24 E．15
6. 將110元分給甲乙二人，如甲多得4元，則乙得 P．51元 Q．52元 R．53元 S．57元 T．58元
7. 甲乙兩數共180，若乙數加20，則和甲數相等，求甲數。P．60 Q．70 R．80 S．90 T．100
8. 某校有學生460人，男生比女生多30人，女生有 P．210人 Q．215人 R．220人 S．240人 T．245人
9. 兄弟二人歲數之和為46歲，兄比弟大10歲，問弟幾歲？ P．18歲 Q．20歲 R．28歲 S．30歲 T．36歲
10. 一籃生果重2.006千克，若所載之生果比籃的本身重2千克，問籃重多少？ P．0.3克 Q．1克 R．2克 S．3克 T．6克
11. 將88分為大小兩數，若其和為差的4倍，則大數是 A．22 B．33 C．44 D．55 E．66
12. 有五個數，其平均數是7，若各數加8，則其平均數應為 A．12 B．15 C．20 D．51 E．56
13. 甲乙丙三人的平均年齡是12歲，乙丙二人的平均年齡是10歲，問甲幾歲？ A．2歲 B．4歲 C．6歲 D．8歲 E．16歲
14. 求$3\frac{1}{2}$，$4\frac{2}{5}$及9.5的平均數。 A．$3\frac{1}{5}$ B．$3\frac{2}{5}$ C．$3\frac{3}{5}$ D．$3\frac{4}{5}$ E．$4\frac{1}{2}$
15. 汽車跑380千米，需要4小時，平均時速是 A．76千米 B．88千米 C．95千米 D．98千米 E．100千米
16. 從10減$\frac{1}{5}$，可減多少次？ P．5次 Q．15次 R．20次 S．49次 T．50次
17. 27要加多少個才是783？ P．19個 Q．27個 R．28個 S．29個 T．39個
18. 弟弟4年後的年歲，恰是現年的3倍，問弟弟今年幾歲？ P．1歲 Q．2歲 R．3歲 S．4歲 T．12歲
19. 甲有150元，乙有130元，問甲該給乙多少，二人所有才相等？ P．5元 Q．10元 R．15元 S．20元 T．30元
20. 以7除某數，其商為36，餘數為2，某數是 P．251 Q．252 R．254 S．443 T．447
21. 甲乙二人共有錢138元，若乙給甲10元，仍比甲多6元，甲原有 A．56元 B．59元 C．66元 D．72元 E．82元
22. 某數的3倍，除以4，減去7，再加35，結果是37，某數是 A．8 B．10 C．12 D．14 E．16
23. 大小二數的差是8，大數的3倍等於小數的5倍，大數是 A．12 B．20 C．24 D．30 E．60
24. 甲乙二人的平均年齡是14歲，乙丙二人的平均年齡是11歲，則 A．甲比丙小2歲 B．甲比丙小3歲 C．甲比丙大3歲 D．甲比丙小6歲 E．甲比丙大6歲
25. 18與25.4之間，那個數目是在正中？ A．9 B．12.7 C．13.6 D．21.7 E．43.4
26. 國強和大成共有52元，國強比大成少8.4元，國強有 P．20.2元 Q．21.8元 R．26.8元 S．30.2元 T．43.6元
27. $2\frac{1}{5}$升要加多少才得3升？ P．200立方厘米 Q．400立方厘米 R．600立方厘米 S．800立方厘米 T．900立方厘米
28. 某人前天賣去一籮橙的一半又1個，昨天又賣去餘下的一半又1個，還剩15個，那籮橙原有 P．62個 Q．63個 R．64個 S．65個 T．66個
29. 陳先生三年的平均收入為每年12000元，而最近兩年的收入，分別為20000元及25000元，求他五年內每年的平均收入。 P．10200元 Q．11400元 R．16000元 S．16200元 T．20400元
30. 四個數的平均數是16，已知三個數是7，11，20，求另一個數。 P．16 Q．26 R．36 S．38 T．64
31. 九個數的平均是12，前五個數的平均是11，後五個數的平均是14，中間的一個數是 A．12 B．13 C．14 D．17 E．54
32. A比B大，它們的和比B大3，它們的差是2，求B。 A．1 B．2 C．3 D．4 E．5
33. 以54去除某數，其商為6，某數是 A．9 B．48 C．60 D．234 E．324
34. 某船順流而駛，每小時5千米，逆流而駛，每小時2千米，求水流速度。 A．1千米 B．1.5千米 C．2千米 D．3千米 E．3.5千米
35. 某數加以6，除以3，乘以7得35，某數是多少？ A．3 B．6 C．9 D．12 E．15
36. 兄今年23歲，弟今年7歲，幾年前兄年是弟年的5倍？ P．1年前 Q．2年前 R．3年前 S．4年前 T．5年前
37. 偉明今年的年歲是10年前年歲的3倍，偉明今年幾歲？ P．10歲 Q．15歲 R．20歲 S．25歲 T．30歲
38. 四個數的和是134其中首兩個數相同，最後兩個數的平均數是28，求首數是多少？ P．39 Q．53 R．67 S．76 T．78
39. 上等油每斤2.8元，中等油每斤2.05元，現將上等油60斤，中等油40斤混合，每斤應賣幾元？ P．2.33元 Q．2.425元 R．2.5元 S．82元 T．168元
40. 某十個數的平均數為20，起首四個的平均數為25，最後五個的平均數為17，求第五個數。 P．5 Q．8 R．10 S．15 T．21

答案

(1) B	(2) A	(3) B
(4) E	(5) D	(6) R
(7) T	(8) Q	(9) P
(10) S	(11) D	(12) B
(13) E	(14) D	(15) C
(16) T	(17) S	(18) Q
(19) Q	(20) R	(21) A
(22) C	(23) B	(24) E
(25) D	(26) Q	(27) S
(28) T	(29) S	(30) Q
(31) D	(32) A	(33) E
(34) B	(35) C	(36) R
(37) Q	(38) P	(39) R
(40) S		

華僑教育

1975 中學會考專欄

化學科 十一 ·陳漢杰·

CHEMISTRY (#11)

Solutions for Chemistry (#10)
Multiple Choice Questinns

1.(b) 2.(d) 3.(b) 4.(c) 5.(b)

Conventional Questions

1. A series of carbon compounds containing the same function group in which each member differs by a CH_2 (methylene) group from the preceding member is known in organic chemistry as an homologous series. Each member of the group is called a homologue. Since each member of any homologous series differs from the next by a CH_2 group, there would be a steady gradation of properties from one homologue to the next. For example, the boiling point and the density should increase rather regularly. Thus for the saturated hydrocarbons, the general formula for the series is C_nH_{2n+2}. The first five members are methane, ethane, propane, butane and pentane with molecular formulas CH_4, C_2H_6, C_3H_8, C_4H_{10}, and C_5H_{12} respectively. The boiling points from CH_4 to C_5H_{12} are -162, -88.5, -40, 0 and 36°C respectively.

(a) From the structures $(CH_3)_3COH$ and $CH_3CH_2OCH_2CH_3$ the former can be seen to be a tertiary alcohol and the latter an ether. Thus the basic difference is in the presence of a reactive hydroxyl group as against a relatively inactive oxygen atom attached to two alkyl groups. With sodium, the hydrogen atom in the alcoholic hydroxyl group is displaced yielding an alcoholate:-

$2(CH_3)_3COH + Na \rightarrow 2(CH_3)_3C\cdot ONa$

However with diethyl ether, there is no reaction. With phosphorous pentachloride the alcoholic hydroxyl group will react yielding the oxychloride and HCl.

$(CH_3)_3COH + PCl_5 \rightarrow$
$(CH_3)_3CCl + POCl_3 + HCl$

While the ether oxygen reacts to the oxychloride without formation of HCl.

$C_2H_5-O-C_2H_5 + PCl_5 \rightarrow$
$2C_2H_5Cl + POCl_3$

(b) From the structures $CH_3CO\cdot O\cdot C_2H_5$ and $C_2H_5\cdot CO\cdot OCH_3$ the former is ethyl acetate and the latter methylpropionate. Both are thus esters. The hydrolysis of both substances converts the esters into the corresponding acid and alcohol.

$CH_3CO\cdot OC_2H_5 + H_2O \rightleftharpoons CH_3COOH + C_2H_5OH$

$C_2H_5CO\cdot OCH_3 + H_2O \rightleftharpoons C_2H_5COOH + CH_3OH$

The former hydrolysis products can be readily distinguished by their difference in boiling points.

2. Carbon and hydrogen may be estimated quantitatively as follows. A known weight of dry compound is oxidized by heating with cupric oxide in a current of dry air such that all the carbon is converted into carbon dioxide and all the hydrogen into water. The weights of water and carbon dioxide are measured by absorbing each in pre-weighed bulks of anhydrous $CaCl_2$ and potassium hydroxide respectively. The actually amounts of H and C can then be calculated basing on the formular H_2O and CO_2.

0.185 gm of an organic compounds gave on combustion 0.440 gm of CO_2 and 0.225 gm of H_2O.

Thus weight of carbon
$= 0.44 \times \frac{12}{44}\,gm = 0.12\ gm.$

weight of hydrogen $= 0.225 \times \frac{2}{18}\,gm$
$= 0.025\ gm.$

% composition of carbon
$= (0.12 \div 0.185) \times 100 = 64.9$
% composition of hydrogen
$= (0.025 \div 0.185) \times 100 = 13.5$
∴ % composition of oxygen
$= 100 - 64.9 - 13.5 = 21.6$

As	C	H	O
% comp.	64.9	13.5	21.6
At. Wt.	12	1	16
% comp. / At. Wt.	5.4	13.5	1.35
	4	10	1

Empirical formula $C_4H_{10}O$
Calculater M.W. 74
Vapour density 37

As the calculated vapour density is the same as the experimental value for the compound, the actual molecular formula is $C_4H_{10}O$.

Possible structural formulae are:

```
 H H H H          H H H H
HC-C-C-C-OH      HC-C-C-CH
 H H H H          H H O H
                      H

 H H   H H        H   H H H
HC-C-O-C-CH      HC-O-C-C-CH
 H H   H H        H H H H H

 H H H            H O H
HC-C-COH         HC-C-CH
 H | H            H | H
  HCH              HCH
   H                H

 H H   H
HC-C-O-CH
   |   H
  HCH
   H
```

Questions for Next Week.

The questions in this issue are related to 4. Principles of Chemistry 4.1 Atoms; 4.2 Chemical formulae; 4.3 Molecular weight and formula weight. Study your notes and textbook before attempting the questions.

Multiple Choice Questions

1. The chlorine atom and the chloride anion,
(a) have the same number of electrons
(b) have the same number of protons
(c) have the same radius
(d) have the same chemical properties
(e) have the same overall charge

2. If 1.16gm of a metal oxide upon reduction yielded 0.84gm of the metal M, find the most probable formula for the oxide (at.wt. of metal = 56).
(a) M_2O (b) MO (c) M_2O_3
(d) MO_2 (e) M_3O_4

3. Which of the following gases at N.T.P. conditions has a gram moleculer volume of 22.4 litres.
(a) carbon dioxide (b) acetylene
(c) hydrogen (d) none of the abov
(e) all of the above

4. The atomic weight of an element is related to
(a) electrous only
(b) protons only
(c) neutrons only
(d) protons and neutrons
(e) all of the above

5. If the atomic number of an element is known, we can determine the following values except:
(a) valency (b) number of electrons (c) number of neutrons
(d) number of protons
(e) none of the above

Conventional Questions

1. Give a brief outline of Dalton's Atomic Theory? How are these used to explain the experimental gravimetric laws of chemical combination? How are these understanding of the nature of matter modified in light of modern interpretation?

2. 1gm of oxalic acid containing two molecules of water of crystallization per molecule are heated with conc. H_2SO_4. What is the volume of gas formed at 100°C and 800mm of Hg pressure? If the gas was allowed to stand over caustic potash, what volume of gas would remain when measured under N.T.P. conditions?

物理科 十一 ·陸承熾·

PHYSICS (11)

Solutions for the last issue

1. A liquid must be contained in a vessel. If the liquid is heated the vessel expands as well, and the observed expansion of the liquid is less than it really expands. This is known as the apparent expansion of the liquid and is equal to the difference between the absolute (actual) expansion and that of the vessel.

Actual expn. − apparent expn. = expn. of vessel

The absolute coefficient of expansion of a liquid (γ) is the actual increase in volume of unit volume of that liquid per degree centigrade rise in temperature,

$$\gamma = \frac{\Delta V}{V_0\,\theta}$$

The apparent coefficient (γ') is less than the absolute coefficient (γ) by a volume approximately equal to the cubical coefficient (c) of the material of the container.

$$\gamma = \gamma' + c$$

The apparent coefficient of expansion of a liquid (γ') is the observed increase in volume of unit volume per degree centigrade rise in temperature.

Densities of liquid at different temperature:
At temperature t, the liquid has mass = m, volume = v, density = d
At temperature t', it has mass = m', volume = v', density = d'

The mean coefficient of expansion of the liquid between t and t' is

Since mass = volume x density = constant
m = vd and m' = v'd'
m = m', so vd = v'd'

$$\frac{d}{d'} = \frac{v'}{v}$$

But, $v' = v(1+\gamma\theta)$ and $\theta = t' - t$

$$\frac{d}{d'} = \frac{v(1+\gamma\theta)}{v} = 1+\gamma\theta$$

$$\boxed{\frac{d}{d'} = 1+\gamma(t'-t)}$$

Wt. of S.G.bottle = 14.5g
Wt. of S.G.bottle & Hg at 15°C = 184.5
Wt. of S.G.bottle+Hg at 100°C = 182.3g
Temperature rise θ = 85°C
Mass of mercury expelled = 184.5 − 182.3 = 2.2 g
Mass of mercury remained = 182.3 − 14.5 = 167.8 g

Coefficient of apparent expn. of mercury = γ'

$$\gamma' = \frac{\text{mass expelled}}{\text{mass remained} \times \text{temp.rise}} = \frac{2.2}{167.8 \times 85} = 0.00015/\text{deg C}$$

Let the temperature of the oil bath be t°C
Temp. rise, θ' = (t − 15)°C
Mass expelled = 184.5 − 182.7 = 1.8 g
Mass remained = 182.7 − 14.5 = 168.2 g

$$\theta' = \frac{\text{mass expelled}}{\text{mass remained} \times \text{coef.}} = \frac{1.8}{168.2 \times 0.00015} = 71.3$$

$t = 71.3 + 15 = 86.3°C$

2. Wt. of brass in air $= w_0$
Wt. of brass in liquid at $t_0 = w_1$
Wt. of brass in liquid at t $= w_2$
Archimedes Principle states that the apparent loss in weight of a body in a fluid is equal to the weight of the fluid displaced.

App. loss in wt. of brass at $t_0 = (w_0 - w_1)$
Apparent loss in wt. of brass at $t = (w_0 - w_2)$

If, at t_0, volume of liquid displaced $= v_1$, density $= d_1$
at t, volume of liquid displaced $= v_2$, density $= d_2$

Then, $\frac{(w_0 - w_1)}{(w_0 - w_2)} = \frac{v_1 d_1}{v_2 d_2} = \frac{v_1}{v_2}\cdot\frac{d_1}{d_2}$

Now, v_1 and v_2 concern with the expansion of brass, therefore

$$v_2 = v_1[1 + 3\alpha(t - t_0)]$$
$$\frac{v_1}{v_2} = \frac{1}{1+3\alpha(t-t_0)}$$

d_1 and d_2 concern with expansion of liquid with coefficient of expn. γ.

$$\frac{d_1}{d_2} = 1 + \gamma(t - t_0)$$

$$\frac{w_0 - w_1}{w_0 - w_2} = \frac{1+\gamma(t-t_0)}{1+3\alpha(t-t_0)}$$

$$\gamma\theta = \frac{(w - w)(1+3\alpha\theta)}{(w - w)} - 1$$

$$\gamma = \frac{(w - w)(1+3\alpha\theta)}{\theta(w - w)} - \frac{1}{\theta}$$

Coef. of linear expn of wood along grain, $\alpha_a = 0.000004/°C$
Coef. of linear expn. of wood across grain, $\alpha_c = 0.000005/°C$
Coef. of water expn $\gamma = 0.00016/°C$

At 10°C, the dimensions of the wooden block is

$$V_{10} = l_1 \times l_2 \times l_3$$

The expansion of the wooden block per degree rise in temp.:

$$V_{20} = l_1(1+\alpha_a)\cdot l_2(1+\alpha_c)\cdot l_3(1+\alpha_c)$$
$$= l_1 l_2 l_3 (1+\alpha_c)^2(1+\alpha_a)$$
$$= V_{10}(1+2\alpha_c+\alpha_c^2)(1+\alpha_a)$$
(neglect α^2)
$$= V_{10}(1+2\alpha_c)(1+\alpha_a)$$
$$= V_{10}(1+2\alpha_c+\alpha_a+2\alpha_c\alpha_a)$$
$$= V_{10}(1+2\alpha_c+\alpha_a)$$

By Archimedes Principal,
Wt. of wood = upthrust
W = volume immersed x density of liq.

AT 10°C, Volume of wood $= V_{10}$
Density of wood $= d_{10}$
Immersed volume $= \frac{3}{4}V_{10}$
$\frac{3}{4}V_{10}\cdot d_{10} = W$

At 22°C Volume of wood $= V_{22}$
Density of wood $= d_{22}$
Immersed volume $= xV_{22}$
Fraction of volume immersed $= x$

$xV_{22}\cdot d_{22} = W$

$xV_{22}\cdot d_{22} = \frac{3}{4}V_{10}\cdot d_{10}$

$$x = \frac{3}{4}\cdot\frac{V_{10}}{V_{22}}\cdot\frac{d_{10}}{d_{22}} = \frac{3}{4}\cdot\frac{1+\gamma\theta}{1+(2\alpha_c+\alpha_a)\theta} = \frac{3}{4}\cdot\frac{(1+12\times0.00016)}{(1+12\times0.000014)} = \frac{3\times1.00192}{4\times1.000168}$$

$= 0.751$

Questions for this week

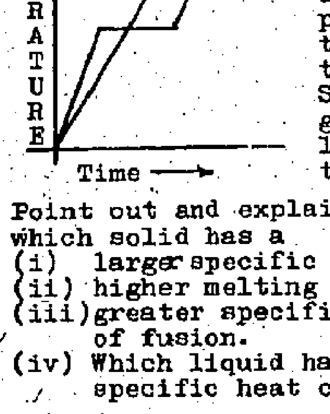
1. (a) A 0.1-kg piece of metal at 100°C is placed into 0.12 kg of water at 16°C in a 0.03-kg vessel of the same metal. The temperature rises to 28°C. Calculate the specific heat capacity of the metal,
(i) neglecting the heat capacity of the vessel, and
(ii) taking this into account.
Specific heat capacity of water is 4200 J/kg K.

(b) Ice at a skating rink is formed by removing heat from water to vaporize ammonia. Given that the laten heat of fusion of water is 3.36×10^5 J/kg and the latent heat of vaporization of ammonia is 1344000 J/kg, calculate the number of grammes of water that can be frozen for each gram of ammonia that is vaporized.

If the cooling system contains 15 kg of ammonia, which circulates once every 5 minutes, find the time required to freeze 600 kg of water.

(c) The specific latent heat of fusion of lead is 15000 J/kg. Its melting point is 330°C and the air temperature is 30°C. Specific heat capacity of lead = 150 J/kgK
(i) How fast must a lead bulleth travel so that it reaches its melting point on being suddenly stopped?
(ii) How fast must it travel if it is melted?
(iii) Neglecting air resistance, find the rise in temperature of a lump of lead when it is brought to rest suddenly after falling freely for 100 m.
(iv) How far would it have to fall freely in order to melt on stopping?

(2)(a)



Two pieces of solid, X and Y of equal mass but of different materials are heated by bunsen flames at equal rate. Two graphs are plotted with temp. against time. Study these graphs carefully and answer the following:

Point out and explain briefly which solid has a
(i) larger specific heat capacity
(ii) higher melting point, and
(iii) greater specific latent heat of fusion.
(iv) Which liquid has a larger specific heat capacity?

(b) An electric heater is operated for 3 minutes in a beaker containing 0.25 kg water. If the temperature rise of water is 36°C, calculate the rate at which the heater is producing heat.

The water is then heated to boil. After 10 minutes boiling, 56 g of water hase been boiled away. From these results, determine the specific latent heat of vaporization of water.

Criticize the error made in experiment.

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL

龍虎榜

新華 新都

注意時間 火速定座

12點正 三點正 六點正 九點正

今天盛大映

四大天王 史提夫·麥昆 查理士·布朗臣 占士·高賓 占士·加納 聯合主演

超特巨片 百看不厭

"THE GREAT ESCAPE"

智鬥蓋世太保
攪到地覆天翻
七十六名逃俘
牽制德軍廿萬
三山五岳人馬
各顯驚人身手
三個鐘頭長片
分分秒秒緊湊
衝破封鎖網
三路大逃亡
搗亂敵後方
驚險又緊張
聯美公司王牌
賣座冠軍巨片
雷霆萬鈞！
石破天驚！

「七俠蕩寇誌」大導演 尊史杜治 又一傑作

昨日今日明日

YESTERDAY TODAY AND TOMORROW

海運 百樂

金像影后！蘇菲亞羅蘭

威尼斯影展、柏林影展最佳男演員！馬斯杜安尼

兩大巨星主演

明午場 今晚夜 起訂座

特藝七彩 中文字幕

榮獲影藝學院最佳外國片最高金像獎！

金像大導演 德西嘉 最得意的創作喜劇

最佳喜劇 社會寫照 人性諷刺 入木三分 曲默可口 皆大歡喜

春殘夢斷

紐約 今天五場

再版港區首輪獻映

電影鉅子亞歷山大高達不朽之作

慧雲李 主演

ANNA KARENINA

喜怒悲哀·都成幻夢

貪求思慕·總爲情痴

帝俄時代封建制度下的女性，背棄家庭受盡社會摧殘折磨！

是愛？是恨？是痴？是慾？

即日訂座

全球性再版發行！

電影現實典範之作 無從再拍 最值欣賞

請即定座

托爾斯泰

賊王

大華 天天五場 請早

歐洲公司捲土重來 警匪片王

孟甘穆·利活·卻德格·拉斯 佛羅蓮達·寶金 三星主演

名導演密斯呂布傑作

百看不厭！

七彩影潮

亡命飛車

A MAN TO RESPECT

全部刺激 絕無冷場
馬戲班員 搏命本領
電子科學家 揾食靠腦筋
罪大惡極 法網難逃

今日中國

大型彩色紀錄片

特輯

新光 南華 珠江 南洋 銀都

獻映 五場

峨嵋風光今勝昔
嶺南景色更宜人
農業豐收是奇跡
工業建設開新花
科技成就不簡單
美術新作放異彩
醫療奇跡嘆觀止
節目精采 琳瑯滿目

最新攝製 報導最新 包羅萬有 老幼咸宜

中央新聞紀錄電影製片廠攝製　南方發行

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

古惑萬能車

明珠·倫敦

明天聯院盛大獻映

萬能車 神通廣大 力載萬夫　古惑車 渡海征戰 無風阻

風趣絕倫 噱頭最多 滑稽古惑 笑料成籮

祖亞占 羅拔馬克 凱蒂海瑪 聯合主演

THE SUPER BUG RIDES AGAIN

香港法律彙編

每套四百元

怪談

皇后 皇都 麗聲

最後今天

明天 卻·情之不恭

小林正樹 導演

KWAIDAN

都是前世事 走到眼前來

吳思遠 導演

恬妮 陳駿 領銜主演

A HAUNTED HOUSE

麗聲 國泰 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 麗聲 太平 太安 龍華 光華 寶華 麗都

全綫大爆

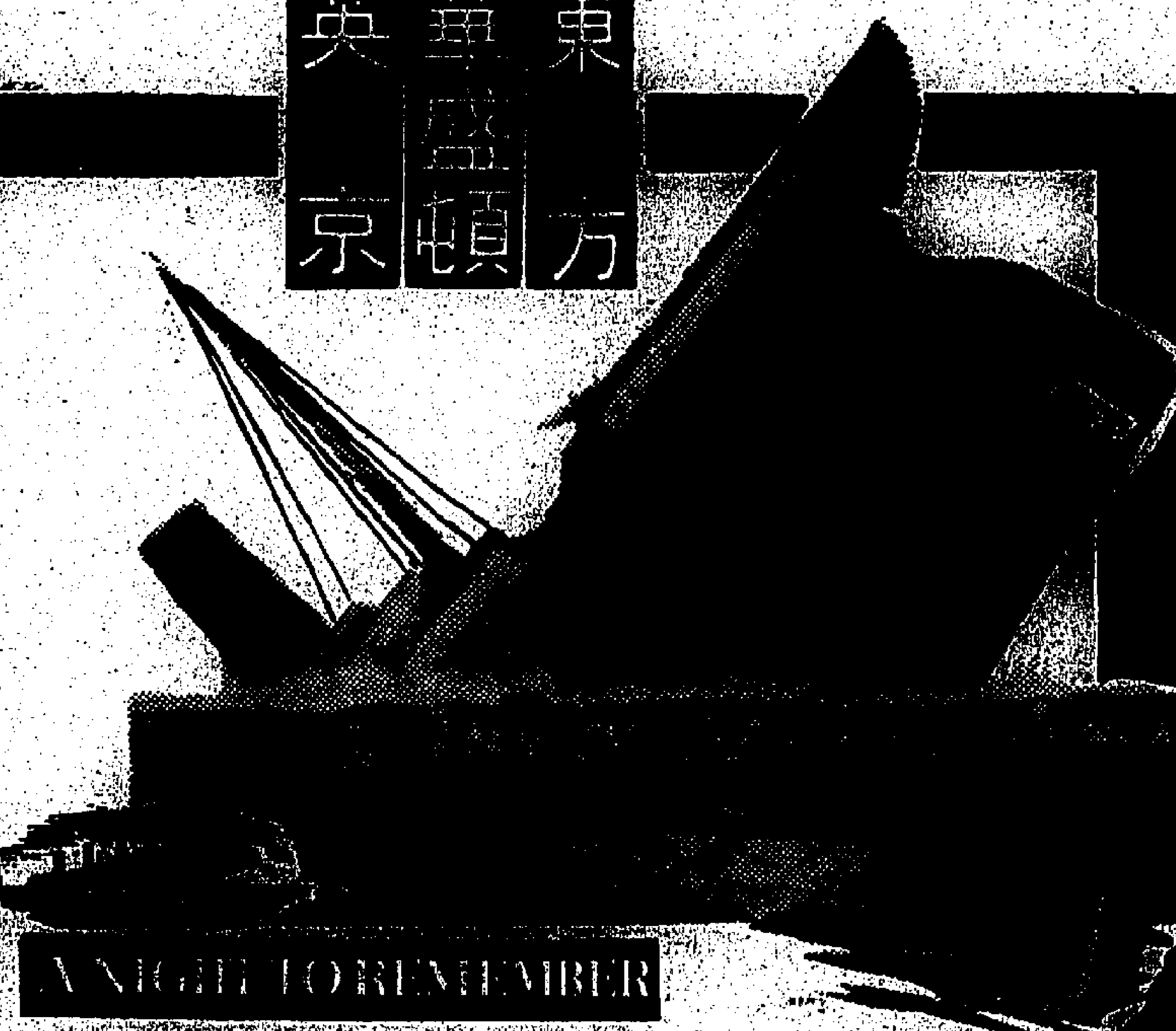
鬼咁恐怖　鬼咁淵肺　鬼咁刺激　鬼咁賣座

音響鏡頭，離奇眼　切防小心，被嚇親！

伊雷 領銜主演

冰海沉船記

東方 華盛頓 英京



A NIGHT TO REMEMBER

越映越旺·人人讚好

緊張驚險·刺激萬分

轟動世界的航海史上最悲慘的海難！

沉船鏡頭·蔚爲壯觀

如此佳片 非看不可 如此巨製 影壇罕見

華僑文化

司徒奇門弟子畫展 在大會堂揭幕盛況

到場欣賞者衆　尚有三天展出

司徒奇門弟子畫展會，昨在大會堂八樓揭幕展出。敦請太平紳士鄭瀾琛主席揭幕；太平紳士司徒海律師，司徒氏宗親會會長司徒偉、宗親會主席司徒英剪綵。典禮開始，由關文證司儀；司徒頌美、胡嘉慧、鄭芳玲、姚德徽、黎麗珊、司徒頌鵬等位小妹妹小弟弟獻花獻剪。禮成後，請丁衍庸教授致詞；司徒奇老師致謝詞；再由香城畫院四位同學：張婉、陳小玲、譚立坤、賀昭靈獻畫與主禮人。嘉賓到有：陳荊鴻、許菊初、黎心齋、劉少旅、宋郁文、陳天如、潘佩霞、李撫虹、馮漢樹、潘思敏、孫曉山、朱敬安、莫煥祥、龍放之、謝福鄉、李錦祖、莊果民、范又新、朱國樑、陳君海、陳錦標、陳立峯、鍾榮英、余匡父、司徒德初、司徒錦忠、司徒球、司徒超、畲麗棠、司徒朝、司徒榮茂、司徒秋、何依萍、李宏輝、鄭和睦、黎家駒、湯兆明、譚清高、賀羅玉、鄭蒼梧、陳上達、羅文顯、黎炳昭、謝壽慶、關白玲、黎仕堯、沈寰強、陳襄陵、王秋珊、鄭萬崧、鄭友梅、陳渭圖、沈寶懿、朱德如、陳覺人、李庚、蔡赤剛、李少泉、伍時、方樹泉、徐遵之、沈寰福、何愛安、鄭雪海、吳道祺、易鏗石、伍時彤、劉悅伍、陳明儀、陳伯誠、陳臘江等千餘人。咸對司徒老師所培育出各門弟子之展出作品，推許備致。「明師出高弟」，誠不我欺。各方致送之花籃，堆如山積，名貴不錄。展出期尚有三天，欲欣賞者，請早蒞臨云。

「莞花」陸潔珊作（本月廿三日起展出大會堂）

司徒奇門人畫展感言

丁衍庸

今天承主持人邀請我來參加這個展覽會，我覺得很開心；同時，又要我講幾句話，只得將我現在的感受，講了出來：

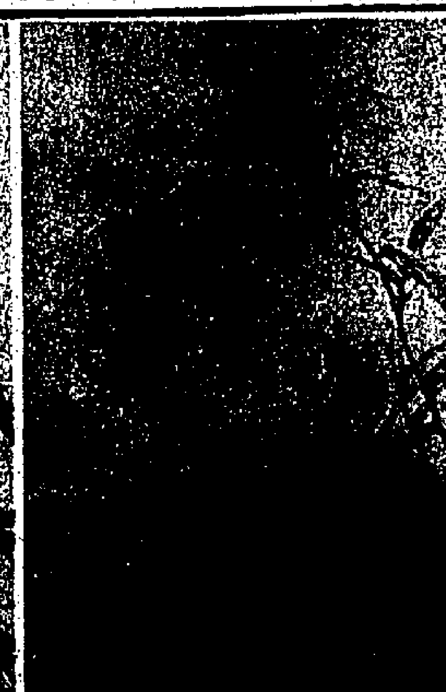
（一）治藝精神：韓文公告訴我們：「業精於勤」。你們的老師，跟我學西洋畫的時候，開始（民國十六年）已將近半個世紀了。當中的以大無畏精神，向前邁進，得到今日的成就，是他的富足，最值我們崇頌。各位就要效法他，始終不懈，去從事繪畫，將來成就是無可限量的。我今日爲各位預祝，是不會錯的。

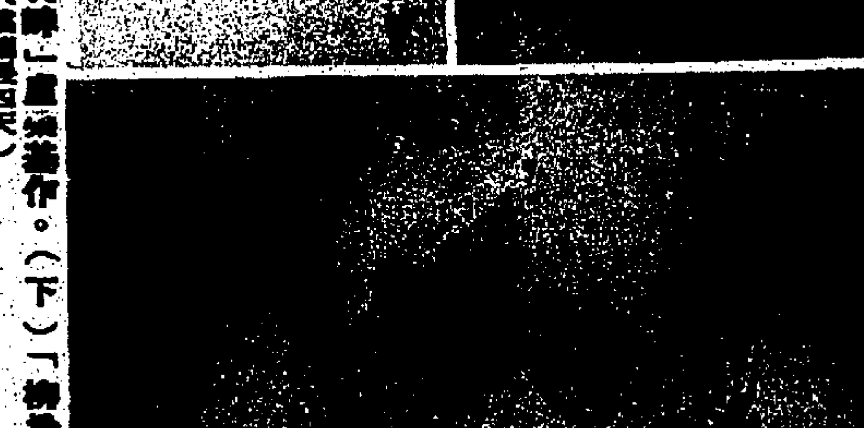
（二）表現能力：藝術最重要是表現；沒有表現，說得天花亂墜，也沒有用。今日列展各位的創作，一枝筆，一張紙，縱橫揮灑，大膽落墨，隨能表現出胸中所想的，均能一一表現出來，還有什麼遺憾呢？青年藝術家，能做到這到表現個內心的意志，是我最佩服的地方。

（三）藝術工作者：作爲一個藝術工作者，最重要的，是在藝術上下苦功，不顧他的成功，不慕他的顯赫，如何能爲一個藝術工作者？二次大戰時，首相邱吉爾，在大戰時候，世界上危難之際，不忘作畫。他臨危受命，不慌不忙的作救亡圖存的工作，他的V字形的手勢，指揮他們到勝利，他的精神，和他的藝術，示範了他們崇高的精神，將永遠留在人們的心中。辛亥革命時，國父……

今天我就這一點來貢獻給各位，完了。多謝各位；同時，祝願各位藝術大大的成功！

得來，最值得我們尊崇的！





（右上）「雁」杜燕芬作。（左上）「鵜鶘」周軒全作。（下）「榴花雙鵲」關紹彬作。（本月廿三日起展出大會堂）

（左上）「鵜鶘」盧志新作。（右上）「溪畔」盧漢基作。（下）「柳鶯鴛鴦」司徒瑞梅作。（本月廿三日起在大會堂八樓展四天）

實珊女士：請於每晚九時到本報三樓找彭先生（編輯）於所述各件，請……

「白蘭」鄧幼煌作（本月廿三日起展出大會堂）

興儒道德學會 聽講學者日衆

興儒道德學會，有賀培樞、余志文、陳靜林、陳弼、劉開炯等會長領導，發展極速。每週講學，聽者甚衆。昨十九日，仍由衞老師講論語。子夏曰：君子信而後勞其民；未信，則以爲厲己也。信而後諫；未信，則以爲謗己也。子夏曰：大德不踰閑，小德出入可也。衞老師釋之曰：凡在上者，要得人民信仰，是勞之而不怨。若未得人民信仰，而使之，民以爲虐待也。若未信而諫，人君以爲毀謗之語。子夏又講大德即大節也。大節要守得定，不可越過規矩之外。小節雖便宜了事，不可拘泥也。由是觀之，孟子四端：無惻隱之心，非人也；無羞惡之心，非人也；無辭讓之心，非人也；無是非之心，非人也。惻隱之心，仁之端也；羞惡之心，義之端也；辭讓之心，禮之端也；是非之心，智之端也。人之有是四端也，猶其有四體也。四端擴之於人，最爲重要。若無四端，其人難以處世自立。下屆講座在本月廿六日，仍在土瓜灣安大樓C座八樓八號，是日下午五時至七時，歡迎有志入座聽講云。

華僑經濟

日本轆料低價來沽

積壓過多價格較歐料每噸低廿美元

轆鐵廠訂購一千五百噸

目前建築用鐵條實銷仍然慢弱

（特訊）日本積壓的鐵料，由於低價比歐洲來港放盤，每噸低二十美元，本港轆鐵廠已訂購一千五百噸。據昨日本來港鐵料商人透露，日本積壓鋼鐵五金價格，低至每噸一百四十美元C、I、F，現時鐵廠訂購一千五百噸，美元O、B每噸價格一百五十美元，亦降一十美元左右，日本的鋼價因本港轆鐵廠訂購，故此每噸價格亦降低，歐洲鐵料因此影響，一F價格亦提高至七十一美元C、I、F，每噸有七十元，現時本港鐵條仍弱，建築用的圓條每擔七十六元至七十五元，每擔七十元至六十六元……

尾禡備貨多需 猪市交投續暢活 成盆八千四百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿三）日交投續見暢活，據悉因接近尾禡，備貨多需，全日成交量八千四百五十餘頭，內有大猪六千九百五十餘頭，燒猪一千四百五十頭，盤價均無變動。大陸猪共成七千六百三十餘頭，其中大猪六千七百二十餘頭，燒猪……每擔以八百元之價在港成交，從上海、江浙、安徽、湖北、湖南、江西、廣東、廣西、福建、廈門等地運港。新界上市八百餘頭，內大猪一百八十頭，尾盆成三百四十……

恒生消費物價指數 去月降至一零四點 糧食指數跌幅較大

（港訊）恒生消費物價指數，由十一月份之一〇五點，下降至十二月份之一〇四點。據負責編製指數的恒生銀行資料研究部稱，此下降主因，乃由於糧食指數下跌三點，其中米價下跌……

農田七成遭水淹 泰米今年輸出減

（中央社曼谷電）泰國經濟社會發展委員會秘書長史巴使表示……

信昌機器 獲國際獎

……

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

一月廿三日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	48.50	48.50	48.50	48.50	—	—
滙豐銀行	10.00	10.00	9.75	9.85	9.85	9.85
海外信託	1.40	1.43	1.40	—	1.40	1.41
友聯銀行	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—
（二）公用類						
九電	10.80	11.00	10.60	10.90	10.60	—
香港電燈	2.425	2.50	2.40	2.425	2.45	2.40
中華煤氣	6.90	6.90	6.70	6.90	6.85	6.70
電話公司	8.60	10.40	8.70	8.70	8.80	8.80
油麻地小輪	7.50	7.60	7.50	—	7.50	7.60
九龍巴士	2.50	2.525	2.50	2.50	2.525	2.50
（三）工商企業類						
安達臣	—	—	—	—	—	—
太古實業A	6.20	6.30	6.10	6.15	6.10	6.20
屈臣公司	4.50	4.50	4.50	4.50	—	—
金門打樁	7.90	7.95	7.70	7.80	7.70	7.80
青洲英坭（新股）	4.60	4.70	4.50	4.70	4.65	—
域多利	—	—	—	—	—	—
和寶	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
永安	1.45	1.45	1.45	1.45	—	—
和記	1.67	1.67	1.61	1.64	1.64	1.64
怡和	14.40	14.60	14.10	14.20	14.20	14.10
立興	2.55	2.55	2.55	2.55	—	—
生力啤酒	5.70	5.70	5.70	—	5.70	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	7.20	7.20	7.20	—	7.20	—
寶光實業	2.20	2.20	2.15	—	2.15	2.20
田巴氏	1.55	1.60	1.55	—	1.60	—
會德豐A	1.74	1.75	1.67	1.72	1.72	1.72
仁孚	1.10	1.16	1.10	—	1.10	1.10
信諾企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	3.50	3.60	3.40	3.45	3.475	3.475
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.92	0.92	0.92	—	0.92	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
捷成尼	0.11	0.11	0.11	—	0.11	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
長江實業	2.225	2.25	2.20	2.225	2.225	2.20
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
輝百美	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
嘉年地產	1.87	1.90	1.87	—	1.90	—
置地公司	4.15	4.20	4.05	4.10	4.05	4.075
信託公司A	1.11	1.12	1.07	1.12	1.07	—
合和實業	0.74	0.74	0.71	0.74	0.72	0.71
新昌集團	—	—	—	—	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	0.65	0.65	0.65	—	—	—
保華	0.98	1.00	0.95	0.98	0.96	0.95
聯邦A	0.91	0.94	0.91	0.91	0.94	—
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基	1.32	1.35	1.32	1.32	1.33	1.34
大寶	0.12	0.12	0.11	—	0.12	0.11
泰盛發展	0.485	0.49	0.48	—	0.49	0.48
嘉年	—	—	—	—	—	—
新世界	0.96	0.98	0.95	0.96	0.96	0.96
僑利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
康明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
大昌地產	0.42	0.42	0.39	0.40	0.40	0.39
大新公和	0.64	0.66	0.64	0.64	0.65	0.65
廣生	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
嘉億置業	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
銓利置業	0.11	0.11	0.11	—	0.11	—
大生地產	0.82	0.86	0.80	0.82	0.82	0.82
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
美漢	0.40	0.41	0.40	0.40	0.41	0.40
寶光地產	0.39	0.41	0.37	—	0.38	0.38
海港工程（除息）	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
兆安	0.43	0.43	0.43	—	0.43	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.67	0.67	0.63	—	0.65	0.63
南太平地產	0.41	0.41	0.41	0.41	—	—
伊人置業	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
偉雅	0.25	0.25	0.25	—	—	0.25
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.35	0.35	0.32	—	0.35	0.32
統一樓宇	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	0.32	0.32	0.28	—	0.32	0.28
（五）倉場類						
西埔船塢	6.05	6.10	6.00	6.05	6.10	6.00
九龍倉	7.15	7.20	7.00	7.15	7.10	7.15
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	3.25	3.30	3.20	3.25	3.30	3.30
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.68	0.70	0.66	0.68	0.70	—
城市酒店	15.30	15.70	15.30	15.30	—	15.70
海港公司	5.40	5.40	5.30	5.40	—	5.30
大酒店	4.40	4.40	4.30	4.40	4.30	4.35
山帝國	0.20	0.22	0.20	—	0.20	0.22
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	—
會德豐船A	2.10	2.20	2.10	2.10	—	2.20
會德豐船B	0.20	0.20	0.20	—	0.20	—
萬邦航業	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	—
綜港航業	2.10	2.10	2.10	2.10	2.05	—
輝光航業	2.10	2.10	2.00	2.025	—	—
東方貨櫃	1.27	1.27	1.21	1.25	1.24	1.21
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	3.80	3.85	3.75	3.75	3.80	3.775
森那美	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—
利獲家海外	—	—	—	—	—	—
港太投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.50	1.50	1.35	1.49	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.125	0.13	0.12	—	0.125	0.12
邵氏	2.825	2.825	2.80	—	2.80	—
星島報業	3.20	3.20	3.20	—	3.20	3.20
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.03	1.05	1.03	—	1.03	1.05
紅寶石	0.35	0.35	0.35	—	—	0.35
大亞石業	0.19	0.19	0.19	—	0.19	—
建屋貸款	9.00	9.00	8.80	—	—	—
港機工程	18.00	18.00	17.80	17.80	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國泰實業	—	—	—	—
騰達	—	—	—	—
新炎	—	—	—	—
永泰利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻盛	—	—	—	—

成交數：香港爲六百三十六萬元　遠東爲一千零八萬元　金銀爲六百五十二萬元　九龍爲六十五萬元

港台「新聞一週」

第九六六期

在加拿大播出

港加均備賀年節目 兩地居民可互致候

香港電台新聞組所製作的一項新聞性節目「新聞一週」，是有機會在香港以外的地方播出的。這次有機會揚威海外的節目，是由港台最近售予加拿大溫哥華的「華僑之聲」電台的。較早之時，加拿大方面之電台曾派員與港台接觸。爲了令當地之華僑能夠獲悉香港的動態，經雙方派出的代表洽商之後，率進到我交之地步。目前，華人留居在溫哥華的，有七萬人之多。他們均有自己的親人等在香港生活，故此，「新聞一週」能令到他們知道一些更新更快有關香港的最新生活情況的。除「華僑之聲」外，在當地的電台，甚至接近東部的地方，均有中國華僑聚居，相信在短時間內，這個由香港電台新聞組製作的「新聞一週」，會傳至各有關電台播出，讓更多的外地僑民收聽的。

又在農曆年間，新聞組編輯吳兆堅，更爲港、加兩地的僑民，特別準備了一個賀年節目。這節目是加拿大的「華僑之聲」在當地進行訪問當地之華僑；而港方、港電台亦會在香港進行訪問香港居民。在訪問之中，他們可以借助兩地電台作爲通訊，去問候自己的親友。這節目會排期在農曆年間播出，播出時間，下週公佈。凡在港的聽衆，如果你想與自己移居加拿大的親友取得聯絡，大可致電香港電台K—三七二三三四八，吳兆堅即可。吳兆堅將會盡快安排進行錄音。

港台男女藝員 同作多次公演

港台的男女藝員，在廿五、廿六、廿七，一連三日，會作多次的公演。首先在本月廿五日，會在九龍摩士公園，爲聖母醫院籌款而演出。廿六日，會爲加路連山郵政局之家屬，派員出席「兒童聯歡會」，與小朋友共渡新歲的。廿七日，即在修頓場表演歌劇「長腿姐姐」，及「清潔城市垃圾」的歌劇。他（她們）除在播音方面爲聽衆服務外，并經常出現在各公共表演場所娛衆。此外，在本月卅日、卅一日、二月一日及二月二日，龍翔劇團在大會堂上演奴才審知後、廉吏風、紅樓二龍三劇。龍翔成立於一九六八年，平均每月上演六場，一年之間近一百之數。

（上）長腿姐姐廿七日在修頓球場上演。（下）港台藝員上演時受觀衆歡迎。

縱橫談週日討論 理工學院學生地位

逢星期日下午三時的「縱橫談」節目，由吳錫輝主持。本週日討論題爲「理工學院學生地位問題」。最近布政司，在致各政府部門文件中，曾提及本港理工學院三年級文憑課程相等於2(A)3(0)的大學入學試資格。此項備忘錄，立即引起理工學生的關注及質詢。「理工學生報」評論指出：「三千同學都熱切地關注着成立了二年多的理工學院的學術地位和社會地位」。爲着反映理工同學對這切身問題的意見，「縱橫談」節目主持人特請約了理工學生會的代表，和校方的代表到港台參加一月廿六日下午三時的「縱橫談」節目，希望各同學屆時留意收聽。

「廉吏列傳」節目 楊伯起獨畏四知

「廉吏列傳」「楊伯起獨畏四知」：「天知、地知、你知、我知」，是漢時代的事跡。下星期一至星期五，將播出第六回至第十四回，劇名爲：「再義伏鬼」……播出時間，在中午十二時卅分至一時。劇述鄧太后寵信安帝，實權在手，即清算鄧太后之兄弟及其後人；同時，寵信王聖，伯榮，李潤，權傾朝野，成爲小朝廷的局面，且身居朝廷高位，楊伯起剛耿正直，遂有力鬥奸佞之舉。結果如何，劇中自有交代。由陳炳球飾楊伯起，勞頭妍飾王聖，許明飾伯榮，謝寂儀飾劉氏，熊良錫飾楊秉，林友榮飾李潤，張炳強担任敘述。

農曆年歌星賀年 名歌星接受訪問

香港電台在農曆年期間，會播出一個「農曆年節目」，由黃偉芬監製，徐佩蒂主持，本港歌壇的多位歌星，均被邀請在這個節目中接受訪問……

「風虎雲龍」　「香港傳奇」　「四人夜話」……

「知多一點點」本期 對無業失學兒童 提供各種的幫助

根據七一年的普查，年齡不滿十四歲而入工廠做工的兒童，約有一萬四千名，另外小學未畢業而失學的兒童亦不少……「知多一點點」本期內容，便是以無業失學兒童爲主題……

面對面觀座談會

討論 民選 立法 議員

及最近英國有個議員，均由港督委任，如本港的立法局全部議員是一個突破。故此，在本星期六由鄭彬主持的「面對面觀座談會」，會在本星期日上午九時播出；且邀請有關方面的人士參加。同時，這個節目，在星期日上午九時播出「民選立法議員」這大問題，如果各位對這節目有興趣，請屆時留意收聽「面對面觀座談會」。

鄭鏡彬主持 中學校際賽

逢星期日上午十一時播出的「中學校際常識問答比賽」……

「漁民一週」訪漁民朋友

……

加強佈導賽馬實況 董驃現場提供貼士

本星期港台加強……

24 JAN 1975
CITY HALL

視聽
TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

山水QRX—5500型收擴音機

山水QRX—五五○○型二、四聲道收擴音機是山水同系的較新出品，各種設備更見齊全，AM及FM收音，FM部份屏蔽甚佳，接收清晰，有噪音抑制設備，訊號強度及調諧指示錶各一，身歷聲自動指示燈，選台容易。

擴音部份有七種播唱方式，包括兩聲道，QS模擬四聲道（有音樂廳及綜環效果兩種），QS四聲道解碼器（亦有音樂廳及綜環效果兩種），QS組合電路，以便播唱CBS的SQ唱片與及獨立四聲道。四聲道方向控制，適合環境需求，平衡控制由三個旋鈕操縱，分前聲道及後聲道，與及一個主控制。高、低音由四個雙層旋鈕控制，每聲道的音調可以獨立調節，配合室內環境和各人的不同要求。高低音頻濾波器亦分前、後聲道控制，功率晶體管直接交連式OCL輸出。電源變壓器特大並用兩個互型一萬微法電容器濾波，與及一枚熱敏二極管，使電流穩定。繼電電路使開關時，揚聲器不會發出「撲撲」之聲。

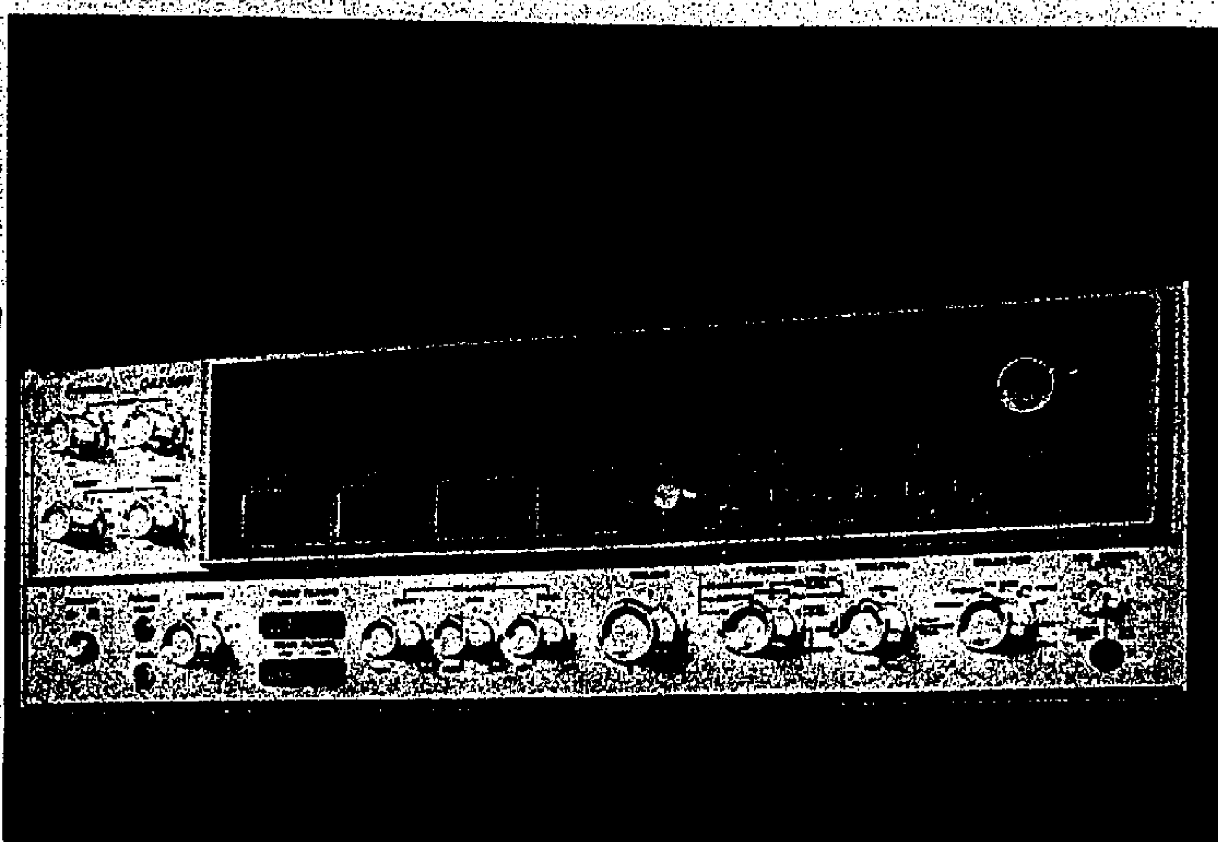
本機面板美觀，有四個VU錶指出每聲道的電平，更有可作混音的傳音器輸入插座，耳機插座等設備。同時可接上QBL一○○型遙控器，操作方便。

這部收擴音機可連接兩部唱機，兩部四聲道錄音座，一部兩聲道錄音座，兩個備用輸入，與及兩個揚聲器，其技術特性如後：

FM調諧部份——
靈敏度：一．九微伏
訊噪比：優於六十五分貝
總諧波失真：少於○．五%（身歷聲）。

AM部份——
靈敏度：一千仟赫時，五○分貝
選擇性：優於廿五分貝

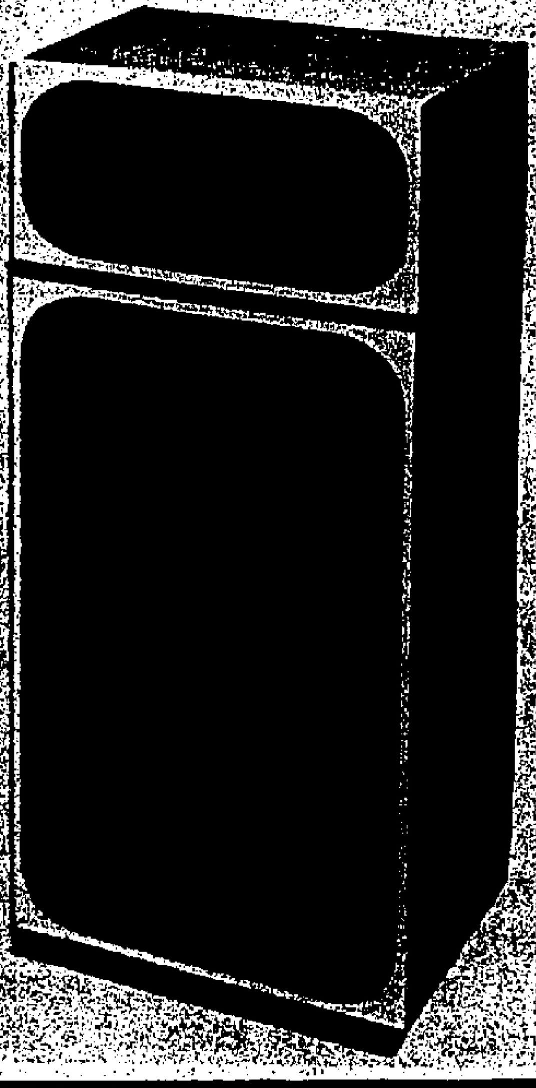
放大器部份——
連續輸出功率：廿二瓦X4（八歐、四聲道同時工作）
總諧波失真：額定輸出時少於○．三%
互調失真：額定輸出時少於○．三%
功率頻寬：十至三萬赫
頻率響應：三十至三萬赫（正一．○，負一．五分貝）
尺吋：廿三又八分三吋闊，八吋高，十四又十六分九吋深
重量：四十七磅半



山水QRX—五五○○型二、四聲道收擴音機。

LEAK廠 三路揚聲器系統

英國著名音響廠家LEAK近年以全新姿態出現，生產一系新的收音擴音機及揚聲器系。新產品二○七五型三路揚聲器體系，它的特別是高、中音單元與低音單元用獨立的分隔開，因此收層次分明之效。球形高音響應寬闊，擴散角度極廣。中音部份以著名的二文治型設計為基礎，由中音及中低音單元組成，分別負責五百至二千赫及二千赫至五千赫兩個頻段的響應。十五吋低音揚聲器在獨立的箱中，有極佳的負載功能，低失真，音量洪亮。木箱選用上等木料製造，是京服的現代家具。分音器是最新改良產品，失真低，分音點在四百五十赫，二千赫及五千赫。頻率響應三十五赫至二萬八千赫，（從四十至二萬赫在正負兩分貝之內）實在十分優異。



LEAK二○七五型三路揚聲器

德國指揮家蒙瑪領導 管弦樂團演奏貝多芬

德國著名指揮家漢斯．新特．蒙瑪將於廿四至廿六日（星期五至日）在大會堂音樂廳與香港管弦樂團合作演出，節目包括莫扎特的「費加羅」序曲，貝多芬第八交響曲和布拉姆斯的第二鋼琴協奏曲。

漢斯．新特．蒙瑪於一九二五年生於德國杜特蒙。五歲即開始學習小提琴，中提琴及樂理。二次世界大戰後，他繼續在德地華的德國西北音樂學院習中提琴，作曲及指揮。一九五二至五六年間，他以中提琴獨奏家身份加入由加爾．蒙斯加領導的史圖格室樂團，隨該樂團巡迴了美國，加拿大，南美及歐洲。一九五七至五九年，他參加了國際指揮課程，為夏林．狄．奧特伽的學生。一九六○年被聘任為利瑪的秘魯國家交響樂團的總指揮。一九六三年九月，被邀請到巴達格創辦伊拉京國家交響樂團，並任該樂團總指揮三年之久。一九六七年初，被德國文化學院委派到曼谷，任愛樂團的永久指揮，並為泰國皇家舞蹈樂團、舞蹈學院及曼谷聯合合唱團之客座指揮。一九七一年伊拉京政府與德國政府邀請他返回巴達格，重組伊拉京國家交響樂團。一九七二年九月，蒙瑪接受德國文化學院之請，返回曼谷繼續他在愛樂團的工作，除了永久合約外，他亦曾在歐洲，南美及南非各地客座指揮。他的作品曾獲數項國際獎。

是次音樂會中布拉姆斯的第二鋼琴協奏曲是由青年鋼琴家羅蒙．魯尼斯基擔任獨奏。羅蒙．魯尼斯基更在一月二十八日（星期二）舉行獨奏會，演出貝多芬，李斯特，布拉姆斯，拉威爾和巴托克等作品。

今次音樂會，係由市政局與香港管弦協會聯合主辦。門票分二元（學生票），四元，七元半及十元，在大會堂票房出售。

簡覆

（一）F 一一元先生，謝謝你的賀卡，很有意思，還空時我會寫信給你。

（二）一忠實讀者：錄音機怎樣才算手提型，向無一定標準，大抵較有手挽的都稱為手提型，例如我的一具購於二十年前的錄音機，重達二十磅，頂部有挽手，說明書也列作手提型，你說一會咪？手也挽不起來！要我介紹一部盒式的手提卡式機，我向來推薦新力的TC—五五○，本刊會有介紹。

代郵

按圖氏：有暇請來電一談有關OS事。

奧斯門來港表演 韋百利多才多藝

胡綺綾

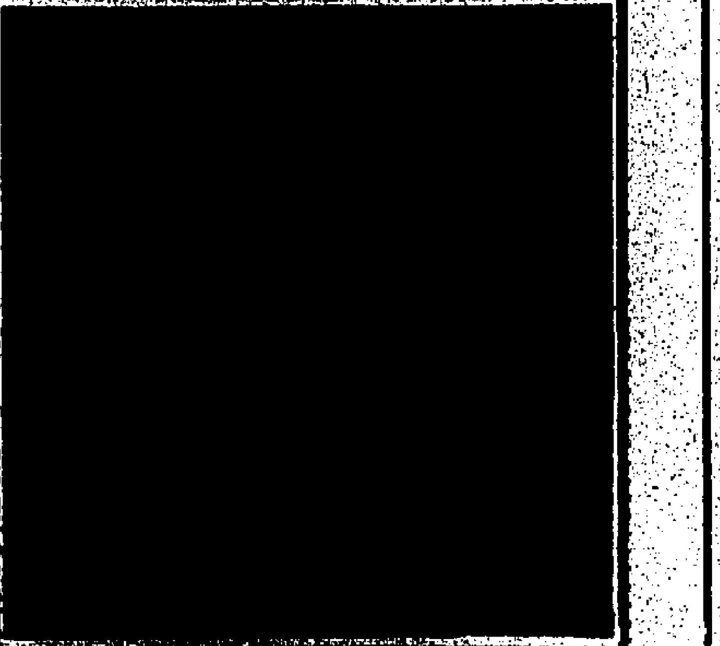
動人旋律

上星期接到美國方面的來信，附有一張剪報，說奧斯門合唱團在明年春季到亞洲巡迴表演，將路經香港等等，看看報紙是去年十二月的，即一九七五「明年」便是今天。過兩天，有人打電話來問我是不是奧斯門要來港表演，心裏一邊忙，要打電話問奧國方面，連他們也沒有消息，而他自己和溫氏，如何找着，在不久後便把消息樂隊佈了。

有關的一切，我將盡快向各位報導，並已寄信到美國搜集資料。總之，「奧斯門」將訪港，一九六五年被發掘的M SHUFFLE，李的輕快舞曲THE DUCK，便是他的作品。在這一些九六八至七○年期間，他努力研究，學習他的作曲，用不停的方法把音樂，速度把一首去演奏不同，他會學到許多東西。這只是他成果一張唱片，唱的是LOVE UNLIMITED的第一張唱片，出版後不久即要再版；然後是……

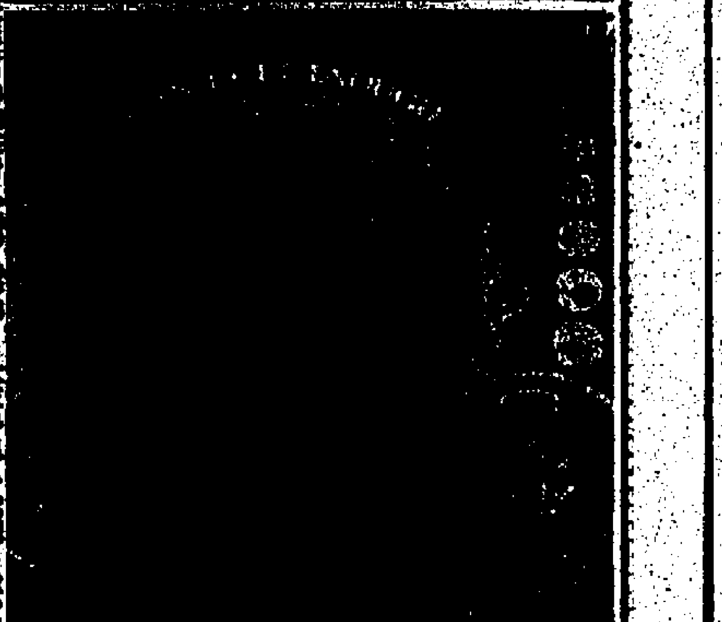
許情調留意時報紙，便納了撒姆爾，生起來興趣，一提起唱片，也沒有精彩。期天，這唱片也沒有聽到，偏偏給有一大堆，想聽聽，在這些情形下，我只好獨個兒欣賞黑人音樂家韋百利（BARRY WHITE）的傑作。韋百利可稱為音響奇才，他的強人聲線，無天才的作曲家，而整個世紀的時候便寫過一首相當十九歲的THE HARLEM……

他所作曲的I'VE GOT SO MUCH TO GIVE，I LOVE UNLIMITED的UNDER THE INFLUENCE OF LOVE，STONE GONG，在美國非常暢銷，此曲最流行的歌曲。LOVE UNLIMITED由三位甜蜜的黑人女郎組成，她們是GLODEAN AND LINDA JAMES，DIANE TAYLOR，在韋百利一五年前把她們捧起，並且和她們合作，把三人的歌音帶在一起……她們不但是音樂的……合唱團的「明」音樂節目（SOUNDS UNLIMITED）主持人，可說是「UNLIMITED」的一員。……新的ZP是UNDER THE INFLUENCE，不可錯過……SAY IT AGAIN的作……



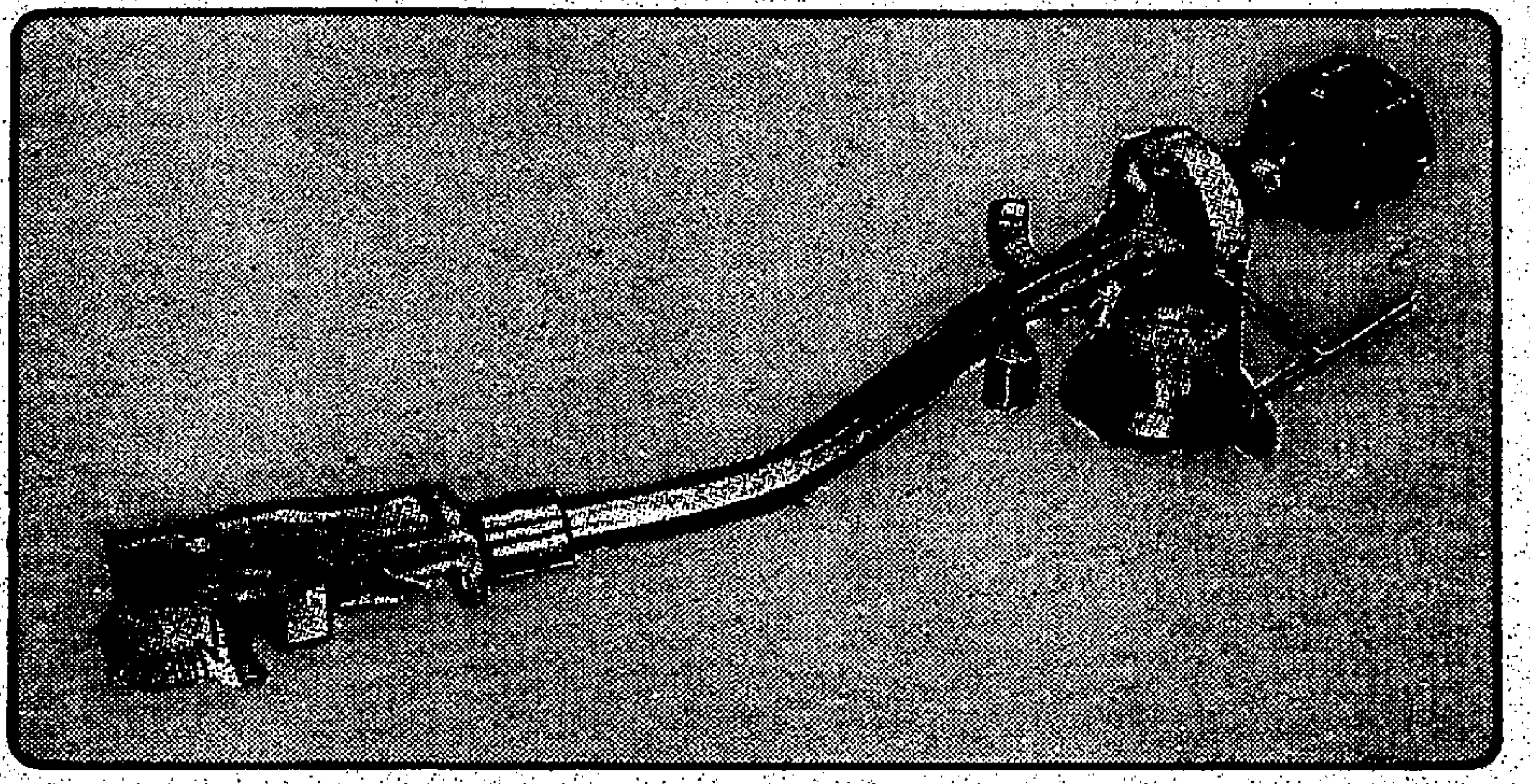
（……）N' LOVIN' YOU THAT'S ALL I'M AFTER，自從年出版後大受歡迎，這唱片相當有在深度特別，衝上榜首。（唱片：PHILIPS 6370 204）

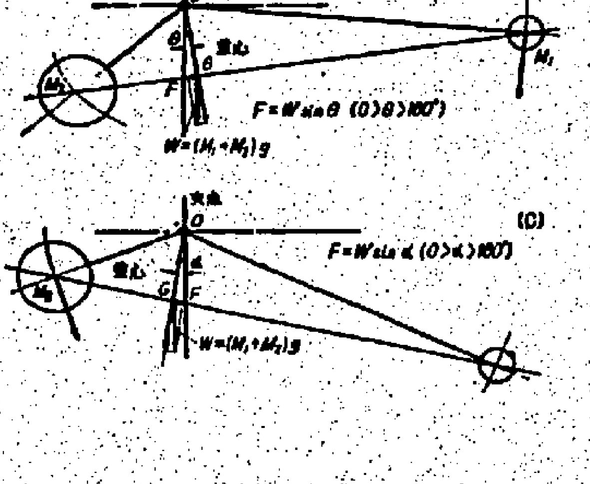
（……）TO GIVE，大概早已熟悉，他的最新唱片是CAN'T GET ENOUGH，抒情溫婉，很具特點。（唱片：PHILIPS 6370 210）



「無窮之愛」的幕後人是韋百利，「無窮之愛樂隊」（LOVE UNLIMITED ORCHESTRA）的基本人員，他們在一部二十世紀霍氏公司的新片TOGETHER BROTHERS擔任配樂，出色的表現仍未在香港上映，唱片卻早已推出，令人先睹為快。（唱片：PHILIPS 6370 239）

"星牌"低重心唱臂
打椿都唔怕
何妨炒魷魚唱片



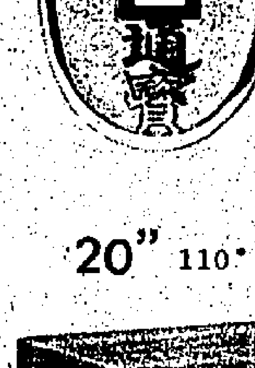


"星牌"低重心唱臂過往發現其優異性能只能克服炒魷魚唱片，近日在無意中發覺更有驚人表現，因爲"星牌"陳列室隔鄰之中華百貨公司舊址改建大厦，整日打椿頻頻。在低重心唱臂重播唱片時發現其絕不受影响，故特向各位再次推薦使用，並歡迎各界人士蒞臨振邦大厦本公司陳列室作實地體會。當會明白"星牌"低重心唱臂何以打椿都唔怕

（A）低重心（TH）唱臂運行時，重心G低於支點
（B）由於外部振動關係，唱針向上跳但立即產生回復力F使針尖位置回返原來（A）之狀態
（C）同樣振動關係唱針向下鋤，同理回復力F使針尖返回原位

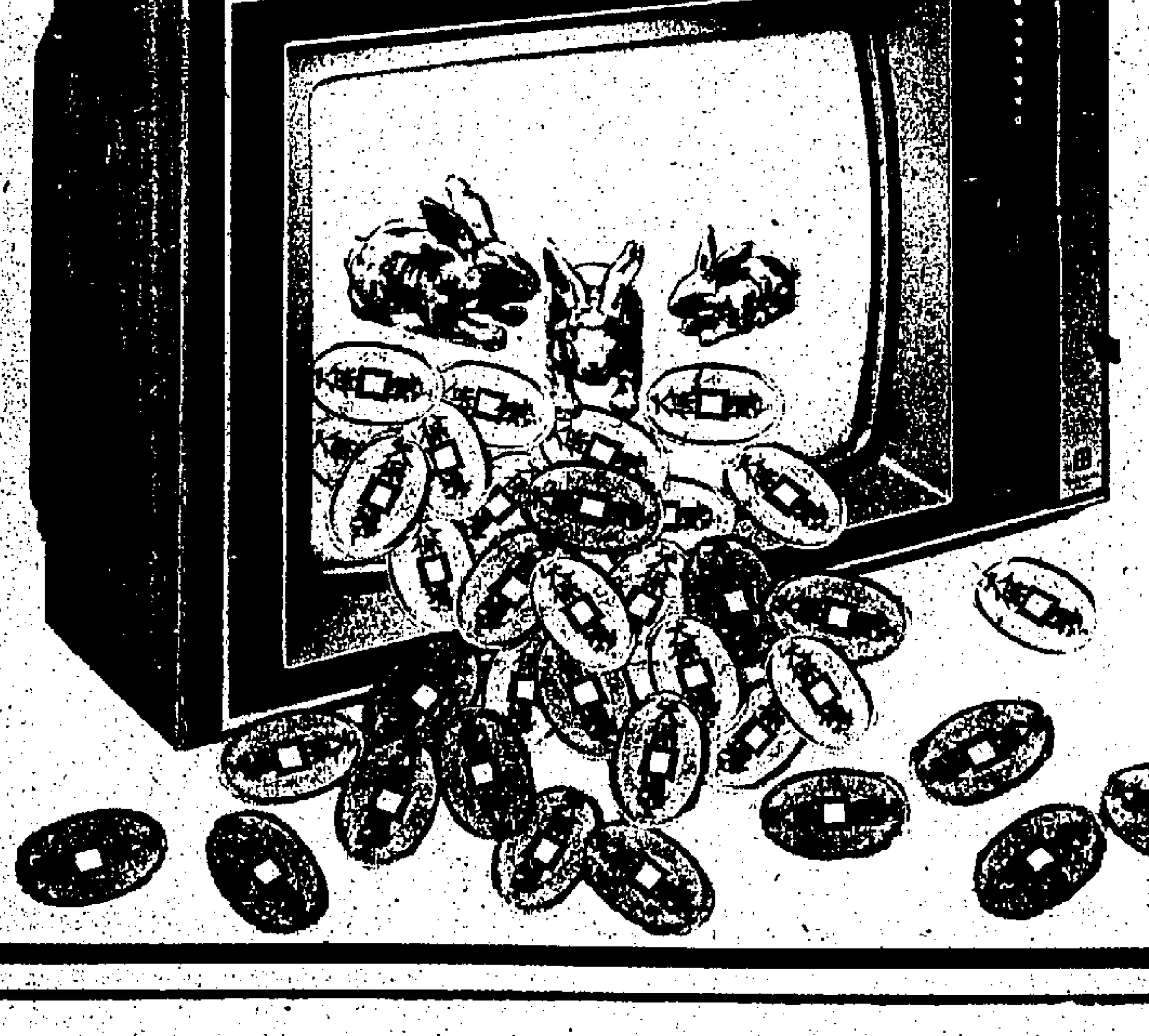
J076

JVC NIVICO 星牌
信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓
電話：5—236074



買三菱，行金運
人人有份

20" 110°度超薄型，畫面最光亮



買三菱彩色電視機送純金幸運兎，金幣

凡購三菱彩色電視機一部，可獲贈金製日本仿古金幣壹枚，更可參加純金幸運兎抽獎。
頭獎：四両重純金幸運兎一隻。
弍獎：叁両重純金幸運兎一隻。
叁獎：弍両重純金幸運兎一隻。
有效日期：一九七四年十二月十五日起至一九七五年二月十五日止

幸運金幣領取辦法：
請携同三菱彩色電視機保用証，身份証及換領幸運金幣券逕往中環聯邦大厦，菱電貿易有限公司領取。
抽獎日期：一九七五年二月廿八日
獲獎者名單將於一九七五年三月七日刋於各大報章。

總代理：菱電貿易有限公司
中環聯邦大厦606室 電話：5-260011

威靈頓英文中學 員生二百餘捐血

（港訊）香港紅十字會每年均發起捐血運動，本港威靈頓英文中學歷年均熱烈響應，昨（廿三）日紅十字會派員到該校正校禮堂接受該校員生捐血，首由該校主任率先捐血，其後陸續到大禮堂捐血者達二百餘人。該校員生踴躍參加捐血運動，正是熱心救人之優良表現。（圖爲學生捐血情形）。

成人教育現況比較（續）

尹慶源

國家必須的投資

（十）國家之需要發展，在在需要人材，延攬人材不一定盡如所定目標，倒不如設有適當機構，訓練所須人材爲適當。外國政府機構不少這種設施，就香港也設有不少在職訓練「IN SERVICE TRAINING」政府各部門也有。更有不少是帶薪受訓，香港政府每年派出不少公務員往外國留學，去讀一個學位或一張文憑回來，又或者現時師範第三年供給在職教師就讀亦是一例，這樣使到在職者除了有相當豐富的實際經驗之外，更從學識上去增加自己應付業務上各種問題的技能，受訓之後那段日子的服務就應比受訓前效果會高出多倍了。不過這種做法，經濟上有問題，不能大量訓練在職者，所以有關方面之發展並未能盡如理想，用最低代價，發展本地最大的才能或培植人材的，暫時仍然以英國的公開大學成績最顯著。（編者按：詳情本報前有專文發表，不贅。）日本、台灣、美國、加拿大現在向這方面進行試驗，香港在這方面仍待發展，聞說香港兩大學都有極濃厚興趣。

社會發展

（二）在社會發展方面，成人教育用途更廣。例如科技的日新月異，使到大機構中之職工未能跟得上，或職位需要更改。在這方面，職業訓練是一項解決辦法。許多大機構設有特別部門處理這種訓練，每年舉行四五次，每次在職工中挑選適當人才，加以訓練後升職調職，業務就更一日千里。

人際關係——

在外國，人與人之間的關係漸漸成爲問題。在一機構之內，職工之間或上司下屬之間如果關係不和洽，當然發展會受障礙；甚至普通工作過程也不易順利完成。爲此，人際關係的「小組活動」GROUP PROCESS 非常之流行。「小組活動」的含義不甚明確，有人借用基督教常用之「團契」一字略較洽當。因爲現時流行的幾種例如「ENCOURTER GROUP 或SEUSITCVITY TRAINING」等都是一組人團聚在一起，互相坦白道出自己的感受，讓對方逐漸了解周圍的環境和其他人對本身的評價，從而改進一下自己待人接物法或行爲的方式，那一個機構如有需要，會請一兩個專家，作爲指導員（GROUP LEADER），與整個過程進行。最著重的卻是過程完畢後之「評價工作」（EUALUATION），因爲在這階段內，最能獲取預期的效果。

處世技巧（BTSD）——

另外，機構如遇有某一兩個屬員不能在同儕中合作，無論是精神上的困擾或個性與人不同，更或學識上與同事有距離而引致經常磨擦，主管人可以保送政府設立的成人教育機構，參加一種「處世技巧訓練」（BTSD——BASIC TRAINING SKILL DEVELOPMENT）在這課程內，除了在學識上刷新之外，亦着重人際關係之訓練，或由心理輔導員輔導，使到參加者有一定之進步及改變。

社區發展（C.D.）及合作事業（CO OPERATIVE）——

（未完）

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975

京都 凱聲

榮獲映權 注意上映日期

新藝國際公司環球影業公司發行超級出品

金像影帝 查路登希士頓

「大亨小傳」主角 嘉倫白烈

「驅魔人」女主角 蓮黛白麗雅。

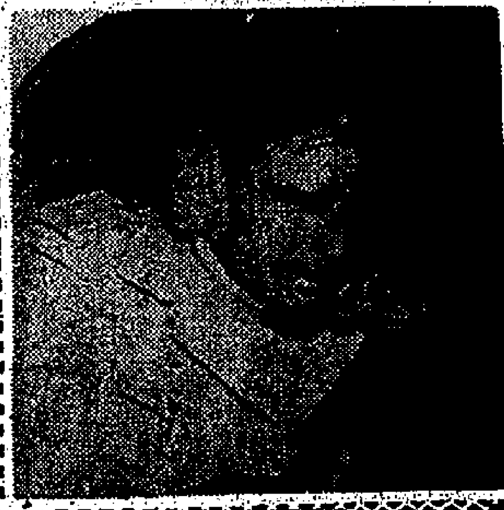
廿二紅星傾力合演！

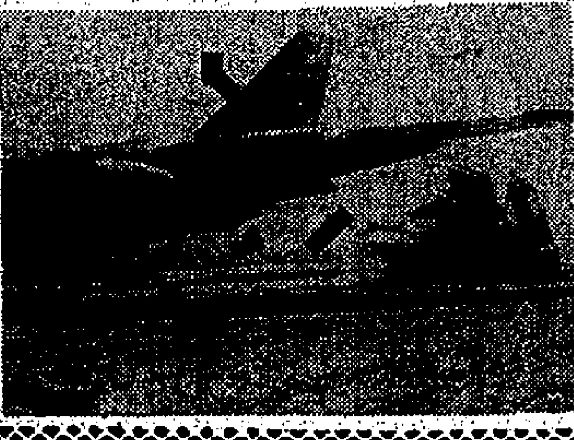
UNIVERSAL CITY STUDIOS

鋼鐵陣容，紅星大會演！

國際機場一九七五

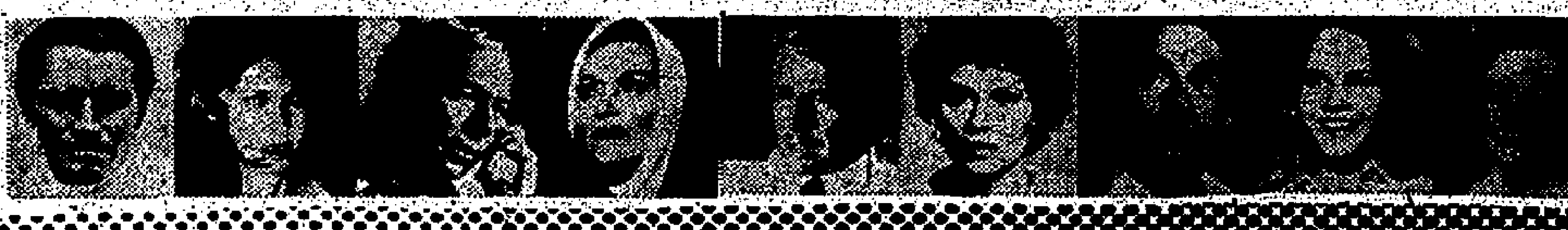
世界影壇石破天驚大製作！





問鼎本屆十項金像獎最熱門影片

一架七四七巨型客機在空中撞毀，駕駛員失去知覺，機上一百二十名乘客，如何逃過大劫？



新聲

鳥龍博士大笨狗

"DIGBY THE BIGGEST DOG IN THE WORLD"

洲立公司榮譽發行

今天五場

便利尖沙咀及油麻地觀眾，特別選映
老少咸宜．闔府統請

鳥龍博士大笨狗！大過大笨象，笨過大木頭！攞到全城鷄飛狗走！又出動飛機和大炮，依然有佢收！笑料清新！故事感人！輿論好評！

星期六 總統 華盛頓 英京 新聲 四院午夜場特別映

星期日 東方 國寶 環球 多利 國華 四院十時半早場映

新片介紹 哥倫比亞公司巨片

祇有「老虎片集」雙星合作才有成功演出！

開始訂座

TERENCE HILL
WATCH OUT, WE'RE MAD!
BUD SPENCER

老虎大鬥鱷魚頭

泰倫斯希路・畢史賓沙 第三大合作！

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元．

長期讀者八折優待

FIRST FILMS

皇后 皇都 豪華 麗聲 文華 聯邦 金門 寶聲 油麻地 國寶 大光明

明晚再度午夜場

真槍實彈拍攝保證國片從未有過

陳星 陳惠敏 張力 三傑聯袂合作

導演 江洪

午夜場

豪華・文華

今天兩院五場獻映 火速訂座

聯美公司暴力殘殺奇情巨片！

驚天動地搶人頭

「大賊龍虎榜」主角 華倫奧提斯

墨西哥魅力肉彈 艾茜娜維嘉

性格巨星 捷楊

羅拔韋伯 傾力合演・

人頭價格堅挺上升，為達目的不講交情，爾虞我詐人格現形

情節之怪・發展之奇・真正阿奇生阿奇！

「七命大煞星」大導演

森畢京柏

人頭有獎：一百萬金大懸賞

人頭鬥搶：廿一條人命抵償

又一狠辣作風新力作

刻劃人性唯森畢京柏有此豐富想像

United Artists　兒童不宜

離奇結局

完場前石破天驚般爆出保證你拍案稱奇！

麗宮

今天五場獻映

華納公司榮獲康城最佳影片獎奇情偉大獻

同是天涯淪落人

金像影帝 眞鍊曼

英俊生角 阿爾柏仙奴

携手主演

天涯淪客、情同手足　患難與同，憂感相關

偉大友情，可歌可敬；故事動人，可歌可泣

下期獻映警匪鬥智片

鐵胆老差骨

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

問題少女

GIRL OF THE PROBLEM

金門 寶聲 國寶 華都 皇都 聯邦 太平 油蔴地

今日盛大公映 下期

你是少女
她是少女
每個家庭都有少女
她們究竟有甚麼問題？
你要去睇 她要去睇 身為男人更要去睇

是一部震撼心弦的問題電影！

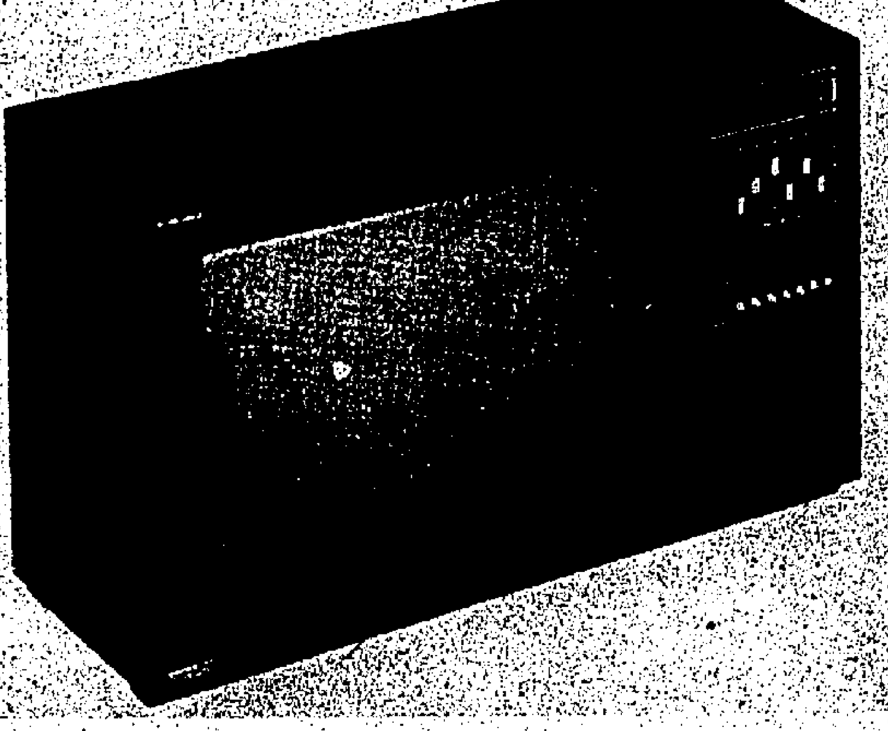
兒童不宜。

視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

西德高達牌彩色電視機採用RCA改良顯像管

上星期五（十七日）本版增刊了一個高級彩色電視機特輯，介紹在本港各款流行高級彩色電視機，以及報導各項有關購買與保養及天綫安裝等彩色電視機常識甚受讀者歡迎。近日來不斷有讀者來電或來函本版編輯詢問有關問題，並希望本版能經常報導一些新設計及高品質的彩色電視機，本版全人已極力向各電視機廠及代理商取得資料，並由本期起繼續向讀者報導有關各國高級彩色電視機之資料。



西德高達牌彩色電視機之豪華美觀外型：

本期我們先要介紹一致西德高達牌（KORTING）二十吋座枱機，編號爲五五〇六。高達牌在港人心目中可能比較陌生，其實高達是西德的一家老牌大廠，在西德境內有分廠四間，另外在奧地利和意大利都設有分廠，其出品的二十二吋彩色機在兩年前已在港出售，而目前該廠正致力生產二十七吋及二十吋彩色機以適應不同市場需要。據總代理和記電業的招先生所說，高達二十吋彩色機新貨將會於農曆年後運抵本港，其新款的設計將會使港人耳目一新。

目前市面上出售的彩色電視機，牌子及款式不勝枚舉，因爲經濟不景影響所致，市民的購買對象均轉向二十吋或十八吋的中型機，以香港的居住環境而言，中型機較適合大衆要求，定價亦頗爲合理，但要選擇一部既有大型機的優點又有中型機的方便卻非易事，當你還在猶豫不決，心大心細的時候，我們先將高達牌二十吋的一些特點提供給你參攷。

在顯像管方面高達二十吋使用的是RCA出品一百度顯像管，RCA是三槍式顯像管的先驅，目前世界上許多大廠都是根據RCA三槍式設計原理來改良及製造類似的顯像管，而若干統歐洲出品之二十吋式以下的彩色機，其顯像管是使用日本的製品，我們對日本出品無可厚非，只是高達牌所使用的是RCA的改良型顯像管，而顯像方法是RCA獨有的「精確直紋式」（PRECISION INLINE），原理及效果與東芝牌的「黑條直紋式」（BLACKSTRIPE）十分相似，發出紅藍綠三色電子光束的三支電子槍呈水平排列，電子光束分別經過一個電子光圈及一個電子透鏡到達蔭罩面，蔭罩面已改爲直紋孔隙式，發光幕背面的磷質粒子也相應改爲垂直排列，這種改良設計使光束瞄準及聚焦更爲準確，螢面焦點非常清晰，而且透光度加强，使螢面更爲鮮麗。此外這種改良型顯像管放射部份頸身特窄，直徑只有二十九點一毫米，比普通的窄了差不多三份之一，所以其偏向角度雖然只有一百一十度，其效果與一百一十度一般無異。

在機身的內部結構方面，是採用了先進的固體化集積電路及積模結構，對防電，防熱，防潮，防磁等均有極良好的性能。值得注意的是該機除了七個選台按之外，另有六個節鈕，分別調節音量，音色，色彩的深淺，濃淡，螢面的光暗，並可以調節到帶黃或帶紅的特殊效果。在音響效果方面計分講究，四點五瓦特，大功率輸出，及HIFI效果使視聽享受更勝一籌，並可根據個人喜愛調較高低音。此機外型美觀大方，有木紋色及白色兩種，可配合任何室內設計。據悉高達廠現正製造一款裝有遙遠控制器的二十吋彩色機，運港網售的時間可能要在今年中，讓我們拭目以待吧。

美國思高牌錄音帶頻應範圍特別廣闊

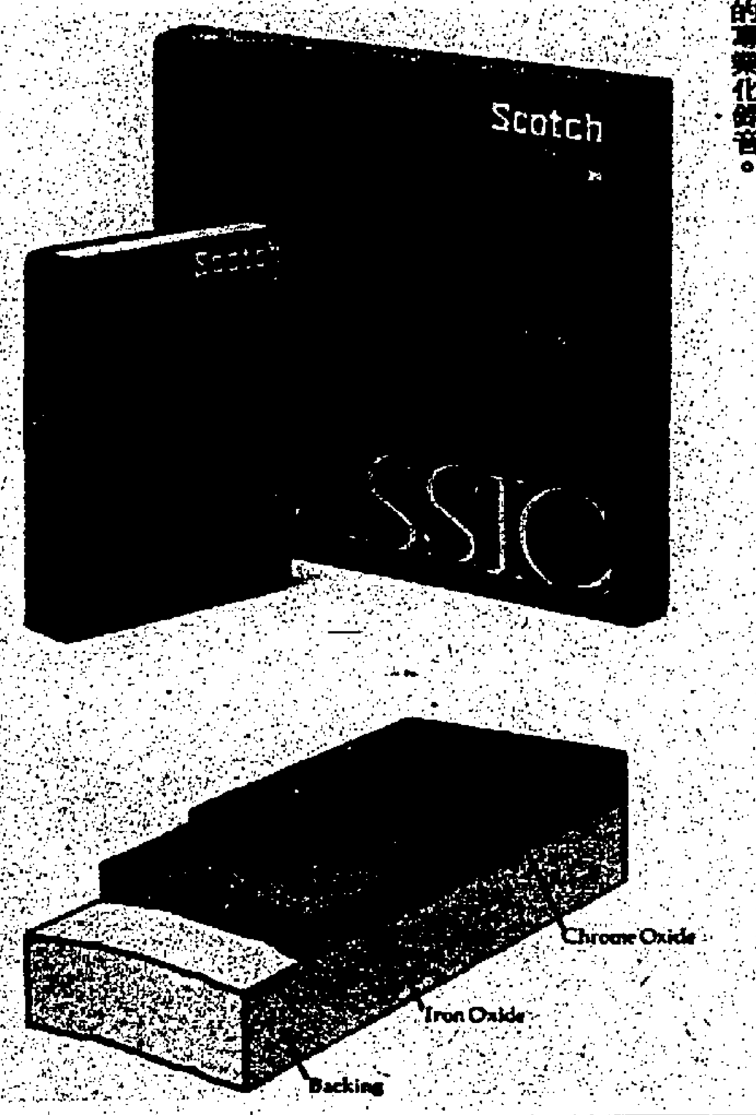
—峰—

美國3M廠的「思高」牌錄音帶（SCOTCH BRAND TAPES）最近推出一種新品質錄音帶，名爲卡帶王是一種全新製作的產品，頻應範圍廣闊，其結構可分三層：上層是二氧化鉻（CHROMIUM DIOXIDE），這層對高頻有良好反應。中層是氧化鐵（FERRIC OXIDE），對中頻及低頻的反應特佳，噪聲很低。下層是涂有矽潤滑劑的帶基，帶質柔軟潤滑，在正常情形使用下，絕對不會發生捆帶，亦無斷帶的弊病，錄音帶能長久保存及使用。

這種以CLASSIC爲名的新帶，與其他錄音帶相較，在高頻方面的輸出量，多出許多倍，一般質優的普通錄音帶，在一萬二千五百赫頻率時，輸出量爲負五分貝；思高的白金低噪聲高密度錄音帶，輸出量爲負一至〇分貝；二氧化鉻帶爲正二至三分貝；而這種新帶則達正十分貝，並且高度保持原音。

新帶的另一優點是可適用於任何錄音機，在具有錄音帶選擇器的錄音機上使用，應撥至「普通」位置，而非「鉻帶」位置。

目前這種「思高」新帶，有卡式，八軌盒帶和開捲式三種。卡式有C45、C60、C90三種，開捲式分七吋及十吋半帶盤，七吋的有六十分，及九十分，十吋半的有一百二十分及一百八十分兩種。這項新發明，除可使普通使用卡式機的人士，得到更大的享受外，更向使用開捲機的，提供新的專業化錄音。



西德BRAUN錄音座 高級昂貴HIFI系統

適合專業知音人士使用之

從卡式錄音座崛起之後，特別是普遍地杜比化的結果，由於品質日益提高，加上二氧化鉻磁帶的配合，重播音響質素比流行市面大部份的開捲式錄音座有過之而無不及，而使用上的方便自不待言。售價方面也在競爭中佔了很有利的因素，因此開捲式錄音座近年來在HIFI領域中不得不退避三舍。加上不少著名的七吋厚型帶牌子又告停產，以至玩開捲式錄音座的人越來越少，但並不是說開捲式錄音座在技術上和性能上落後於卡式錄音座。只不過中下價的製品無法和卡式錄音座競爭而已；至於開捲式錄音座的高級製品，無論在四聲道方面或具有專業水準的兩聲道製品，仍然是HIFI玩家追求的對象，例如AMPEX的AG500。REVOX和FERROGRAPH的杜比化開捲式錄音座等，無論用於專門場合或配置高級HIFI系統都站在領先地位，非卡式錄音座所可比擬的（除卻未上市的製品）。但AMPEX已放棄了供家庭HIFI用的製品，其AG500型已屬專業用的較廉價的一級。可是價值過萬元。另外兩款則不超過四千元，因此如果要在這兩個價格級別的來選購時，在本港是不易購到現貨的，事實上，這個大空檔中，卻是有很多名牌製品的，不過超過五千元一部的錄音座，本港的代理商方面，幾乎沒有人來貨，因爲市場需求到底有限，HIFI玩家如要講究到玩這一級別的錄音座時，只有出自訂貨一途了。因此本刊以後將會對一些沒有現貨供應的高級器材，擇其品質優良者爲讀者介紹。事實上，不少HIFI同好，如果幾位一起作小量訂貨時，比起單一部訂貨可省回不少。

這次要介紹的是西德名廠出品的BRAUN TG1000型錄音座，本機美國售價約八百美元，是一款適合專業用也適合高級HIFI系統的高級錄音座。

TG1000錄音座採用新型的電子機械製動系統，使兩個捲帶盤在功能轉換時的製動動作配合準確，因此在高速捲帶而突變反向捲帶時，使磁帶受到必要的保護，絲毫不受意外拉力的影響。而全部機械動作均由繼電器完成，只需用指尖便可操制。磁帶的動作固然由電子控制，而兩個捲帶盤的反向張力調節由光電控制，使磁帶在高速運行從開始到末端都維持衡定的張力。而在高速反向捲帶時，磁帶的張力也是被控制的。因此機械的設計十分完善，而由於是用電子控制關係，故可作遙控錄音及各種功能動作。

本機是三馬達結構，兩個同步外轉子馬達作正反捲帶用，都是採用滾珠軸承。主軸的驅動則由一個電子控制直流馬達負責，共有三種帶速：七又二份一吋，三又四份三吋和一又八份七吋／秒，使用最大帶盤直徑22CM（厘米），約合八又二份一吋左右，因此提供比七吋盤帶更長的錄放音時間，單軌可達5.7小時。

三磁頭錄放音系統，採用合金磁頭，高偏磁頻率，採用推換式振盪器產生偏磁超聲頻，工作穩定，訊噪比符合德國工業標準DIN 45405-2，十七又二份一吋時速達六十分貝，而三又四份三吋時亦是六十分貝，一又八份七吋時則達五十七分貝，交流哼聲電平●五十五分貝（一又八份七，三又四份三）五十二分貝（一又八份七）。頻率響應（DIN4500），20—25000赫（七又二份一），20—15000赫（三又四份三），20—8000赫（一又八份七）。抖擺率：（DIN 45507），0.05%（七又二份一），0.09%（三又四份三），0.2%（一又八份七）。本機採用晶體管四十四個（矽質），二極管二十三個，矽質整流器三個。

本機結構異常堅固，採用鋼質座，控制面板可選擇鋁質或黑色專業面板。控制器和外型有點跟REVOX相似，在磁頭組的兩側有兩支導帶臂。耳筒及微音器插口在面板上，兩個VU表下面便是相應的兩個輸入錄音電平調節，VU表是峯值指示型式。壓這按鈕有照明指示。可以進行混音錄音工作。尺寸45×14×32厘米（闊×高×深），重二十公斤（四十四磅）。

本機可配合幻燈機作同步工作。除微音器和綫性輸入外，並有唱頭輸入設備，可選擇四軌或二軌型式，而在四軌工作時，壁道分隔力達五十五分貝。本機輸出1伏/500歐。由於本機可以配上不少附件使用途更爲廣泛，因此在貴價錄音座中，可以說是一致相當不錯的出品。由於控制靈活，機械性能可靠，技術水準高，所以它既可用於專業，也是HIFI玩家心目中理想的錄音座。

鑒於去年先鋒牌舉辦"神秘禮品"大贈送，極受用戶歡迎。本年度除繼續舉辦外，並加送旅遊巨獎，獎額共24名，可獲免費旅遊台灣九天，包括來回機票及一流酒店食宿費用。

買先鋒音响，得神秘禮品，重有機會免費旅遊，一舉數得，機會難再。

參加辦法： 凡在一九七四年十二月一日至一九七五年二月二十日，以分期付款方式購買任何先鋒牌音响器材，供滿三期者，均可獲神秘禮品乙份，並參加一九七五年五月廿六日舉行的幸運抽獎，獎額24名，獎品爲免費遊台灣九天。中獎名單將於一九七五年五月三十一日，在南華早報，英文星報、星島日報及星島晚報公佈。

新年鄭重推薦・七五年度・最新音响組合

套　庄		原價	特價月供
SX-424+PL-12E	CS-311	$ 1815.00	$ 135 x 12
	CS-411	$ 1965.00	$ 147 x 12
SX-300+PL-12E	CS-311	$ 1620.00	$ 120 x 12
	CS-411	$ 1770.00	$ 132 x 12
SA-500A+PL-12E	CS-311	$ 1455.00	$ 110 x 12
	CS-411	$ 1605.00	$ 120 x 12

先鋒牌 PIONEER

總代理：信和工程有限公司

陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室　電話：5-252241（5線）

百德新街5號地下　電話：5-766815

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元　長期讀者八折優待

週末有賽程馬匹狀態綜述
喜運佳愛神仍大勇
小飛象大家發態冒

昨早最後試跑，各駒均見踴躍放蹄。「赤麒」收操前出試，夏達跳半哩，神態尚好，剃毛後馬身雖佳態，但勁力不俗，能維持「半哩」兩段廿九秒仍可爭。「大勇」今仗依然可爭，見「劍俠」跳德禮試，比較拍「東方英雄」，比較上見好，但本身仍未達巔峰，「還個」與「的奇」均勇。「飛馬王子」一段廿九秒三，相當不俗。「愛神」兩段，走勢勇邁，在佳態中。「駿馬」雄亦見上力十足，「福怡」勇應有作為。昨早未試，但馬質態具今早見靚，則仍係可爭之材。「必飛」大勇，值得盯緊。「兒童樂」一段廿六秒三，外檔走勢仍覺凌厲，馬匹勇態畢呈，可勝。「祥輝」「霄亞傳」過檔，相當勇，有力一爭。「演說家」「陳斌麟」一段廿八秒，依然在佳境，亦是可爭之材。「一新寶」與「赤先鋒」均在水準中，可入三甲一席。「心心」「康約翰」半哩，廿八秒四，廿八秒。

「好當」在勇態中，三甲應有一席。「小飛象」跳半哩，外檔走勢洶湧，已達巔峰之得，值得盯緊。「富力」可以試來見不俗，亦是的一匹加入戰團的一西。「飛行俠」保持「一體」，亦覺不俗，位置之材。「早晨」體態見靚，當可收復前失。「安弟弟」馬身不俗，但神態顯有不如，故值得留意。有勇的「月聲」昨早有跳弱，寬放驗末段去勢勁，已屆勝時。「一世伯」「三甲之材」檔平穩，過「犀利」拍「兒童城」好一段廿六秒三，「樂心」見與可再揀，「奪標」昨長均見靚，是可以加入戰團者。「小飛象」何國英。

試半哩，與「好當」拍跳，態仍靚，可盯緊。「金富長」「大勇」，提防出冷。「歡樂昇平」「兒童城」保持俗。均可一爭，「銀輝」仍見不俗，見發極，已有異動意，值得提防。「超運」德禮六化郎，卅六秒二，卅四秒三，廿八秒四，操練程序好，狀態靚，可以了。「生利」態仍保持，當可再拼入圍。「大家發」與「猛虎」後駒更要留意，均見態圖。兩駒均未達最高峰，比較滿意。未見出試者「佳音」覺「飛快」運續兩課見，稍以值得揀選，「谷中」好，「文豪」亦有準備，是不可輕視的一匹。

塵哥

金寶入萬易主
太陽神賣不成

昨日下午五時半，在山光道馬房有兩匹馬由沙拍賣行主持拍賣，第七班的金寶，由白光出價八萬三千元投得。第八班太陽神，由於未到所定底價，因此宣佈收回，取銷拍賣。

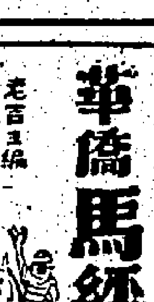
馬會昨放映賽馬紀錄片
早晨虎跳騎師墮馬
才源出閘大發脾氣

上週末（十八日）賽馬之九場紀錄影片，昨在馬會餐廳放映，由李國佐主持放映以供受邀新聞界參閱。報界參觀，乃由於「早晨」作老虎跳所致，李國佐所策的多明麗，馬後閃出外欄，馬蹄踢中李頌，李頌如皮球被濺，兩次，李頌驚險萬狀，頭盔亦告跌落，李頌馬不死，實為不幸中之大幸。

（第一場）怪俠做開路先鋒，「喜運佳」守住有利地位，落山後一檔力偃而過，就此奠定勝局，但無力上一個僅曾由此上搶，但在最後一盛。味雖自由造此，特別出色。段衝必利，此番又脫腳。金（第二場）風向猛，帶犀利守住第二位，以為落山入直路領出，開出在可操勝算後，的好運過康寧，大外檔頭推進，一鼓作氣，沿途推進，此次戰入直路，犀利一擊即中，倒上壓倒犀利，眼前後上陣，獲處女勝利，交發落山一段，走勢仍佳。

（第三場）好晒喇，放頭，繼為歡天喜地，又成一字長蛇陣，歡天喜地追近了好晒喇，發又恢復保持距離，雖然勝出，但走勢卻使人費解，最後好晒喇力疾不前，而歡天喜地卻能揮鞭輕易地獲勝。（第四場）才源出閘，雞怪會變成熱門。閃作老虎跳，閃出閃入，先摑鋁鯉，再獨氣功，殿真危險，若非畢奇身手敏捷，可能已成馬下鬼，更遑論爭勝，跑順後，極力追上山之際，生，又告滑腳，而保亞軍，雖敗猶榮，戰功雖然贏得，氣功，但如果不是意外，輕鬆相信，才瘋必能過門氣。功。

（第五場）少年遊俠出閘時，左右碰撞，直插一路，有如穿花蝴蝶，受以最好位置，時，少年遊俠閃入內欄，以致失去好運大發，步驟後，少年遊俠爭勝機會，客保住江山，能為黎門上，客跑得甚遲。但實際上（第六場）力勁開閘，竟然拉緊，以致脫腳，鄭棣池表現極差，沿途坐包廂，入直路，七寶中路攝上，就此輕取勝利，金麒麟後上勁，乃獲亞軍。（第七場）香港賓窮放不遂，多利沿途守處有利地位，入直路，兒童城攝上，輕易獲冠，巧惑直路上發揮，凌厲後勁，將對手挫敗，而爭入亞軍，世伯上山時，仍佔第四位，入直路，卻如洩氣皮球。（第八場）發生意外，一如文首所述，大喜事領出入直路，一大力推進，坐包廂的金鈴前，發力衝出，就此壓倒大機，賽事而獲勝，這一仗鄭棣池驅得十分精彩，從劣勢中而取得勝利。（第九場）捷達先上山時，從勢甚勁，崇維之，先且勢甚勁，導，伯魏德禮大力一催，箭破先發，見雄師便如矢離弦，入直路，領出，戰衆而前，快侶追中檔，搶了第二，熱門客又勝一仗，運贏則出冷腳。



華僑馬經
老吉主編

羅拔少爺噴水池 定下週四又拍賣

已故「馬場英雌」李岱夫人所選兩匹愛駒第二班新馬「羅拔少爺」及第六班馬「噴水池」，定下星期四（一月卅日）下午五時三十分，在山光道馬房由偉勿拍賣行主持拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。噴水池為一九七一年度馬，今年七歲，出賽以來，曾勝出兩冠兩亞，及一次季軍。羅拔少爺，為現年度新馬，初出跑第三，再出即搶元，在獲勝後的晚上，李岱夫人因此「歡喜死」。

介紹三匹勇馬

次賽馬，廿二將於明天下午點半展開戰火，今天筆者也照以往慣例，在本欄介紹三匹心水馬膽，現列如後：

「吉利客」狀態大勇，特勇，此駒連次無甚表現，乃是幕後食指動耳，以致運番落敗而回，實不足為據，不過週來所見，吉利客備戰功夫異常積極，看動態似有博殺意圖，此駒質素仍新，有進步已是自不待旨，今番欣逢路合，負磅輕而同場強手無多，如幕後肯下定決心話，是有機打開本季勝利之門的。

「多多好」在第三班雖無便宜可佔，不過此駒常保持勇過，所以在此為仍屢有佳作，上仗短途因起步失機，上不及，落敗是有點意外，不過復操所見，出腳有如天馬行空，就不可擋，今仗以最佳狀態，最後試跑所見，出席有如佳作，勇況依然如昔，以致後上陣，負磅不重，如李家強能留放恰度話，是全日最佳半冷門馬膽。

「歡樂昇平」池仔突然取回上陣，顯見必打硬仗無疑，上仗中距離未能取勝，是較上人未能發揮水準以致，不過所負給頭馬距離不多。今番再度晉師上陣，出爭最合腳法之二千二百三十公尺長途，憑此駒後半哩之凌厲速度，加上又有池仔之學，是可以有水準演出的，馬好而晤卒，照計是值得各位對酌揀場的。

吉利客　多多好　歡樂昇平

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

劇影藝術
第二五五期

看實驗粵劇團「三打白骨精」
寒連

「三打白骨精」是西遊記中的一段情節，雖然過程簡單，但是卻滿含哲理，照說唐僧四師徒跋涉千里前往西域取經，一路上四人相依為命，遇到困難的時候彼此相濡以沫，而二徒朱八戒與三徒沙僧也都佩服首徒孫悟空的能耐，到了不能解決的時候都推悟空去解決，但是這一回合裏，卻是朱八戒慫恿師父把師兄趕走，在他是出於自私，為要解決肚皮不惜把師兄趕走，但是唐僧卻以為人師表，不能容悟空殺生，因而把他逐走，所以教三徒，卻是以唐僧為人師表的仁心……[illegible]

「三打白骨精」作為一個粵劇的演出來說，是可以視為不太妙，但是在戲劇的理論上，不過了細膩地表達上述的……

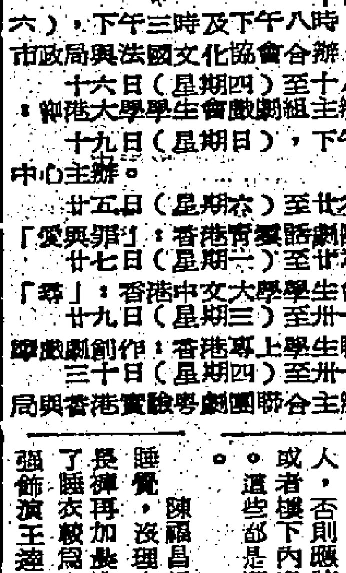
是粵劇的演出來說，可以不足為訓，唐僧卻白放過了細膩地表達了孫悟空靈下的同時也未能光的清閃的圈……

……[illegible]

評「原野」
康路

天青劇團的前「演黃」曹禺的「原野」……[illegible]

香港大會堂
一月份演劇節目表



一九七五年一月份在大會堂的文化活動中，屬於演劇（話劇與歌劇）部份的節目有下列各項，列表報導如下：

七日（星期二）至九日（星期四），下午八時，粵語話劇「天邊外」；明愛醫院主辦。

八日（星期三），下午八時，京劇；春秋戲劇學校主辦。

十日（星期五）下午八時，及十一日（星期六），下午三時及下午八時，木偶劇「小王子」，瑞典木偶團演出，市政局與法國文化協會合辦。

十六日（星期四）至十八日（星期六），下午八時半，粵語話劇；崇基學院大學學生會戲劇組主辦。

十九日（星期日），下午八時，粵語話劇「賣海記」；佛教青年中心主辦。

廿五日（星期六）至廿六日（星期日），下午八時半，粵語話劇「愛與罪」；香港青藝話劇團主辦。

廿七日（星期一）至廿八日（星期二），下午八時半，粵語話劇「霧」；香港中文大學學生會主辦。

廿九日（星期三）至卅一日（星期五），下午七時半，第十屆觀摩戲劇創作；香港專上學生聯會主辦。

三十日（星期四）至卅一日（星期五），下午八時，粵劇；市政局與香港實驗粵劇團聯合主辦。

……[illegible]

灰闌記
五幕劇
元·李行道著 [illegible]改編

馬大娘：員外打得好呀！似這等將門敗戶的人，要她有什麼用？立刻把她打死罷！

張海棠：我的頭上飾物，本不肯送給哥哥的，姐姐卻再三攛掇我來，怎想到在員外跟前，又說我給了姦夫，使我有口難分，都是我張海棠自家不是呀！

張海棠：（唱）（或以詩朗誦形式唸出亦可）（那吒令曲牌）我當初自傷，別無甚付量，將他來的不防，將他來的不妨。可送道場，俺越打得手腳兒慌，他越邁着言詞兒慌。

馬均卿：你做出這等沒廉恥的事，簡直把我氣死。

馬大娘：員外，你生氣也沒用，打死她便了事。

張海棠：（哭着）姐姐，你才夫倒着搽囊，賴來冤屈我。世間真是顛倒事非啊！

馬均卿：你還嘴硬，我非把你打個皮開肉裂不行。

馬大娘：（當再要打海棠時）員外，自己卻側身跌倒了。）怎麼啦，員外？

馬均卿：（氣喘着）沒事……我休息一下便沒事。

（馬大娘、張海棠二人把馬均卿扶起坐在椅上。）

馬均卿：你，你煎一碗湯來……讓我……

馬大娘：（對海棠）你還不快去煎碗湯給員外救命呀；快去！

張海棠：是。（下）

馬大娘：員外！員外！他暈去了。（旁白）趁合史給我的毒藥，此時用得着了。

（張海棠捧湯上。）

馬大娘：快點兒！快點兒！接過了湯碗（故意喝了一口）唔，不行，還少些鹽醋，快拿來。

張海棠：是。（下）

（馬大娘乘時取毒藥放在湯中。）

（張海棠復上。）

（馬大娘要張海棠把鹽醋放入湯中。）

馬大娘：海棠，由你給員外喝罷！

張海棠：還是請姐姐給他喝，怕員外見了我越生氣啦！

馬大娘：你不去，員外又說你惱他哩！

張海棠：員外，請喝碗湯便好了！

馬均卿：（醒來）哦！（張海棠將湯碗送到馬均卿唇邊，馬均卿一喝而盡。）（馬均卿死。）

馬大娘：員外死了！員外死了！（號哭）。

張海棠：姐姐！員外死了！是你這賤人毒死他的。

馬大娘：姐姐，你別冤枉我呀！

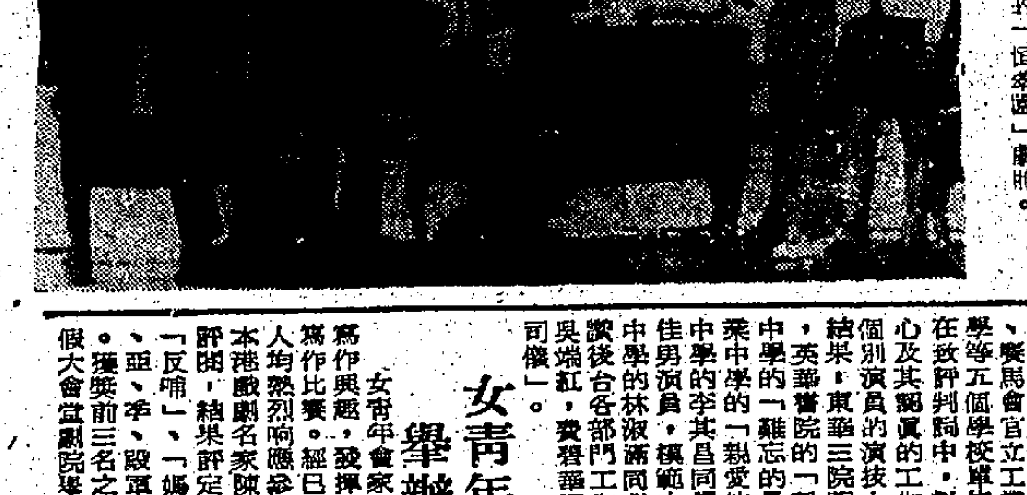
張海棠：你決不能抵賴，你就是殺夫兇手，員外啊！是海棠殺死你的呀！（偽裝大哭。）

我要告官府去，

張海棠：（唱）（曲牌寄哥兒）呀！號的我膽飛魂喪。不由不兩淚千行，眼見的四壁離收一命亡，撇下了多少房廊，幾處田庄，兩個婆娘，五歲兒郎。從今後無捱無靠，母子每守孤孀，孩兒也，你將個誰依仗。

（音樂聲大作，幕徐徐下。）（第二幕完）

（八）



「騙」的改編
星林

靜鳴話劇社，日前在九龍明愛中心演出兩場改編自「火燭小心」的「騙」，導演黎昭鳴。

改編得相當聰明，最後主人翁自行放火騙取保險賠款卻因為放錯了倉庫而好夢成空。突然而來了一下「六出祁山」，原來負責放火伙記的老婆是主人家裏的女傭，早就竊聽了主人的陰謀，於是先行搬佈致她丈夫把要搬出他處的貨物變賣，結果「騙」一中有「騙」，女傭夫婦獨佔了成果，不但劇情改得妙，連劇名「騙」也很恰當。

舞台太淺，這具有過狹的感覺，擠在一起，新潮的多，與其他沙發後，背景不相調和。

（下續）並得觀衆眼花撩亂，反而覺得反效果。兩台電「咪」，雖然有助於演員聲綫，但是卻也招來反效果，如貼近茶几的咪，影響到放置几上的茶杯、茶碟、打火機都有音響，而演員們的近咪遠咪，聲綫時響時暗，也感礙耳。

大戶人家，而且戶，客人再三吩咐要小心門自入之理，女傭應門的動作應不可少。

賞。場景的變換層次分明，連演員的衣服繼續分破裂也有漸次加增的分別，可能要換好幾套衫。鼓聲的象徵心境也設計得很好。祇是觀衆能否會全盤接受大有疑問，甚至有人會嫌其所佔的時間太長，而不耐煩地離座欲走。

太挺直，以致未夠神似。其他幾場戲場面未夠計劃詳盡，因此有淆亂之感。客人跳舞後不坐下而仍然站立談話，也不合理，不如轉入花園為妙，再跳的時候，又可以再從花園入來，比較順眼。論整體合作，尚稱完整。

腔滑調的咀臉，演得不錯。潘麗蓉飾演陳鳳仙，未能表達她的型象，譚小玉飾演甄艷芳，頗有表現。李惠珍飾演芝英，也缺少雍容華貴的型態。楊青年飾演楊永年，平穩而已，刻劃未夠深度。男僕過於生硬，故意用鄉音唸詞也不足為訓。老張醉態可掬，型象甚佳；可惜臉譜……

佛教青年中心的演劇，歷來都受到觀衆的讚賞。該中心於一月十九日重演「賣海記」兩場。圖為該中心前曾演出的「恒樂園」劇照。

·名劇簡介·
高爾基的「夜店」
劉志華

高爾基是十九世紀末葉與二十世紀初期俄國最傑出的無產階級作家。他的詩歌，小說和戲劇，在世界文壇上有顯著的地位。由於他的作品，寫出了貧苦大衆的生活，容易使人看了發生同感。他的一部著名劇本「夜店」，就是高氏的一部代表作。這劇本介紹到中國來，由柯靈、師陀改編成中國化，歷來由各劇團採用，百演不厭。

劇本寫着以專供下層階級寄寓和住宿的小客店裏發生的故事。把客店的老板娘賽觀音和她的丈夫閻太師以及一羣不同職業的貧民們，在他們之間的衝突和鬥爭，作了淋漓盡致的刻劃。

劇情描述了賽觀音有意地追求小偷楊七的愛，但遭到楊七的拒絕。而楊七卻愛上了其妹石二妹。這時，她顯露出猙獰的面目，將對楊七的妒恨報復在其親妹身上，給予毒打。

第三幕可以說是戲劇的高潮。賽觀音為了奪客店全部財產，竟然用毒藥害死了丈夫閻太師，而嫁禍於楊七。當警察趕到來調查時，這個老板娘便說：「我的男人被人打死了，兇手就是楊七，我是親眼看見他行兇打死人的。」結果楊七被抓了去定罪。賽觀音還不肯罷休，又拿起皮匠用的錐子，狡詐地把石二妹局部刺去……石二妹受不起惡劣環境的迫害，終於在街外那棵樹上吊頸死了。

「夜店」不單祇對賽觀音這個狠毒的婦人作出有血的控訴。劇中並且對下層階級的人物都有極其深刻的描寫。比如金不換，他認為對店老板諸多奉承，才有好處，這是舊社會裏的處世之道的反映。又如全老頭，他是一個歷盡滄桑的江湖好漢，為人善良，對石二妹的悲慘遭遇非常同情。至於劇中另一個女性林黛玉是下等妓女，寫出她的賣肉生涯的慘痛。此外劇中還寫出了小販、補鞋匠夫婦等的可憐人物；劇作者顯然對這些貧苦大衆寄予無限的同情。

總括來說：「夜店」是一部為貧民生活最成功的作品，值得我們學習戲劇文學的人參考閱讀。香港前有戲劇團體演過這個戲，希望有更多的劇團採用這名劇上演，以給更多觀衆領略和欣賞這個戲的深義。

絕版劇本六種
歡迎讀者函索

香港戲劇藝術學會資料室存有絕版劇本六種各若干冊，歡迎戲劇團體或愛好戲劇文學人士函索。請函香港禮利街九號三樓該會秘書，並附郵票每本三元，說明所索之劇本名稱與本數，當按址如數寄上。（如所指定之劇本送完時，則附來之郵票寄還。）劇名為：

紅樓夢（五幕劇）黎覺奔著
趙氏孤兒（五幕劇）黎覺奔著
原野（四幕劇）古岡著
回春之曲（三幕劇）田漢著
安魂曲（三幕劇）焦菊隱譯
月下花前（三幕劇）陳綿譯

劇訊一束

中大新亞書院 系際戲劇比賽

香港中文大學新亞書院學生會舉辦的第六屆系際戲劇比賽，定於一九七五年一月十七及十八日晚上六時三十分在崇基學院衆志堂舉行。由黎覺奔、姚漢樑、莫紉蘭擔任評判。

新亞書院學生的演劇水準一向很高，在這次比賽演出中一定各顯其才，並且競爭劇烈是可預料的。

牛津道聯校劇社 第二屆校際比賽

牛津道聯校戲劇社舉辦的第二屆牛津道校際戲劇比賽，於十二月廿一日在培聖中學禮堂舉行。參加比賽的有英華書院、東華三院黃笏南中學、賽馬會官立工業中學、模範英文中學、培聖中學等五個學校單位。演出後首席評判黎覺奔教授在致評判詞中，對各與賽者之從事課餘演劇的熱心及其認真的工作精神，表示讚揚，並特別提出個別演員的演技上，勗勉至多。隨而宣佈評判結果：東華三院黃笏南中學的「懸」為最佳劇本，英華書院的「難忘的暑期工」為最佳演出，賽馬會工業中學的「孤立的角色」為最佳導演，培聖中學的「親愛的死者」為最佳舞台設計，模範中學的李其昌同學，模範中學的林明嘉同學為最佳男演員，模範中學的羅小燕同學，賽馬會工業中學的林淑嫻同學為最佳女演員。黎氏最後又稱讚後台各部門工作人員表現實的成績，及笑語劇與端紅，覺得這兩位同學應為學校劇中的「最佳司儀」。

女青年會家婦部
舉辦劇本創作賽

女青年會家庭婦女部戲劇組為培養團友劇本寫作興趣，發揮集體創作精神起見，特舉辦劇本寫作比賽。經已進行數月，該部各屬團單位與個人均熱烈響應參加，共收到了十七個劇本。邀請本港戲劇名家陳有后、黎覺奔、鮑漢琳三位擔任評閱，結果評定「望還鄉的故事」、「心聲」等劇為冠、亞、季、殿軍及優異獎，並有其他優異獎多名。獲獎前三名之劇本將於一九七五年三月廿一日假大會堂劇院舉行公演。屆時當有一番熱鬧。

劇壇記者

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1975
CITY HALL

花逵雜文

由綠蟻酒到火泥小火爐

・立于・

執筆時在農曆大寒上午，氣溫似乎尚能「匯節」，想來到晚上更冷，則唯白居易「問劉十九」詩：「綠蟻新醅酒，紅泥小火爐。晚來天欲雪，能飲一杯無？」我們中國古來名酒，失傳者多，綠蟻之外，又有屠蘇與羊羔等等，以近代情形言凡酒都以陳爲貴，廣東所謂「舊」，「舊」與「陳」義同，獨廣東用「念景歲年」之代外省的「念景凋年」，「歲」與「凋」也差不多，在中國文字中，且有「凋謝」，祗有啤酒與日本的清酒重新，清酒在米酒中，等級不能與中國的紹興酒比，裝在標準型的啤酒瓶中的紹興酒，此間尖沙咀有家外省食肆中的極品，每瓶售三十二元之鉅，紹興酒的酒精成份不高，我很容易一喝即兩瓶，如何負担得起？他們所以爲售，祗爲其陳而已！

綠蟻究竟是怎樣一種酒，比屠蘇與羊羔更難查考，相傳屠蘇用華陀之方，原料中多草類。「本草綱目」有宋宣和年化成殿真方，謂以糯米與肥羊肉等與麴同釀，十日熟，味極甘滑，亦稱羔兒酒，蘇東坡詩：「試問羊羔兒酒。」綠蟻見白居易詩外，謝朓詩亦云：「嘉魴聊可薦，綠蟻方獨持。」謝南北朝齊人，字玄暉，曾作宣城太守，世稱謝宣城，以詩文名。大概古時中國酒俱不以陳爲貴吧？羊羔也祗十日。可是以後不同。目前紹興酒，逾五年才像樣。有所謂「女兒酒」者，指紹興城中經濟達到小康人家，育女即釀酒多罎，當其出閣時，陪嫁往夫家，則至少十四年，有逾二十年的。西方佳釀，更求其舊，白蘭地中傑品，逾八十年，威士忌「早熟」，傑品亦逾二十年，香港上流社會中洋派人士，至少總要喝十二年的了。

西方酒重陳，東方則重熟，不僅華北方面，江蘇江淮語區，例如南京，鎮江，丹陽與揚州，飲高粱要燙熱，但江浙吳越語區，對這種所謂「北酒」者，即隆冬也冷飲了。紹興酒則盛夏亦以熱飲者爲多，江浙兩省售紹興酒而又供「堂吃」者，又稱「熱酒店」，因此，白居易飲綠蟻需要紅泥小火爐了。

我十分欣賞紅泥小火爐在冬天的情調，香港人對蒸餾酒，三蒸俱冷飲，可是，舊日在這季節打邊爐，多用紅泥小火爐，而煲仔食品不必放在紅泥小火爐上，目前週在大牌檔上打邊爐都用石油氣爐了，效果雖佳，看來却不美的。寧斷煲仔食品仍用舊法，我的朋友以爲賽物的電爐一類，若用紅泥小火爐這形式，當受歡迎。我喪同意，飲食重色，香味三字，紅泥小火爐在色上勝石油氣爐多了！

新的時代

・何行・

穆人傑再斟酒，琳達對他往眼問：「你這位同學的老太爺，今年多少歲數了？你知太老的人，壽數有限，往誰我們這個古俗別疑來，不久就壽終正寢，明天傳出去，我們這裏什麼風水不好，煞氣太重，那就麻煩了。」

「這位老太爺大概是六十五歲吧？」穆人傑在計算，點頭說：「在他家吃飯時，是五十四歲，今年六十五，不過看來是五十多歲而已，老太爺在一九四八年便到香港來的，當時是帶了不少財富，人生地不熟，便在北角租了樓，坐吃了不少年，才做生意的，他們是做紗廠和布廠的，看來他至少還有十幾二十年好活的。」

「那最好了。」琳達笑說：「這樣客人是歡迎的，幾時你在拜訪他一下，相隔太久了，很可能他不認識你了，我才是有趣呢！」

「不會的！」那位同學去留學，我們一起去坐機。」穆人傑說：「後來在美國要租房子，是我們一個親戚的，便寫信給老太爺，教老太爺打電話給我，不過老太爺趕來拜訪我，就請爹地寫了一封信去美國，替同學解決住的問題，所以不會忘記的。」

他們一邊在說，一邊在吃，家常之事，他們在吃飯時談最多，成爲習慣了，所以吃飯時總是這樣的。這晚他們吃好飯不到書房，直接上樓了，他們看電視，有時他們真是緊張得一點娛樂都沒有，他們自從一次看戲出來，上車時爲人誤會偷車，便不大去看戲。何況現在治安不好，戲院的鬧市時常打劫，而且劫匪十分兇辣，動不動就拔刀出來傷人，琳達懷了孕，發生這種事，不是後果不堪設想？

所以他們是早決定不去戲院看戲，因爲不想自己去擁正一個意外了。就在家中看電視消遣，舒服服看片集，目前電視中的片集，都是精彩的。他們看到十二點多，足足三小時多，好在適合是按鈕控制的，所以可以隨便看那一節目，不必起身去按鈕了。琳達以後是長篇電影，琳達不想看，便上了床。

第二天一早，他們又到地盤去兜了一轉，琳達到書房去，穆人傑去辦公，他回家吃飯的，在回家之前，是到老家去一次，通知張美西，要她一起吃晚飯。

這一天下午，他們在客廳中先飲茶，張美西來以外，還有馮安亦邀請來了。這樣有十個人吃一飯，他們首先是要討論一下工程的部份外，出尚未完成的部份，除其餘部份是要收拾乾淨，張美西、馮安，就是要先設立管理處的事。意見，那是商洽，琳達的由他們四個人在商討一個如何進行的方式，別的人不開口，是十分重要的，對聽和飲茶。

夜鳴劍

文：寶華信
圖：楚子

一四三・芳踪何處

岸邊小泊，龍子雲上岸看月色，這是一個小去處，只有三幾艘停泊過夜，勝叔已入睡去了，岸上也沒有行人，好一片寂靜。

子雲想到前路茫茫，過兩天便可以到杭州了，只知道譚玄師父也曾到杭州，但當自己趕到時，他是否仍在該地，則不得而知了。

他因爲懷了夜鳴劍才遠走高飛，想起了古老一句成語：「象有齒而焚身。」大象如沒有牙，誰去管這龐然大物的動物。

龍子雲又想起那姑娘，好像是給她帶去了三魂七魄，少年人雖不愛少艾，子雲還是第一次與女孩子打交道，他要忘記那有這般容易。

月色正好，子雲不覺多走了一些路，直到了驀然驚覺，已離了船泊地點很遠，他才連忙趕回來，却見到勝叔已在岸上向自己招手。

子雲連忙趕回去，勝叔埋怨道：「客官呀，如何能晚上到處走，這兒一帶雖然很少强人出沒，但不能保證不會有呀，還是回船睡覺才是。」

子雲道：「想不到一出了大市鎮，便有寸步難行之感。」勝叔道：「是呀，在江湖上一切要仔細。」

子雲只好返船睡覺，他心下在想，原來世途如此多險，怪不得人們說，在家千日好，出外一朝難，男兒志在四方，什麼困難，算得什麼，還是要去闖。

這一晚，子雲並沒有好睡，天亮了很久，勝叔才慢吞吞的解纜揚帆，子雲也知道勝叔心意，是有意讓後，好讓前面那姑娘的船去得老遠。

在路上又過了兩天，勝叔都是早宿遲發，到了第三天才到得了杭州。

船錢早已付過了，勝叔也得回去，杭州這地面，勝叔是常來的，因此他也不打算久留。

勝叔有相熟的旅舍，當下他帶了子雲前去投宿，安頓好了，他也離去了。子雲與他相處了幾天，倒有點依依不捨。

雖然坐船比策馬來得舒服些，但坐了幾天的船，倒也有點困頓。

龍子雲第一次到這地方來，一切對于他都十分新鮮，何況杭州地面，又是江南第一個好風景的地方，任誰到了杭州，却要着迷的。

地方不俾，有錢人家也都遷居到大市鎮來，因此杭州這幾年來，也十分繁華，富貴人家多了，商賈也多了，三街六巷，自然十分熱鬧。子雲初到此地，一方面給幽美的風景迷着了，一方面又給繁華方面吸引着，少年人，那一個不愛熱鬧的。

當天晚上，子雲還到外邊走走，華燈初上，街上行人，摩肩接踵，比起了蘇州還要熱鬧。正是上有天堂，下有蘇杭。

子雲走到大街上來，不禁心中高興，在船上幾天，只是兩岸禾田，一條江水，處處蘆葦，縱然有來往船艘，船上人，也少打招呼，就是夜泊，相遇也難得搭訕幾句。

那似得三街六巷，到處都是遊人，子雲突然想起了那姑娘，那姑娘要是也來杭州，她早來三天也好，只要她也是在此住下去的，終有一天相遇。

龍子雲這一晚，遊罷回到了旅舍，倒頭便睡，倒也睡一覺甜甜的。

第二天，他向人打聽那兒風光好，他想，那姑娘來到這風光好的杭州，難道不到處遊玩，在名勝之地，說不定會遇到了她。子雲到靈隱寺來了，這是一個大去處，遊人最多，他問過了方便，出了旅舍，向西而行。

香港竹枝詞

尾禡近

已近尾禡，市上已有多少年關景色，已聞撈水之聲矣。正是！

尾禡一過新春近
撈水聲聲已可聞
不景氣濃心裏重
公司減價已紛紛

・半個時人・

牛公傳　遇來了

天外來客

西洋怪異錄

・稚名・

有了這樣的人力和時間，才可以把那些石柱拖到萊里斯堡平原和它一一豎立起來的。

但當時英國在那部份的人口，僅幾百人而已。

如果要動員幾千人的話，他們來自那一個城市的呢？

據尼說，沒有一條兒的線索顯示那些人是來自那些石柱所在地附近的地方的。

那麼，那些石柱是怎樣搬到那兒去，以及什麼人把它搬去的呢？

何況這裏面還有許多技術看起來很超卓的例子，在紐約的美印博物院裏，有許多細小的金塊。

它們看起來像金屑，但透過放大鏡觀看，它們却是一顆精細的念珠——有些細小得像針咀，但它上面却有着精緻的影刻——其他則用幾乎肉眼看不見的金塊互相銲接起來。

英國考古學家細里爾篤道：「要嘛就是這些古代的人已經有了放大鏡，否則他們的眼睛是有着驚很的力量的，同時，他們的手指，又比較起地球上面任何種族的人類的，都靈活得多，可以說是空前絕後的。」

考古學家已經在南美好幾處地方找到一些遺物，顯示出史前的人類已經懂得腦部手術，切除受傷的地方，或者患病的器官，以及鑲補牙齒。

他們怎樣進行這些手術呢？蒙尼問，除非他們知道了防腐劑和麻醉劑。

另一件使專家們傷透腦筋的是所謂古爾德博士的骰子的東西，那是一八八五年在西里西亞——現今波蘭一部份——地方發現的。

試驗證明它完全是人工做成的，用一種似鋼的東西製造。

但它不可能是給人掉進地底煤層裏面的，它一定是在幾百萬年之前，那煤層還沒形成，便在那裏的了。

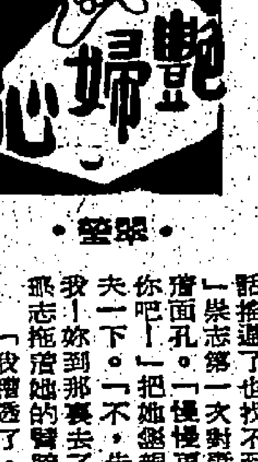
如果這顆骰子已經在煤層裏幾百萬年，那就絕不可能是地球上的人類所製造的了。

這會不會是一般來訪的太空船的一件零件，跌落地球上面的沼澤，而那處沼澤後來又變成煤層。

四十八歲的蒙尼認爲在無數世紀之前把一個可能的路在監視着我們的超人，我們派到這裏來的高度文化——對於我們不時發現的不明飛行物體，這是不是一個很好的解釋呢？——要看着他們所給予我們的文化，我們有着怎麼樣的進展。如果他說不錯，那麼這個日子便快要來臨了。當我們對地球失望時，我們便可以乘搭核子太空船，離開地球往別個星球殖民了。（下）

艷婦心

・碧翠・



一四一・硬着頭皮按門鈴

他明白莎麗一往情深愛着自己，正爲了如比，對崇志的情感就越來越壞了。所以他決定離開一個時期，看看有沒有補救辦法。

他同時也極端清楚，莎麗不是普通簡單的賢淑女子，崇志無論怎樣，絕不能滿足她情感上複雜的需要的。兩夫妻的生情，根本已經相去何止千里？她今日不變，將來也準會變，彼此勢難偕老，不過自己不願過份欺負這個好朋友罷了。

「你預算什麼時候走？」她打斷了他的思潮。

「後天，機票也早定了。」

「京林……我捨不了你啊！」她迷惘低喚。

「唔……我會回來的！」他把臉貼下去。

恐、恨、慾交織下，她的心臟充滿狂烈的情感和痛苦，她幽怨地半閉眼睛，兩手用力緊緊吮着他。

「抱我，抱我緊一點……京林。」

他受不了離別在即的刺激，和她的迷人誘惑。他把她攔空抱起，放上床去。

她細碎和急促的聲音，婉轉不斷地低喚着：「京林……」

一場愛情談判，算是獲得了結果，兩人痴纏到深夜才依依而別。莎麗回到家裏，才發覺已經是子夜時候，實在太晚了，她躊躇再三，沒奈何只好硬着頭皮按門鈴。

「少奶奶，少爺急昏了啦！四處打電話找妳！」傭婦還未開門，就立刻隔着鐵閘報告。

「是嗎？快開門吧！」她心裏忐忑不安。

「嘿，妳到底怎麼了，不怕急壞人嗎？妳連姊姊的宴會也忘掉了，妳……爲什麼？」崇志迎上來，雖然面上的焦急一忽兒就立刻消去，但另一股不高興跟着爬上面來，他在覷着莎麗，一點笑容也沒有。

「對不起，今天實在迫不得已！」她偎在丈夫懷裏。

「妳去了那裏？我把所有朋友家中的電話搖遍了也找不到妳。」崇志第一次對妻子板着面孔。

「慢慢再告訴你吧！」把她纏親了丈夫一下。

「不，先告訴我！妳到那裏去了？」崇志拖着她的臂膊。

「我攪透了，讓我先洗個澡不行嗎？」斜了他一眼。

「不行，先說清楚再算。」他硬着面孔。

「這麼兇，崇志，親愛的。」她摟着脖子吻過去。

他吻着妻子如花的嬌面，瞧着她半閉的眼皮，依的發覺嫵媚的眼眸起了紅暈，好看的眼皮有些浮腫，像痛哭過的樣子。

「麗，妳哭過了麼？妳的眼怎的了？」他衝口而出。

「我好端端的，爲什麼哭？回來路上吹沙入眼，我揉了好一回。」她忙加掩飾。

「不會是兩隻眼睛一齊入砂吧！」他懷疑着。

僑樂村

鬧鎖

・丙門穆・

兩個竊賊在喝咖啡，談論着他們最近的幾單買賣，交流一下偷東西的經驗。

竊賊阿甲說了他最近所幹的幾單買賣之後，輪到阿乙了。

阿乙道：「阿甲老哥，我昨天晚上，去做世界，偶然遇到一件奇事。」

阿甲問道：「是什麼奇事？」

阿乙道：「我昨天晚上，摸進一層樓宇內去做世界，這層樓宇，是住了一個男人，我早已起清他的底，這男人有點錢，是個王老五，他的家中一定存了一些錢的。」

阿甲道：「你昨晚遇到了什麼奇事呢？」

阿乙道：「你聽我說吧！我昨晚很輕易的潛入那個王老五的房子，一潛入客廳，便聽得臥房內，傳出男女的調笑聲，原來這個王老五，這一夜帶了個女人回家尋歡作樂呢！」

阿甲道：「你便怎樣？你先看戲了？」

阿乙搖頭道：「還有什麼心情看他們做戲，發財要緊，我便走進他的另一個房間，那是那王老五的書房。」

阿甲道：「你是早已查出他的那間房有寶嘛？」

阿乙道：「對了，我是查到他的書房的桌子抽屜內，正是他平日放大疊鈔票的地方，於是，我便走進他的書房，去開他的書桌的抽屜了。」

阿甲道：「很順利吧？」

阿乙道：「他的書桌的鎖壞了，举而我是個最出色的開鎖專家，不然也不輕易弄開它。但當我把抽屜弄開，突然房外一陣哈哈大笑，把我嚇了一跳，急忙逃走起來，却見那個王老五和一個女人，走進書房來。王老五看見抽屜打開，他大喜對身邊的女人道奇怪，這抽屜的鎖壞了，我找來三個鎖匙佬，也無法把抽屜弄開，如今，抽屜却會自動的開了，眞是奇怪。」

阿甲問道：「後來怎樣？」

阿乙道：「他關了露台的門，我不能再進去了。」

鍔叔正傳

・甄暉・

阿珠的大論

我曰：

「我自然反對，我相信擴人不反對者，除非此人一年四季，都唔駛交電話費，則屬例外。」

唐大昆曰：

「他們把公司的發展計劃所須，交給用戶負責，天下間竟有此奇聞，亦可謂奇矣。」

「如何奇法，當請指教。」

唐大昆笑曰：

「阿珠，你剛才對我所說的偉論，我好不好轉告鍔叔？如蒙允，我就發言。」

阿珠「噗哧」一聲，笑曰：

「有甚麼偉論不偉論，這次電話公司申請加價，所提的理由，的確是偉論，至於反對的聲音，十分平常，大家根據事實反對而已。」

我曰：

「是嗎，你的事實如何根據，在下洗耳恭聽。」

阿珠曰：

「你眞個要聽麼，你聽了之後，唔好笑我。」

「我點會，你放心好了。」

「唔，這個很簡單，我們要電話，乃是向公司租用一具電話而已，說單爲到明，用戶向公司租用電話，每一季繳交租金，即是電話費。」

「對，你所言不差。」

「好，我們住屋，向業主租樓，每月繳交租金，有一定，業主要加租，亦有法例限制，不能無賦者也。」

「今有一業主，忽發奇想，認爲但應該有一個發展計劃，買多幾層樓，收多一些租金。」

「他有此計劃，無人反對者。你要點發展，乃是閣下之事，與別人無關。」

「但他竟然說，他名下的物業，一律要加租七成，以便利他的發展。他强調住客，如果每月一千租金，交夠一千七百，這七百元，乃是他的發展計劃所須。」

「天下間如果有此業主，你說他是什麼人？他還說，住客如果唔肯加七成俾佢，佢就不能生存云云，你說天下間有這等事麼？」我曰：

「有呀，不少舖頭，實行在舖面掛橫額，白底黑字，好像祭聯，又曰：業主瘋狂加租，定期執笠。這便是對業主的抗議。」

阿珠搖搖頭，表示不同意。（八七七）

休息

「你昨晚在沙發上睡得還好嗎？」女主人關切地問。

「還不壞。」她兒子的同學彬彬有禮地答：「我每隔一小時就起來休息一下。」（梁）

偵探小說　鬼酒

天風

京倫跟我跨上了汽車。我把他送到旅館門前，他走了進去。

× × ×

回到寫字間，我料理了些雜務，又打電話給靈界一個朋友，詢問安東尼究竟是怎樣的一個人物。

據那朋友說，安東尼在畫壇，是有些小名氣的，畫也畫得不壞，可惜作品賣不出去，又愛喝酒，搞女人，因此經濟十分窘迫，不得不靠敲詐過活。

一小時後，京倫打來了電話。

「果然不錯，他的目的是鈔票，」京倫說，聲音有些發抖。

「你指的是安東尼？」我問。

「是的，」京倫回答，「五分鐘以前，他打電話給我，約定時間來取鈔票了，我已和他約定正午十二點，在旅館客廳裏見面。」

「那麼，我在正午以前趕到。」

我走進大西洋旅館客廳的時候，壁上電鐘的針正指着十一點四十分。

京倫獨自坐在沙發上，望着天花板發呆。聽到我的腳步聲，他慌忙站立起來，含笑相迎，說：「京涵先生，你來得正好，請坐！」

「他要多少鈔票？」我問。

京倫回答：「五千美元，他在電話上說：五千美元的收據交他帶來，我妹妹莉亞已經寫了一張五千美元的收據，我手邊沒有現款，已經打電話到京利扶賴，叫我們存款的那家銀行把這筆款子帶來，不付給他是不行的。」

「你叫他帶着你妹妹同來，不好嗎？」

「安東尼說，我妹妹最近不舒服，離不開家裏，又沒有電話，才叫他來的。我對安東尼說，她不舒服，是死是活……」

「不要緊，他要鈔票，你不妨給他，但是，要注意他的行動。」

「我覺得奇怪的是，星期一她帶了一千美元出來，怎麼不到兩天就用光了呢？她一定上了安東尼的當，即使她有活命，現在這經濟的損失已經很可觀了！」

「事實不一定如你想像的那麼悲，據我調查的結果，他在之加哥是一個有名的畫家，總不致於做無法無天的事情。他來了，你介紹我跟他談談，也許就有線索。」

京倫猶豫片刻，搖頭說：「這方法不妥當。」（五）

毛毛細雨芍藥合時

花鳥蟲魚集

下了幾天毛毛細雨，對芍藥來說，是很有幫助的，預料今年的芍藥生長得比較好。

芍藥的生長情況是這樣的，開始的時候所需的水份並不多，可是到了生長旺盛的時候，所需要的水份便要多了，不單只是土壤裏的水，而且還要空氣中的水份。

空氣中的水份是葉子的吸收，最美妙是前幾天的毛毛細雨，正是芍藥最佳的生長條件。

雖然，空氣的濕度是人可以控制的，但是普通的花農一般都沒有這個常識，也沒有這種設備，他們都是由天然生，所以一遇到旱季，就有點束手無策了。

我曾經和一些花農談過，他說：只有多澆一兩次水，他們亦知道在這個時候芍藥最佳生長的情況是泥葉，可是他們沒有噴霧的設備，不能作經常的噴霧工作，使葉子濕潤。朗後只得還樣說，沒奈何，只有讓其自然生長了。

今年的雨水，對芍藥的生長是恰到好處，所以，在此預料，今年的芍藥一定好，花高大美麗。（附圖：芍藥。）

死巷槍聲

・司馬紅・

一九八五：他可以再活一次

施莉莉一邊串隔笑的聲音飄過，跟着說：「金保羅，你躺在床上閉上眼睛，幻想着有一個天堂，逐漸覺得暖，你再睜開眼，那時我就在你的身邊。」

金保羅依了她，果然閉上眼睛，他不知道躺在那裏經過若干的時間，他只是迷惘地覺得暖氣消失，一陣陣發暖，睜開了眼睛，才知道他已經躺在一張溫暖的床上，那是一個閨房，前面有一個美人笑着凝視他，前面有銀色的酒具，還有一瓶香檳酒，放在細小的桶子裏面，當然，桶裏還有冰。這一切都是溫暖的，那個房間十分精緻，透着一些香水的氣味，總之，剛才他遭遇到的是寒冰地獄，那時他却置身在溫暖如春的天堂了！他緩緩地站起來，說：「施莉莉，你眞的厲害，竟然會表演魔術。」

「金保羅，坐下來喝杯再談，我知道，你的內心一直都對特務這兩個字有着極深的憎恨，故此，我絕不勉强你幹這一行，剛才我說過，你可以再活下去，那是第二生，而且，你有自由權拒絕任何一種任務，那是不同於普通特務的地方。」

金保羅坐下，從她的玉手接過一杯酒，喝了一點，酒氣使他增加溫暖的感覺，逐漸恢復生機，他苦笑一下，說：「我從來沒有想過自己適合做那一種工作，我不知道你們想選擇一個殺手，竟然會看上了我！」

「很是簡單，因爲你相當英俊，心腸又好，看來不像殺手，眞正的殺手應該是這樣子的，絕非目露兇光那一種人。」

「這樣子可以做笑臉的殺手了。」

施莉莉的聲音愈來愈柔，說：「照這樣看來，你願意做第二生的人了，對我來說，那是值得感激的，我由衷感謝你，希望你能夠跟我永遠活下去，變成我的心上人。」

她說得那麼甜，笑得更甜，值得欣賞，金保羅感慨多，在半醉的心情下，他倆又齊在一起了。

女飛衛

・滄海客・

十七：千里走嬋娟

梅影道：「是麼？你爲何不去問你們的人呢？要是有雷聲、爆炸聲，他們也該聽得到。」

那姑娘道：「如何沒問，公子爺，說來教你好笑，我那兩個夥伴，害怕得甚麼似的，我回來時，她們還躲在屋角裏，不敢出來。奇怪……」

她又東瞧西瞧，又道：「但我甚麼地方都查看過了，除了地上多了些碎石以外，別無跡象，難道是爆了山不成？」

梅影把柯朗手中劍接了過去，舉起來說道：「你眞要知道麼？那我告訴你，就是這把劍作怪，發出雷聲是它，這麼向山上一指，把山也爆了的也是它，你怕不怕？」

她把劍向那姑娘一指，嚇得她啊呀一聲，一閃跳開了。

她並不驚惶，但怔怔地望着梅影手中劍，目不轉睛，道：「公子爺，你騙我。」

梅影道：「你是沒聽到劍的風雷，又沒把你炸開，是不是？哼！眞要是發出風雷來，你早血肉橫飛，命已歸了西，你還能說我騙你麼？告訴你啦，這是神劍，不是普通的劍。」說着，已把劍交回柯朗手中。

柯朗笑道：「姑娘，別聽他的，他哄你玩兒，却是請問姑娘，你家主人今日該回來了吧？」

那姑娘道：「說是三四天返來，也該是時候了，好啊，公子，原來你還是騙我，你可小心些，多早晚我要報仇的。」

梅影心中一動，是那姑娘說時，面雖帶笑，但眼角却掃出一抹凌芒。

那姑娘已又笑嘻嘻說道：「請吧，我只顧說話，飯菜怕都要冷了。」

柯朗道：「多謝姑娘，你也請吧，你忙你的去。」

那姑娘道：「如此，我不侍候了，只怨我們這裏人手少，眞是忙。」

說罷，她先自去了，三人還也出房，進入那廳堂，果然桌上飯菜俱備。

梅影瞧着桌子走了一匝，拿眼來瞧着柯朗，低聲道：「吃得麼？」

柯朗也仔細瞧了瞧，道：「看不出有何異處，但我想，他們要下手，也不會這麼快，要知他們還不知道我們已洞悉了他們的陰謀。」

（六八〇）

村中人語

市情不景

市上一片反對電話加價。這時候加，顯然不合時宜。

必贏

狗場炸彈，只爲了求三場必贏貼士。爲求必贏，可知輸了多少。

失業

失業人數，已增至廿一萬。看看小販日增，可以知之。

私家車

私家車是減少了。爲什麼當年如此放寬。

邪派高手

文：賀原
・秋風・

這一回　害羣之馬不足惜　樹大枯枝須清除

青松道人臉爲定一定神之後，對凌起石說：「謝謝你！不過，我是不行的了，你不必浪費精力，你快抓住這傢伙做個人質，奪路逃出去吧！這是個虎穴狼窩，不能就待的，趁他的外援沒到，你快走吧，稍後就遲了。」

「道長放心，他逃不了，他的人也進來不了。」

「你說什麼？你把徐家所有的人都殺了？太殘忍了！」

「不，道長不要誤會，我入來並未殺害任何人，我只是把這裏的陣法改變了一下。他們本是用來圍困刺客的，我把他的陣圖變了，他們就找不到進身，也找不到退路，變成甕中之鼈，有翼難飛了。」

「啊，原來是這樣，怪不得你不急於抓人了。」

「道長，你現在覺得怎樣？」

「我感到似有千百條蜈蚣毒蛇之類在身體裏面亂竄亂咬，十分難受。」

「你不要担心，我用內力助你驅毒。」

「不，你先這樣，聽我說！」

「你說吧，我聽着。」

「我是不行的了，你不用多花精神了，你聽我說，快抓住他，要他帶路，把地牢，水牢中的人放了。據我所知，他在水牢與地牢中最少困有十個人以上，你若給他逃了，那些人就沒命了。」

「這是你放心，他逃不了的。還有什麼事，你說吧，只要我能做到，我一定去做。」

「你把我的衣領撕開了，裏面有一張很薄的羊皮，你拿了他，再把我的劍，一併送到青靈莊去，交給莊主谷青靈，他看了，自會明白。他若問起我，你將所知所見盡都告訴他好了。我的劍，劍，劍……」

青松道人死了，凌起石解下他的佩劍，配到自己身上，藏好了羊皮，然後再抓着姓徐的要他帶路。結果，抓到了十七個被囚的人，有俠客，有强盜，凌起石不知他們的底細，都放了他們，只有一個侍童一身武功，以恐報復，要脅凌起石給他五百兩銀子，激怒了凌起石，把他綁起當場。

徐家是個富甲百里的大財主，家財甚多，珍寶玩品也甚多，凌起石想起了義姐說過的話，所有女孩子都喜歡飾物，所愛的人所送的飾物，會令女孩子一生一世不會忘懷。他揀起了自己所愛的人，就在大批珍飾中揀了幾款，和在徵山湖遇到的幾款包在一起，準備將來送給呂玉娘。

凌起石本來不會準備在徐家逗留多久，所以埋葬了青松道人之後，便匆匆告別，直朝青靈莊而去。

凌起石依照青松道人死前指示，沿途疾馳，五日之後，青靈莊在望了，凌起石想起自己此行任務，便略事檢點一下衣着，然後走向青靈莊，求見莊主。他看到神態傲慢的莊丁，先就不高興，及至道出姓名，說有要事求見莊主一面，對方那愛理不理，愛睬不睬的神氣，更叫他氣炸了肺，若不是看在青松道人面上，他恨不出手教訓，也會拂袖而行了，但既是受了青松道人所託，便只好耐着性子了。

不過，人到底是人，忍耐有個限度，假如超出這個極限，就要爆發了。凌起石就給對方迫得無法再忍，終於少了起來。他指着守門的莊丁說：「我是受人之託而來，既然你們不肯代我通報，我亦不敢勉强，我只想知道你叫什麼名字，朋友問起來也好有個交代。」

「你想知我姓名？好呀，叫你姐姐來問我就說，叫你娘來問也好，快去……哎呀，你敢打我！」莊丁捱了耳光，放聲了。凌起石朝他冷笑了兩聲，並不作答，氣氛非常緊。（三八五）